

প্রত্যাসন্নো নভসি দয়িতাজীবিতালক্ষনার্থী

জীমূতেন স্বকুশলময়ীঃ হারয়িষ্যন্ প্রবৃত্তিম্ ।

স প্রত্যগ্ৰৈঃ কুটজকুসুমৈঃ কল্লিতার্ণায় তস্মৈ

প্রীতঃ প্রীতিপ্রমুখবচনং স্বাগতং ব্যাজহার ॥ ৪ ॥

স নভসি প্রত্যাসন্নো দয়িতাজীবিতালক্ষনার্থী জীমূতেন স্বকুশলময়ীঃ প্রবৃত্তিঃ হারয়িষ্যন্
প্রত্যগ্ৰৈঃ কুটজকুসুমৈঃ কল্লিতার্ণায় তস্মৈ প্রীতিপ্রমুখবচনং স্বাগতং প্রীতঃ ব্যাজহার ॥ ৪ ॥

বিরহিণঃ কিমূত বক্তব্যমিত্যর্থঃ বিরহিণাং মেঘসন্দর্শনং উদ্দীপনং ভবতীতি
ভাবঃ । “অর্থাস্তরত্নাসৌহলস্কারঃ । তদ্বক্তং দণ্ডিনা জ্ঞেয়ঃ সৌহর্থাস্তরত্নাসৌ
বস্ত প্রস্তুত্যা কিঞ্চন । যৎসাধনসমর্থস্ত ত্নাসৌ যৌহন্ত বস্তুন” ইতি ॥ ৩ ॥

অথ সমাহিতাস্তঃকরণঃ সন্ কিং কৃতবান্ ইত্যাহ প্রত্যাসন্নো ইতি ।
স যক্ষো যশিরং দধৌ স ইত্যর্থঃ নভসি “শ্রাবণে নভাঃ শ্রাবণিকশ্চ স” ইত্য-
মরঃ । প্রত্যাসন্নো আষাঢ়স্ত অনস্তরং সন্নিকৃষ্টে প্রাপ্তে সতীত্যর্থঃ দয়িতা-
জীবিতালক্ষনার্থী সন্ বর্ষাকালস্ত বিরহঃ খজনকদ্বাং পদার্থপ্রতীকারা-
দনর্থোৎপত্তিপ্রতিবন্ধ এব বরমিতি ত্রায়েন আগেব প্রিয়াগ্রাণধারণোপায়ঃ
চিকীর্ষুরিত্যর্থঃ জীবনস্ত উদকস্ত মূতঃ পটবন্ধো জীমূতঃ পুষোদরাদিত্বাৎ
সাধুঃ । “মূতঃ শ্রাৎপটবন্ধেহপী”তি রুদ্রঃ । তেন জীমূতেন জলধরেণ প্রযো-
জ্যেন স্বকুশলময়ীঃ স্বক্ষেমপ্রধানাং প্রবৃত্তিঃ বার্তাঃ “বার্তা প্রবৃত্তিবৃন্তাস্ত”
ইত্যমরঃ । হারয়িষ্যন্ প্রাপয়িষ্যন্ “লুট শেষে চেতি” চকারাৎ ক্রিয়ার্থক্রিয়োপ-
পদাৎ লুটপ্রত্যয়ঃ । জীবনার্থং কস্ম জীবনপ্রদেনৈব কর্তব্যমিতি ভাবঃ
হ্রকোরত্নতরত্নামিতি কস্মসংজ্ঞয়া বিকল্পাৎ পক্ষে কর্তরি তৃতীয়া । প্রত্যগ্ৰৈ-
রভিনবৈঃ কুটজকুসুমৈঃ গিরিমল্লিকাভিঃ “কুটজো গিরিমল্লিকে”তি হলায়ুধঃ ।
কল্লিতার্ণায় কল্লিতঃ অল্পীভূতঃ অর্ঘ্যঃ পূজাবিধিষ্যন্ত তস্মৈ “মূল্যে পূজাবিধাবর্থ”
ইত্যমরঃ । তস্মৈ জীমূতায় “ক্রিয়াগ্রহণমপি কর্তব্যমিতি সম্প্রদানত্বাচ্চতুর্থী” ।

প্রিয়ার কণ্ঠালিঙ্গনপ্রার্থী, সে সেই প্রিয়া হইতে দূরে অবস্থিতি করিলে,
তাহার যে মন বিরক্ত হইবে, তাহা কি আর বলিতে হয় ॥ ৩ ॥

আষাঢ়ের পর শ্রাবণ মাস উপস্থিত হইলে, বিরহদুঃখের আতিশয্য
বশতঃ প্রিয়তমার প্রাণের কোনরূপে হানি না হয়, তদ্বিধানে সমুৎসব
হইয়া, যক্ষ উল্লিখিত মেঘের সাহায্যে আপনার কুশলবার্তা প্রেরণ করিবার

ধূমজ্যোতিঃসলিলমরুতাঃ সন্নিপাতঃ ক মেঘঃ
 সন্দেশার্থাঃ ক পটুকরণৈঃ প্রাণিভিঃ প্রাপণীয়াঃ ।
 ইত্যোৎসুক্যাদপরিগণয়ন্ গুহ্যকন্তং যযাচে
 কামার্তা হি প্রকৃতিকুপণাশ্চেতনাচেতনেষু ॥ ৫ ॥

ধূমজ্যোতিঃসলিলমরুতাঃ সন্নিপাতঃ মেঘঃ ক পটুকরণৈঃ প্রাণিভিঃ প্রাপণীয়াঃ সন্দেশার্থাঃ
 ক ইত্যোৎসুক্যাদপরিগণয়ন্ গুহ্যকন্তং যযাচে হি কামার্তা চেতনাচেতনেষু প্রকৃতি
 কুপণাঃ ॥ ৫ ॥

প্রীতিপ্রমুখানি প্রীতিপূর্বকানি বচনানি যস্মিন্ কস্মিণি তৎ প্রীতিপ্রমুখবচনং
 যথা তথা শোভনং আগতং স্বাগতং স্বাগতবচনং প্রীতঃ সন্ বাজহার কুশলা-
 গমনং পপ্রচ্ছ ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

(মহু চেতনসাধ্যমর্থং কথমচেতনেন কারয়িতুং প্রবৃত্ত ইত্যপেক্ষায়াং কবিঃ
 সমাধত্তে ধূমেতি । ধূমশ্চ জ্যোতিশ্চ সলিলঞ্চ মরুতং বায়ুশ্চ তেষাং সন্নিপাতঃ
 সজ্জাতো মেঘঃ কঃ অচেতনত্বাৎ সন্দেশানর্হ ইত্যর্থঃ । পটুকরণৈঃ সমর্থেন্দ্রিয়ৈঃ
 “করণং সাধকতমং ক্ষেত্রগাত্রেন্দ্রিয়েষপী” ত্যমরঃ । প্রাণিভিঃ চেতনৈঃ “প্রাণী ভু
 চেতনো জন্মী” ত্যমরঃ । প্রাপণীয়াঃ প্রাপয়িতব্যাঃ সন্নিষ্ঠন্তে ইতি সন্দেশাঃ
 তে এব অর্থ্যঃ ক ইত্যেবং উৎসুক্যং ইষ্টার্থোদ্যুক্তত্বাৎ “ইষ্টার্থোদ্যুক্ত উৎসুক”
 ইত্যমরঃ । অপরিগণয়ন্ অবিচারয়ন্ গুহ্যকো যক্ষঃ তং মেঘং যযাচ যচিত-
 বান্ । তিথাহি কামার্তাঃ মদনাতুরাঃ চেতনাশ্চাচেতনাশ্চ তেব ১২ য়ে প্রকৃতি-
 কুপণাঃ স্বভাবদীনাঃ কামাকানাং বুদ্ধায়ুক্তবিবেকশূন্যত্বাৎ অচেতনযাজ্ঞান
 বিরুদ্ধ্যতে ইত্যর্থঃ ১৩ “অত্র মেঘসন্দেশয়োর্কিরূপয়োর্বচনো বিঘ্নমালঙ্কারঃ ।
 তদ্বক্তং বিরুদ্ধকার্য্যাত্মোৎপত্তির্ঘটনর্থশ্চ বা ভবৎ ১৪ বিরূপঘটনা চাসৌ

আশয়ে, অভিনব-কুটজকুমুম-সংগ্রহ-পুরঃসর তাহার পূজাবিধি সমাহিত
 করিয়া, প্রীতিভরে প্রীতিপূর্বক-বচনবিহাস সহকারে তদীয় কুশলাগমন
 জিজ্ঞাসা করিল ॥ ৪ ॥

ধূম, জ্যোতিঃ, জল ও বায়ু এই সকলের সমষ্টিস্বরূপ মেঘই বা কোথায়,
 আর, ইন্দ্রিয়-পাটব-বিশিষ্ট প্রাণীগণ কর্তৃক যাহা প্রাপ্ত হওয়া যায়, সেই সংবাদ
 সকলই বা কোথায় ? (অর্থাৎ মেঘ অচেতন পদার্থ, সে কিরূপে বার্তাবহন
 করিতে পারে ?) যক্ষ উৎসুক্যবশতঃ উহা বিচার না করিয়াই, মেঘের

জাতং বংশে ভুবনবিদিতে পুষ্করাবর্তকানাং

জানামি ত্রাং প্রকৃতিপুরুষং কামরূপং মঘোনঃ । ৬ ।

তেনার্থিহং ত্রয়ি বিধিবশাদ্ দূরবক্ষুর্গতোহহং

(যাক্রা মৌবা বরমধিগুণে নাধমে লক্ষকামা ॥ ৬ ॥) ৭৭

ত্রাং পুষ্করাবর্তকানাং ভুবনবিদিতে বংশে জাতঃ মঘোনঃ কামরূপঃ প্রকৃতিপুরুষঃ
জানামি তেন বিধিবশাং দূরবক্ষুঃ অহং ত্রয়ি ত্রিধিঃ গতাঃ অধিগুণে যাচকঃ মৌবা বরঃ
অধমে লক্ষকামা ন ॥ ৬ ॥

বিষমালঙ্কৃতিস্তিধেতি । সা চ অর্থাস্তরতাসানুপ্রাণিতা তৎসমর্থকত্বেনৈব
চতুর্থপাদে তন্ত্রোপস্থাসাং ॥ ৫ ॥

সম্প্রতি যাক্রাপ্রকারমাহ জাতমিতি । হে মেঘ স্বাং ভুবনেষু বিদিতে
ভুবনবিদিতে “নিষ্ঠেতি ভূতার্থে ক্তঃ গতিবুদ্ধীত্যাदिना वर्तमानार्थেইপি ক্তস্ত
চ বর্তমানে ইতি ভুবনশব্দস্ত স্ত্যস্ততানিয়মাং সমাসো ন স্ত্যং ক্তেন চ
পূজায়ামিতি নিষেধাং” । পুষ্করাশাবর্তকাস্চ কেচিৎ মেঘানাং শ্রেষ্ঠাঃ তেযাং
বংশে জাতং মহাকুলপ্রসূতমিত্যর্থঃ কামরূপং ইচ্ছাধীনবিগ্রহং ভূর্গাদিসম্ভার-
ক্ষমমিত্যর্থঃ মঘোনঃ ইন্দ্রস্ত প্রকৃতিপুরুষঃ প্রদানপূরকঃ জানামি(তেন তৎ-
প্রভৃদাদি জানানীত্যাदिगुणयोगिভ্যেন হেতুনা বিধিবশাং দৈবায়ত্ত্বাং “বিধি-
র্বিধানে দৈবে চে”তামরঃ । “বশমায়াস্তে বশমিচ্ছাপভেদয়োঃ”তি বিখ্যঃ । দূরে
বক্ষুর্গতঃ স দূরবক্ষুঃ বিযুক্তভাগ্যোহহং ত্রয়ি অর্থিহং গতাঃ (নিহু যাচকস্ত যাক্রাসাং
যাচ্যগুণোৎকর্ষঃ কৃত্ত উপযুক্ত্যতে ইত্যাম্ব্য দৈবাং যাক্রাভস্মেইপি লাঘব-
দোষাভাব এব উপযোগ ইত্যাং যাক্রেতি অধিগুণে অধিকগুণে পুংসি বিষয়ে
‘যাক্রা’মৌবা নিফলাপি বরঃ ঈষৎ প্রিয়ঃ দাতুগুণাত্যাহাং প্রিয়ত্বং যাক্রা-
বৈকল্যাং ঈষৎ প্রিয়মিতি ভাবঃ অধমে নিগুণে যাক্রা লক্ষকামাপি সফলাপি

নিকট যাক্রা করিল । তথাহি, মদনাতুর ব্যক্তির স্ভাবতই চেতনা-চেতন-
জ্ঞানশূন্য হইয়া থাকে ॥ ৫ ॥

বক্ষু মেঘের নিকট প্রার্থনা করিয়া কহিল, হে মেঘ ! আমি জানি,
তুমি পুষ্কর ও আবর্তক নামক মেঘশ্রেষ্ঠগণের বংশে জন্মিয়াছ এবং তুমি
ইন্দের প্রধান পুরুষ, যেখানে সেখানে যে সে দেহে বিচরণ করিতে পার ।
এইজন্ত, বিধিবশে ভাগ্যাবিরোগী আমি তোমার নিকট প্রার্থী হইয়াছি ।

সন্তপ্তানাং স্তমসি শরণং তৎ পয়োদ প্রিয়ায়াঃ

সন্দেশং মে হর ধনপতিঃ ক্রোধনিপ্লেশমিত্য ।

গন্তব্যা তে বসতিরলকা নাম যক্ষেশ্বরগণাং

বাহোদ্যানস্থিতহরশিরশ্চন্দ্রিকাধৌতহর্ম্যা ॥ ৭ ॥

পয়োদঃ সন্তপ্তানাং শরণং তৎ ধনপতিক্রোধনিপ্লেশমিত্য মে সন্দেশঃ প্রিয়ায়াঃ
হর বাহোদ্যানস্থিতহরশিরশ্চন্দ্রিকাধৌতহর্ম্যা অলকা নাম যক্ষেশ্বরগণাং বসতিঃ তে গন্তব্যা ॥ ৭ ॥

ন বরং দ্বৈতং প্রিয়মপি ন ভবতীত্যর্থঃ “দৈবাং বৃতে বরং শ্রেষ্ঠে ত্রিসু ক্রীবে
মনাক্প্রিয়ে” ইত্যমরঃ । অর্থাস্তরত্যানুপ্রাণিতঃ প্রয়োহলঙ্কারঃ । তদ্বক্তং
দণ্ডিনা “প্রিয়ঃ প্রিয়তরাত্মান”মিতি । এতৎ আদ্যপাদত্রয়ে চতুর্থপাদেহেন
অর্থাস্তরত্যানুসেন উপজীবিতমিতি স্বব্যক্তমেতৎ ॥ ৬ ॥

সন্তপ্তানামিতি । হে পয়োদ স্বং সন্তপ্তানামাতপেন বা প্রবাসবিরহেণ
বা সংজরিতানাং “সস্তাপঃ সংজরঃ সমা”বিত্যমরঃ । শরণং পয়োদানেন আতপ-
খিয়ানাং প্রোবিতানাং স্বস্থানপ্রেরণয়া চ রক্ষকোহসি “শরণং গৃহরক্ষিত্রো”
বিত্যমরঃ । তৎ তত্যাং কারনাং ধনপতেঃ কুবেরস্ত্র কোধেন বিশেষিতস্ত
প্রিয়ায়া বিরোজিতস্ত মে মম সন্দেশং বার্তাং প্রিয়ায়াঃ হর প্রিয়াং প্রতি নয়
ইত্যর্থঃ । “সদক্ষসানীয়ে যজ্ঞ” । সন্দেশহরণেন আবয়োগে সস্তাপং হুদ ইত্যর্থঃ ।
কুং স্থানে সা স্থিতা তৎস্থানস্ত বা কিং ব্যবর্তকং তত্রাহ গন্তব্যোতি বহির্ভবং
বাহুং “বহির্দেবপঞ্চজনেভ্যশ্চেতাৎ” । বাহু উদ্যানে স্থিতস্ত হরস্ত্র শিরসি বা
চন্দ্রিকা তয়া ধৌতানি নিম্নলানি হর্ম্যাপি পনিকভবনানি যন্তাং সা তথোক্তা
“হর্ম্যাগ্নি পনিনাং বাস” ইত্যমরঃ । অনেন ব্যবর্তকমুক্তম্ । অলকা নাম অলকা

দেখ, বিশিষ্টরূপ-গুণবিশিষ্ট ব্যক্তির নিকট যাক্রা করিলে, যদি বিফল হয়,
তাহাও শ্রেষ্ঠ; কিন্তু অধর্মের নিকট যাক্রা করিয়া, সফল হইলেও, তাহা
কোন অংশেই ভাল নহে ॥ ৬ ॥

হে মেঘ! লোকে আতপতাপে বা প্রবাসবিরহে অভিহত হইলে,
তুমি জলদান বা স্বস্থানে প্রেরণ করিয়া, তাহাদের রক্ষা করিয়া থাক ।
কুবেরের ক্রোধে আমারও প্রিয়াবিরোগ সংঘটিত হইয়াছে । অতএব
প্রিয়ার নিকট আমার সন্দেশ বহন কর । তোমাকে যক্ষেশ্বরগণের অলকা-
নামী বসতিতে গমন করিতে হইবে; যাহার হর্ম্যপরম্পরা বহির্ভাগস্থ উদ্যান

ত্বামাক্রুৎ পবনপদবীমুদগৃহীতালকান্তাঃ

প্রেক্ষিষ্যন্তে পথিকবনিতাঃ প্রত্যাযাদাশ্চসত্যঃ ।

• কঃ সন্মুখে বিরহবিধুরাং ত্বয়্যুপেক্ষেত জায়াং

ন স্মাদন্তোহপ্যহমিব জনো যঃ পরাধীনবৃত্তিঃ ॥ ৮ ॥

পথিকবনিতাঃ প্রত্যাযাদাশ্চসত্যঃ উদগৃহীতালকান্তাঃ পবনপদবীঃ আক্রুৎ ত্বাঃ প্রেক্ষিষ্যন্তে হি সন্মুখে কঃ বিরহবিধুরাং জায়াং উপেক্ষেত অন্তোহপি যঃ জনো অহমিব পরাধীনবৃত্তিঃ ন স্মাৎ ॥ ৮ ॥

ইতি প্রসিদ্ধা যক্ষেশ্বরীণাং বসতিঃ স্থানং তে তব গন্তব্যা ত্বয়া গন্তব্যা ইত্যর্থ
“কৃত্যানাং কর্তরি বেতি” যষ্টী ॥ ৭ ॥

মদর্থঃ প্রতিষ্ঠিত তে পথিকাদ্বনা জনাশ্চাসনং আনুযজিকং ফলং ইত্যর্থ
হাসিতি । পবনপদবীঃ আকাশং আক্রুৎ ত্বাং পহানং গচ্ছন্তি তে পথিকা
“পথঃ ক্ষণিতি ক্ষনপ্রত্যয়ঃ” । তেবাং বনিতাঃ প্রোযিতভর্তৃকাঃ প্রত্যায়া
প্রিয়াগমনবিশ্বাসাৎ “প্রত্যয়োহধীনশপজ্ঞানবিশ্বাসহেতুশ্চি”তামরঃ । আশ্চ
সত্যো বিশ্বসিতাঃ “স্বসিধাতোঃ শত্রুস্তাং উগিতশ্চেতি ভীপ্” তথা উদ
গৃহীতালকান্তাঃ দৃষ্টিপ্রসারার্থ উন্নময়া স্বতালকাগ্রাঃ সতাঃ প্রেক্ষিষ্যন্তে
অতু্যংকণ্ঠতয়া দ্রক্ষ্যন্তি ইত্যর্থঃ । তথাহি ত্বয়ি সন্মুখে বাপৃতে সখি
বিরহেণ বিধুরাং বিবশাং জায়াং কঃ উপেক্ষেত ন কোহপি ইত্যর্থ
অন্তোহপি মদ্ব্যতিরিক্তোহপি যো জনো অহমিব পরাধীনবৃত্তিঃ পরায়ত
জীবকো ন স্মাৎ স্বতন্ত্রস্ত ন কোহপি উপেক্ষেত ইতি ভাবঃ । “অর্থান্তর
জ্ঞাসঃ” ॥ ৮ ॥

মধ্যে প্রতিষ্ঠিত ভগবান্ ভবদেবের শেখরবিহারী চন্দ্রকিরণসম্পর্কে সাতি
শয়-নির্মলভাবাপন্ন ॥ ৭ ॥

তুমি আকাশে আরোহণ করিলে, প্রোযিতভর্তৃকা রমণীরা, স্ব স্ব প্রিয়-
তমের আগমন-বিশ্বাস-বশংবদ হইয়া, দৃষ্টিপ্রসারণার্থ অলকারাজি উন্নমন
পূর্বক গ্রহণ করিয়া, তোমারে অবলোকন করিবে । দেখ, তুমি অভ্যাদিত
হইলে, আমার ছায়া, পরাধীনবৃত্তি নহে, একরূপ আর কোন ব্যক্তি আপনাকে
বিশ্রোগবিধুরা জায়াবে উপেক্ষা করিতে পারে ৭ ॥ ৮ ॥

তাৎকাবশ্যং দিবসগণনাতংপরামেকপত্নী-
মব্যাপন্নাবিহতগতির্দৃশ্যসি ভ্রাতৃজায়াম্ ।

আশাবন্ধঃ কুসুমসদৃশঃ প্রায়শো হৃদয়াননাং
সদ্যঃপাতি প্রণয়ি হৃদয়ং বিপ্রযোগে রূণন্ধি ॥ ১০ ॥

দিবসগণনাতংপরং অব্যাপনং একপত্নীং ভ্রাতৃজায়াম্ তাং অবিহতগতিঃ অবশ্যং দৃশ্যসি
ইতি আশাবন্ধঃ প্রণয়ি কুসুমসদৃশঃ বিপ্রযোগে সদ্যঃপাতি হৃদয়াননাং হৃদয়ং প্রায়শো রূণন্ধি ॥ ১০ ॥

চাতকশক্তিবল্যাকাশদর্শনানাং শুভস্ফটকং শকুনশাস্ত্রে দৃষ্টং তং বিস্তর-
ভয়ান্ন অলেখি ॥ ৯ ॥

ন চ তত্ত্বা নাশাং ব্রতস্থলনাশা নিরর্থকত্বংপ্রয়াস ইত্যাহ তাত্কেতি ।
হে মেঘ দিবসানাং অবশিষ্টদিনানাং গণনায়াং সংখ্যানে তংপরং আসক্তাঃ
“তংপরে প্রসিতাসক্তাবি”তমরঃ । অতএব অব্যাপনং অমৃতাং শাপাব-
সানে মদাগমনপ্রত্যাশয়া জীবন্তীং ইত্যর্থঃ একঃ পতির্যন্তাঃ সা একপত্নী
তাং পতিরতাং ইত্যর্থঃ “নিত্যাং সপত্ন্যাদিষিতি ভীপ্ নকারশ্চ” । ভ্রাতৃঃ মে
জয়াং ভ্রাতৃজায়াম্ মাতৃবৎ নিঃশঙ্কং দর্শনীয়াং ইত্যশয়ঃ তাং মৎপ্রিয়াং
অবিহতগতিঃ অবিচ্ছিন্নগতিঃ সন্ অবশ্যং দৃশ্যসি চ আলোকয়িষ্যসে চ ।
তথাহি আশাতিতৃষ্ণা “আশা দিগতিতৃষ্ণয়ো”রিত্যি যাদবঃ । বধ্যতেহ্নেন
ইতি বন্ধঃ বন্ধনং বৃন্তমিতি যাবৎ আশা এব বন্ধঃ আশাবন্ধঃ কৰ্ত্তা প্রণয়ি
প্রেমযুক্তং অতএব কুসুমসদৃশং স্নকুমারমিত্যর্থঃ অতএব বিপ্রযোগে বিরহে
সদ্যঃপাতি সদ্যোভ্রংশনশীলমঙ্গনানাং হৃদয়ং জীবিতং “হৃদয়ং জীবিতে চিত্তে”
ইতি শব্দার্থঃ । প্রায়শঃ প্রায়শে রূণন্ধি প্রতিবদ্বাতি । অর্থাস্তরত্বাসঃ ॥ ১০ ॥

তুমি অবিচ্ছেদে গমন করিয়া, অবশ্যই তোমার ভ্রাতৃজায়ারে অবলোকন
করিবে । তিনি আমা ভিন্ন আর কাহারেই জানেন না । এইজন্ত, আসক্ত-
চিত্তে অবশিষ্ট দিন গণনা করিয়া থাকেন এবং এইজন্ত আজিও প্রাণ ধারণ
করিয়া আছেন । বলিতে কি, অবলাগণের হৃদয় স্বভাবতঃ প্রণয়প্রবণ ।
এইজন্ত কুসুমের স্থায় স্নকুমার এবং এইজন্ত বিরহের আবেশমাত্রেই তৎ-
ক্ষণে বিনষ্ট হইয়া থাকে । একমাত্র আশাই, বৃন্তের স্থায়, তাহাকে ঐক্ৰপে
পতিত হইতে দেয় না ॥ ১০ ॥

କର୍ତ୍ତୁଂ ଯତ୍ନଃ ପ୍ରଭବତି ମହୀଋଚ୍ଛିଳୀକ୍ଳାଋବକ୍ତାଃ

ତତ୍ତ୍ୱଂ ତା ଶ୍ରବଣସ୍ତତ୍ତ୍ୱଂ ଗର୍ଜିତଂ ମାନସୋଽକାଃ ।

ଆ କୈଲାସାଦ୍ବିସକିମ୍ବଳୟଚ୍ଛେଦପାଥେୟବନ୍ତଃ

ସମ୍ପଂଶ୍ରୁତ୍ୱେ ନଭସି ଭବତୋ ରାଜହଂସାଃ ସହାୟାଃ ॥ ୧୧ ॥

“ଆପୃଚ୍ଛସ୍ତ୍ର ପ୍ରିୟମଥମମୁଂ ତୁମ୍ଭମାଲିଙ୍ଗ୍ୟ ଶୈଳଃ

ବନ୍ଦ୍ୟୋଃ ପୁଂସାଂ ରଘୁପତିପଦୈରକ୍ଷିତଂ ମେଘଲାଃ ।

ଯତ୍ନଃ ମହୀଃ ଉଚ୍ଛିଳୀକ୍ଳାଋ ଅବକ୍ତାଋ କର୍ତ୍ତୁଂ ପ୍ରଭବତି ତତ୍ତ୍ୱଂ ଶ୍ରବଣସ୍ତତ୍ତ୍ୱଂ ଗର୍ଜିତଂ ମାନସୋଽକାଋ ବିସକିମ୍ବଳୟଚ୍ଛେଦପାଥେୟବନ୍ତଃ ରାଜହଂସାଋ ନଭସି ଆ କୈଲାସାଋ ଭବତୋ ସହାୟାଋ ସମ୍ପଂଶ୍ରୁତ୍ୱେ ॥ ୧୧ ॥

ପ୍ରିୟମଥଃ ତୁମ୍ଭଃ ପୁଂସାଋ ବନ୍ଦ୍ୟୋଃ ରଘୁପତିପଦୈଃ ମେଘଲାଃ ଅକ୍ଷିତଂ ଅମଃ ଶୈଳଃ ଆଲିଙ୍ଗ୍ୟ ଆପୁ

ସମ୍ପ୍ରତି ସହାୟସମ୍ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ୍ତି ଇତ୍ୟାହ କର୍ତ୍ତୁମିତି । ଯଃ ଗର୍ଜିତଂ କତ୍ତୁ ମହୀଃ ଉଚ୍ଛିଳୀକ୍ଳାଋ ଉଦ୍ଭୂତକନ୍ଦଲିକାଋ “କନ୍ଦଲ୍ୟାଋ ଶିଳୀକ୍ଳାଋ ଗ୍ରାଋ”ଦିତି ଶବ୍ଦାର୍ଥଃ । ଅତଏବ ଅବକ୍ତାଋ ସଫଳାଋ କର୍ତ୍ତୁଂ ପ୍ରଭବତି ଶକ୍ରୋତି ଶିଳୀକ୍ଳାଋଂ ଭାବିଷ୍ୟ-ସମ୍ପ୍ରତିଷ୍ଠଚକ୍ରାଋଂ ଇତି ଭାବଃ । ତତ୍ତ୍ୱଂ ନିମିତ୍ତନିଦାନେ “କାଳାବ୍ରୟୋଗାଦ୍ଭିତାଋ ଶିଳୀକ୍ଳାଋଃ ସମ୍ପରାଶ୍ରାଋଂ କଥୟନ୍ତି ଧାତ୍ରୀ”ମିତି । ତଂ ଶ୍ରବଣସ୍ତତ୍ତ୍ୱଂ ଶ୍ରୋତ୍ରସ୍ତତ୍ତ୍ୱଂ ଲୋକଶ୍ରେତି ଶେଷଃ ତେ ତବ ଗର୍ଜିତଂ ଶ୍ରବ୍ତ୍ୱା ମାନସୋଽକାଋଃ ମାନସେ ସରସି ଉନ୍ମନସଃ ଉଂସ୍ତକାଋଃ ଇତି ଯାବଂ “ଉଂକ ଉନ୍ମନା” ଇତି ନିପାତାଂ ସାଧୁ । “କାଳା-ସ୍ତରେ ମାନସଂ ହିମହୃଷ୍ଟାଂ ହିମଂ ଚ ହଂସାନାଂ ରୋଗହେତୁତ୍ୱାଂ ଅଗ୍ରାତ୍ ଗତା ହଂସାଃ ପୁନର୍ବିଶାସୁ ମାନସମେବ ଗଚ୍ଛନ୍ତି”ତି ପ୍ରମିଳିଃ । ବିସକିମ୍ବଳୟାଂ ଘୃଣାଘ୍ରାଣାଂ ଛେଦେଃ ଶକ୍ତେଃ ପାଥେୟବନ୍ତଃ ପଞ୍ଚି ସାଧୁ ପାଥେୟଂ ପଞ୍ଚି ଭୋଜ୍ୟଂ “ପଥାତିଥି-ବସତିଷ୍ପତେର୍ତ୍ତଂ” । ତତ୍ରନ୍ତଃ ଘୃଣାଘ୍ରାଣଶକଳସମ୍ବଳବନ୍ତଃ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ରାଜହଂସାଈଃ ହଂସବିଶେଷାଈଃ “ରାଜହଂସାଂ ତେ ଚକ୍ଷୁଚରଣୈର୍ଲୋହିତେଃ ସିତା” ଇତ୍ୟମରଃ । ନଭସି ବ୍ୟୋମ୍ନି ଭବତଃ ତବ ଆ କୈଲାସାଂ କୈଲାସପର୍ଯ୍ୟନ୍ତଂ ପଦଦ୍ୱୟକ୍ଳେତଂ ସହାୟାଈଃ ସହାୟାଈଃ “ସହାୟସ୍ତ ସହାୟଃ ଗ୍ରାଋ”ଦିତି ଶବ୍ଦାର୍ଥଃ । ସମ୍ପଂଶ୍ରୁତ୍ୱେ ଭବିଷ୍ୟନ୍ତି ॥ ୧୧ ॥

ତୋମାର ଯେ ଶ୍ରୁତିସ୍ଥାବହ ଗର୍ଜିତ କନ୍ଦଲିକା ସକଳ ସମୁଦ୍ରାବିତ କରିয়া, ପୃଥିବୀକେ ଫଳବତୀ କରିତେ ସମର୍ଥ ହୁଅିଆ ଥାକେ, ତାହା ଶ୍ରବଣ କରିଆ, ମାନସ-ସର୍ବୋପ-ଗମନେ ସମୁଂସ୍କର ରାଜହଂସ ସକଳ ଘୃଣାଘ୍ରାଣଂ ସକଳ ପାଥେୟକ୍ରମେ ଗ୍ରହଣପୂର୍ବକ ଆକାଶେ କୈଲାସପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ତୋମାର ସହାୟ ହୁଅିବେ ॥ ୧୧ ॥

কালে কালে ভবতি ভবতো যন্ত সংযোগমেত্যা

স্নেহব্যক্তিচ্চিরবিরহজং মুঞ্চতো বাষ্পমুঞ্চম্ ॥ ১২ ॥

• (মার্গং তাবচ্ছৃণু কথয়তস্বং প্রয়াণানুরূপং

দন্দেশং মে তদনু জলদ শোষ্যসি শ্রোত্রপেয়ম্ ।)

ছন্দ কালে কালে ভবতো সংযোগঃ এত্যা চিরবিরহজং উঞ্চং বাষ্পং মুঞ্চতঃ যন্ত স্নেহব্যক্তিঃ ভবতি ॥ ১২ ॥

জলদ তাবৎ স্বংপ্রয়াণানুরূপং মার্গং কথয়তঃ শৃণু তদনু শ্রোত্রপেয়ং মে দন্দেশং শোষ্যসি যত্র থিন্নঃ থিন্নঃ শিপরিবৃ পদং শ্রুত্ব ক্ষীণঃ ক্ষীণঃ শ্রোতস্যাঃ পরিলব্ধ পয়ঃ উপযুজ্য গন্তাসি ॥ ১৩ ॥

অপৃচ্ছসেতি । প্রিয়ং সখ্যং প্রিয়সখ্যং “রাজাহঃসখিত্যষ্টজি”তি সমা-
সাস্ত্যঃ । তুঙ্গং উন্নতং পুংসাং বনৈদ্যাঃ সুরারাবনীয়েঃ রঘুপতিপদৈঃ রাম-
পাদস্ত্যাসৈঃ মেথলাসু কটকেষু “অথ মেথলা শ্রোণিহানেন্দ্রিকটকে কটি-
বন্ধেভবন্ধনে” ইতি যাদবঃ । অঙ্কিতং চিহ্নিতং ইথং সখিত্বং মহত্বং
পবিত্রত্বাচ্চ সম্ভাবনাইং অমুং শৈলং চিত্রকূটাঙ্গিমালিন্যাপৃচ্ছস্ব সাধো
বামীতি আমন্ত্রণেন সভাজয় “আমন্ত্রণসভাজনে আপ্রচ্ছনমি”ত্যমরঃ । “আঙি
নুপ্রচ্ছো”রিত্যনুপদম্ । সখিত্বং নির্বাহয়তি কালে ইতি । কালে কালে
প্রতিপ্রাবৃট্কাং স্নেহসমাগমনকালঞ্চ কালশব্দেন উচ্যতে । বীণাসায়াং
দ্বিক্রান্তিঃ । ভবতঃ সংযোগং সম্পর্কং এত্যা চিরবিরহজং উঞ্চং বাষ্পং
উষ্ণাণং নেত্রজলঞ্চ “বাষ্পো নেত্রজলোয়গো”রিত্যি বিশ্বে । মুঞ্চতো যন্ত
শৈলশ্চ স্নেহব্যক্তিঃ প্রেমাবির্ভাবো ভবতি স্নিধানাং হি চিরবিরহসঙ্গতানাং
বাপ্পপাতৌ ভবতি ইতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

সম্প্রতি মার্গং কথয়তি মার্গমিতি । হে জলদ তাবৎ ইদানীং কথয়তো
মতঃ ইতি শেষঃ স্বংপ্রয়াণশ্চ অনুরূপং অনুকূলং মার্গং অধ্বানং “মার্গো

যাহার নিতম্বপ্রদেশে রঘুপতি রাম আপনার বিশ্বজনপূজনীয় পদ
সন্নিবিষ্ট করিয়াছিলেন, তুমি নিজের প্রিয়সখা সেই এই অভ্যুচ্চ চিত্রকূটকে
আলিঙ্গনপূর্বক আমন্ত্রণ কর । দেখ, এই পর্বত প্রতি বর্ষাকালে তোমার
সহিত সংমিলিত হইয়া, চিরবিরহ-জনিত উষ্ণ বাষ্প বর্ষণ করিয়া, স্নেহের
পরিচয় প্রদান করে ॥ ১২ ॥

হে মেঘ ! ইদানী তোমার প্রয়াণের অনুরূপ পথ কীৰ্ত্তন করিতেছি,
শ্রবণকর । পরে, প্রিয়ার নিকট যে শ্রোত্রপেয়ঃ (অর্থাৎ অতি আগ্রহ সহ-

খিন্নঃ খিন্নঃ শিখরিবু পদং ত্রস্ত গন্তাসি যত্র

ক্ষীণঃ ক্ষীণঃ পরিলঘু পয়ঃ স্রোতসাক্ষোপযুজ্য ॥ ১৩ ॥

১১ অদ্রেঃ শৃঙ্গং হরতি পবনঃ কিংস্বিদিভ্যুখীভি-
দৃষ্টোৎসাহঃ চকিতচকিতং মুগ্ধসিদ্ধাস্তনাভিঃ ।

পবনঃ অদ্রেঃ শৃঙ্গং হরতি কিংস্বিং ইতি উন্মুখীভিঃ মুগ্ধসিদ্ধাস্তনাভিঃ চকিতচকিতঃ
দৃষ্টোৎসাহঃ সরসনিচূলাৎ অস্মাৎ স্থানাৎ পথি দিগ্ভ্রনাগান্নাং স্থলহস্তাবলেপান্ পরিহরন্ উদগুণঃ
খং উৎপত ॥ ১৪ ॥

মৃগপদে মাসি সৌম্যক্ষেপেষেষণেধ্বনী”তি যাদবঃ । শৃণু । তদনু মার্গশ্রব-
ণানন্তরং শ্রোত্রাভ্যাং পেয়ং পানার্থং অতিতৃষ্ণা শ্রোতব্যং ইত্যর্থঃ পেয়-
গ্রহণাৎ সন্দেশস্ত্র অমৃতসাম্যং গম্যতে । মে সন্দেশং বাচিকং, “সন্দেশবাক্
বাচিকং শ্রাদি”ত্যমরঃ । শ্রোষ্যসি । যত্র মার্গে খিন্নঃ খিন্নঃ অভীক্ষং ক্ষীণ-
বলঃ সন্ “নিত্যবীপ্লয়ো”রিত্তি নিত্যার্থে দ্বিভাবঃ । শিখরিবু পৰ্ব্বতেষু পদং
ত্রস্ত নিক্ষিপ্য পুনর্কললাভার্থং কচিং বিশ্রাম্য ইত্যর্থঃ ক্ষীণঃ ক্ষীণঃ অভীক্ষং
ক্লশাঃ সন্ অত্রাপি ক্লদস্তত্য়াৎ পূর্ব্বং দ্বিরুক্তিঃ । স্রোতসাং পরিলঘু গুরুত্ব-
দোষরহিতং উপলাক্ষালনখেদিতত্য়াং পথ্যং ইত্যর্থঃ তথা চ বাহুবটঃ, “উপ-
লাক্ষালনক্ষেপবিচ্ছেদৈঃ খেদিতোদকাঃ । হিমবন্মলয়োদুতাঃ পথ্যা নদো
ভবন্ত্যমু”রিত্তি । পয়ঃ পানীয়ং উপযুজ্য শরীরপোষণার্থং অভ্যবহৃত্য চ গন্তাসি
গমিষ্যসি, গমেল্ টি ॥ ১৩ ॥

১২ অদ্রেৱিতি । পবনো বায়ুঃ অদ্রেঃ চিত্রকূটস্ত শৃঙ্গং হর । কিংস্বিং
“কিংস্বিচ্ছকো বিতকার্থে চাদিষু পঠিতঃ” । ইতি শঙ্কয়া উন্মুখীভিঃ উন্নত-
মুখীভিঃ “স্বাক্ষাচ্চোপসর্জনাৎসংযোগোপধাদিত্তি ত্রীপ্” । মুগ্ধাভিঃ মূঢ়াভিঃ
“মুগ্ধঃ স্তম্ভরমূঢ়য়ো”রিত্যমরঃ । সিদ্ধানাং দেবযোনিবিশেষাণাং অঙ্গনাভিঃ
চকিতচকিতং চকিতপ্রকারং যথা তথা “প্রকারে গুণবচনশ্চেতি দ্বিভাবঃ”

কারে শ্রবণযোগ্য) সংবাদ দিতে হইবে, তাহা শ্রবণ করিও । আমি যে পথ
বলিতেছি, তাহাতে গমনসময়ে অতিমাত্র ক্ষীণবল হইলে, পৰ্ব্বতপরম্পরায়
পদত্যাগপূর্ব্বক কচিং বিশ্রাম করিও । তৎকালে শরীর অতিমাত্র ক্লশ হইয়া
পড়িলে, গুরুত্বদোষরহিত স্রোতঃসলিল উপযোগ করিয়া, গমন করিবে ॥ ১৩ ॥

বায়ু কি পৰ্ব্বতের শৃঙ্গ বহন করিয়া লইয়া যাইতেছে ? ইহাই ভা-
সরলস্বভাবী সিদ্ধাস্তবান ব্যাব্যব চকিতভাবে তোমার উদ্দেশ্য ন.

স্থানাদস্মাৎ সরসনিচূলাছুৎপতোদম্মুখঃ খং
দিঙ্‌নাগানাং পথি পরিহরন্ স্থলহস্তাবলেপান্ ॥ ১৪ ॥
৫. (রত্নচ্ছায়াব্যতিকর ইব প্রেক্ষ্যমেতৎ পুরস্তা-
দ্বন্দ্বীকাগ্রাৎ প্রভবতি ধনুঃখণ্ডমাখণ্ডলস্ত ।

রত্নচ্ছায়াব্যতিকর ইব প্রেক্ষাঃ এতৎ আখণ্ডলস্ত ধনুঃখণ্ডঃ পুরস্তাৎ বন্দ্বীকাগ্রাৎ প্রভবতি
যেন তে স্থানং বপুঃ ক্ষুরিতরুচিনা বর্হেণ গোপবেশস্ত বিধোঃ স্থানং বপুর্বিষ অতিতরাং কাস্তিঃ
আপংস্ততে ॥ ১৫ ॥

দৃষ্টোৎসাহঃ দৃষ্টোদ্যোগঃ সন্ সরসাঃ আদ্রাঃ নিচূলাঃ স্থলবেতসাঃ যস্মিন্
তস্মাৎ । “বানীরে কবিভেদে স্মারিচুলঃ স্থলবেতসে” ইতি শকার্ণবঃ । অস্মাৎ
স্থানাং আশ্রমাং পথি নভোমার্গে দিঙ্‌নাগানাং দিগ্‌গজানাং স্থলা যে হস্তাঃ
করাঃ তেষাং অবলেপান্ আক্ষেপান্ পরিহরন্ “হস্তো নক্ষত্রভেদে স্মাৎ করে-
ভকরয়োরপী”তি বিশ্বঃ । উদম্মুখঃ সন্ অলকায়াঃ উদীচ্যত্বাৎ ইত্যাশয়ঃ ।
খং আকাশং উৎপত উগচ্ছ । অত্র ইদমপি অর্থান্তরং ধ্বনয়তি, রসিকো
নিচুলো নাম মহাকবিঃ কালিদাসস্ত সহাধ্যায়ঃ পরাপাদিতানাং কালিদাস-
প্রবন্দদুষণানাং পরিহর্তা যস্মিন্ স্থানে তস্মাৎ স্থানাৎ উদম্মুখো নির্দোষত্বাৎ
উন্নতমুখঃ সন্ পথি সারস্বতমার্গে দিঙ্‌নাগানাং পূজায়াং বহুবচনং দিঙ্‌-
নাগাচার্য্যস্ত কালিদাসপ্রতিপক্ষস্ত হস্তাবলেপান্ হস্তবিদ্যাসম্পূর্ণকাণি দুষণানি
পরিহরন্ “অবলেপস্ত গর্হে স্থাল্পেনে দুষ্যেহপি চে”তি বিশ্বঃ । অদ্রৈঃ
অদ্রিকল্পস্ত দিঙ্‌নাগাচার্য্যস্ত শৃঙ্গং প্রাধান্তম্ । “শৃঙ্গং প্রাধান্তসানোচে”ত্য-
মরঃ । (হরতীতি হেতুনা সিদ্ধৈঃ সারস্বতসিদ্ধৈঃ মহাকবিভিঃ অঙ্গনাভিশ্চ
দৃষ্টোৎসাহঃ সন্ খং উৎপত উচ্চৈর্ভব ইতি স্বপ্রবন্ধং আদ্রানাং বা প্রতি
কবেক্কিরিতি) । “সংসর্গতো দোষগুণা ভবন্তীত্যেতন্মুখা যেন জলাশয়েহপি ।
স্থিহানুকূলঃ নিচুলশ্চলন্তমাদ্রানমারক্ষতি সিদ্ধবেগাৎ” ইত্যেতৎ শ্লোকনির্দ্দা-
গাৎ তস্ত কবেনিচুলসংজ্ঞেতি ॥ ১৪ ॥

রঞ্জেতি । রত্নচ্ছায়ানাং পদ্মরাগাদিমণিপ্রভাণাঃ ব্যতিকরো মিশ্রণং
করিবে । তুমি তদবস্থায় এই স্থলবেতসবিশিষ্ট আশ্রম হইতে, পথিমধ্যে
দিগ্‌গজগণের স্থল গুণ্ডাদণ্ডের আক্ষেপপরিহারপুরঃসর উত্তরমুখ হইয়া,
আকাশে উৎপতিত হও ॥ ১৪ ॥

পদ্মরাগাদি-মণিপ্রভাসমূহের মিশ্রণের ঞ্চায়, অতীবসুন্দর ঐ যে ইন্দ্র-

ସେନ ଶ୍ରୀମଂ ବପୁଃ ପ୍ରତିତରାଂ କାନ୍ତିମାପଂନ୍ୟାତେ ତେ
 ବର୍ହେଣେବ ସ୍ଫୁରିତରୁଚିନା ଗୋପବେଶମ୍ୟ ବିଘୋଃ ॥ ୧୫ ॥
 ହସ୍ୟାରତଂ କୃଷିଫଳମିତି ଜ୍ଞବିଳାମାନଭିଜ୍ଞେଃ
 ଶ୍ରୀତିଗ୍ନିଶ୍ଚୈର୍ଜନପଦବଧୂଲୋଚନେଃ ପୀୟମାନଃ ।

କୃଷିଫଳଃ ହସି ଆରତଃ ଇତି ଶ୍ରୀତିଗ୍ନିଜ୍ଞେଃ ଜ୍ଞବିଳାମାନଭିଜ୍ଞେଃ ଜନପଦବଧୂଲୋଚନେଃ ପୀୟ-
 ମାନଃ ମାଲଃ କ୍ଳେବଃ ସଦ୍ୟଃ ଶୀରେତ୍ୟକର୍ଷଣରୁଚି ଆକରା କିଞ୍ଚିଃ ପଞ୍ଚାଂ ଲବ୍ଧଗତିଃ ଭୃୟଃ ଉତ୍ତରେଣ ଏବ
 ବ୍ରଜ ॥ ୧୬ ॥

ଏବ ପ୍ରେକ୍ଷ୍ୟଂ ଦର୍ଶନୀୟଂ ଆପଂ ଗୁଳତ୍ର ଇନ୍ଦ୍ରଶ୍ରୁ ଏତଂ ସନ୍ତୁଃଖଂ ଏତଦିତି ହେତେନ
 ନିର୍ଦ୍ଦେଶଃ । ପୁରତଃ ଅଗ୍ରେ ବଞ୍ଚିକାଗ୍ରାଂ ବାମଲୁରବିଦରଂ “ବାମଲୁରଂ ନାକୃଷ୍ଟ
 ବଞ୍ଚିକଂ ପୁନଃ ପୁନଃ” ମିତ୍ୟମରଃ । ପ୍ରଭବତି ଆବିର୍ଭବତି ସେନ ସନ୍ତୁଃଖଂ ଶ୍ରୁଣୁନ ତେ
 ତବ ଶ୍ରୀମଂ ବପୁଃ ସ୍ଫୁରିତରୁଚିନା ଉଜ୍ଜ୍ଵଳକାନ୍ତିନା ବର୍ହେଣ ପିଚ୍ଛେନ “ପିଚ୍ଛବର୍ହଂ
 ନପୁଂସକେ” ଇତ୍ୟମରଃ । ଗୋପବେଶଂ ବିଘୋଃ ଗୋପାଳତ୍ର କୃଷ୍ଣତ୍ର ଶ୍ରୀମଂ ବପୁ-
 ରିବ ଅତିତରାଂ କାନ୍ତିଂ ଶୋଭାଂ ଆପଂ ଗୁତେ ॥ ୧୫ ॥

ହସିତି । କ୍ରୟେଃ ହଳକର୍ମଣଃ ଫଳଂ ଶସ୍ତ୍ରଂ ହସି “ଅଧିକରଣବିବକ୍ଷାୟାଃ
 ସମ୍ପ୍ରମୀ” ଆରତଃ ଅନୀନଂ “ଅନୀନୋ ନିମ୍ନ ଆରତ” ଇତ୍ୟମରଃ । ଇତି ହେତୋଃ
 ଶ୍ରୀତ୍ୟା ଗ୍ନିଜ୍ଞେଃ ଅକୃତ୍ରିନପ୍ରେମରମାଈର୍ଜ୍ଜ୍ଵଳଃ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଜ୍ଞବିଳାମାନଂ ଜ୍ଞବିକାରାଣାଂ
 ଅନଭିଜ୍ଞେଃ ଜ୍ଞାନରହସ୍ୟମିତି ଶେଷଃ । ଜନପଦବଧୂନଂ ପଲ୍ଲୀଯୋଗିତାଂ ଲୋଚନେଃ
 ପୀୟମାନଂ ସାଦରଂ ବୀକ୍ଷ୍ୟମାନଂ ସନ୍ ମାଲଂ ମାଳାଧ୍ୟଂ କ୍ଳେବଂ ଶୈଳପ୍ରାୟଂ ଉଗ୍ରତଂ
 ହଳଂ “ମାଲମୁମାତତୁତନ” ନିକ୍ଷାଂପଲଃ । ସଦ୍ୟଃ ତଂକାଳମେବ ଶୀଠେଃ ହଳେଃ
 ଉତ୍କର୍ଷଣେନ କର୍ଷଣେନ ସୁରତି ସ୍ରାଗତର୍ପଣଂ ଯଥା ତଥା ଆରହ୍ ତତ୍ର ଅଭିବୃଦ୍ଧ୍ୟ
 ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । “ସୁରତିସ୍ରାଗତର୍ପଣ” ଇତ୍ୟମରଃ । କିଞ୍ଚିଃ ପଞ୍ଚାଂ ଲବ୍ଧଗତିଃ ତତ୍ର

ସନ୍ତୁଃଖଂ ସମ୍ପୁର୍ଣ୍ଣେ ବଞ୍ଚିକେର ଅଗ୍ରଭାଗ ହସିତେ ପ୍ରାହୁର୍ଭୂତ ହସିତେଛେ, ହିହାର ସଂସର୍ଗେ
 ତୋମାର ଶ୍ରୀମବର୍ଣ କଲେବର, ସମୁଜ୍ଜ୍ଵଳକାନ୍ତିବିଶିଷ୍ଟ ସନ୍ତୁରପିଚ୍ଛେର ସଂଯୋଗ-
 ବଶେ ଗୋପବେଶଧାରୀ ବିଷ୍ଣୁର ଶ୍ରୀମଳ ଦେହେର ଗ୍ରୀୟ, ଅତିମାତ୍ର ଶୋଭା ଧାରଣ
 କରିବେ ॥ ୧୫ ॥

ହଳକାର୍ଯ୍ୟେର ଫଳ ଶସ୍ତ୍ର ଏକମାତ୍ର ତୋମାରହି ଆରତ, ଏହି କାରଣେ ପଲ୍ଲୀସ୍ତ୍ର ରମଣୀୟ
 ଜ୍ଞବିଳାମେର ଅନଭିଜ୍ଞ ଶ୍ରୀତିଗ୍ନିଜ୍ଞ-ନୟନେ ତୋମାରେ ପରମ ସମାଦରେ ଦର୍ଶନ
 କରିତେ ପ୍ରବୃତ୍ତ ହସିବେ । ତୁମି ତଦବହାର, ସାହାତେ ତଂକାଳେହି ଲାଞ୍ଜଳକର୍ଷଣ
 ଦ୍ଵାରା ସୌରଭ ସମ୍ପନ୍ନତ ହସିତେ ପାରେ, ଏକପ୍ର ଭାବେ ପର୍ବତପ୍ରାୟ ଉଗ୍ରତ ହଲେ

মদ্যঃ সীরোংকষণস্বরতি ক্ষেত্রমাক্রহ মালং

কিঞ্চিং পশ্চাদ্ভ্রজ লঘুগতিভূয় এবোত্তরেণ ॥ ১৬ ॥

১৭ • (স্বানাসার প্রশমিতবনোপপ্লবং সাধু মুদ্ধা।

বক্ষ্যত্যধ্বশ্রমপরিগতং মানুমানাত্মকূটঃ ।

ন ক্ষুদ্রোহপি প্রথমস্কৃতাপেক্ষয়া সংশ্রয়ায়

প্রাপ্তে মিত্রে ভবতি বিমুখঃ কিং পুনর্বিস্তথোচ্চৈঃ ॥ ১৭ ॥

আত্মকূটঃ মানুমান্ আসার প্রশমিতবনোপপ্লবং অধ্বশ্রমপরিগতং স্বাং মুদ্ধা সাধু বক্ষ্যতি
ক্ষুদ্রোহপি প্রথমস্কৃতাপেক্ষয়া সংশ্রয়ায় প্রাপ্তা মিত্রং বিমুখঃ ন ভবতি যঃ তথা উচ্চৈঃ কিং
পুনঃ ॥ ১৭ ॥

নিবৃষ্টদ্বাং ক্ষিপ্ৰগমনঃ সন্ “লঘু ক্ষিপ্ৰমরং দ্রুত”মিত্যমরঃ । ভূয়ঃ পুনরপি
উত্তরেণৈব উত্তরমার্গেণৈব ভ্রজ গচ্ছ । “প্রকৃত্যাদিত্য উপসংখ্যানমিতি
তৃতীয়া” । যথা কশ্চিং বহুবলতঃ পতিঃ কুত্রচিং ক্ষেত্রে কলত্রে গৃঢ়ং
বিহৃত্য “ক্ষেত্রং শরীরে কেদারে সিদ্ধহানকলত্রয়ো”রिति বিখঃ । দাক্ষিণ্য-
ভঙ্গভয়াং নীচমার্গেণ নির্গত্য পুনঃ সর্কাদ্যক্ষং সঞ্চরতি তদ্বদিতি ধ্বনিঃ ॥ ১৬ ॥

১৭ • ত্বর্মমতি । আত্মাঃ চূতাঃ কূটেষু শিখরেষু যন্ত সঃ আত্মকূটো নাম মানু-
মান্ পর্কতঃ । “আত্মচূতো বসালোহমাবিতি কূটোহস্তী শিখরং শৃঙ্গ”
মিতি চ অমরঃ । আসারো ধারাবৃষ্টিঃ “ধারাসম্পাত আসার” ইত্যমরঃ ।
তেন প্রশমিতো বনোপপ্লবো দাবাগ্নির্ঘেন তং ক্রতোপকারঃ ইত্যর্থঃ অধ্ব-
শ্রমেণ পরিগতং ব্যাপ্তং স্বাং সাধু সম্যক্ মুদ্ধা বক্ষ্যতি বোচা “বহেহুট্” ।
তথাহি ক্ষুদ্রঃ রূপণোহপি “ক্ষুদ্রো দরিদ্রে রূপণে নৃশংসে” ইতি ষাদবঃ ।
সংশ্রয়ায় সংশ্রয়ণায় মিত্রে স্নহুদি “অথ মিত্রং সখা স্নহুদি”ত্যমরঃ । প্রাপ্তে
আগতে সতি প্রথমস্কৃতাপেক্ষয়া পূর্বোপকারব্যালোচনয়া বিমুখো ন
ভবতি যঃ তথা তেন প্রকারেণ উচ্চৈঃ উন্নতঃ সঃ আত্মকূটঃ কিং পুনঃ বিমুখো

আরোহণ করিয়া, কিঞ্চিং পশ্চাৎ দ্রুতগতি হইয়া, পুনরার উত্তরমার্গেই
গমন করিও ॥ ১৬ ॥

তুমি ধারাসম্পাত দ্বারা দবদহন নিরাকৃত করিলে, আত্মকূটনামক
পর্কত পথশ্রান্ত তোমারে সম্যক্ বিধানে মস্তক দ্বারা বহন করিবে । দেখ,
ক্ষুদ্র ব্যক্তিও পূর্বোপকার পর্যালোচনা করিয়া, আশ্রয়প্রাপ্তির জন্ত সমাগত

ছম্পোপান্তঃ পরিণতফলদ্যোতিভিঃ কাননান্নৈ-
স্বয্যাক্রুড়ে শিখরমচলঃ স্নিগ্ধবেণীসবর্ণে ।

নুনং যাস্যাত্যমরমিথুনপ্রেক্ষণীয়ামবস্থাং

মধ্যে শ্রামঃ স্তন ইব ভুবঃ শেষবিস্তারপাণ্ডুঃ ॥ ১৮ ॥

পরিণতফলদ্যোতিভিঃ কাননান্নৈঃ ছম্পোপান্তঃ অচলঃ স্নিগ্ধবেণীসবর্ণে হ্রয়ি শিখরং আক্রু-
দে মধ্যে শ্রামঃ শেষবিস্তারপাণ্ডুঃ ভুবঃ স্তন ইব অমরমিথুনানাং প্রেক্ষণীয়াঃ অবস্থাং নুন-
যাস্ততি ॥ ১৮ ॥

ন ভবতীতি কিম্ বক্তব্যং ইত্যর্থঃ । এতেন প্রথমাবসথে সৌখ্যলাভাৎ তে
কার্য্যসিদ্ধিরস্তীতি সূচিতম্ । তত্ক্ষণং নিমিত্তনিদানে “প্রথমাবসথে যন্ত
সৌখ্যং তন্তাখিলেংধ্বনি । শিবং ভবতি যাত্রায়ামন্থথা তন্তুভং ধ্রুবমিতি” ॥ ১৭ ॥

ছন্নৈতি । হে মেঘ পরিণতৈঃ পরিপটৈঃ কলৈঃ দ্যোতন্তে ইতি
তথোক্তৈঃ আঘাড়ে বনচূতা ফলন্তি পচ্যন্তে চ মেঘবাতেন ইত্যশয়ঃ ।
কাননান্নৈঃ বনচূতৈঃ ছম্পোপান্তঃ আবৃতপার্শ্বঃ অচলঃ আম্রবটাদিঃ স্নিগ্ধবেণী-
সবর্ণে মন্থণকেশবন্ধচ্ছায়ে শ্রামবর্ণে ইত্যর্থঃ “বেণী তু কেশবন্ধে জলক্ষতা”
বিত্তি যাদবঃ । হ্রয়ি শিখরং শৃঙ্গং আক্রুড়ে সতি “যন্ত চ ভাবেন ভাবলক্ষণ-
মিতি সপ্তমী” । মধ্যে শ্রামঃ শেষে মধ্যাং অন্তত্র বিস্তারে পরিতঃ পাণ্ডুঃ
হরিণঃ “হরিণঃ পাণ্ডুরঃ পাণ্ডু”রিত্যমরঃ । ভুবঃ স্তনঃ ইব অমরমিথুনানাং
খেচরাণাং ইতি ভাবঃ প্রেক্ষণীয়াং দর্শনীয়াং অবস্থাং নুনং যাস্ততি । মিথুন-
গ্রহণং কামিনামেব স্তনস্বেন উৎপ্রেক্ষা সম্ভবতীতি কৃতম্ । যথা পরিশ্রান্তঃ
কশ্চিৎ কামী কামিনীনাং কুচকলশে বিশ্রান্তঃ সন্ স্থিতি তদ্বৎ ভবানপি
ভুবো নায়িকায়াঃ স্তনে ইতি ধ্বনিঃ ॥ ১৮ ॥

মিত্রকে যখন বৈমুখ্য প্রদর্শন করে না, তখন তাদৃশ অতীব মহীয়ান্ আম্র-
কূটের কথা আর কি বলিব ? ॥ ১৭ ॥

ঐ আম্রকূটের উপাস্তপ্রদেশ, ফলপাকপ্রযুক্ত সাতিশয় দ্রুতিশালী
বনচূতসমূহে পরিবৃত । সুতরাং স্নিগ্ধ বেণীর শ্রায় শ্রামবর্ণ তুমি শিখর-
দেশে আরোহণ করিলে, আম্রকূট, মধ্যভাগে শ্রামবর্ণ ও শেষবিস্তারে
পাণ্ডুবর্ণ পৃথিবীস্তনের শ্রায়, নিশ্চয়ই অমরমিথুনগণের দর্শনীয় দশা প্রাপ্ত
হইবে ॥ ১৮ ॥

স্থিহা তস্মিন্ বনচরবধুভুক্তকুঞ্জে মুহূর্তং

তোয়োৎসর্গদ্রুততরগতিঃ তৎপরং বয়্ম তীর্ণঃ ।

• (রেবাং দ্রক্ষ্যস্ত্যপলবিষমে বিক্ষ্যাপাদে বিশীর্ণাং

ভক্তিক্ষেদৈরিব বিরচিতাং ভূতিমঙ্গে গজস্য ॥ ১৯ ॥)

বনচরবধুভুক্তকুঞ্জে তস্মিন্ মুহূর্তং স্থিহা তোয়োৎসর্গদ্রুততরগতিঃ তৎপরং বয়্ম তীর্ণঃ উপল-
বিষমে বিক্ষ্যাপাদে বিশীর্ণাং রেবাং গজস্য অঙ্গে ভক্তিক্ষেদৈঃ বিরচিতাং ভূতিং ইব দ্রক্ষ্যসি ॥১৯॥

স্থিহেতি । হে মেঘ বনে চরন্তি ইতি বনচরাঃ “তৎপুরুষে কৃতি
বহলমিতি বহলগ্রহণান্নুগ্ ভবতি” । তেযাং বধুভিঃ ভুক্তাঃ কুঞ্জাঃ লতাগৃহাঃ
যত্র তস্মিন্ “নিকুঞ্জকুঞ্জো বা ক্লীবে লতাদিপিহিতোদরে” ইত্যমরঃ । তত্র তে
নয়নবিনোদোহস্তি ইত্যর্থঃ তস্মিন্ আশ্রকূটে মুহূর্তং অল্পকালং নতু চিরং
স্বকার্য্যবিরোধাং ইতি ভাবঃ “মুহূর্তমল্পকালে শ্রাদ্ধাটিকাদিতয়েহপি চে”তি
শব্দার্থবঃ । স্থিহা বিশ্রম্য তোয়োৎসর্গেণ জ্বায়াসারেতুক্তবর্ষণেন দ্রুত-
তরগতিঃ লাঘবাং হেতোঃ অতিক্রিপ্রগমনঃ সন্ তস্মাৎ আশ্রকূটাং পরং
অনন্তরং তৎপরং বয়্ম মার্গঃ তীর্ণঃ অতিক্রান্তঃ উপলৈঃ পাষাণৈঃ বিষমে
বিক্ষ্যস্ত অদ্রেঃ পাদে প্রত্যস্তপর্কতে “পাদাঃ প্রত্যস্তপর্কতা” ইত্যমরঃ ।
বিশীর্ণাং সমস্ততো বিস্মমরাং এতেন কস্তাশ্চিং কামুক্যাঃ প্রিয়তমচরণ-
পাতোহপি ধন্ততে রেবাং নৃশ্মদাং “রেবা তু নৃশ্মদা সোমোদ্ভবা মেখলকণ্ডকে”
ত্যমরঃ । গজস্য অঙ্গে শরীরে ভক্তয়ো রচনাঃ রেখা ইতি যাবৎ “ভক্তি-
নিষেবণে ভাগে রচনায়া”মিতি শব্দার্থবঃ । তাসাং ক্ষেদৈঃ ভক্তিভির্কি-
রচিতাং ভূতিং শৃঙ্গারমিব ভস্মিতমিব বা “ভূতিমাতঙ্গশৃঙ্গারে জাতৌ ভস্মনি
সম্পদী”তি বিশ্বঃ । দ্রক্ষ্যসি অয়মপি মহাংস্তে নয়নকৌতুকলাভ ইতি
ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

বনচরবধুরা তত্রত্য কুঞ্জে বিহার করিয়া থাকে । তুমি অল্পকাল ঐ পর্কতে
অবস্থিতি করিয়া, জলবর্ষণপূর্বক, ভারলাঘবপ্রযুক্ত দ্রুততর গমন সহকারে
সেই গিরির পরবর্তী পথ অতিক্রম করত, অবলোকন করিবে, রেবানদী বিক্ষ্য-
গিরির পাদদেশ প্রাবিত করিয়া, প্রবাহিত হইতেছে । দেখিলে, বোধ হয়,
• হস্তীর শরীরে রচনাভঙ্গিমহকারে বিরচিত ভস্ম যেন শোভা পাইতেছে ॥১৯॥

তিস্যান্তিতৈর্বনগজমদৈর্বাসিতং বাস্তবৃষ্টি-

জম্বুকুঞ্জপ্রতিহতরয়ং তোয়মাদায় গচ্ছেঃ ।

অন্তঃসারং ঘন তুলয়িতুং নানিলঃ শক্ষ্যতি হ্রাং

(রিক্তঃ সর্বো ভবতি হি লঘুঃ পূর্ণতা গৌরবায় ॥ ২০ ॥)

নীপং দৃষ্ট্বা হরিতকপিশং কেশরৈরন্ধকুটৈঃ

রাণিভূতপ্রথমমুকুলাঃ কন্দলীশচানুকচ্ছম্ ।

বাস্তবৃষ্টিঃ তিক্তে বনগজমদৈঃ বাসিতং জম্বুকুঞ্জপ্রতিহতরয়ং তস্তা তোয়ং আদায় গচ্ছেঃ ঘন-
অনিলঃ অন্তঃসারং হ্রাং তুলয়িতুং ন শক্ষ্যতি হি রিক্তঃ সর্বঃ লঘুঃ ভবতি পূর্ণতা গৌরবায় ॥ ২০ ॥
সারস্রাঃ অন্ধকুটৈঃ কেশরৈঃ হরিতকপিশং নীপং দৃষ্ট্বা অনুকচ্ছং রাণিভূতপ্রথমমুকুলাঃ

তস্তা ইতি । হে মেঘ বাস্তবৃষ্টিঃ উদ্যোগবর্ষঃ সন্ কৃতবমনশ্চ ব্যজ্যতে ।
তিক্তে স্রগন্ধিভিঃ তিক্তরসবান্ধব “তিক্তে রসে স্রগন্ধো চে”তি বিশ্বঃ । বন-
গজমদৈঃ বাসিতং স্রভিতং ভাবিতঞ্চ “হিমবদ্বিক্রামলয়া গজানাং প্রভবঃ”
ইতি বিদ্যাস্ত গজপ্রভবস্বাদিতি ভাবঃ । জম্বুকুঞ্জে প্রতিহতরয়ং প্রতিবন্ধ-
বেগং স্রথপেয়ং ইত্যর্থঃ এতেন লঘুস্রং কষায়ভাবনা চ ব্যজ্যতে । তস্তাঃ
রেবায়ঃ তোয়ং আদায় গচ্ছেঃ ব্রজ । হে ঘন মেঘ অন্তঃসারো বলং
বস্ত তং হ্রাং অনিলঃ আকাশবায়ুঃ শরীরহৃৎ গম্যতে তুলয়িতুং ন শক্ষ্যতি
শক্তো ন ভবিষ্যতি । তথাহি রিক্তঃ অন্তঃসারশূন্যঃ সর্বোহপি লঘু ভবতি
প্রকম্প্যো ভবতি ইত্যর্থঃ পূর্ণতা সারবত্তা গৌরবায় অপ্ৰকম্প্যো ভবতি
ইত্যর্থঃ ।) অগমত্র ধ্বনিঃ, আদৌ বমনশোষিতস্ত পুংসঃ পশ্চাৎ শ্লেষশোষণায়
লঘুতিলকবাস্পূর্ণানাং লব্ধবলস্ত বাতপ্রকোপো ন শ্রাদিতি যথাহ বাহুটঃ,
“কষায়াশ্চাহিমাস্তস্ত বিভক্তৌ শ্লেষগো হিতাঃ । কিমু তিক্তাঃ কষায়া বা যে
নিসর্গাং কফাপহাঃ । কৃতশুদ্ধেঃ ক্রমাৎ পীতপেয়াদেঃ পথ্যভোজিনঃ । বাতা-
দিভির্ন বাধা শ্রাদিক্রিয়ৈরিব যোগিনঃ ইতি” ॥ ২০ ॥

(রেবার জল বনগজগণের স্রগন্ধি মদ-সম্পর্কে পরম আমোদিত এবং উহার
বেগ তত্রত্য জম্বুকুঞ্জে প্রতিহত হইয়া থাকে । তুমি বর্ষণপূর্বক সেই জল
গ্রহণ করিয়া, গমন করিবে । হে মেঘ ! তৎকালে তুমি অন্তঃসারবিশিষ্ট
হইলে, বায়ু আর তোমাকে তুলিতে পারিবে না । দেখ, যাহারা অন্তঃসার-
বিহীন, তাহারাই লঘুভাববিশিষ্ট এবং সারবত্তাই গৌরবের কারণ হইয়া
থাকে ॥ ২০ ॥

জগ্ধ্বারণ্যেষধিকস্বরভিঃ গন্ধমাশ্রায় চোৰ্বাঃ

সারঙ্গাস্তে জললবমুচঃ সূচয়িষ্যন্তি মার্গম্ ॥ ২১ ॥

অস্ত্রোবিন্দুগ্রহণচতুরাং চাতকান্ বীক্ষ্যমাণাঃ

শ্রেণীভূতাঃ পরিগণনয়া নির্দিশন্তো বলাকাঃ ।

কন্দলীশ্চ জগ্ধ্বা অরণ্যে অধিকস্বরভিঃ উৰ্ব্বাঃ গন্ধাঃ আশ্রায় চ জললবমুচঃ তে মার্গং সূচয়িষ্যন্তি ॥ ২১ ॥

অস্ত্রোবিন্দুগ্রহণচতুরাং চাতকান্ বীক্ষ্যমাণাঃ শ্রেণীভূতাঃ বলাকাঃ পরিগণনয়া নির্দিশন্তঃ সিদ্ধাঃ স্তনিতসময়ে সোৎকম্পানি প্রিয়সহচরীসম্মালিন্দিতানি আসাদা হ্রাঃ মানয়িষ্যন্তি ॥ ২২ ॥

নীপমিতি । সারঙ্গাঃ মতঙ্গজাঃ কুরঙ্গাঃ বা “সারঙ্গশ্চাতকে ভূঙ্গে কুরঙ্গে চ মতঙ্গজে” ইতি বিম্বঃ । অর্করূঢ়ৈঃ একদেশোদগতৈঃ কেশরৈঃ কিঞ্জলৈঃ হরিতং পালাশবর্ণঃ “পালাশো হরিতো হরি” দিত্যমরঃ । কপিং শ্রাববর্ণং “শ্রাবঃ শ্রাবং কপিং” ইত্যমরঃ । হরিতঞ্চ তং কপিং চ হরিতকপিং “বর্ণো বর্ণেনেতি সমাসঃ” । নীপং স্থলকদম্বকুসুমং “অথ স্থলকদম্বকে নীপঃ শ্রাবঃ” ইতি শব্দার্থঃ । দৃষ্টা সংপ্রেক্ষ্য বিদিত্বা ইতি যাবৎ তথা কচ্ছেন অনুপেয় অনুকঙ্কং “অব্যয়ং বিভক্তীত্যাদিনা বিভক্ত্যর্থং ব্যয়ীভাবঃ” । “জলপ্রায়মনুপং শ্রাবং পুংসি কঙ্কন্তথাবিধঃ” ইত্যমরঃ । আবিভূতাঃ প্রথমোৎপন্নঃ মুকুলাঃ যাসাং তাঃ কন্দলীঃ ভূমিকদলীঃ “দ্রোণপর্ণী শিঙ্ককন্দা কন্দলী ভূকদলাপী” ইতি শব্দার্থঃ । জগ্ধ্বা ভক্ষয়িত্বা “অদো জগ্ধ্বিরিতি জগ্ধ্বাদেশঃ” । অরণ্যে অধিকস্বরভিঃ অতিপ্রাণতর্পণং দধ্বারণ্যমিতি পাঠে দধ্বমিত্যধিকবিশেষণং অর্থবশাৎ কন্দলীশ্চ দৃষ্টেত্যনয়ো দ্রষ্টব্যঃ উৰ্ব্বাঃ ভূমেঃ গন্ধাঃ আশ্রায় জললবমুচো মেঘস্ত তে তব মার্গং সূচয়িষ্যন্তি অনুমাপয়িষ্যন্তি যত্র যত্র বৃষ্টিকার্য্যং নীপকুসুমাদিকং দৃশ্যতে তত্র তত্র ত্রয়া বৃষ্টমিত্যনুমীযতে ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

অন্ত ইতি । প্রকিপ্তমপি ব্যাখ্যায়তে । অস্ত্রোবিন্দুনাং বর্ষোদবিন্দুনাং গ্রহণে “সর্বসংসাপতিতমন্মূন চাতকস্ত হিতমিতি” শাস্ত্রাৎ ভূস্পষ্টোদকস্ত তেষাং

হরিণ সকল একদেশ-সমুদ্রাত কেশরসমূহের সহায়তায় হরিত ও কপি-বর্ণ স্থল-কদম্ব-কুসুম দর্শন, জলপ্রায় প্রদেশে প্রথমোৎপন্ন-মুকুলবিশিষ্ট ভূমিকদলী সকল ভক্ষণ এবং অরণ্যসমূহে অতিপ্রাণ-প্রাণস্বপকর পৃথিবীর গন্ধ আশ্রায় করিয়া, মেঘ তোমার মার্গ সূচনা করিবে ॥ ২১ ॥

সিদ্ধগণ তোমার আবির্ভাবে জলবিন্দু-গ্রহণ-চতুর চাতকদিগকে দর্শন ও

স্বামাসাদ্য স্তনিতসময়ে মানয়িষ্যন্তি সিদ্ধাঃ
 সোৎকম্পানি প্রিয়সহচরীসম্ভ্রমালিস্পিতানি ॥ ২২ ॥
 উৎপশ্যামি দ্রুতমপি সখে মৎপ্রিয়ার্থং যিযাসোঃ
 কালক্ষেপং ককুভস্বরভৌ পর্বতে পর্বতে তে ।
 শুক্লাপাট্টৈঃ সজলনয়নৈঃ স্বাগতীকৃত্য কেকাঃ
 প্রতুদ্যাতঃ কথমপি ভবান্ গন্তুমাশু ব্যবসোৎ ॥ ২৩ ॥

সখে মৎপ্রিয়ার্থং দ্রুতমপি যিযাসোঃ তে ককুভস্বরভৌ পর্বতে পর্বতে কালক্ষেপং
 উৎপশ্যামি সজলনয়নৈঃ শুক্লাপাট্টৈঃ কেকাঃ স্বাগতীকৃত্য প্রতুদ্যাতঃ ভবান্ কথমপি আশু
 গন্তুং ব্যবসোৎ ॥ ২৩ ॥

রোগহেতুদ্বাদস্তরালে এব স্বীকারে চতুরাংশাতকান্ বীক্ষ্যমাণাঃ কোতুকাং
 পশুন্তঃ শ্রেণীভূতাঃ বন্ধপঙক্তীঃ । “অভূততদ্বাবে চিঃ” বলাকাঃ বকপঙক্তীঃ
 পরিগণনয়া একা যে তিস্র ইতি সংখ্যানেন নির্দিশন্তঃ হস্তেন দর্শয়ন্তঃ সিদ্ধাঃ
 স্তনিতসময়ে স্বদগর্জিতকালে সোৎকম্পানি উৎকম্পপূর্বকানি প্রিয়সহচরীণাং
 সম্ভ্রমেণালিস্পিতানি আসাদ্য স্বয়ংগ্রহণাল্পেষসুখমনুভূয়েত্যর্থঃ । স্বাং মানয়ি-
 ষ্যন্তি স্বনিমিত্তদ্বাং স্তখলাভশ্চেতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

উৎপশ্যামীতি । হে সখে মেঘ মৎপ্রিয়ার্থং যথা তথা দ্রুতং ক্ষিপ্রং
 “লঘু ক্ষিপ্রমরং দ্রুত”মিত্যমরঃ । যিযাসোঃ যাতুমিচ্ছোরপি যাতেঃ
 সনস্তাঃ প্রত্যয়ঃ । “তে তব ককুভৈঃ কুটজকুসুমৈঃ স্বরভৌ স্তগি” ন “ককুভঃ
 কুটজেহর্জুনে” ইতি শকার্ণবঃ । পর্বতে পর্বতে প্রতিপর্বতং “বীক্ষ্যমাণাং
 বীক্ষন্তিঃ” কালক্ষেপং কালবিলম্বং “ক্ষেপো বিলম্ব নিঃশয়া”মিতি বিশ্বঃ ।
 উৎপশ্যামি উৎপ্রেক্ষে । বিলম্বহেতুং দর্শয়ন্ আশুগমনং প্রার্থয়তে শুক্রেতি ।
 সজলানি সানন্দবাপ্পানি নয়নানি যেষাং তৈঃ শুক্লাপাট্টৈঃ ময়ূরৈঃ

শ্রেণীবদ্ধ বকপঙক্তিকে এক ছই তিন ইত্যাদি ক্রমে গণনাপূর্বক হস্ত দ্বারা
 নির্দেশ করিতে প্রবৃত্ত হইবে । তৎকালে তোমার গর্জনশ্রবণে তাহাদের
 প্রিয়সহচরীরা সকম্পে ও সম্ভ্রমে তাহাদিগকে আলিঙ্গন করিলে, তাহারা
 তোমাকে সংবর্দ্ধিত করিবে ॥ ২২ ॥

সখে ! আমার প্রিয়সাধনার্থ তুমি দ্রুত গমন করিলেও, কুটজকুসুমের
 গন্ধে আমোদিত তত্ত্ব পর্বতে তোমার যে কালবিলম্ব ঘটবে, তাহা আমি

৩৮০ মনস্কেনৈতৎ কবিত্বম্ভবতঃ ১৮০০ চন্দ্রকান্তমিত্যাদি

• ॥ পুচ্ছারোপনন্তরং কেতকৈঃ সূচিভিন্নৈ-

নীড়ারন্তৈর্গৃহবর্ণিভূতানাকুলগ্রামচৈত্যাঃ ।

• ত্বয়্যাস্মৈ পরিণতফলশ্রামজন্ম বনাস্তাঃ

সম্পৎস্তু কতিপয়দিনস্থায়িহংসা দশার্ণাঃ ॥ ২৪ ॥

ত্বয়ি আস্মৈ দশার্ণাঃ সূচিভিন্নৈঃ কেতকৈঃ পাণ্ডুছারোপনন্তরং গৃহবর্ণিভূতানীড়ারন্তৈঃ
আকুলগ্রামচৈত্যাঃ পরিণতফলশ্রামজন্ম বনাস্তাঃ কতিপয়দিনস্থায়িহংসাঃ সম্পৎস্তু ॥ ২৪ ॥

“ময়ুরো বহিণো বহী শুক্রাপাঙ্গঃ শিখাবল” ইতি যাদবঃ । কেকাং
স্ববাণীং “কেকা বাণী ময়ুরস্তে”তামরঃ । স্বাগতীকৃত্য স্বাগতবচনীকৃত্য
প্রত্যুদ্যাতঃ প্রত্যুদ্যাতঃ কৃত্যতিথ্যঃ ইত্যর্থঃ ভবান্ কথমপি যথাকথঞ্চিৎ
আশু গন্ত্যং বাবস্ত্যং উদয়ুজ্জীত “প্রার্থনে লিঙ্ শেষে প্রথম ইতি” প্রথম-
পুরুষঃ শেষবচ্যং ভবচ্ছকো বৃদ্ধদয়চ্ছদব্যতিরেকাং স্বাগতীকৃত্য কেকাঃ
ইত্যত্র কেকাস্থ আরোপ্যমানস্ত স্বাগতবচনস্ত প্রকৃতপ্রত্যুদ্যগমনোপযোগাং
পরিণামালঙ্কারঃ । তদ্বক্তৃং অলঙ্কারসর্গেষু “আরোপ্যমানস্ত প্রকৃতোপযো-
গিত্তে পরিণাম” ইতি ॥ ২৩ ॥

পাণ্ডুছারোপিত । হে মেঘ ত্বয়ি আস্মৈ সন্নিকটে সতি দশার্ণাঃ নাম জন-
পদাঃ সূচিভিন্নৈঃ সূচিষ মুকুলাগ্রেষু ভিন্নৈঃ বিকসিতৈঃ “মুকুলাগ্রেষু সূচিঃ
স্তা”দিতি শব্দার্থবৎ । কেতকৈঃ কেতকীকৃষ্টনৈঃ পাণ্ডুছায়াঃ হরিণবর্ণাঃ উপ-
বনানাং বৃত্তয়ঃ কচীকশাপাবরণাঃ যেষু তে তথোক্তাঃ “প্রাকারো বরণঃ সালঃ
প্রাচীরং প্রাস্ততো বৃত্তি”রিত্যমরঃ । তথা গৃহবর্ণিভূতান্য কাকাদিগ্রামপক্ষিণাং
নীড়ারন্তৈঃ কুলারনিষ্ঠানৈঃ “কুলারো নীড়মস্তিয়া”মিত্যমরঃ । চিত্যায়াঃ
ইমানি চৈত্যানি রথ্যাবক্ষাঃ “চৈতামায়তনে বৃদ্ধবন্দো চোদ্দেশপাদপে” ইতি
বিশ্বঃ । আকুলানি সঙ্কীর্ণানি গ্রামেষু চৈত্যানি যেষু তে তথোক্তাঃ তথা পরি-

যেন এখন হইতেই দেখিতে পাইতেছি । যাহা হউক, ময়ূরগণ আনন্দ-
বারিবর্ষণপূর্বক কেকাচ্ছলে স্বাগতবাদ প্রয়োগ করিয়া, প্রত্যুদ্যমন করিলে,
ভূমি কোনরূপে শীঘ্র গমন করিবার জন্ত প্রস্তুত হইও ॥ ২৩ ॥

ভূমি সন্নিকটে হইলে, কেতকীবৃক্ষের মুকুলাগ্র বিকসিত হইয়া, দশার্ণনামক
জনপদের উপবনস্থ বৃত্তিসকল হরিণবর্ণে ভূষিত করিবে ; তদ্রূপে গ্রামস্থিত
রথ্যাবক্ষসকল কাকাদি গ্রাম্যপক্ষিগণের বিনিম্বিত নীড়সমূহে পরিব্যাপ্ত

তেষাং দিক্ষু প্রথিতবিদিশালক্ষণাং রাজধানীং

গত্বা সদ্যঃ ফলমবিকলং কামুকত্বস্ত লব্ধ্বা ।

তীরোপান্তস্তনিতস্তভগং পান্তসি স্বাভূং যস্মাৎ

সক্রভঙ্গং মুখমিব পয়ো বেত্রবত্যাশ্চলোর্মি ॥ ২৫ ॥

দিক্ষু প্রথিতবিদিশালক্ষণাং তেষাং রাজধানীং গত্বা সদ্যঃ কামুকত্বস্ত অবিকলং ফলং লব্ধ্বা যস্মাৎ স্বাভূ চলোর্মি বেত্রবত্যাঃ পয়ঃ সক্রভঙ্গং মুখমিব তীরোপান্তস্তনিতস্তভগং পান্তসি ॥ ২৫ ॥

এতৈঃ পটৈঃ ফলৈঃ শ্রামানি যানি জঘূ বনানি তৈঃ অন্তাঃ রম্যাঃ “মৃতাবব-
সিতে রম্যে সমাপ্তাবস্ত ইষ্যতে” ইতি শব্দার্থঃ । তথা কতিপরেষু এব দিনেষু
স্থায়িনো হংসাঃ বেণু হে তপোজ্ঞাঃ এবংবিধাঃ সম্প্রস্তুস্তে ভবিষ্যন্তি ।
“পোটারুবতিস্তোককতিপয়েত্যাদিনা কতিপয়শব্দস্তোত্তরপদেহপি ন তচ্ছব্দ-
স্তোত্তরভ্রমন্তি অস্ত শাস্ত্রস্ত প্রায়িকত্বাৎ” ॥ ২৪ ॥

তেষামিতি । দিক্ষু প্রথিতং প্রসিদ্ধং বিদিশা ইতি লক্ষণং নামধেয়ং
যতঃ তাং “লক্ষণং নামি চিহ্নে চে”তি বিশ্বঃ । তেষাং দশার্গণাং সম্বন্ধিনীং
ধীয়ন্তেহশ্রামিতি ধানী “কালাদিকরণরোশ্চেতি ল্যুট্” রাজ্ঞাং ধানী রাজ-
ধানী কুদোবগলক্ষণা যষ্টী সমস্তত ইতি বক্তব্যং সমাসঃ । তাং প্রধাননগরীং
“প্রধাননগরী রাজ্ঞাং রাজধানীতি কথ্যতে” ইতি শব্দার্থঃ । গত্বা প্রাপ্য
সদ্যঃ কামুকত্বস্ত বিলাসিতায়াঃ “বিলাসী কামুকঃ কামী ক্রীপরো তিলম্পট”
ইতি শব্দার্থঃ । অবিকলং সমগ্রং ফলং প্রয়োজনং লব্ধ্বা লপ্তং তত্বয়া ইতি
শেষঃ । “কস্মণি লুট্” কৃতঃ যস্মাৎ স্বাভূ মধুরং চলাঃ উর্ম্যযো যন্ত তৎ চলোর্মি
তরঙ্গিতং বেত্রবত্যাঃ নান নদ্যাঃ পয়ঃ সক্রভঙ্গং ক্রকুট্শুক্রং দশনপীড়য়া ইতি
ভাবঃ মুখং ইব অধরং ইব ইত্যর্থঃ তীরোপান্তে তটপ্রান্তে যৎ স্তনিতং
গজ্জিতং তেন স্তভগং “যথা স্তনিতশব্দেন মণিতমপি ধ্বজতে উজ্জ্বলমুচলিত-
বৰ্ণনাসিকং ছল্লতং স্তনিতমল্লঘোষবদिति লক্ষণাৎ ।” পান্তসি “পিবতে-
লুট্” কামিনামধরাবাদঃ সুরতাদতিরিচ্যতে ইতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

হইবে ; ফলপাকবশতঃ জঘূ বনসমূহ শ্রামবর্ণ হইয়া, উহার রমণীয়তা সম্পাদন
করিবে এবং হংসসকল কতিপয় দিন তথায় স্থায়ী হইবে ॥ ২৪ ॥

দশার্গের রাজধানী সমুদায় দিক্‌গুলে প্রথিত বিদিশানানে অভিহিত ।
তুমি তথায় গমন করিবা মাত্র তৎক্ষণাৎ বিলাসিতার সম্পূর্ণ ফলপ্রাপ্ত হইবে ।

নীচৈরাখ্যং গিরিমধিবসেস্তুত্র বিশ্রামহেতো-

স্বংসম্পর্কাৎ পুলকিতমিব প্রোচপুষ্পৈঃ কদম্বৈঃ ।

যঃ পণ্যস্ত্রীরতিপরিমলোদ্ধারিভির্নাগরাণা-

মুদানানি প্রথয়তি শিলাবেশ্মভির্ঘোবনানি ॥ ২৬ ॥

তত্র বিশ্রামহেতোঃ প্রোচপুষ্পৈঃ কদম্বৈঃ স্বংসম্পর্কাৎ পুলকিতমিব নীচৈরাখ্যং গিরি-
মধিবসে যঃ পণ্যস্ত্রীরতিপরিমলোদ্ধারিভিঃ শিলাবেশ্মভিঃ নাগরাণাং উদানানি ঘোবনানি
প্রথয়তি ॥ ২৬ ॥

নীচৈরিতি । হে মেঘ তত্র বিদিশাসমীপে বিশ্রামঃ স্বেদাপনয়ঃ
“ভাবার্থে ঘঞ্ প্রত্যয়ঃ” । তস্ত্র হেতোঃ বিশ্রামকারণাৎ বিশ্রামার্থং ইত্যর্থঃ
“যষ্টী হেতুপ্রযোগে ইতি যষ্টী । বিশ্রামেত্যত্র নোদ্যন্তোপদেশস্ত্র মাস্তস্তানা-
চমেরিতি পাণিনিয়াে বৃদ্ধিপ্রতিষেধেহপি বিশ্রামো বেতি চক্ষব্যাকরণে বিক-
ল্পেন বৃদ্ধিবিধানাক্রপসিদ্ধিঃ ।” প্রোচপুষ্পৈঃ প্রবুদ্ধকুসুমৈঃ কদম্বৈঃ নীপযুগ্মৈঃ
স্বংসম্পর্কাৎ তব সঙ্গাৎ পুলকাঃ অস্ত্র জাতাঃ পুলকিতমিব সজ্জাতপুলকমিব
স্থিতং “তারকাদিহাদিতচ্ প্রত্যয়ঃ” । নীচৈরিতি আখ্যা যন্ত তং নীচৈরাখ্যং
গিরিং অধিবসে গিরৌ বসে ইত্যর্থঃ “উপাশ্রয়াঙ্ বস ইতি কশ্যকঃ ।” যো
নীচৈর্গিরিঃ পণ্যঃ ক্রেয়াঃ স্ত্রিয়ঃ পণ্যস্ত্রিয়ঃ বেশ্মাঃ “বারস্ত্রী গণিকা বেশ্মা
পণ্যস্ত্রী রূপজীবিনী”তি শব্দার্থবঃ । তাসাং রতিষু যঃ পরিমলো গন্ধবিশেষঃ
“বিমর্দোথে পরিমলো গন্ধে জনমনোহরে” ইত্যমরঃ । তং উদ্গিরস্তি আবি-
র্ভাবয়ন্তি ইতি তথোক্তানি তৈঃ শিলাবেশ্মভিঃ কদম্বৈঃ নাগরাণাং পৌরাণাং
উদানানি উৎকটানি ঘোবনানি প্রথয়তি প্রকটয়তি । (উৎকটঘোবনাঃ
কেচিং অনুরক্তাঃ বারাদ্রনা বিশস্তবিহারকাজ্জিগ্যো মাত্রাদিতয়াং নিশীথ-
সময়ে কখন বিবিক্তং দেশং আশ্রিত্য রময়ন্তি তচ্চাত্র বহুলমন্তীতি প্রসিদ্ধিঃ ।)
অত্র উদ্ধারশব্দো গোণার্থবাৎ ন জুগুপ্সাবহঃ প্রত্যুত কাব্যস্ত্র অতিশোভাকর

কেননা, তথায় বেত্রবতী নামে যে নদী প্রবাহিত হইতেছে, তুমি তাহার
তটান্তে গর্জনপূর্বক মন হরণ করিয়া, তাহার চঞ্চল-তরঙ্গ-বিশিষ্ট স্রোত
সলিল, জকুটিভূষিত অধরের ছায়, পান করিবে ॥ ২৫ ॥

তুমি তথায় বিশ্রামার্থ নীচৈর্নামক পর্বতে অবস্থিতি করিবে । তোমার
সংসর্গে তত্রত্য কদম্বকুসুমসমূহ বিকসিত হইলে, ঐ গিরি যেন রোমাঞ্চিত

১৩ (বিশ্রান্তঃ সন্ ব্রজ বননদীতীরজাতানি সিঞ্চ-
 সূদ্যানানাং নবজলকণৈযুথিকাজালকানি ।
 গণ্ডশ্বেদাপনয়নরুজাক্রান্তকর্ণোৎপলানি)

ছায়াদানাং ক্ষণপরিচিতঃ পুষ্পলাবীমুখানাং ॥ ২৭ ॥

বিশ্রান্তঃ সন্ বননদীতীরজাতানি উদ্যানানাং যুথিকাজালকানি নবজলকণৈঃ সি
 ছায়াদানাং গণ্ডশ্বেদাপনয়নরুজাক্রান্তকর্ণোৎপলানি পুষ্পলাবীমুখানাং ক্ষণপরিচিতঃ ব্রজ ॥ ২

এব । তদুক্তং দণ্ডিনা “নিহ্নাতোকীর্ণবাস্তাদি গোণবৃত্তিবাশ্রয়ম্ । অ
 স্কন্দরমণ্যত্র গ্রাম্যকক্ষাং বিগাহতে” ইতি ॥ ২৬ ॥

বিশ্রান্ত ইতি । বিশ্রান্তঃ সন্ তত্র নীচৈর্গিরৌ বিনীতাপ্রশমঃ সন্ ৩
 বিশ্রান্তেরনন্তরং বনে অরণ্যে যাঃ নদাঃ তাসাঃ তীরেষু জাতানি স্বয়ং রূঢ়া
 অকৃত্রিমগণি ইত্যর্থঃ “নদনদীতি পাঠে পুমান্ স্নিয়েত্যেকশেষো ছর্ষারঃ
 উদ্যানানাং আরামাণাং সম্বন্ধীনি যুথিকাজালকানি মাগধীকুসুমমুকুলা
 “অথ মাগধী গণিকা যুথিকে”তামরঃ । “কোরকজালকলিকাকুটালমুকুলা
 তুল্যানী”তি হলায়ুধঃ । নবজলকণৈঃ সিঞ্চন্ অর্দীকুর্কন্ “অত্র সিঞ্চতেরার্দ্র
 করণার্থস্বাং দ্রবদ্রব্যস্ত করণস্বঃ, দ্রত্ব তু ক্ষরণং অর্থঃ তত্র দ্রবদ্রব্যস্ত কর্মস্ব
 যথা, রেতঃ সিঞ্চা কুমারীষু, স্তন্থৈর্নিসিঞ্চন্তুবিবাহৃতং স্তচীত্যেবমাদি । এ
 কিরতীতাদীনাংপি “রজঃ কিরতি মারুতঃ” অবাকিরন্ বয়োবৃদ্ধান্তং লাটৈ
 পৌরষোষিতঃ” ইত্যাদিস্বার্থভেদাশ্রয়ণেন রজোলাজাদীনাং কর্মস্বকরণা
 গময়িতব্যে । তথা গণ্ডয়োঃ কপোলয়োঃ শ্বেদস্ত্য অপনয়নেন প্রমার্জনে
 যা রুজা পীড়া “ভিদাদিহাদণ্ডপ্রত্যয়ঃ” । তস্মা ক্রান্তানি স্নানানি কর্ণো
 পলানি যেষাং তেষাং পুষ্পাণি লুনন্তীতি পুষ্পলাবাঃ পুষ্পাবচায়িকাঃ জি
 কক্ষণাং । “টিড্ঢাণজিত্যাদিনা ভীপ্” । তাসাং মুখানি তেষাং ছায়ায়াঃ অন

হইয়া উঠিবে । উহার কন্দরপম্পরা বারবনিতাগণের রতি-পরিমল সমুদ
 গীরিত করিয়া, পুরবাসিগণের উদ্দাম যৌবনের পরিচয় প্রদান করি
 থাকে ॥ ২৬ ॥

তুমি সেই পর্ত্তে বিশ্রাম ও নবজল-কণ-মোচনপূর্ব্বক উদ্যান সকলে
 বন-নদী-তীরজাত যুথিকাপুষ্প সকল সেচন এবং গণ্ডাবলম্বী শ্বেদসলিলে
 অপনয়ন-জন্তু আয়াসবশতঃ যাহাদের কর্ণোৎপল স্নান হইয়া গিয়াছে, সে

বক্রঃ পস্থা যদপি ভবতঃ প্রস্থিতশ্চোত্তরাশাং

সৌধোৎসঙ্গপ্রণয়বিমুখো মাস্ম ভূরুজ্জয়িত্বাঃ ।

বিদ্যাদামক্ষুরিতচকিতৈস্তত্র পৌরাস্তনানাং

লোলাপাত্জৈর্ষদি ন রমসে লোচনৈর্ষকিতোহসি ॥ ২৮ ॥

উত্তরাশাং প্রস্থিতস্ত ভবতঃ পস্থা যদপি বক্রঃ উজ্জয়িত্বাঃ সৌধোৎসঙ্গপ্রণয়বিমুখো মাস্ম ভূঃ
তত্র পৌরাস্তনানাং বিদ্যাদামক্ষুরিতচকিতৈঃ লোলাপাত্জৈঃ লোচনৈঃ যদি ন রমসে
বকিতোহসি ॥ ২৮ ॥

তপস্ত দানাং কাস্তিদানঞ্চ ধ্বজতে “ছায়া সূর্য্যপ্রিয়া কাস্তিঃ প্রতিবিম্বম্নাতপ”
ইত্যমরঃ । কামুকদর্শনাং কামিনীনাং মুখবিকাশো ভবতি ইতি ভাবঃ ।
ক্ষণপরিচিৎতঃ ক্ষণং সংসৃষ্টঃ সন্ ন তু চিরং ব্রজ গচ্ছ ॥ ২৭ ॥

বক্র ইতি । উত্তরাশাং উদীচীং দিশং প্রতি প্রস্থিতস্ত ভবতঃ পস্থাঃ
উজ্জয়িনীমার্গঃ বক্রো যদপি দূরো যদ্যপি ইত্যর্থঃ “বিক্র্যাং উত্তরবাহিত্যাঃ
নির্কিঙ্কর্যাঃ প্রাগ্ভাগে কিয়তাপি দূরে স্থিতা উজ্জয়িনী, উত্তরপথস্ত
নির্কিঙ্কর্যাঃ পশ্চিমে ইতি বক্রয়ং” তথাপি উজ্জয়িত্বাঃ বিশালানগরস্ত
“বিশালোজ্জয়িনী সমে”ত্বাৎপলঃ । সৌধানাং উৎসঙ্গেষু উপরিভাগেষু প্রণয়ঃ
পরিচয়ঃ । “প্রণয়ঃ স্ত্র্যাং পরিচয়ে যাক্রিয়াং সৌহৃদেহপি চে”তি যাদবঃ ।
তস্ত বিমুখঃ পরাশ্মুখো মাস্ম ভূঃ ন ভব ইত্যর্থঃ “স্মোত্তরে লঙ্ চেতি
চকারাদাশীরর্থে লঙ্ । ন মাঙ্ঘ্যোগে ইত্যড়াগমপ্রতিষেধঃ” । তত্র উজ্জয়িত্বা
বিদ্যাদাম্ভাং বিদ্যাল্তানাং ক্ষুরিতেভ্যঃ ক্ষুরণেভ্যঃ চকিতৈঃ ভীতৈঃ লোলা-
পাত্জৈঃ চঞ্চলকটাক্ষৈঃ পৌরাস্তনানাং লোচনৈঃ ন রমসে যদি তর্হি স্ত্বং বকিতঃ
প্রতারিতঃ অসি জন্মবৈকল্যাং ভবেৎ ইত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

পুষ্পচয়নকারিণী রমণীদিগকে ছায়া দান করিয়া, ক্ষণকাল তাহাদের পরিচয়-
সুখলাভ করত গমন করিও ॥ ২৭ ॥

যদিও উত্তরদিকে প্রস্থান করাতে, উজ্জয়িনীর পথ তোমার বক্র হইবে,
তথাপি, সেই উজ্জয়িনীর সৌধ সকলের উপরিভাগে অবস্থিতি করিয়া,
তাহার সহিত পরিচয় করিতে পরাশ্মুখ হইও না । আমি সেই উজ্জয়িনীতে
পূর্ববাসিনী রমণীগণের বিদ্যাল্ততার বিক্ষুরণ জন্ত চকিতভাববিশিষ্ট, চঞ্চল-

বীচিকোভস্তনিতবিহগশ্রেণিকাঞ্চীণায়াঃ

সংসর্পন্ত্যাঃ স্থলিতস্বভগং দর্শিতাবর্তনাভেঃ ।

নির্ঝিক্সায়াঃ পথি ভব রসাভ্যন্তরঃ সন্নিপত্য

স্বীণামাদ্যং প্রণয়বচনং বিভ্রমো হি প্রিয়েষু ॥ ২৯ ॥

পথি বীচিকোভস্তনিতবিহগশ্রেণিকাঞ্চীণায়াঃ স্থলিতস্বভগং সংসর্পন্ত্যাঃ দর্শিতাবর্তনাভেঃ
নির্ঝিক্সায়াঃ সন্নিপত্য রসাভ্যন্তরঃ ভব হি স্বীণাঃ প্রিয়েষু বিভ্রমো আদ্যং প্রণয়বচনং ॥ ২৯ ॥

সম্প্রত্যজ্জয়িনীং গচ্ছতন্তস্ত্র মধ্যে মার্গং নির্ঝিক্সাসম্বন্ধমাহ বীচীতি ।
হে সপে পথি উজ্জয়িনীপথে বীচিকোভেগে তরঙ্গচলনেন স্তনিতানাং মুখ-
রাণাং “কর্তরি ক্তঃ” বিহগানাং হংসানাং শ্রেণিঃ পঙ্ক্তিরেব কাঞ্চীণাণা-
যস্তাঃ তস্তাঃ স্থলিতেন উপলম্বলনেন মদস্থলিতেন চ স্বভগং যথা তথা
সংসর্পন্ত্যাঃ প্রবহন্ত্যাঃ গচ্ছন্ত্যাশ্চ তথা দর্শিতা প্রকটিতা আবর্তঃ অন্তসাং
ভ্রম এব নাভিগম্য “স্তাদাবর্তোহন্তসাং ভ্রমঃ” ইত্যমরঃ । নিষ্কান্তা বিক্সাং
নির্ঝিক্সা নাম নদী “নিরাদয়ঃ ক্রান্তাদ্যার্থে পঞ্চম্যোতি সমাসঃ । দ্বিগুপ্রাপ্তা-
পন্নোতাদিনা পরবল্লিঙ্গতাপ্রতিষেধঃ” । তস্তাঃ নদ্যাঃ সন্নিপত্য সঙ্গত্য
রসো জলং অভ্যন্তরে যন্ত সঃ অন্তত্র রসেন শৃঙ্গারেণ অভ্যন্তরঃ অন্তরঙ্গো ভব
সর্বথা তস্তাঃ রসমুভবেত্যর্থঃ “শৃঙ্গারাদৌ জলে বীৰ্য্যে স্ববর্ণে বি” শক্রয়োঃ ।
তিক্রাদাবমৃতে চৈব নির্গাসে পারদে ধ্বনৌ । আস্থাদে চ ব প্রাহ”রিতি
শকার্ণবঃ । ননু তৎপ্রার্থনামন্তরেণ কথং তত্রাহুভাবো যুজ্যতে ইত্যত
আহ স্বীণাং প্রিয়েষু বিভ্রমো বিলাস এবাদ্যং প্রণয়বচনং প্রার্থনাবাক্যং
হি “স্বীণামেষ স্বভাবো যৎ বিলাসৈরেব রাগপ্রকাশনং ন তু কণ্ঠত ইতি ।
বিভ্রমশ্চাত্র নাভিসন্দর্শনাদিঃ উক্ত এব” ॥ ২৯ ॥

কটাক্ষসম্পন্ন দৃষ্টি লাভ করিয়া, যদি আমোদ অনুভব না কর, তাহা হইলে,
নিশ্চয়ই তোমার জন্ম বিফল হইবে ॥ ২৮ ॥

তুমি পথিমধ্যে গমনসময়ে নির্ঝিক্সানাম্রী নদীর সহিত সঙ্গত হইয়া,
বিহিত বিধানে তাহার রস অনুভব করিও । দেখ, স্বীজাতি স্ব স্ব বলাভের
নিকট যে বিভ্রম প্রকাশ করে, তাহাই তিহাদের আদ্য প্রণয়বাক্য । তুমি
দেখিবে, ঐ নির্ঝিক্সা আবর্তরূপ নাভি প্রদর্শন করিয়া, মদস্থলিত মনোহর

- বেণীভূতপ্রতনুমলিলাসাবতীতস্ত সিন্ধুঃ
পাণ্ডুচ্ছায়া তটরুহতরুদ্রংশিভিজীর্ণপর্নৈঃ । ৫
- সৌভাগ্যং তে স্তভগ বিরহাবস্থয়া ব্যঞ্জয়ন্তী
কার্ষ্যং যেন ত্যজতি বিধিনা স ত্বয়ৈবোপপাদ্যঃ ॥ ৩০ ॥

স্তভগ বেণীভূতপ্রতনুমলিলা তটরুহতরুদ্রংশিভিজীর্ণপর্নৈঃ পাণ্ডুচ্ছায়া অসৌ বিরহাবস্থয়া
সাবতীতস্ত তে সৌভাগ্যং ব্যঞ্জয়ন্তী না সিন্ধুঃ যেন বিধিনা কার্ষ্যং ত্যজতি স ত্বয়ৈবোপপাদ্যঃ ॥ ৩০ ॥

নির্ঝিক্সায়া বিরহাবস্থাং বর্ণয়ন্ তন্নিরাকরণং প্রার্থয়তে বেণীতি ।
অবেণী বেণীভূতং বেণ্যাকারং প্রতনু স্তোকশ্চ সলিলং যন্তাঃ সা তথোক্তা
বেণীভূতকেশপাশা ইতি চ ধ্বন্যতে । রুহন্তি ইতি রুহাঃ “ইণ্ডপঞ্চলক্ষণঃ কঃ” ।
তটয়োঃ রুহাঃ যে তরবঃ তেভ্যঃ দ্রশ্যন্তি ইতি তথোক্তৈঃ জীর্ণপর্নৈঃ শুষ্ক-
পত্রৈঃ পাণ্ডুচ্ছায়া পাণ্ডুবর্ণা অতএব হে স্তভগ বিরহাবস্থয়া পূর্বোক্ত-
প্রকারয়া করণেন অতীতস্ত এতাবস্থং কালং অতীত্যা গতস্ত প্রোষিতস্ত
ইত্যর্থঃ তে তব সৌভাগ্যং স্তভগত্বং । “হৃদগসিন্ধুস্তে পূর্বপদস্ত চেতুভয়-
পদবৃদ্ধিঃ” । ব্যঞ্জয়ন্তী প্রকাশয়ন্তী স থলু স্তভগো যং অঙ্গনাঃ কাময়ন্তে
ইতি ভাবঃ । অসৌ পূর্বোক্তা সিন্ধুঃ নদী নির্ঝিক্সা “স্ত্রী নদ্যাং না নদে
সিন্ধুদেশভেদেহস্মরণে গজে” ইতি বৈজয়ন্তী । যেন বিধিনা ব্যাপারেণ
কার্ষ্যং ত্যজতি সঃ বিধিঃ তয়া এব উপপাদ্যঃ কর্তব্যঃ ইত্যর্থঃ । স চ বিধিঃ
একত্র বৃষ্টিঃ অত্র সন্তোগঃ তদভাবনিবন্ধনত্বাং কার্ষ্যস্ত ইতি ভাবঃ ।
“ইয়ং পঞ্চমী মদনাবস্থা তদ্রুতং রতিরহস্তে, নয়নপ্রীতিঃ প্রথমং চিন্তাসঙ্গ-
স্ততোহথ সঙ্কল্পঃ । নিদ্রাচ্ছেদস্তনুতা বিষয়নিবৃত্তিস্থপানশঃ । উগাদো মুচ্ছা
মৃতিরিত্যেতাঃ স্রদশা দশৈব স্থারিতি । তামতীতস্তেতি পাঠনাস্থিত্য সিন্ধু-

গতিতে প্রবাহিত হইতেছে এবং বিহগপংক্তি তরঙ্গের চঞ্চলতাবশতঃ মুখর
হইয়া, উহার কাণ্ডীপুণের ছায়, শোভা পাইতেছে ॥ ২৯ ॥

(ঐ নদীর জলরাশি বেণীর ছায় আকারবিশিষ্ট এবং স্বল্পমাত্রে অবশিষ্ট
হইয়াছে । তীরস্থ তরুসমূহ হইতে বিগলিত জীর্ণ পত্র সকলের সংসর্গে উহার
বর্ণও পাণ্ডু হইয়া উঠিয়াছে ।) এইরূপে ঐ তরঙ্গিনী বিরহাবস্থা দ্বারা, এত-
কাল প্রবাসে অস্থিত তোমারই সৌভাগ্য স্পষ্ট ব্যক্ত করিতেছে ।

প্রাপ্যাবন্তীনুদয়নকথাকোবিদগ্রামবৃদ্ধান্

পূর্বোদ্ভিক্টামনুসর পুরীং শ্রীবিশালাং বিশালাম্ ।

স্বল্লীভূতে স্ফুরিতফলে স্বর্গিণাং গাং গতানাং

শেষৈঃ পুণ্যৈর্হৃতমিব দিবঃ কান্তিমং খণ্ডমেকং ॥ ৩১ ॥

উদয়নকথাকোবিদগ্রামবৃদ্ধান্ অবন্তীন্ প্রাপ্য পূর্বোদ্ভিক্টাং শ্রীবিশালাং বিশালাং পুরীং অনুসর
স্ফুরিতফলে স্বল্লীভূতে গাং গতানাং স্বর্গিণাং শেষৈঃ পুণ্যৈঃ হৃতং দিবঃ কান্তিমং একং খণ্ড-
মিব ॥ ৩১ ॥

নাম নদাস্তরমিতি ব্যাখ্যানং তু দিক্কূর্ণাম কশ্চিৎ নদঃ কাম্বীরদেশে স্থিতঃ
নদী তু কুত্রাপি নাস্তীত্বাপেক্ষামিত্যাচক্ষতে” ॥ ৩০ ॥

প্রাপ্যেতি । বিদস্তি ইতি বিদাঃ “ইগুপদলক্ষণঃ কঃ” । ওকসো
বেদ্যস্থানস্ত বিদাঃ কোবিদাঃ “ওকারলোপঃ পৃষোদরাদিত্যং সাধুঃ” উদয়-
নস্ত বৎসরাজস্ত কথানাং বাসবদত্তাহরণাদ্যভূতোপাখ্যানানাং কোবিদাঃ
তত্ত্বজ্ঞাঃ গ্রামেষু যে বৃদ্ধাঃ তে সন্তি যেষু তান্ অবন্তীন্ তন্নামজনপদান্
প্রাপ্য তত্র পূর্বোদ্ভিক্টাং পূর্বোক্তাং প্রণয়বিমুখো মাম্ম ভূরজ্জয়িত্বা ইত্যুক্তাং
শ্রীবিশালাং সম্পত্তিমহতীং “শোভাসম্পত্তিপদ্যাহ লক্ষ্মীঃ শ্রীরিব দৃশ্যতে”
ইতি শাখতঃ । বিশালাং পুরীং উজ্জয়িনীমনুসর ব্রজ কথমিব স্থিতাং স্ফু-
রিতফলে পুণ্যফলে স্বর্গোপভোগলক্ষণে স্বল্লীভূতে অভ্যাসাবশিষ্টে সতি
ইত্যর্থঃ গাং ভূমিং গতানাং । “গৌরীলা কুন্তিনী ক্ষমে” তামরঃ । পুনঃ
ভুলোকগতানামিত্যর্থঃ স্বর্গিণাং স্বর্গবতাং । জনানাং শেষৈঃ ভুক্তশেষৈঃ
স্বকৃতৈঃ হৃতং আনীতং স্বর্গার্থানুষ্ঠিতকর্মশেষাণাং স্বর্গদানাবশুভাবাং ইতি
ভাবঃ কান্তিরস্ত অস্তীতি কান্তিমং উজ্জলং সারভূতমিত্যর্থঃ একং ভুক্তাং
অন্তং “একে মুখ্যান্তকেবলা” ইত্যমরঃ । দিবঃ স্বর্গস্ত খণ্ডমিব স্থিতামিত্যু-
-

অতএব যে উপায়ে তাহার ক্রশতার অপনোদন হয়, তোমাকে তাহা করিতে
হইবে ॥ ৩০ ॥

রাজা উদয়নের ইতিবৃত্তবিং গ্রামবৃদ্ধেরা যেখানে অবস্থিতি করিতেছে,
তুমি সেই অবন্তীনামক জনপদে পদ গ্রহণ করিয়া, পূর্বের যাহার কথা
বলিয়াছি, সেই উজ্জয়িনীনাম্নী বিপুলসমৃদ্ধিশালিনী নগরীতে গমন
করিও । ঐ পুরী অবলোকন করিলে, বোধ হয়, পুণ্যফলের খর্ব্বভাব
হওয়াতে, স্বর্গবাসীরা পৃথিবীতে পতিত হইবার সময়ে আপনাদের অবস্থিতি

দীর্ঘীকূর্বন পটু মদকলং কূজিতং সারসানাং

প্রত্যমেঘে ক্ষুটিতকমলামোদমৈত্রীকষায়ঃ ।

যত্র স্ত্রীণাং হরতি সুরতগ্ধানিমগ্নানুকুলঃ

শিপ্রাবাতঃ প্রিয়তম ইব প্রার্থনাচাটুকারঃ ॥ ৩২ ॥

যত্র প্রত্যমেঘে পটু মদকলং সারসানাং কূজিতং দীর্ঘীকূর্বন ক্ষুটিতকমলামোদমৈত্রীকষায়ঃ
অঙ্গানুকুলঃ শিপ্রাবাতঃ প্রার্থনাচাটুকারঃ প্রিয়তম ইব স্ত্রীণাং সুরতগ্ধানি হরতি ॥ ৩২ ॥

প্রেক্ষা। এতেন অতিক্রান্তসকলভুলোকনগরসৌভাগ্যসারস্বং উজ্জয়িনীভাঃ
ব্যাভাতে ॥ ৩১ ॥

দীর্ঘীকূর্বনমিতি। যত্র বিশালায়াং প্রত্যমেঘে অহশ্মুখেণ “প্রত্যমো-
হহশ্মুখং কলা”মিত্যমরঃ। পটু প্রক্ষুটং মদকলং মদেন অব্যক্তমধুরম্।
“ধ্বনৌ তু মধুরাক্ষুটে কল” ইত্যমরঃ। সারসানাং পক্ষিবিশেষাণাম্।
“সারসো মৈথুনো কামো গোনর্দঃ পুঙ্করাঙ্ঘয়” ইতি যাদবঃ। যদ্বা সার-
সানাং হংসানাং “চক্রাঙ্গঃ সারসো হংস” ইতি শব্দার্থঃ। কূজিতং কতং
দীর্ঘীকূর্বন সন্তানয়ন ইত্যর্থঃ যাবদ্বাতং শব্দান্বয়েনৈব ভাবঃ এতেন প্রিয়-
তমঃ স্বচাটুবাফ্যানুসারি ক্রীড়াপক্ষিকূজিতং অবিচ্ছিন্নীকূর্বন ইতি চ
গম্যতে। ক্ষুটিতানাং বিকসিতানাং কমলানাং আমোদেন পরিমলেন
সহ যা মৈত্রী সংসর্গঃ তেন কষায়ঃ সুরভিঃ “রাগদ্রব্যো কষায়োহস্ত্রী নির্ঘাসে
সৌরভে রসে” ইতি যাদবঃ। অত্র বিমর্দগন্ধী ইত্যর্থঃ “বিমর্দোথে পরিমলো
গন্ধে জনমনোহরে। আমোদঃ সোহতিনির্হারী”ত্যমরঃ। অঙ্গানুকুলো
মান্দ্যাং স্পর্শঃ অত্র গাঢ়ালিঙ্গনদত্তগাঢ়সংবাহনঃ ইত্যর্থঃ। ভবভূতিনা
চ উক্তং “অশিথিলপরিবৃত্তৈর্দত্তসংবাহনানীতি”। সংবাহনস্তে চ সুরতশ্রান্তাঃ
প্রিয়ৈর্যুবতয়ঃ। এতৎ কবিরেব বক্ষ্যতি “সম্ভোগান্তে মম সমুচিতো হস্ত-
সংবাহনানামিতি। শিপ্রা নাম কাচিং তত্রত্যা নদী তন্ত্রাঃ বাতঃ শিপ্রা-
বাতঃ শিপ্রাগ্রহণং শৈত্যদ্যোতনার্থং প্রার্থনা সুরতস্ত যাক্সা তত্র চাটুনি

পুণ্যসহায়ে স্বর্গেরই পরমকান্তিবিশিষ্ট একখণ্ড যেন সঙ্গে করিয়া, আনয়ন
করিয়াছেন ॥ ৩১ ॥

(এই উজ্জয়িনীতে শিপ্রানদী হইতে সমুখিত সমীরণ প্রত্যয়সময়ে
সারসগণের পরমপ্রক্ষুট মদকল-ধ্বনি অবিচ্ছেদে সমুখাপিত করিয়া,

জালোদ্ধীর্ণৈরুপচিতবপুঃ কেশসংস্কারধূপৈ-

বন্ধুপ্রীত্যা ভবনশিখিভির্দন্তনৃত্যোপহারঃ ।

হর্ষোদ্বজ্জাঃ কুসুমস্বরভিস্থবধেদং নয়েথা

লক্ষ্মীং পশ্যন্ ললিতবনিতাপাদরাগাঙ্কিতেষু ॥ ৩৩ ॥

জালোদ্ধীর্ণৈঃ কেশসংস্কারধূপৈঃ উপচিতবপুঃ বন্ধুপ্রীত্যা ভবনশিখিভির্দন্তনৃত্যোপহারঃ
ললিতবনিতাপাদরাগাঙ্কিতেষু লক্ষ্মীং পশ্যন্ অজ্জাঃ কুসুমস্বরভিস্থ হর্ষোদ্বজ্জাপেদং নয়েথাঃ ॥ ৩৩ ॥

করোতীতি তথোক্তঃ পুনঃ সুরতার্থং প্রিয়বচনপ্রযোক্তা ইত্যর্থঃ “কস্মদ্যণু-
প্রত্যয়ঃ” । প্রিয়তমঃ বসন্তঃ ইব স্ত্রীণাং সুরতগ্লানিং সম্ভোগথেদং হরতি
ভুদতি চাটুজ্জিতিক্রিয়তপূর্বধেদাঃ স্ত্রিয়ঃ প্রিয়তমপ্রার্থনাং সফলমুত্তি ইতি
ভাবঃ । প্রার্থনাচাটুকারণ ইত্যত্র ষণ্ডিতনায়িকা অনুনীতেতি ব্যাখ্যানেন
সুরতগ্লানিহরণং ন সম্ভবতি তজ্জাঃ পূর্বসুরতাভাবাৎ পশ্চাত্তনসুরতগ্লানি-
হরণং তু নৈদানীন্তনকোপশমনার্থচাটুবচনসাধ্যমিত্যুপেক্ষৈকোচিতা বিবে-
কিনাম্ । “জাতেহজ্জাসঙ্গবিক্রতে ষণ্ডিতেষ্যাক্ষায়িতে”তি দশরূপকে ॥ ৩২ ॥

জালোদ্ধীর্ণৈরিতি । জালোদ্ধীর্ণৈঃ গবাঙ্কমার্গনির্গতেঃ । “জাঙ্গং গবাঙ্কে
আনায়ে জালকে কপটে গণে” ইতি দাদবঃ । কেশসংস্কারধূপৈঃ বনিতা-
কেশবাসনার্থৈঃ গন্ধদ্রব্যধূপৈঃ ইত্যর্থঃ “অত্র সংস্কারধূপয়োস্তাদর্থোহপি যুগ-
দাক্ষাদিবং প্রকৃতিবিকারত্বাভাবাৎ অশ্বাসাদিবং যদ্বাসমানোন চাটু-
সমাসঃ” । উপচিতবপুঃ পরিপুষ্টশরীরঃ বক্ষৌ বন্ধুরিতি বা প্রীত্যা ভবন-
শিখিভিঃ গৃহময়ুরৈঃ দত্তঃ নৃত্যঃ এব উপহারঃ উপায়নং যস্যৈস তথোক্তঃ
“উপায়নমুপগ্রাহমুপহারস্তথোপদে”তামরঃ । কুসুমৈঃ সুরভিস্থ স্নগন্ধিস্থ
ললিতবনিতাঃ সুন্দরস্ত্রিয়ঃ “ললিতং স্ত্রিয়ং সুন্দরং” মতি শঙ্কারণঃ । তাসাং

বিকসিত কমলকুলের সৌরভসংসর্গে সমধিক আনন্দিত ও সকলের সুখ-
স্পর্শ হইয়া, সুরতপ্রার্থনায় প্রিয়বচনপ্রয়োগে প্রবৃত্ত প্রিয়তমের ছায়,
স্ত্রীপুণের সম্ভোগপেদ হরণ করিয়া থাকে ॥ ৩২ ॥

তথায় গবাঙ্কপথে যে কেশসংস্কারধূপ উদ্ধীর্ণ হইতেছে, তদ্বারা তোমার
কলেবর পরিপুষ্ট হইবে। তথায় যে সকল গৃহময়ুর আছে, তাহারা বন্ধু-
প্রীতির বশবৎ হইয়া, তোমায় নৃত্যোপহার প্রদান করিবে। তথাকার
হর্ষাসকল কুসুমগন্ধে আনন্দিত এবং সুন্দরী রমণীগণের লাক্ষ্যবসে চিহ্নিত

- ভর্তুঃ কণ্ঠছবিরিতি গণৈঃ সাদরং বীক্ষ্যমাণঃ
পুণ্যং যায়াস্ত্রিভুবনগুরোধাম চণ্ডীশ্বরস্ত্র ।
- ধৃতোদ্যানং কুবলয়রজোগন্ধিভিগন্ধবত্যা-
স্তোয়ক্রীড়ানিরতযুবতিস্নানতিত্লেম্মরুদ্ভিঃ ॥ ৩৪ ॥

ভর্তুঃ কণ্ঠছবিরিতি গণৈঃ সাদরং বীক্ষ্যমাণঃ গন্ধবত্যাঃ কুবলয়রজোগন্ধিভিঃ তোয়ক্রীড়া-
নিরতযুবতিস্নানতিত্লেঃ মরুদ্ভিঃ ধৃতোদ্যানং ত্রিভুবনগুরোঃ চণ্ডীশ্বরস্ত্র পুণ্যং ধাম যায়াঃ ॥ ৩৪ ॥

পাদরাগেণ লাক্ষারসেন অঙ্কিতেষু চিহ্নিতেষু হর্ষ্যেষু ধনিকভবনেষু অগ্রাঃ
উজ্জয়িত্রাঃ লক্ষ্মীং পশুন্ অধ্বগমনেন পেদং ক্লেশং নয়েথাঃ অপনয় ॥ ৩৩ ॥

ভর্তুরিতি । ভর্তুঃ স্বামিনঃ নীলকণ্ঠস্ত্র ভগবতঃ কণ্ঠশ্চেব ছবির্যস্ত্র আসৌ
কণ্ঠছবিঃ ইতি হেতোঃ গণৈঃ প্রমথৈঃ “গণস্ত্র গণনায়াং স্ত্রাং গণেশে প্রমথে
চয়ে” ইতি শব্দার্থবঃ । সাদরং যথা তথা বীক্ষ্যমাণঃ সন্ প্রিয়বস্ত্রসাদৃশ্যং
অতিপ্রিয়ত্বং ভবেৎ ইতি ভাবঃ । ত্রয়াণাং ভুবনানাং সমাহারঃ ত্রিভুবনম্ ।
“তত্ত্বিতার্থেত্যাদিনা সমাসঃ” । তস্ত্র গুরোঃ ত্রৈলোক্যানাগস্ত্র চণ্ডীশ্বরস্ত্র
কাত্যায়নীবল্লভস্ত্র পুণ্যং পাবনং ধাম মহাকালাপাং স্থানং যায়াঃ গচ্চ
“বিদ্যার্থে লিঙ্” শ্রেয়স্করত্বাং সর্কথা গন্তব্যং ইতি ভাবঃ । উক্তঞ্চ স্বাদে
“আকাশে তারকং লিঙ্গং পাতালে হটিকেশ্বরম্ । মর্ত্যালোকে মহাকালঃ
দৃষ্টা কামিতমাপ্রুযা”দिति । ন কেবলং যুক্তিস্থানমিদং কিন্তু বিলাসস্থান-
মপীত্যাহ ধৃতৈতি । কুবলয়রজোগন্ধিভিঃ উৎপলপরাগগন্ধবত্ভিঃ তোয়-
ক্রীড়াস্ত্র নিরতানাং আসক্তানাং যুবতীনাং স্নানং স্নানীয়ং চন্দনাদি “করণে
ল্যাট্” । “স্নানীয়েহভিমবে স্নান”মিতি যাদবঃ । তেন তিত্লেঃ সুরভিভিঃ
“কটুতিক্তকষায়ান্ত্র সৌরভে চ প্রকীর্জিতা” ইতি হলায়ুধঃ । সৌগন্ধ্যাতি-
শয়ার্থে বিশেষণদ্বয়ম্ । গন্ধবত্যাঃ নাম নদ্যাঃ তত্রত্যায়াঃ মরুদ্ভিঃ মারুতৈঃ
ধৃতোদ্যানং কম্পিতোপবনং ইতি ধাম্নো বিশেষণম্ ॥ ৩৪ ॥

তুমি উজ্জয়িনীর সুবিপুল সমৃদ্ধি সন্দর্শন করত, তন্ত্রং হর্ষ্যো অবস্থিতি
করিয়া, পথশ্রম বিনোদিত করিও ॥ ৩৩ ॥

তুমি ত্রিভুবনগুরু কাত্যায়নীবল্লভের মহাকালনামক পরমপবিত্র
স্থানে গমন করিও । গন্ধবতীনাগ্নী তরঙ্গিণী হইতে সমুখিত সমীরণ জল-
কেলিপরাগণ যুবতিগণের চন্দনাদি-স্নানীয়-সম্পর্কে আমোদিত ও উৎপল-
পরাগগন্ধে সুরভিত হইয়া, তত্রত্যা উপবন আন্দোলিত করিয়া থাকে ।

অপ্যন্থস্মিন্ জলধর মহাকালমাসাদ্য কালে
 স্বাতব্যং তে নয়নবিষয়ং যাবদতোতি ভানুঃ ।
 কুর্ক্বন্ সন্ধ্যাবলিপটহতাং শূলিনঃ শ্লাঘনীয়-
 মামদ্রাণাং ফলমবিকলং লপ্স্যসে গর্জিতানাং ॥ ৩৫ ॥
 পাদদ্ব্যাসৈঃ কণিতরশনাস্তত্র লীলাবধূতৈঃ
 রত্নচ্ছায়াখচিতবলিভিশ্চামরৈঃ ক্রান্তহস্তাঃ ।

জলধর মহাকালঃ অন্থস্মিন্ কালে আসাদ্য তে স্বাতব্যং যাবৎ ভানুঃ নয়নবিষয়ং অতোতি
 শ্লাঘনীয়ঃ শূলিনঃ সন্ধ্যাবলিপটহতাঃ কুর্ক্বন্ অমদ্রাণাং গর্জিতানাং অবিকলং ফলং
 লপ্স্যসে ॥ ৩৫ ॥

তত্র পাদদ্ব্যাসৈঃ কণিতরশনাঃ লীলাবধূতৈঃ রত্নচ্ছায়াখচিতবলিভিঃ চামরৈঃ ক্রান্তহস্তাঃ বেগ্নাঃ
 যন্তঃ নগপদস্থানং বর্ষাগ্রবিন্দু-প্রাপ্য দ্বয়িমধুকরশ্রেণিদীর্ঘান্ কটাক্ষান্ আমোক্ষ্যন্তে ॥ ৩৬ ॥

অপীতি । হে জলধর মহাকালং নাম পূর্বোক্তং চণ্ডীশ্বরস্থানং অন্থ-
 স্মিন্ সন্ধ্যাতিরিক্তেহপি কালে আসাদ্য প্রাপ্য তে তব স্বাতব্যং ত্বয়া স্বাতব্যং
 ইত্যর্থঃ “কৃত্যানাং কর্তরি বেতি ষষ্ঠী” । যাবৎ যাবত কালেন ভানুঃ সূর্য্যঃ
 নয়নবিষয়ং দৃষ্টিপথং অতোতি অতিক্রামতি আ অন্তময়াং স্বাতব্যং ইত্যর্থঃ
 যাবৎ ইতোভ্যং অবধারণার্থে “যাবৎ তাবচ্চ সাকল্যোহবধৌ মানেহবধারণে”
 ইতামরঃ । কিমর্থং অতঃ আহ কুর্ক্বন্নিতি । শ্লাঘনীয়ঃ প্রশস্তাঃ শূলিনঃ
 শিবস্ত সন্ধ্যায়াং বলিঃ পূজা তত্র পটহতাং কুর্ক্বন্ সম্পাদয়ন্ অমদ্রাণাং ঋষি-
 দাস্ত্রীরাণাং গর্জিতানাং অবিকলং অখণ্ডং ফলং লপ্স্যসে প্রাপ্স্যসি “লভেঃ
 কর্তরি লূট্” । মহাকালনাথবলিপটহত্বেন বিনিয়োগাভে গর্জিতসাকল্যং
 জ্ঞাৎ ইত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

স্বামী নীলকণ্ঠের কণ্ঠের ত্রায়, ইহার দ্ব্যতি । ইহাই ভাবিয়া, প্রমথগণ
 তৎকালে তোমারে সাদরে দর্শন করিবে ॥ ৩৪ ॥

অগ্নি জলধর ! তুমি সন্ধ্যাব্যতিরিক্ত অন্ত্র সময়েও এই মহাকালনামক
 স্থানে গমন করিলে, যাবৎ সূর্য্য অন্ত না যান, তাবৎ তথায় অবস্থিতি
 করিবে । ইহার কারণ এই, সন্ধ্যাসময়ে আপনার ঈষৎ গম্ভীর গর্জিত-
 ধ্বনিকে মহাদেবের পরমপ্রশস্ত পূজা-পটহরূপে নিয়োগ করিয়া, তাহার
 অখণ্ড ফল প্রাপ্ত হইবে ॥ ৩৫ ॥

- বেষ্টাভ্রভো নখপদস্থান্ প্রাপ্য বর্ষাগ্রবিন্দু-
নামোক্ষ্যন্তে স্থয়ি মধুকরশ্রেণিদীর্ঘান্ কটাক্ষান্ ॥ ৩৬ ॥
- পশ্চাচ্চৈভুর্জতরুবনং মণ্ডলেনাভিলীনঃ
সাক্ষ্যং তেজঃ প্রতিনবজবাণুস্পরক্তং দধানং ।

পশ্চাৎ পশুপতে: নৃত্যারম্ভে মণ্ডলেন উচ্চৈ: ভুজতরুবনং অভিলীনঃ প্রতিনবজবাণুস্পরক্তং
সাক্ষ্যং তেজঃ দধানং ভবাভ্যা: শাস্ত্রোদ্যোগস্তিমিতনয়নং দৃষ্টভক্তি: অর্চিনাগাজিনেচ্ছা: হব ॥ ৩৭ ॥

পাদভ্যাসৈরিতি । তত্র সন্ধ্যাকালে পাদভ্যাসৈ: চরণনিষ্ক্ষেপৈ: নৃত্যাস্রৈ:
কণিতা: শব্দায়মানা: রশনা: যাসাং তা: তথোক্তা: “কণতেরকর্ম্মকত্বাং
গত্যর্থাকর্ম্মকেত্যাদিনা কর্ত্তরি ক্ত:” । লীলয়া বিলাসেন অবধতৈ: কম্পিতৈ:
রত্নানাং কঙ্কণমণীনাং ছায়য়া কাস্ত্যা খচিতা: ক্রষিতা: বলয়: চামরদণ্ডা:
যেষাং তৈ: “বলিষ্ঠামবদগে চ জরাবিল্লথচর্ম্মণী”তি বিধ: । চামরৈ: বাল-
বাজনৈ: ক্লাস্তহস্তা: “এতেন দৈশিকং নৃত্যং সূচিতম্ । তদ্রক্তং নৃত্যসর্ক্সে
খঞ্জকান্দুবদ্বাদিদিগুকাচামরস্রজ: । বীণাঞ্চ ধৃত্বা যৎ কুর্ধ্যুন্নৃত্যং তৎ দৈশিকং
ভবেদিতি” । বেষ্টা: মহাকালনাথং উপেত্য নৃত্যন্তো গণিকা: ভ্রভো
নখপদেবু নখক্ষতেবু স্থান্ স্তথকরান্ “স্তথহেতৌ স্তথে স্তথ”মিতি শব্দ-
বর্ষা: বর্ষাশ্রু অগ্রবিন্দুন্ প্রাপ্য স্থয়ি মধুকরশ্রেণিদীর্ঘান্ অপাঙ্গান্
আমোক্ষ্যন্তে পরৈ: উপকৃতা: সন্ত: সদ্যা: প্রত্যাগকুর্ক্সন্তি ইতি ভাব: । কামিনী-
দর্শনীয়হ্লক্ষণং শিবোপাসনাকলং সদ্যা: লপ্সাসে ইতি ধ্বনি: ॥ ৩৬ ॥

পশ্চাদিতি । পশ্চাৎ সন্ধ্যাবল্যানন্তরং পশুপতে: শিবস্ত্র নৃত্যারম্ভে
তাণ্ডবপ্রারম্ভে প্রতিনবজবাণুস্পরক্তং প্রত্যগ্রজবাকুস্মারুণং সন্ধ্যায়াং ভবং

তথায় সন্ধ্যাকালে নর্ত্তকী বেষ্টারা তোমা হইতে নখক্ষত-স্তথকর
বর্ষাগ্রবিন্দু প্রাপ্ত হইয়া, মধুকরমালার ছায়, সূদীর্ঘ কটাক্ষবিক্ষেপ-সহকারে
তোমারে দর্শন করিবে। তাহাদের রশনাদাম পাদনিষ্ক্ষেপসহায় শব্দায়মান
এবং তাহাদের হস্ত বিলাসসহকারে চামরসকল আন্দোলিত করিয়া, ক্লাস্ত
হইয়া থাকে। ঐ সকল চামরের দণ্ড কঙ্কণমণির উজ্জল কিরণে প্রতি-
ফলিত ॥ ৩৬ ॥

সন্ধ্যাপূজার পর পশুপতি নৃত্য করিতে আরম্ভ করিবে; তুমি অভিনব
কুসুমের ছায়, অরুণবর্ণ সাক্ষ্য তেজঃ ধারণ ও মহাদেবের অত্যাচ্ছ ভুজ-

নৃত্যারম্ভে হর পশুপতেরাদ্রিনাগাজিনেচ্ছাঃ

শান্তোদ্বেগস্তিমিতনয়নং দৃষ্টভক্তিৰ্ভবাণ্ণাঃ ॥ ৩৭ ॥

গচ্ছন্তীনাং রমণবসতিং যোগিতাং তত্র নক্তং

রুদ্ধালোকে নরপতিপথে সূচিতেদ্যৈশ্চমোভিঃ ।

তত্র নক্তং রমণবসতিং গচ্ছন্তীনাং যোগিতাং সূচিতেদ্যৈঃ তমোভিঃ রুদ্ধালোকে নরপতিপথে
কনকনিকম্বিন্ধ্যা সৌদামন্যা উল্লীঃ দর্শয় তোয়োগং সর্গস্তু নিতমুখরো নাস্তু ভুঃ তাঃ বিরবাঃ ॥ ৩৮ ॥

সাক্ষ্যং তেজো দধানঃ উদৈচ্চঃ উন্নতং ভূজা এব তরবঃ তেযাং বনং মণ্ডলেন
মণ্ডলাকারেণ অভিলীনঃ অভিব্যাপ্তঃ সন্ “কর্তরি ক্তঃ” । ভবাণ্ণাঃ ভবপত্ন্যাঃ
“ইন্দ্রবরুণভবসর্পেত্যাদিনা গ্ৰীপ্ আনুগাগমশ্চ” । শান্তঃ উদ্বেগঃ গজাজিন-
দর্শনভয়ং যয়োঃ তে অতএব স্তিমিতে নিশ্চলে নয়নে যস্মিন্ কৰ্ম্মণি তং
তথোক্তং “উদ্বেগস্থরিতে ক্রেশে ভয়ে মহুরগামিনী”তি শকাণবঃ । ভক্তিঃ
পূজ্যে অনুরাগঃ “ভাবার্থে ক্তিন্ প্রত্যয়ঃ” । দৃষ্টা ভক্তিৰ্যশ্চ স দৃষ্টভক্তিঃ
সন্ পশুপতে: আদ্রিং শোণিতাদ্রিং তং নাগাজিনং গজচৰ্ম্ম “অজিনং চৰ্ম্ম
কৃতিঃ ক্তী”তামরঃ । তত্র ইচ্ছাং হর নিবর্তয় স্বং এব তৎস্থানে ভব ইত্যর্থঃ ।
গজাস্তরমর্দনানন্তরং ভগবান্ মহাদেবঃ তদীয়ং আদ্রাজিনং ভূজমণ্ডলেন
বিল্লং তাণ্ডবঃ চকার ইতি প্রসিদ্ধিঃ । “দৃষ্টভক্তিরিতি কথং রূপসিদ্ধিঃ
দৃষ্টশব্দস্ত স্ত্রিয়াঃ পু বং ইত্যাদিনা পুংবদ্ভাবস্ত দৃষ্টচৰ্ম্মং অপূরণীপ্রিয়াস্বিতি
নিষেধাৎ ভক্তিশব্দস্ত প্রিয়াদিসু পাঠাদিতি তদেব ক্ষাদ্যাং দৃষ্টভক্তিরিতি
শব্দং আশ্রিত্য প্রতিবিহিতং গণব্যাখ্যানে দৃষ্ট ভক্তিরস্তেতি নপুংসকং পূৰ্ব্ব-
পদং অদার্যো নিবৃত্তিপরস্তে দৃষ্টশব্দাৎ লিঙ্গবিশেষস্ত স্ত্রীনাং স্ত্রীত্বং
অবিবক্ষিতমিতি । ভোজরাজস্ত ভক্তৌ চ কৰ্ম্মসাধনায়াং ইত্যনেন স্ত্রেণ
ভজ্যতে ইতি কৰ্ম্মার্থস্তে ভবানীভক্তিরিত্যাди ভবতি ভাবসাধনায়াং তু হির-
ভক্তিৰ্ভবাণ্ণামিত্যাदि ভবতীত্যাহ । তদেতৎ সৰ্বং সম্যক্ বিবেচিতং রঘুবংশ-
সঞ্জীবন্যাং দৃষ্টভক্তিরিতি জ্যেষ্ঠে ইত্যত্র । তস্মাৎ দৃষ্টভক্তিরিত্যাপি মত-
ভেদেন পূৰ্ব্বপদস্ত স্ত্রীত্বেন নপুংসকত্বেন চ রূপসিদ্ধিরিতীতি স্থিতম্ ॥ ৩৭ ॥

রূপ তরুবন মণ্ডলাকারে পরিব্যাপ্ত এবং নিরুদ্ধিগ্ন নিশ্চল-নয়নে ভবানীর
প্রতি ভক্তি প্রদর্শন করিয়া, শোণিতাদ্রি গজচৰ্ম্মের ইচ্ছা নিবৃত্তি করিও ।
অর্থাৎ স্বয়ং সেই গজচৰ্ম্ম হইও ॥ ৩৭ ॥

সৌদামন্য কনকনিকষম্বিক্ষয়া দর্শয়ৌর্বোং

তোয়োৎসর্গস্তনিতমুখরো মাস্ত্র ভূর্বিব্রবাস্তাঃ ॥ ৩৮ ॥

তাং কস্ত্রাঞ্চিদ্রবনবলভৌ স্পৃগুপারাবতায়ঃ

নীত্বা রাত্রিং চিরবিলসনাং থিন্নবিদ্যুৎকলত্রঃ ।

চিরবিলসনাং থিন্নবিদ্যুৎকলত্রঃ স্পৃগুপারাবতায়ঃ কস্ত্রাঞ্চিঃ ভবনবলভৌ তাং রাত্রিং নীত্বা
স্বধো দৃষ্টে পুনরপি ভবান্ অক্ষশেষং বাহয়েৎ থলু স্বহৃদাঃ অভূপেতার্থকৃত্যঃ ন মন্দায়ন্তে ॥ ৩৯ ॥

ইথাং মহাকালনাথস্ত্র সেবাপ্রকারমভিধায় পুনরপি নরসঙ্কারপ্রকারমাহ
গচ্ছন্তীনামিতি । তত্র উজ্জয়িত্বাং নক্তং রাত্নৌ রমণবসতিং প্রিয়ভবনং
প্রতি গচ্ছন্তীনাং যোষিতাং অভিসারিকাণাং ইত্যর্থঃ সূচিভিঃ ভেদ্যৈঃ অতি-
সাক্ষরিত্যর্থঃ তমোভিঃ রুদ্ধালোকে নিরুদ্ধদৃষ্টিপ্রসরে নরপতিপথে রাজ-
মার্গে কনকস্ত্র নিকষঃ নিকষাতে ইতি ব্যুৎপত্তৌ নিকষোপলগতরেখা তস্ত্রেব
ম্বিক্ষং তেজো যন্তাঃ তথা “ম্বিক্ষং তু নস্মণে সাক্ষে রম্যে ক্লীবাং তু তেজসী”তি
শব্দার্থঃ । সূদামা অদ্রিণা একদিক্ সৌদামনী বিদ্যুৎ “তেনৈকদিগিত্যাং-
প্রত্যয়ঃ” । তয়া উর্বোং মার্গং দর্শয় ক্বিঞ্চ তোয়োৎসর্গস্তনিতাভ্যাং বৃষ্টি-
গর্জিতাভ্যাং মুখরঃ শব্দায়মানো মাস্ত্র ভূঃ কূতঃ তাঃ যোষিতাঃ বিব্রবাঃ
ভীরবঃ ততো বৃষ্টিগর্জিতে ন কার্যে ইত্যর্থঃ । “নাত্র তোয়োৎসর্গসহিতং
স্তনিতমিতি বিগ্রহঃ বিশিষ্টস্ত্রেব কেবলস্তনিতস্ত্রাপি অনিষ্টস্ত্রাং ন চ দ্বন্দ্বপক্ষে
অল্লাচ্ তরমিতি পূর্বনিপাতশাস্ত্রবিরোপঃ লক্ষণহেত্বোঃ ক্রিয়ায়া ইতি সূত্রে
বিপরীতনির্দেশেন পূর্বনিপাতশাস্ত্র অনিত্যত্বজ্ঞাপনাদিতি” ॥ ৩৮ ॥

তামিতি । চিরং বিলসনাং ক্ষুরণাং থিন্নং বিদ্যুৎ এব কলত্রং যন্ত্র স
ভবান্ স্পৃগাঃ পারাবতাঃ কলরবাঃ যন্ত্রাং তন্ত্রাং বিবিক্তায়াং ইত্যর্থঃ “পারাবতঃ

ঐ উজ্জয়িনীতে রজনীযোগে রমণীরা রমণভবনগমনে প্রবৃত্ত হইলে,
তুমি কনকময় নিকষের দ্বারা তেজোবিশিষ্ট সৌদামিনী বিক্ষুরিত করিয়া,
সূচীভেদ্য অন্ধকার দ্বারা অদৃশ্যমান রাজপথে তাহাদের পথ প্রদর্শন করিও ।
সাবধান, যেন জলবর্ষণ ও গর্জনপূর্বক শব্দ করিও না । তাহা হইলে,
তাহারা ভয় পাইবে ॥ ৩৮ ॥

বহুক্ষণ বিক্ষুরণ করত তোমার বিদ্যুদবশুই থিন্ন হইয়া উঠিবে ।
উজ্জয়, তুমি তথায় নিদ্রিত-পারাবত-বিশিষ্ট কোন গৃহের বলভীতে (অর্থাৎ

দৃষ্টে সূর্য্যে পুনরপি ভবান্ বাহয়েদধ্বশেষঃ

মন্দায়ন্তে ন খলু স্নহদামভ্যাপেতার্থকৃত্যঃ ॥ ৩৯ ॥

তস্মিন্ কালে নয়নসলিলং যোষিতাং খণ্ডিতানাং

শান্তিং নেয়ং প্রণয়িত্বিরতো বহ্নী ভানোস্তুজাশু ।

তস্মিন্ কালে খণ্ডিতানাং যোষিতাং নয়নসলিলং প্রণয়িত্বিঃ শান্তিং নেয়ং অতঃ ভানোঃ
বহ্নী আশু তাজ সোহপি নলিষ্ঠাঃ কমলবদনাং প্রালেয়াশ্চ হর্ষং প্রত্যাশ্রুতঃ হ্রয়ি করুণা
অনল্লাভাশ্চঃ শ্রাং ॥ ৪০ ॥

কলরবঃ কপোত" ইত্যমরঃ । জনসঞ্চারঃ তত্র অসম্ভাবিত এব ইতি ভাবঃ ।
কণ্ঠাঞ্চিৎ ভবনস্ত বলাভৌ আচ্ছাদনে উপরিভাগে ইত্যর্থঃ "আচ্ছাদনং শ্রাদ্ধ-
লভী গৃহাণা"মিতি হলায়ুধঃ । তাং রাত্রিং নীত্বা সূর্য্যে দৃষ্টে দিনে সতি ইত্যর্থঃ
পুনরপি অধ্বশেষঃ বাহয়েৎ তথাহি স্নহদাং মিত্রাণাং অভ্যাপেতা অঙ্গীকৃত্য
অর্থস্ত প্রয়োজনস্ত কৃত্য ক্রিয়া যৈঃ তে অভ্যাপেতস্নহদর্থা ইত্যর্থঃ
"সাপেক্ষত্বেহপি গমকত্বাৎ সমাসঃ" । "কৃত্য ক্রিয়াদেবতয়োঃ কার্যো স্ত্রী
কুপিতে ত্রিষি"তি যাদবঃ । "কৃঞঃ শচেতি চকারাৎ ক্যপ্" । ন মন্দায়ন্তে
খলু ন মন্দাঃ ভবন্তি হি ন বিলম্বন্তে ইত্যর্থঃ । "লোহিতাদিডাজ্ভাঃ কাচ্
বা ক্যম্ব ইত্যাম্রনপদম্" ॥ ৩৯ ॥

তস্মিন্নিতি । তস্মিন্ কালে পূর্ব্বোক্তে সূর্য্যোদয়কালে প্রণয়িত্বিঃ প্রিয়-
তমৈঃ খণ্ডিতানাং যোষিতাং নায়িকাবিশেষাণাম্ । "জ্ঞাতেহস্তাসক্ত" কৃতে
খণ্ডিতেষ্যাকষায়িতে"তি দশরূপকে । নয়নসলিলং শান্তিং নেয়ং নেতব্যং
"নয়তির্দ্বিকর্ম্মকঃ" । অতো হেতোঃ ভানোঃ বহ্নী আশু শীঘ্রং তাজ তস্ত
আবরকো মা ভূঃ ইত্যর্থঃ । বিপক্ষে অনিষ্টমাচষ্টে সোহপি ভানুঃ নলানি
অম্লজানি অস্তাঃ সন্তীতি নলিনী পদ্মিনী "তৃণেহম্বুজে নলং না তু রাস্তি নালে
তু ন দ্বিয়া"মিতি শকার্ণবঃ । তস্তাঃ স্বকাস্তায়াঃ কমলং স্বকুসুমং এব বদনং

উপরিভাগে) সেই রাত্রি যাপন করিয়া, সূর্য্য সমুদিত হইলে, পুনরায়
অধ্বশেষগমনে প্রবৃত্ত হইবে । দেখ, স্নহদাণের নিকট তাহাদের কার্য্য-
সাধনে অঙ্গীকার করিয়া, কোন ব্যক্তি কখনই তাহাতে কোনরূপ শৈথিল্য
করে না ॥ ৩৯ ॥

সেই সূর্য্যোদয়সময়ে প্রণয়িত্বা খণ্ডিতা নায়িকাদিগের নয়নসলিলের
শান্তি বিধান করিয়া থাকে । এই কারণে তুমি আশু সূর্য্যের পথ পরিহার

প্রাণৈরাশ্রঃ কমলবদনাং মোহপি হর্ভুং নলিষ্ঠাঃ

প্রত্যাবৃত্তয়ি কররুধি স্মাদনল্লাভ্যসূয়ঃ ॥ ৪০ ॥

গম্ভীরায়াঃ পরিসি সরিতশ্চেতসীব প্রসন্নো

ছায়াআপি প্রকৃতিহভগো লপ্সাতে তে প্রবেশম্ ।

গম্ভীরায়াঃ সরিতঃ চেতসি ইব প্রসন্নো পরিসি প্রকৃতিহভগো তে ছায়াআপি প্রবেশঃ লপ্সাতে
তস্মাৎ অস্মাঃ কুমুদবিশদানি চটুলশব্দরোদধ্বনিপ্রেক্ষিতানি ধৈর্যাৎ মোহীকর্তুং তঃ ন অহসিঃ ৪১ ॥

তস্মাৎ প্রালেয়ং হিমং এব অশ্রং অশ্রং প্রহর্ভুং শময়িতুং প্রত্যাবৃত্তঃ প্রত্যা-
গতঃ নলিষ্ঠাশ্চ ভর্ভুভানোঃ দেশান্তরে নলিষ্ঠান্তরগমনাং যণ্ডিতাদ্বমিত্যা-
শয়ঃ । ততঃ কয়ি করান্ অংশূন্ রুগদ্ধি ইতি কররুধি “কিপ্” । তস্মিন্
কররুধি সতি হস্তরোধিনি সতি ইতি চ গম্যতে “বলিহস্তাংশবঃ করা” ইত্য-
মরঃ । অনল্লাভ্যসূয়ঃ অধিকবিদ্বেষঃ স্মাৎ প্রায়শ্চ ইচ্ছাবিশেষবিঘাভাৎ
দ্বেষো রোষবিশেষশ্চ কামিনামিতি ভাবঃ । কিঞ্চ “ব্রাহ্মণং চার্কমীশানং
বিষ্ণুং বা দ্বেষ্টি যো জনঃ । শ্রেয়াংসি তস্মৈ নশ্চিন্তি রৌরবঞ্চ ভবেৎ ধ্রুবমিতি”
নিবেদ্যং কার্যাহানিশ্চ ইতি ধ্বনিঃ ॥ ৪০ ॥

গম্ভীরায়া ইতি । গম্ভীরায়াঃ নাম সরিতঃ উদাত্তনায়িকা চ ধ্বনতে
প্রসন্নো অল্পরক্তভাং দোষরহিতে চেতসি ইব প্রসন্নো নিম্নলে পরিসি প্রকৃত্যা
স্বভাবেন স্তভগঃ সুন্দরঃ “সুন্দরেহধিকভাগ্যে চ হৃদ্দিনেতরবাসরে । তুরী-
য়াংশে শ্রীমতি চ স্তভগঃ” ইতি শব্দার্থবঃ । তে তব ছায়া চাসৌ আত্মা চ
মোহপি প্রতিবিম্বশরীরং বা প্রবেশঃ লপ্সাতে সাক্ষাৎ প্রবেশমনিচ্ছোরপি
ইতি ভাবঃ । তস্মাৎ ছায়াদ্বারাপি প্রবেশাবশ্রুতাবিত্তাৎ অস্মাঃ গম্ভীরায়াঃ
কুমুদবৎ বিশদানি দবলানি চটুলানি শীঘ্রাণি শফরাণাং মীনানাং উদ্বর্তনানি
উল্লুঙিতাশ্চৈব প্রেক্ষিতানি অবলোকনানি “ত্রিষু স্মাৎ চটুলং শীঘ্র”মিতি

করিও ; তাহারে আবৃত্ত করিও না । বলিতে কি, তিনি তৎকালে নলিনীর
কমলরূপ বদন হইতে শিশিররূপ অশ্রু প্রমার্জনার্থ প্রত্যাবৃত্ত হইয়া থাকেন ।
তুমি ঐরূপে কররোধ করিলে, তিনি তোমার প্রতি অধিক বিদ্বেষ
প্রদর্শন করিতে পারেন ॥ ৪০ ॥

তথায় গম্ভীরা নামে যে তরঙ্গিণী প্রবাহিতা হইতেছে, তাহার জল,
চিত্তের স্রাব, নিম্নল । স্তভগঃ তোমার স্বভাবসুন্দর ছায়ারূপ আত্মা উহাতে

তস্মাদস্মাঃ কুমুদবিশদান্ধহঁসি ত্বং ন ধৈর্য্যা-

ম্মৌঘীকৰ্ত্তুং চটুলশফরোদ্ধৰ্ত্তনপ্ৰেক্ষিতানি ॥ ৪১ ॥

তস্মাঃ কিঞ্চিং করধৃতমিব প্রাপ্তবানীৰশাখং

হুহ্বা নীলং সলিলবসনং মুক্তরোধোনিতম্বম্ ।

প্রস্থানং তে কথমপি সখে লম্বমানস্ত ভাবি

জ্ঞাতাস্বাদো বিবৃতজঘনাং কো বিহাতুং সমর্থঃ ॥ ৪২ ॥

সখে প্রাপ্তবানীৰশাখঃ কিঞ্চিং করধৃতমিব নীলং মুক্তরোধোনিতম্বং তস্মাঃ সলিলবসনং
হুহ্বা লম্বমানস্ত তে প্রস্থানং কথমপি ভাবি জ্ঞাতাস্বাদো বিবৃতজঘনাং বিহাতুং সমর্থঃ ॥ ৪২ ॥

বিধঃ। এতাবদেব গম্ভীরায় অমুরাগলিঙ্গং ধৈর্য্যাং ধাষ্ট্যাং বৈমত্যাং
মৌঘীকৰ্ত্তুং বিফলীকৰ্ত্তুং ন অহঁসি ন অমুরক্তা বিপ্রলব্ধ্যা ইত্যর্থঃ। ধূর্ত-
লক্ষণং তু “ক্লিষ্টাতি নিতাং গমিতাং কামিনীমিতি স্মরঃ। উপৈত্যরক্তাং
যত্নেন রক্তাং ধূর্তো বিমুক্ততীতি” ॥ ৪১ ॥

তস্মা ইতি। হে সখে প্রাপ্তা বানীৰশাখা বেতশাখা। যেন তং
তথোক্তং অতএব কিঞ্চিং দ্রবং করধৃতং হস্তাবলম্বিতং ইব স্থিতং মুক্তঃ
তাক্তঃ রোধঃ তটং এব নিতম্বঃ কটিঃ যেন তং তথোক্তং “নিতম্বঃ পশ্চিমে
শ্রোণিভাগেহদ্রিকটকে কটা”বিত্তি যাদবঃ। নীলং কৃষ্ণবর্ণং তস্মাঃ গম্ভীরায়ঃ
সলিলমেব বসনং হুহ্বা অপনীয় “প্রস্থানসময়ে প্রেয়সীবসনং” বিরহ-
তাপাপনোদনার্থং ইতি প্রসিদ্ধং। লম্বমানস্ত পীতসলিলভরাং লম্বমানস্ত
অগ্রতঃ জঘনাকূটস্ত তে তব প্রস্থানং কথমপি কচ্ছের ভাবি কচ্ছত্রে হেতু-
মাহ জ্ঞাতেতি। জ্ঞাতাস্বাদঃ অমৃততরসঃ কঃ পূমান্ বিবৃতং প্রকটীকৃতং

লব্ধপ্রবেশ হইবে। অতএব, উহার চঞ্চল শফরীসকলের উল্লুপ্তনরূপ
যে দৃষ্টি কুমুদের আয়, সাতিশয় নিম্নল, তাহা তুমি ধৃষ্টতাবশতঃ বিফল করিও
না ॥ ৪১ ॥

সখে! উহার সলিলরূপ নীলবর্ণ বসন তটরূপ নিতম্ব হইতে স্থলিত
হইয়া পড়িয়াছে এবং বেতশাখায় সংলগ্ন হওয়াতে, বোধ হইতেছে,
উহা যেন হস্ত দ্বারা কিঞ্চিং ধারণ করিয়া রহিয়াছে। ঐ বসন হরণ করিয়া,
তুমি তাহার ভারে লম্বিত হইয়া পড়িবে। তখন তোমার গমনে অবশ্য স্রোশ

অগ্নিষ্যন্দোচ্ছৃসিতবহুধাগন্ধসম্পর্করম্যঃ

শ্রোতোরন্ধ্রধ্বনিতশুভগং দন্তিভিঃ পীয়মানঃ ।

নীচৈর্কাস্ত্যুপজিগমিষৌর্দেবপূর্বং গিরিং তে

শীতো বায়ুঃ পরিণময়িতা কাননৌচ্ছ্বরাণাম্ ॥ ৪৩ ॥

অগ্নিষ্যন্দোচ্ছৃসিতবহুধাগন্ধসম্পর্করম্যঃ দন্তিভিঃ শ্রোতোরন্ধ্রধ্বনিতশুভগঃ পীয়মানঃ কাননৌচ্ছ্বরাণাং পরিণময়িতা শীতঃ বায়ুঃ দেবপূর্বং গিরিং উপজিগমিষৌঃ তে নীচৈঃ বাস্ততি ॥ ৪৩ ॥

জঘনং কটিঃ তৎপূর্ভাগো বা যন্তাঃ তাং “জঘনং শ্রান্তং কটৌ পূর্ভাগোণিভাগা-
পর্যংশয়ো”রিতি যাদবঃ । বিহাতুং ত্যক্তুং সমর্থঃ ন কোহপি ইত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

অদিতি । অগ্নিষ্যন্দেন তব বৃষ্ট্যা উচ্ছৃসিতায়াঃ উপবৃংহিতায়াঃ বহুধায়াঃ
ভূমেঃ গন্ধস্ত সম্পর্কেণ রম্যঃ সুরভিঃ ইত্যর্থঃ শ্রোতঃশব্দেন ইন্দ্রিয়বাচিনা
তদ্বিশেষো ঘ্রাণং লক্ষ্যতে । “শ্রোত ইন্দ্রিয়ে নিয়গারয়ে” ইত্যমরঃ । শ্রোতো-
রন্ধ্রেণ নাসাগ্রকুহারেণ যৎ ধ্বনিতং শব্দঃ তেন শুভগং যথা তথা দন্তিভিঃ
গজৈঃ পীয়মানঃ বহুধাগন্ধলোভাৎ আদ্রায়মাণ ইত্যর্থঃ অনেন মান্দ্যং উচ্যতে ।
কাননেষু বনেষু উচ্ছ্বরাণাং জন্তুফলানাং “উচ্ছ্বরে জন্তুফলো বজ্রাঙ্কো হেম-
জ্জ্বক” ইত্যমরঃ । পরিণময়িতা পরিপাচয়িতা “মিতাং ত্বম্ব ইতি ত্বম্বঃ” ।
শীতো বায়ুঃ দেবপূর্বং গিরিং দেবগিরিং ইত্যর্থঃ উপজিগমিষৌঃ উপগন্তুং
ইচ্ছৌঃ “গমেঃ সন্নস্তাঃ প্রত্যয়ঃ” । তে তব নীচৈঃ শনৈঃ বাস্ততি স্বাং বীজ-
দ্রিষ্যতি ইত্যর্থঃ । “সম্বন্ধমাত্রবিবক্ষায়াং যষ্টী । দেবপূর্বং গিরিং ইত্যত্র দেব-
পূর্বত্বং গিরিশব্দস্ত নতু সংজ্ঞিতত্বাভাবাৎ অবাচ্যবচনং দোষমাহরালঙ্কা-
রিকাঃ । তদুক্তং একাবল্যাং বদবাচ্যান্ত বচনমবাচ্যবচনং হি তদিতি । সমা-
ধানং তু দেবশব্দবিশেষিতেন গিরিশব্দেন শব্দপরেণ মেঘোপগমযোগ্যো
দেবগিরিলক্ষ্যতে ইতি কথঞ্চিৎ” সম্পাদ্যং ॥ ৪৩ ॥

হইবে। দেখ, কোন্ ব্যক্তি রস অনুভব পূর্বক অনারতজঘনা রমণীকে
পরিভাগ্য করিতে সমর্থ হয় ? ॥ ৪২ ॥

তুমি দেবগিরিগমনে সমুদ্যত হইলে, স্মৃতিতল বায়ু ধীরে ধীরে তোমারে
বীজ্ঞ করিবে। তোমার বৃষ্টিতে পৃথিবী উচ্ছৃসিত হইলে, যে গন্ধ সমুদ্ভূত
হইবে, ঐ বায়ু তৎসম্পর্কে রমণীয় ভাব ধারণ করিবে। হস্তীরা সেই গন্ধ-
লোভের পরবশ হইয়া, নাসাগ্রকুহরের ধ্বনিসহকারে মাধুর্য্য বিস্তার

তত্র স্কন্দং নিয়তবসতিং পুষ্পমেবীকৃতাক্ষা
 পুষ্পাসারৈঃ স্পৰ্শতু ভবান্ বোমগঙ্গাজলার্দ্রৈঃ ।
 রক্ষাহেতোর্নবশিভূতা বাসবীনাং চমুনা-
 মত্যাদিত্যং হৃতবহমুখে সম্ভূতং তদ্ধি তেজঃ ॥ ৪৪ ॥

তত্র নিয়তবসতিং স্কন্দং পুষ্পমেবীকৃতাক্ষা বোমগঙ্গাজলার্দ্রৈঃ পুষ্পাসারৈঃ ভবান্ স্পৰ্শতু
 নবশিভূতা বাসবীনাং চমুনাং রক্ষাহেতোঃ হৃতবহমুখে অত্যাদিত্যঃ তৎ তেজঃ সম্ভূতং হি ॥ ৪৪ ॥

তজ্জৈতি । তত্র দেবগিরৌ নিয়তা বসতিঃ যত্র তং নিত্যসন্নিহিতং ইত্যর্থঃ
 “পুরা কিল তারকাঃ সূর্য্যবিজয়সমুৎসূরপ্রার্থনাবশাৎ ভগবান্ ভবানীনন্দনঃ
 স্কন্দো নিত্যং অহমিহ সহ শিবাভ্যাং বসামি ইতুক্ত্বা তত্র বসতি ইতি
 প্রসিদ্ধিঃ ।” স্কন্দং কুমারং স্বামিনং পুষ্পাণাং মেঘঃ পুষ্পমেবীকৃতাক্ষা কাম-
 রূপক্কাং পুষ্পবর্ষুকমেবীকৃতবিগ্রহঃ সন্ বোমগঙ্গাজলার্দ্রৈঃ পুষ্পাসারৈঃ পুষ্প-
 সম্পাতেঃ “ধারাসম্পাত আসারং” ইত্যমরঃ । ভবান্ স্বয়ং এব স্পৰ্শতু অভি-
 বিধতু স্বয়ং পূজায়াঃ উত্তমদ্বাং ইতি ভাবঃ । তথা চ শব্দুরহস্তে “স্বয়ং যজতি
 চেৎ দেবমুত্তমাঃ সোদরাস্বজৈঃ । মধ্যমা যাজয়েদ্ভূতৈরধমা যাজন-
 ক্রিয়েতি ।” স্কন্দস্ত পূজাসমর্থকং অর্থীন্তরং ত্রুজতি রক্ষেতি । তৎ ভগবান্
 স্কন্দ ইত্যর্থঃ “বিধেয়প্রাধাভ্যাং নপুংসকনির্দেশঃ ।” বাসবস্ত ইমাঃ বাসব্যাঃ
 “তন্ত্ৰেদমিত্যণ্” তাসাং বাসবীনাং ঐক্লীণাঃ চমুনাং সেনানাং রক্ষা এব ভূতঃ
 তস্তা রক্ষাহেতোঃ রক্ষয়া কারণেন রক্ষার্থং ইত্যর্থঃ “যদ্বি হেতুপ্রায়ো ন ইতি
 যদ্বি ।” নবশিভূতা ভগবতা চক্রেশেখরেণ বহতি ইতি বহঃ “পচাদ্যচ্”
 হৃতস্ত বহঃ হৃতবহঃ বহ্নিঃ তস্তা মুখে সম্ভূতং সন্ধিতং আদিত্যং অতিক্রান্তং
 অত্যাদিত্যং “অত্যাদয়ঃ ক্রান্তাদ্যর্থো দ্বিতীয়েতি সমাসঃ ।” তেজো হি সাক্ষাৎ
 ভগবতো হরস্ত এব মূর্ত্তান্তরং ইত্যর্থঃ অতঃ পূজ্যমিতি ভাবঃ । “মুখগ্রহণং

করিয়া, উহা পান করিতে প্রবৃত্ত এবং উহার সম্পর্কে বন্য উচ্ছবর সকল
 পরিপক্ক হইবে ॥ ৪৩ ॥

ভগবান্ শশাঙ্কশেখর ইন্দ্রসৈন্তের রক্ষানিমিত্ত অগ্নির মুখে সূর্য্যাপেক্ষাও
 সমদিক-প্রভাববিশিষ্ট যে তেজঃ সন্নিবিষ্ট করেন, সাক্ষাৎ সেই তেজঃস্বরূপ
 ভগবান্ কার্ত্তিকেয় ঐ দেবগিরিতে নিয়ত অধিষ্ঠিত আছেন । তুমি কামরূপ ।

জ্যোতির্লৈখাবলয়ি গলিতং যশ্চ বহং ভবানী

পুত্রপ্রেম্ণা কুবলয়দলপ্রাপি কর্ণে করোতি ।

ধোতাপাঙ্গং হরশশিরুচা পাবকেস্তং ময়ূরং

পশ্চাদদ্রিগ্রহণগুরুভির্গজ্জিতৈর্নর্তয়েথাঃ ॥ ৪৫ ॥

জ্যোতির্লৈখাবলয়ি গলিতং যশ্চ বহং ভবানী পুত্রপ্রেম্ণা কুবলয়দলপ্রাপি কর্ণে করোতি
হরশশিরুচা ধোতাপাঙ্গং পাবকেঃ তং ময়ূরং পশ্চাৎ অদ্রিগ্রহণগুরুভিঃ গজ্জিতৈঃ নর্তয়েথাঃ ॥ ৪৫ ॥

তু গুরুত্বস্চেনার্থম্ । তদ্ব্যং শত্ৰুবহুস্তে গবাং পশ্চাৎ বিজ্ঞাত্যুদ্রিগ্যোগিনাং
স্বং কবেবচঃ । পরং শুচিতমং বিদ্যামুখং জীবহিবাজিনামিতি ॥ ৪৪ ॥

জ্যোতিরিতি । জ্যোতিষঃ তেজসঃ লেখাঃ রাজয়ঃ তাসাং বলয়ং মণ্ডলং
অস্ত্র অস্ত্রীতি তথোক্তং গলিতং ভ্রষ্টং ন তু লৌল্যাং স্বয়ং ছিন্নমিতি
ভাবঃ । যশ্চ ময়ূরশ্চ বহং পিচ্ছং “পিচ্ছবর্হে নপুংসকে” ইত্যমরঃ । ভবানী
গৌরী পুত্রপ্রেম্ণা পুত্রম্নেহেন কুবলয়শ্চ দলং পত্রং তংপ্রাপি তদ্নেবাগি যথা
তথা কর্ণে করোতি দলেন সহ ধারয়তি ইত্যর্থঃ যদ্বা দলপ্রাপি দলভাজি
দলার্হে কর্ণে করোতি “কিবস্তাং সপ্তমী” । দলং পরিহৃত্য তংস্থানে বহং
ধত্তে ইত্যর্থঃ । “নাথস্ব কুবলয়দলক্ষেপীতি পাঠমহুসৃত্য ক্ষেপো নিন্দা অপ-
সারণং বেতি ব্যাখ্যাতবান্” । হরশশিরুচা হরশিরশ্চন্দ্রিকরা ধোতাপাঙ্গং
স্বতোহপি শৌক্যাৎ অতিধবলিতনেত্রান্তঃ “অপান্দ্রো নেত্রয়োঃস্তা” বিত্যা-
মরঃ । পাবকশ্চ অগ্নেঃ অপত্যং পাবকিঃ স্বন্দঃ “অত ইঞ্ ইতি ইঞ্” । তস্ম
তং পূর্বোক্তং ময়ূরং পশ্চাৎ পুষ্পাভিষেচনানন্তরং অদ্রেঃ দেবগিরেঃ কর্ত্বুঃ
গ্রহণেন গুহ্যসংক্রমণেন গুরুভিঃ প্রতিধ্বানমহদ্বিঃ ইত্যর্থঃ গজ্জিতৈঃ নর্ত-
য়েথাঃ নৃত্যং কারয় মাদঙ্গিকভাবেন ভগবন্তং কুমারং উপাসম ইতি ভাবঃ ।
“নর্তয়েথা ইত্যত্র অপাবকম্ব্যাজিভবং কর্তৃকাদিত্যায়নে পদাপবাদঃ নিগরণ-
অতএব আপনাকে পুষ্পবর্ষী মেঘরূপে পরিণত করিয়া, আকাশগঙ্গার সলিলে
আদ্রীভূত পুষ্পরাশি বর্ষণ পূর্বক তাঁহারে অভিবিক্ত করিও ॥ ৪৪ ॥

দেবগিরির গুহ্য প্রবেশ করিয়া, প্রতিধ্বানবশতঃ তোমার গজ্জিত
গুরুতর হইয়া উঠিবে । তুমি কার্ত্তিকেয়ের অভিমেকানন্তর তাঁহার ময়ূরকে
ঐরূপ গজ্জিত দ্বারা নৃত্য করাইও । মহাদেবের শেখরস্থ শশাঙ্ককিরণে
স্নেহ ময়ূরের নেত্রান্ত অতিমাত্র পবলিত এবং ইহার যে জ্যোতিঃপুন্দর পিচ্ছ
স্বয়ং বিগলিত হয়, ভগবতী ভবানী পুত্রপ্ৰীতির বশবর্তী হইয়া, আপনার

আরাধ্যেণ শরবণভবং দেবমুল্লজিতাধ্বা ৮

সিদ্ধদ্বৈতৈর্জলকণভয়াবীণিভিমুক্তমার্গঃ ।

ব্যালম্বেথাঃ সুরভিতনয়ালম্ভজাং মানয়িষ্যন্

শ্রোতোমূর্ত্যা ভুবি পরিণতাঃ রস্তিদেবস্ত কীৰ্ত্তিং ॥ ৪৬ ॥

এনং শরবণভবং দেবং আরাধ্য বীণিভিঃ সিদ্ধদ্বৈতৈঃ জলকণভয়াং মুক্তমার্গঃ উল্লজিতাধ্বা
সুরভিতনয়ালম্ভজাঃ ভুবি শ্রোতোমূর্ত্যা পরিণতাঃ রস্তিদেবস্ত কীৰ্ত্তিং মানয়িষ্যন্ ব্যাল
ম্বেথাঃ ॥ ৪৬ ॥

চলনার্থেভ্যশ্চেতি পরশ্চৈপদং ন ভবতি তস্ত ন পাদম্যাণ্ড্যম্পরিমুহকচিন্তি-
বদবস ইতি প্রতিষেধাৎ” ॥ ৪৫ ॥

আরাধ্যোতি । এনং পূর্বোক্তং শরাঃ বাণভূতানি “শরো বাণে বাণভূতেন”
ইতি শব্দার্থঃ । তেষাং বনং শরবণম্ । “প্রনিরস্তঃশরোতাদিনা গন্তম্” ।
তত্র ভবঃ জন্ম যন্ত তং শরবণভবং দেবং কন্দম্ । “শরজন্মা যড়ানন” ইত্যমরঃ ।
“অবজ্যো বহুরীর্হিবাধিকরণো জন্মাত্তত্তরপদ” ইতি বামনঃ । অবজ্যঃ অগতি-
কহ্মাং আশ্রয়ণীয় ইত্যর্থঃ আরাধ্য উপাস্ত বীণিভিঃ বীণাবদ্বিঃ “দ্রীহাদিত্বা-
দিনিঃ” । সিদ্ধদ্বৈতৈঃ সিদ্ধমিথুনৈঃ ভগবন্তং কন্দং উপবীণয়িতুং আগতৈঃ
ইতি ভাবঃ । জলকণভয়াং জলসেকস্ত বীণাক্ষণপ্রতিবন্ধকহ্মাং ইতি ভাবঃ ।
মুক্তমার্গঃ ত্যক্তবন্ধ্য সন্ উল্লজিতাধ্বা কিয়ন্তং অধ্বানং গত ইত্যর্থঃ স ভি-
তনয়ানাং গবাং আলম্বেন সংজ্ঞপনেন জায়তে ইতি তথোক্তাঃ ভুবি গাকে
শ্রোতোমূর্ত্যা প্রবাহরূপেণ পরিণতাঃ রূপবিশেষঃ আপন্নঃ রস্তিদেবস্ত দশ-
পুরপতেঃ মহারাজস্ত কীৰ্ত্তিং চন্দ্রগুত্যাখ্যাং নদীং ইত্যর্থঃ মানয়িষ্যন্ সং-
কারিষ্যন্ ব্যালম্বেথাঃ আলম্ব্য অবতরেঃ ইত্যর্থঃ । “পুরা কিল রাজ্ঞো রস্তি-
দেবস্ত গবালম্বেষু একত্র সমুতাং রক্তনিবান্দভ্যুং চন্দ্ররাশেঃ কাচিং নদী
সমুদ্রে সা চন্দ্রগুতীতি আখ্যায়তে” ॥ ৪৬ ॥

কুবলয়দলপরিধানের সম্পূর্ণ উপযুক্ত শ্রুতিমণ্ডলে তাহা ধারণ করিয়া
থাকেন ॥ ৪৫ ॥

এই শরজন্মা ভগবান্ কার্ত্তিকৈয়কে আরাধনা করিয়া, বীণাবারী সিদ্ধ-
মিথুনগণ পথ ছাড়িয়া দিলে, তুমি কিয়ৎপরিমাণে অধ্বাতিক্রমণপূর্বক
চন্দ্রগুতীর সংকার্থ্য অবতরণ করিও । ঐ নদী গোপণের নিদান ইহাতে সমুদ্র

- স্বয়াদাতুং জলমবনতে শাঙ্গিণো বর্ণচৌরে
তস্তাঃ সিন্ধোঃ পৃথুমপি তনুং দূরভাবাং প্রবাহম্ ।
• প্রেক্ষিষ্যন্তে গগনগতয়ো নূনমাবর্জ্য দৃষ্টী-
রেকং মুক্তাগুণমিব ভুবঃ স্থূলমধ্যেন্দ্রনীলম্ ॥ ৪৭ ॥
তামুভীৰ্য্য ব্রজ পরিচিতক্রলতাবিভ্রমাণাং
পক্ষ্মোৎক্ষেপাতুপরিবিলসৎকৃষ্ণশারপ্রভাণাম্ ।

শাঙ্গিণঃ বর্ণচৌরে ইয়ি জলং আদাতুং অবনতে তস্তাঃ সিন্ধোঃ পৃথুং অপি দূরভাবাং তনুং
প্রবাহঃ গগনগতয়ো দৃষ্টীঃ আবর্জ্য ভুবঃ একং স্থূলমধ্যেন্দ্রনীলং মুক্তাগুণমিব নূনং প্রেক্ষিষ্যন্তে ॥ ৪৭ ॥
তাঃ উভীৰ্য্য পরিচিতক্রলতাবিভ্রমাণাঃ পক্ষ্মোৎক্ষেপাং উপরিবিলসৎকৃষ্ণশারপ্রভাণাঃ কৃষ্ণ-
ক্ষেপাঙ্গনধকরশ্রীময়া দশপুৰবধূনেত্রকোটুহলানাং আয়বিশ্বং পাতীকূৰ্দ্ধনং ব্রজ ॥ ৪৮ ॥

স্বয়ীতি । শাঙ্গিণঃ কৃষ্ণস্ত বর্ণস্ত কান্তেঃ চৌরে বর্ণচৌরে তত্তুল্যবর্ণে
ইত্যর্থঃ স্বয়ি জলং আদাতুং অবনতে সতি পৃথুং অপি দূরভাবাং দূরত্বাং
তনুং স্বস্তুতয়া প্রতীয়মানং তস্তাঃ সিন্ধোঃ চন্দ্রণৃত্যাখ্যায়াঃ প্রবাহং গগনে
গতির্থেষাং তে গগনগতয়ঃ খেচরাঃ সিন্ধগন্ধর্কাদয়ঃ “অয়মপি বহুব্রীহিঃ পূর্ব-
বং জন্মাত্যন্তরপদেষু দ্রষ্টব্যঃ” । নূনং দৃষ্টীঃ আবর্জ্য নিয়ম্য একং একঘটিকং
স্থূলঃ মহান্ মধ্যঃ মধ্যমগীভূতঃ ইন্দ্রনীলঃ যন্ত তং ভুবঃ ভূমেঃ মুক্তাগুণং মুক্তা-
হারং ইব প্রেক্ষিষ্যন্তে । “অত্র অত্যন্তনীলমেঘসম্ভবস্ত প্রবাহস্ত ভূকণ্ঠমুক্তা-
গুণত্বেন উৎপ্রেক্ষ্য ইয়মিতি ইবশব্দেন ব্যজ্যতে । নিরুন্ধকারস্ত তত্র তত্রো-
পমা যত্র ইবশব্দস্ত দর্শনমিতি ইবশব্দদর্শনাং অত্রাপুপমৈবেতি বভ্রাম” ॥ ৪৭ ॥

তামিতি । তাং চন্দ্রণৃতীং উভীৰ্য্য ভ্রবো লতাঃ ইব ক্রলতাঃ “উপমিত-

হইয়াছে এবং দেখিলে বোধ হয়, যেন মহারাজ রশ্মিদেবের কীর্তি সাক্ষাৎ
শ্রোতোমুষ্টিতে পৃথিবীতে অবতরণ করিয়াছে ॥ ৪৬ ॥

ভগবান্ কৃষ্ণের আয় তোমার বর্ণ । সুতরাং, তুমি সলিলগ্রহণার্থ অবনত
হইলে, খেচরগণ দৃষ্টি নিয়মিত করিয়া, অবলোকন করিবে, উহার জলরাশি
বিপুলবিস্তৃত হইলেও, দূরত্বপ্রযুক্ত অতি স্বক্ষরূপে প্রতীয়মান হইতেছে ।
দর্শন করিলে, বোধ হয়, পৃথিবীর ইন্দ্রনীলরূপ মহান্ মধ্যমগিবিশিষ্ট, এক-
ঘটি (একছড়া) মুক্তাহার যেন শোভা পাইতেছে ॥ ৪৭ ॥

তুমি সেই চন্দ্রণৃতী উত্তরণপূর্বক, আত্মাকে দশপুৰবিহারিণী রমণীগণের

কুন্দক্ষেপানুগমধুকরশ্রীমুখ্যমাত্রবিস্মঃ
 পাত্রীকুর্ক্বন্ দশপুরবধুনেত্রকৌতূহলানাম্ ॥ ৪৮ ॥
 ব্রহ্মাবর্তং জনপদমথ ছায়য়া গাহমানঃ
 ক্ষেত্রং ক্ষত্রপ্রধনপিশুনং কৌরবং তদুজ্জৈথাঃ ।

অথ ব্রহ্মাবর্তঃ জনপদং ছায়য়া গাহমানঃ ক্ষত্রপ্রধনপিশুনং তৎ কৌরবং ক্ষেত্রং ভূজৈথাঃ
 যত্র গাভীবধবা শিতশরশতৈঃ রাজস্থানাঃ মুখানি ত্র্যধারাপাতৈঃ কমলঃ ইব অভ্যবধৎ ॥ ৪৯ ॥

সমাসঃ” । তাসাং বিভ্রমাঃ বিলাসাঃ পরিচিতাঃ ক্লৃপ্তাঃ যেসু তেষাং পক্ষ্মাণি
 নেত্রলোমানি “পক্ষ্মস্বত্রে চ স্ফুট্যাংশে কিঞ্জলি নেত্রলোমনী”তি শাস্বতঃ ।
 তেষাং উৎক্ষেপাৎ উন্নমনাৎ হেতোঃ কৃষ্ণাশ্চ তাঃ শারীশ্চ কৃষ্ণাশাঃ নীল-
 শাঃ “বর্ণো বর্ণেনেতি সমাসঃ । “কৃষ্ণরক্তসিতাঃ শাঃ” ইতি যাদবঃ । ততশ্চ
 শারশব্দাৎ এব সিদ্ধে কার্ষে পুনঃ কৃষ্ণপদোপাদানং কার্ষপ্রাধাত্মার্থং রক্তং
 তু ন বিবক্ষিতং উপেক্ষানুসারাৎ তন্তু স্ফাবিকন্তু স্ত্রীনেত্রেষু সামুদ্রিক-
 বিরোধাৎ ইতরন্তু অপ্রসঙ্গাৎ কচিং ভাবকথনং তু উপপত্তিবিসয়ম্” । উপরি
 বিলসন্তাঃ কৃষ্ণাশাঃ প্রভাঃ যেষাং তেষাং কুন্দানি মাধ্যকুন্দানি তেষাং
 ক্ষেপাঃ ইত্যন্ততঃ চলনং তন্তু অনুগাঃ অনুসারিণঃ যে মধুকরাঃ তেষাং শ্রিয়ঃ
 মুক্ষস্তি ইতি তথোক্তানাং ক্ষিপ্যমাণকুন্দানুপাবিমধুকরকল্পানাং ইত্যর্থঃ । দশ-
 পুরং রস্তিদেবন্ত নগরং তত্র বধুঃ শ্রিয়ঃ “বধূর্জয়া স্নুয়া স্ত্রী চ” ইত্যমরঃ ।
 তাসাং নেত্রকৌতূহলানাং নেত্রাভিলাষাণাং সাভিলাষদৃষ্টীনাং ইত্যর্থঃ অত্র
 বিস্মঃ স্বমূর্তিং পাত্রীকুর্ক্বন্ বিষয়ীকুর্ক্বন্ ব্রজ গচ্ছ ॥ ৪৮ ॥

ব্রহ্মাবর্তমিতি । “অত্র মনুঃ সরস্বতীদৃষদ্যোদৈবনদ্যোদ্যদন্তরম্ । তং
 দেবনিম্নিতং দেশং ব্রহ্মাবর্তং প্রচক্ষতে ইতি” । অথ অনন্তরং ব্রহ্মাবর্তং নাম
 জনপদং ছায়য়া অনাতপমণ্ডলেন গাহমানঃ প্রবিশন্ তু স্বরূপেণ “পীঠ-

সাভিলাষ দৃষ্টির বিষয়ীভূত করিয়া গমন করিও । তাহারা তৎকালে ক্রমতঃ
 বিভ্রম বিস্তার করিবে এবং পক্ষ্মবাজির উন্নমনপ্রযুক্ত তাহাদের নয়নের
 উপরিভাগে কৃষ্ণ-রক্তপ্রভা প্রস্ফুরিত হইবে । তাহাদের লোচনপরম্পরা
 বায়ুভরে আন্দোলিত কুন্দপুষ্পের অনুধাবনে প্রবৃত্ত মধুকরশ্রেণীর শোভা
 হরণ করিয়া থাকে ॥ ৪৮ ॥

অনন্তর তুমি ছায়াবিস্তারসহকারে ব্রহ্মাবর্তনামক জনপদে প্রবেশ-
 পূর্বক, সেই সুপ্রসিদ্ধ কুরুক্ষেত্রের ভজন করিও । ঐ ক্ষেত্র অद्याপি মৃত-

রাজ্ঞান্যনাং শিতশরশতৈর্বত্র গাণ্ডীবধন্য
ধারাপাতৈস্তুমিব কমলান্নভাববষ্মনুখানি ॥ ৪৯ ॥
হিহা হালামভিমতরসাং রেবতীলোচনাঙ্কাঃ
বন্ধুপ্রীত্যা! সমরবিমুখো লাস্কলী যাঃ সিষেবে ।
কুহা তাসামভিগমমপাং সৌম্য সারস্বতীনা-
মন্তঃশুদ্ধমপি ভবিতা বর্ণমাত্রেণ কৃষ্ণঃ ॥ ৫০ ॥

বন্ধুপ্রীত্যা সমরবিমুখো লাস্কলী রেবতীলোচনাঙ্কাঃ অভিমতরসাং হালাং হিহা যাঃ সিষেবে
সৌম্য তাসাং সারস্বতীনাং অপাং অভিগমঃ কুহা হাং অপি অন্তঃশুদ্ধঃ ভবিতা বর্ণমাত্রেণ কৃষ্ণঃ ॥ ৫০ ॥

ক্ষেত্রাশ্রমাদীনি পরিহৃত্যাশ্রতো ব্রজেৎ ইতি বচনাৎ” । ক্ষত্রপ্রদনপিশুনঃ
অদ্যাপি শিরঃকপালাদিমত্তয়া কুরুপাণ্ডবযুদ্ধস্থচকং ইত্যর্থঃ “যুদ্ধমায়োদনং
জন্তং প্রধনং প্রবিদারণ”মিত্যমরঃ । তৎ প্রসিদ্ধং কুরুণাং ইদং কৌরবং
ক্ষেত্রং ভজেথাঃ কুরুক্ষেত্রং ব্রজ ইত্যর্থঃ যত্র কুরুক্ষেত্রে গাণ্ডী অশ্ব অস্তীতি
গাণ্ডীবঃ ধনুর্নির্দেশঃ “গাণ্ড্যজগাং সংজ্ঞায়ামিতি মতর্থাযো বপ্রত্যয়ঃ” । “কপি-
ধ্বজন্ত গাণ্ডীবগাণ্ডীবৌ পুংসপুংসকৌ” ইত্যমরঃ । তৎ বন্তঃ যন্ত সঃ গাণ্ডীব-
ধন্য অর্জুনঃ “বা সংজ্ঞায়ামিত্যানঙাদেশঃ” । শিতশরশতৈঃ নিশিতবাণ-
সহস্রৈঃ রাজ্ঞান্যং রাজ্ঞাং নুখানি ধারানাং উদকধারানাং পাতৈঃ কমলানি
হং ইব অভাববষং অভিমুখং বৃষ্টবান্ শরবর্ষণে শিরাংসি চিচ্ছেদ ইত্যর্থঃ ॥ ৪৯ ॥

হিহেতি । বন্ধুপ্রীত্যা কুরুপাণ্ডবস্নেহেন ন তু ভয়েন সমরবিমুখো যুদ্ধনিঃ-
স্পৃহঃ লাস্কল্যং অশ্ব অস্তীতি লাস্কলী হলধরঃ অভিমতরসাং অভীষ্টস্বাদাং তথা
রেবত্যাং স্বপ্রিয়ায়া লোচনে এব অঙ্কঃ প্রতিবিম্বিতহাং চিহ্নং যন্তাঃ তাং
হালাং সুরাং “সুরা হলপ্রিয়া হালে”ত্যমরঃ । “অভিযুক্তং দেশভাষাপদমিত্যত্র
হত্রে হালেতি দেশভাষাপদমপ্যতীব কবিপ্রয়োগাৎ সাধ্বিরিতি উদাজহার

ণের শিরঃ ও কপালপ্রভৃতির সামিধাবশতঃ, ক্ষত্রগণের যে তথায় যুদ্ধ
ইয়াছিল, তাহা প্রকাশ করিয়া থাকে । তুমি যেমন ধারাপাত দ্বারা কমল
কলে অভিবর্ষণ কর, সেইরূপ গাণ্ডীবধন্য অর্জুন এই কুরুক্ষেত্রে স্রশাণিত
শরশত-সহায়ে রাজহ্মগণের মুখপরম্পরা অতিবৃষ্ট করিয়াছিলেন ॥ ৪৯ ॥

• বর্নদেব বন্ধুপ্রীতির বশং বদতাবশতঃ সমরবিমুখ হইয়া, রেবতীর লোচনা-
দ্যত, পরম অভীষ্ট স্বাদ-বিশিষ্ট সুরা ভোগ করিয়া, যাহার সেবা করিয়া-

তস্মাদগচ্ছেরনুকনখলং শৈলরাজাবতীর্ণাং

জহোঃ কন্যাং সগরতনয়স্বর্গসোপানপঙ্ক্তিম্ ।

গৌরীবক্ত্রকুটিরচনাং বা বিহস্তেব ফেনৈঃ

শম্ভোঃ কেশগ্রহণমকরোদ্দীন্দুলগ্নোন্মিহস্তা ॥ ৫১ ॥

তস্মাৎ অনুকনখলং শৈলরাজাবতীর্ণাং সগরতনয়স্বর্গসোপানপঙ্ক্তিং জহোঃ কন্যাং গচ্ছোঃ
যা গৌরীবক্ত্রকুটিরচনাং ফেনৈঃ বিহস্ত ইব ইন্দুলগ্নোন্মিহস্তা শম্ভোঃ কেশগ্রহণং অকরোৎ ॥৫১॥

বাননঃ” । হিহা ত্যক্তা দৃষ্ট্যজাং অপি ইতি ভাবঃ যাঃ সারস্বতীঃ অপঃ
সিবেবে হে সৌম্য স্তভগ স্বং তাসাং সরস্বত্যাঃ নদ্যাঃ ইমাঃ সারস্বত্যাঃ
তাসাং অভিগমং সেবাং কুয়া অন্তঃ অন্তরাশ্বনি শুদ্ধঃ নিম্নলঃ নির্দোষঃ ভবিতা
“পুল্ভচাবিতি তচ্” । অপি সদ্য এব পূতো ভবিষ্যসি ইত্যর্থঃ “বর্তমান-
সামীপ্যে বর্তমানবদ্বৈতি বর্তমানপ্রত্যয়ঃ” । বর্ণমাত্রাণ বর্ণেন এব কৃষ্ণঃ
শ্রামঃ ন তু পাপেন ইত্যর্থঃ অন্তঃশুদ্ধিরেব সম্পাদা ন তু বাহ্য বহিঃশুদ্ধো-
হপি স্তবধপ্রায়শ্চিত্তার্থং সারস্বতসলিলসেবী তত্র ভগবান্ বলভদ্র এব
নিদর্শনম্ । অতঃ ভবতাপি সরস্বতী সৰ্বথা সেবিতব্য ইতি ভাবঃ ॥ ৫০ ॥

তস্মাদিতি । তস্মাৎ কুব্জক্ষেত্রাং কনখলশ্চ অদ্রোঃ সমীপে অনুকনখলঃ
“অনুয্যৎসময়েতাব্যবীভাবঃ” । শৈলরাজাং হিমবতঃ অবতীর্ণাং সগর-
তনয়ানাং স্বর্গসোপানপঙ্ক্তিং স্বর্গপ্রাপ্তিসাধনভূতাং ইত্যর্থঃ জহোঃ “ম
রাজঃ কন্যাং জাহুবীং গচ্ছোঃ গচ্ছ “বিধার্ষে লিঙ্” । যা জাহুবী গৌরী” । তন্তে
যা কুটিরচনা সাপত্রারোহাং ক্রভঙ্গকারণং তাং ফেনৈঃ বিহস্ত হসিতা ইব
ধাবল্যাং ফেনানাং হসিৎস্বেন উৎপ্রেক্ষা । ইন্দো শিরোমাণিক্যভূতে লগ্নাঃ
উর্ধ্বাঃ এব হস্তাঃ যস্তাঃ সা ইন্দুলগ্নোন্মিহস্তা সতী শম্ভোঃ কেশগ্রহণং অক-
রোৎ । যথা কাচিং প্রোচা নায়িকা সপত্নীঃ অসহমানা স্ববালভাং প্রকটয়ন্তী
স্বভর্তারং সহ শিরোরত্নেন কেশেণ আকর্ষতি তদ্বৎ ইতি ভাবঃ । “ইদঞ্চ

ছিলেন, হে সৌম্য ! তুমি সেই সরস্বতী নদীর পবিত্র সলিলের সেবা করিয়া,
অন্তঃশুদ্ধি লাভ করিবে, বর্ণমাত্রাে কৃষ্ণ থাকিবে ॥ ৫০ ॥)

সেই কুব্জক্ষেত্র হইতে জাহুবীতে গমন করিও । যিনি সমীপদেশে হিমা-
লয় হইতে অবতরণ করিয়া, সগরতনয়গণের স্বর্গারোহণের সোপানপঙ্ক্তি-
রূপে শোভমানা হইতেছেন এবং যিনি ফেনচ্ছলে গৌরীবদনে উদীয়মান

তত্ৰাঃ পাতুং সুরগজ ইব বোম্বি পশ্চাৰ্দ্ধলম্বী

বুদ্ধেদচ্ছফটিকবিশদ তৰ্কয়েস্তিৰ্য্যগন্তঃ ।

সংসৰ্পন্ত্যা মপদি ভবতঃ স্রোতসি ছায়য়াসৌ

স্রাদস্থানোপগতনমুনাসঙ্গমেবাভিরামা ॥ ৫২ ॥

আসীনানাং সুরভিতশিলং নাভিগন্ধৈর্মুৰ্গাণাং

তত্ৰা এব প্রভবমচলং প্রাপ্য গৌরং তুষারৈঃ ।

সুরগজ ইব বোম্বি পশ্চাৰ্দ্ধলম্বী অচ্ছফটিকবিশদঃ তত্ৰাঃ অস্তঃ তিৰ্য্যাক্ পাতুং তং চেৎ
তৰ্কয়েঃ মপদি স্রোতসি সংসৰ্পন্ত্যা ভবতঃ ছায়য়া অসৌ স্রাদস্থানোপগতনমুনাসঙ্গমে ইব অভিরামা
স্তাং ॥ ৫২ ॥

আসীনানাং মুৰ্গাণাং নাভিগন্ধৈঃ সুরভিতশিলং তত্ৰাঃ এব প্রভবঃ তুষারৈঃ গৌরং অচলং
প্রাপ্য অধঃস্রমদিনয়নে তন্ত শৃঙ্গে নিয়ন্তঃ শুভ্রদিনয়নবায়ংগাতপঙ্কোপমেয়াঃ শোভাঃ বক্ষাসি ॥ ৫৩ ॥

পুরা কিল ভগীরথপ্রাৰ্থনয়া ভগবতীং গগনপথাং পতন্তীং গঙ্গাং গঙ্গাপরো
জটাজুটেন জগ্রাহতি কথ্যং উপজীবা উক্তম্ ॥ ৫১ ॥

তত্ৰা ইতি । সুরগজ ইব কশিৎ দিগ্গজঃ ইব বোম্বি পশ্চাৎ অৰ্দ্ধঃ
পশ্চাৰ্দ্ধঃ “পুষোদরাদিত্যং সাধুঃ” । তেন লম্বতে ইতি পশ্চাৰ্দ্ধলম্বী সন্ পশ্চাৰ্দ্ধ-
গগেন বোম্বি স্থিত্য পূৰ্ব্বাৰ্দ্ধেন জলোন্মুখ ইত্যর্থঃ “কেচিৎ পূৰ্ব্বাৰ্দ্ধে লম্বীতি
ঐতি” অচ্ছফটিকবিশদং নিম্নলক্ষটিকাবদাতং তত্ৰাঃ গঙ্গায়াঃ অস্তঃ তিৰ্য্যাক্
তৈরশীনং যথা তথা পাতুং তং তৰ্কয়েঃ বিচারয়েঃ চেৎ মপদি স্রোতসি
স্রাদ্ধে সংসৰ্পন্ত্যা সংক্রামন্ত্যা ভবতঃ ছায়য়া প্রতিবিম্বেন অসৌ গঙ্গা
বস্থানে প্রয়াগাৎ অত্র উপগতঃ প্রাপ্তঃ যমুনাসঙ্গমঃ যয়া সা তথাভূতা ইব
বভিরামা স্তাং ॥ ৫২ ॥

কুটিরচনাকে যেন উপহাস করিয়া, শেখরবিহারী শশধরে আপনার
ঐক্যরূপ হস্ত সংযুক্ত করত, মহাদেবের কেশগ্রহণ করিয়াছেন ॥ ৫১ ॥

ভুমি যদি কোন দিগ্গজের ত্যায়, পশ্চাৰ্দ্ধে লম্বমান হইয়া, সেই গঙ্গার
শুদ্ধফটিকসদৃশ পরমনিম্নল সলিল তিৰ্য্যগ্ভাবে পান করিতে কল্পনা
র্যোহা হইলে, তোমার প্রতিবিম্ব তৎক্ষণাৎ প্রবাহমধ্যে প্রতিকলিত
হইল, ভাগীরথী প্রয়াগব্যতীত অত্রস্থলে যেন “যমুনাসহিত সঙ্গতা হইয়া,
ভিরামমুষ্টি পরিগ্রহ করিবেন ॥ ৫২ ॥

বক্ষ্যন্তুধ্বশ্রমবিনয়নে তস্ত শৃঙ্গে নিষগ্নঃ

শোভাং শুভ্রত্বিনয়নরযোৎখাতপক্ষোপুমেয়াম্ ॥ ৫৩ ॥

তক্ষেদ্বায়ৌ সরতি সরলক্ষক্ষসজ্জটজন্মা

বাধেতোল্লাক্ষপিতচমরীবালভারো দবাগ্নিঃ ।

বায়ৌ সরতি সরলক্ষক্ষসজ্জটজন্মা উল্লাক্ষপিতচমরীবালভারঃ দবাগ্নিঃ তং বাধেত চেৎ এনং
বারিধারাসহস্রৈঃ অলং শময়িতুং অর্হসি উত্তমানাং সম্পদো আপন্নাপ্তিপ্রশমনক্ষলাঃ হি ॥ ৫৪ ॥

আসীনানামিতি । আসীনানাং উপবিষ্টানাং মৃগাণাং কন্তুরিকামৃগাণাম্ ।
“অত্রথা নাভিগন্ধারূপপদ্মেঃ” নাভিগন্ধৈঃ কন্তুরীগন্ধৈঃ তেষাং তদুদ্ভবদ্বাং
অতএব মৃগনাভিসংজ্ঞা চ “মৃগনাভিমূর্গমদঃ কন্তুরী চে”ত্যমরঃ । অথবা
নাভয়ঃ কন্তুর্যাং “নাভিঃ প্রধানে কন্তুর্যাং মদে চ কচিদীরিত” ইতি বিশ্বঃ ।
তাসাং গন্ধৈঃ সুরভিতাঃ সুরভীকৃতাঃ শিলাঃ যন্ত তং তস্তাঃ গন্ধায়াঃ এব প্রভ-
বতি অস্মাৎ ইতি প্রভবঃ কারণং তুষারৈঃ গৌরং সিতং “অবদাতঃ সিতো
গৌর” ইত্যমরঃ । অচলং প্রাপ্য বিনীয়তে অনেন বিনয়নম্ । “করণে
ল্যাট্” অক্ষশমন্ত বিনয়নে অপনোদকে তস্ত হিমাদেঃ শৃঙ্গে নিষগ্নঃ সন্
শুভ্রঃ যঃ ত্বিনয়নস্ত্র্যাম্বকস্ত বুষঃ বুষভঃ “সুরুতে বুষভে বুষ” ইত্যমরঃ । তেন
উৎখাতেন বিদারিতেন পক্ষেন সহ উপমেয়াং উপনাতুং অর্হাং শোভাং বক্ষ্যসি
বোঢ়াসি । বহতেলুট্ । “ত্বিনয়নেত্যত্র পূর্বপদাৎ সংজ্ঞায়ামগ ইতি ণ্ডঃ
ন ভবতি ক্ষুদাদিষু চেতি নিষেধাৎ । তস্তাঃ প্রভবঃ ইত্যাদিনা হিমা...
মেঘস্ত বৈবাহিকো গৃহবিহারো ধ্বজতে” ॥ ৫৩ ॥

তমিতি । বায়ৌ বনবাতে সরতি বাতি সতি সরলানাং দেবদাক্ষক্ষমাণাং
ক্ষুদ্রাঃ প্রদেশবিশেষাঃ “অস্মী প্রকাণ্ডঃ ক্ষুদ্রঃ স্থানল্লাচ্ছাখাবধেষ্তরো”রিত্য-
মরঃ । তেষাং সজ্জট্টেন সজ্জবর্ণেন জন্ম যন্ত স তথোক্তঃ “জন্মোত্তরপদদ্বাং
ব্যাপিকরণোহপি বহুব্রীহিঃ সাধুরিত্যুক্তম্” । উল্লাভিঃ ক্ষুলিঙ্গৈঃ ক্ষপিতা

উপবিষ্ট মৃগগণের নাভিগন্ধে যাহার শিলাবিভাগ আমোদিত এবং
যাহা গন্ধার উদ্ভবক্ষেত্র, সেই তুষারধবল অচল প্রাপ্ত হইয়া, তুমি তাহার
পথশ্রান্তিনিবারক শৃঙ্গদেশে অবস্থানপূর্বক মহাদেবের স্নেহবর্ণ বুষ কর্তৃক
উৎখাত পক্ষের সদৃশ শোভা বিস্তার করিবে ॥ ৫৩ ॥

বনবারু প্রবাহিত হইলে, যদি দেবদাক্ষগণের ক্ষুদ্রপরম্পরার পরস্পর
সংসর্গবশতঃ দবাগ্নি প্রাজ্জ্বলিত হইয়া, শিখাবিস্তারসহকারে চমরীগণের

অইশ্চেনং শময়িতুমলং বারিধারাসহস্রৈ-

রাপন্নার্তিপ্রশমনফলাঃ সম্পদো হ্যুত্তমানাম্ ॥ ৫৪ ॥

যে সংরস্তোৎপতনরভসাঃ স্বাস্তভঙ্গায় তস্মিন্

মুক্তাধানং সপদি শরভা লজ্জয়েয়ুর্ভবন্তম্ ।

তান্ কুর্ক্বীথাস্তমূলকরকারুষ্টিপাতাবকীর্ণান্

কে বা ন হ্যঃ পরিভবপদং নিষ্ফলারন্তয়ভ্রাঃ ॥ ৫৫ ॥

তস্মিন্ সংরস্তোৎপতনরভসাঃ যে শরভা মুক্তাধানং ভবন্তং সপদি স্বাস্তভঙ্গায় লজ্জয়েয়ুঃ তান্
তুমূলকরকারুষ্টিপাতাবকীর্ণান্ কুর্ক্বীথাঃ নিষ্ফলারন্তয়ভ্রাঃ কে বা পরিভবপদং ন হ্যঃ ॥ ৫৫ ॥

নির্দীপ্তাঃ চমরীণাং বালভারাঃ কেশসমূহা যেন স তথোক্তাঃ দব এব অগ্নিঃ
দবাগ্নিঃ বনবহ্নিঃ “বনে চ বনবহ্নৌ চ দবো দাব ইবেয্যত” ইতি যাদবঃ ।
তং হিমাদ্রিং বাধেত চেৎ পীড়য়েৎ যদি এনং দবাগ্নিং বারিধারাসহস্রৈঃ শম-
য়িতুং অইসি । যুক্তঞ্চ এতৎ ইত্যাহ উত্তমানাং মহতাং সম্পদঃ সমৃদ্ধয়ঃ
আপন্নানাং আর্ভানাম্ আর্তিপ্রশমনং আপন্নিবারণং এব ফলং প্রয়োজনং
যাসাং তাঃ তথোক্তাঃ হি অতো হিমাচলস্ত দাবানলঃ ত্বয়া শময়িতব্যঃ ইতি
ভাবঃ ॥ ৫৪ ॥

য ইতি । তস্মিন্ হিমাদৌ সংরস্তঃ কোপঃ “সংরস্তঃ সংক্রমে কোপে” ইতি
শকার্ণবঃ । তেন উৎপতনে উৎপ্লবনে রভসঃ বেগঃ যেযাং তে তথোক্তাঃ
“রভসো হর্ষবেগয়ো”রিত্তি বিশ্বঃ । যে শরভাঃ অষ্টাপদমৃগবিশেষাঃ “শরভঃ
শলভে চাষ্টাপদে প্রোক্তা মৃগান্তরে” ইতি বিশ্বঃ । মুক্তাঃ অধ্বা শরভোৎপ্লবন-
মার্গাঃ যেন তং ভবন্তং সপদি স্বাস্তভঙ্গায় লজ্জয়েয়ুঃ “সন্তাবনায়াং লিঙ্” ।
ভবতোহিতদূরত্বাং স্বাস্তভঙ্গাতিরিক্তং ফলং নাস্তি লজ্জনশ্চ ইত্যর্থঃ তান্
শরভান্ তুমুলাঃ সঙ্কুলাঃ করকাঃ বর্ষোপলাঃ “বর্ষোপলস্ত করকে”ত্যমরঃ ।

কেশসমূহ দক্ষ করিয়া, হিমালয়ের পীড়া সমুৎপাদন করে, তাহা হইলে,
তুমি বারিধারাসহস্র বর্ষণ করিয়া, এই অগ্নি সমাগ্ররূপে নির্দীপিত করিবে ।
দেখ, বিপন্নদিগের বিপদ নিবারণ করাই মহায়াদিগের সমৃদ্ধির একমাত্র
প্রয়োজন ॥ ৫৪ ॥

• সেই হিমালয়ে তুমি অষ্টাপদ মৃগগণের উৎপতনমার্গ পরিত্যাগ করিলে,
তাহাদের মধ্যে যাহারা রোষভরে সবেগে উৎপতন করিয়া, তৎক্ষণে

তত্র ব্যক্তং দৃষদি চরণস্থানমর্দ্ধেন্দুমৌলোঃ
 শশ্বৎসিদ্ধৈরুপচিতবলিং ভক্তিনত্ৰঃ পরীয়াঃ
 বস্মিন্ দৃষ্টে করণবিগমাদূর্দ্ধমুচ্ছুতপাপাঃ
 সঙ্কলন্তে স্থিরগণপদপ্রাপ্তয়ে শ্রদ্ধধানাঃ ॥ ৫৬ ॥

তত্র দৃষদি ব্যক্তঃ শশ্বৎসিদ্ধৈরুপচিতবলিং অর্দ্ধেন্দুমৌলোঃ চরণস্থানং ভক্তিনত্ৰঃ পরীয়াঃ বস্মিন্
 দৃষ্টে উচ্ছ্রঃ উচ্ছুতপাপাঃ শ্রদ্ধধানাঃ করণবিগমাৎ স্থিরগণপদপ্রাপ্তয়ে সঙ্কলন্তে ॥ ৫৬ ॥

তাসাং বৃষ্টিঃ তন্ত্ৰাঃ পাতেন অবকীর্ণান্ বিক্ষিপ্তান্ কুবরীণাং কুরুষ “বিপর্যে
 লিঙ” । ক্ষুদ্রোহপি অধিক্ষিপন্ প্রতিপক্ষঃ সদাঃ প্রতিক্ষে ইতি ভাবঃ ।
 তথাহি আরভ্যন্তে ইতি আরম্ভঃ কস্মাণি তেষু যত্রঃ উদ্যোগঃ । ফলঃ যেমাং
 তে তথোক্তাঃ নিফলকস্মৌপক্রমাঃ ইত্যর্থঃ অতঃ কে বা পরিপ্লবং তির-
 স্কারপদং ন স্মর্য ভবন্তি সর্বৈ এব ভবন্তি ইত্যর্থঃ । “যদত্র ঘনোপলব্ধ করক
 ইতি বাদববচনাং করকশব্দস্ত নিরতপুংলিঙ্গতাভিপ্রায়েণ করকস্য অদৃষ্টি-
 রিতি কেষাঞ্চিৎ ব্যাখ্যানং তৎ অন্ত্রে ন অনুমত্তস্তে বর্ষোপলব্ধ বচনমর-
 বচনব্যাখ্যানে ক্ষীরস্বামিনা কমণ্ডলৌ চ করকঃ স্নগতে চ বিদ্যতে ইতি
 নানার্থে পুংস্তপি বক্ষ্যত ইতি বদতা উভয়লিঙ্গতাপ্রকাশনাৎ । (বস্ত্র তু
 পুংলিঙ্গতাবিধানে তাৎপর্যং ন তু স্ত্রীলিঙ্গতানিমেঘে ইতি ন তদ্বিধোহপি ।
 করকস্ত করক্ষে স্তাদাক্রোশে চ কমণ্ডলৌ । পক্ষিভেদে করে চাপি করকা তু
 ঘনোপলে ইতি বিশ্বপ্রকাশবচনে তু উভয়লিঙ্গতা ব্যাক্তেবেতি ন কুত্রাপি
 বিরোধবান্ধী অতএব রুদ্রঃ বর্ষোপলব্ধ করকঃ করকোহপি চ শ্রুতে” ॥ ৫৫ ॥

তত্রৈতি । তত্র হিমাদৌ দৃষদি কস্তাদিৎ শিলায়াং ব্যক্তং প্রকটং শশ্বৎ
 সদা সিদ্ধৈঃ যোগিভিঃ “সিদ্ধিনিপ্তিসিঙ্গায়ো”রিত্যেব বিশ্বঃ । উপচিতবলিং
 রচিতপূজাবিধিং “বলিং পূজোপহারয়ো”রিত্যেব বাদবঃ । অর্দ্ধশ্যামৌ ইন্দু-

নিজেরই অঙ্গ ভঙ্গ করিবার জন্ত তোমাবে লজ্বল করিতে উদ্যত হইবে,
 তুমি রাশি রাশি শিলাবৃষ্টিপাতে তাহাদিগকে বিক্ষিপ্ত করিও । দেখ,
 নিক্ষণ কন্দের জন্ত উদ্যোগ করিয়া, কোন্ ব্যক্তিই বা পরিভবের আশ্রয়
 না হইয়া থাকে ? ॥ ৫৫ ॥

সেই হিমালয়ে কোন স্থানে পাষাণোপরি অর্দ্ধেন্দুমৌলি মহাদেবের ক্ষে-
 চরণবিত্তাস প্রকট আছে, সিদ্ধগণ সর্বদা যাহার পূজাবিধি বিধান করেন

শব্দায়ন্তে মধুরমনিলৈঃ কীচকাঃ পূর্যমাণাঃ
সংসক্তাভিস্ত্রিপুরবিজয়ো গীয়তে কিন্নরীভিঃ ।

নির্হাদস্তে মুরজ ইব চেৎ কন্দরেষু ধ্বনিঃ স্রাৎ

সঙ্গীতার্থো ননু পশুপতেস্তত্র ভাবী সমগ্রঃ ॥ ৫৭ ॥

অনিলৈঃ পূর্যমাণাঃ কীচকাঃ মধুর শব্দায়ন্তে কিন্নরীভিঃ সংসক্তাভিঃ ত্রিপুরবিজয়ো গীয়তে
কন্দরেষু তে নির্হাদঃ মুরজধ্বনিঃ ইব স্রাৎ চেৎ তত্র পশুপতেঃ সঙ্গীতার্থঃ ননু সমগ্রঃ ভাবী ॥ ৫৭ ॥

শ্চেতি অর্কেন্দুঃ “অর্কঃ খণ্ডে সমেহংশকে” ইতি বিশ্বঃ । স মোনৌ যন্ত তন্ত
ঈশ্বরন্ত চরণভাসং পাদবিভাসং ভক্তিঃ পূজ্যস্য অনুরাগঃ তয়া নম্রঃ সন
পরীয়াঃ প্রদক্ষিণং কুরু “পরিপূর্যাদিণো লিঙ্” । যস্মিন্ পাদভাসে দৃষ্টে সতি
উজ্জ্বতপাণা নিরন্তকল্যাঃ সন্তঃ শ্রদ্ধাধনাঃ বিশ্বসন্তঃ পূকবাঃ শ্রদ্ধা বিশ্বাসঃ
আস্তিক্যবুদ্ধিরিতি যাবৎ “প্রদন্তরোরুপসর্গবদর্জিকৃত্বোতি শ্রংপূর্য
দধাতেঃ শানচ্” । করণন্ত ক্ষেত্রন্ত বিগমাৎ উর্দ্ধং দেহত্যাগানন্তরং “করণং
সাধকতমং ক্ষেত্রগাত্রেন্দ্রিয়েষপী”তামরঃ । স্থিরং শাস্তং গণানাং প্রমথানাং
পদং স্থানং “গণাঃ প্রমথসংখ্যোবা” ইতি বৈজয়ন্তী । তন্ত প্রাপ্তয়ে সঙ্কল্পন্তে
সমর্থী ভবন্তি । “কুপ্তেঃ পর্যাপ্তিবচনন্ত অলমর্থস্তাৎ তদযোগে নমঃস্বস্তীত্যা-
দিনা চতুর্থী । অলমিতি পর্যাপ্ত্যর্থগ্রহণমিতি ভাষ্যকারঃ । অব্যক্তং ব্যঞ্জয়া-
মাস শিবঃ ত্রীচরণদ্বয়ম্ । হিমাঙ্গৌ শাস্তবাদীনাং সিদ্ধয়ে সর্লক্ষণম্ । দৃষ্টৌ
ত্রীচরণং সন্যাক্ সাধকঃ স্থিরয়েত্তনুম্ । ইচ্ছাদীনশরীরৌ হি ত্রিচরেচ্চ জগজ্জয়-
মিতি শজ্জরহস্তে” ॥ ৫৬ ॥

শব্দায়ন্তে ইতি । হে মেঘ অনিলৈঃ পূর্যমাণাঃ কীচকাঃ বেণবিশেষাঃ
“বেণবঃ কীচকাস্তে স্রার্থে স্ননন্তানিলোকিতা” ইত্যমরঃ । মধুরং ক্রতিস্বথং যথা
তথা শব্দায়ন্তে শব্দং কুর্ত্তিস্তি “শব্দৈবরকলহাসকণ্ঠমেঘেভ্যঃ করণে ইতি কাণ্ড ।
অনেন বংশবাদাসম্পত্তিকৃতা” সংসক্তাভিঃ সংযুক্তাভিঃ বংশবাদানুযুক্তাভি-
র্বা সংরক্তাভিরিতি পাঠে সংরক্তকীভিঃ ইত্যর্থঃ কিন্নরীভিঃ কিন্নরকীভিঃ

এবং শ্রদ্ধাসহকারে বাহা দর্শন করিলে, সর্বথা নিষ্পাপ হইয়া, দেহত্যাগের
পর অবিনশ্বর প্রমথপদ প্রাপ্ত হওয়া বাইতে পারে, তুমি ভক্তিনম্র হইয়া,
তাহা প্রদক্ষিণ করিও ॥ ৫৬ ॥

• তথায় কীচকসকল (বংশবৃক্ষবিশেষ) ষাণ্ডকর্ত্তক পূর্যমাণ হইয়া, মধুর
শব্দ করিয়া থাকে । কিন্নরীরা সকলে মিলিত হইয়া, মহাদেবের ত্রিপুরবিজয়

প্রালেয়াদ্রেপতটমতিক্রম্য তাংস্তান্ বিশেষান্

হংসদ্বারং ভৃগুপতিযশোবজ্রং যৎ ক্রৌঞ্চরক্ষুন্ম ।

তেনোদীচীং দিশমনুসরেস্তিৰ্য্যগায়ামশৌভী

শ্রামঃ পাদো বলিনিয়মনাভ্যাদ্যতশ্চৈব বিষ্ণোঃ ॥ ৫৮ ॥

প্রালেয়াদ্রে: উপতটং তান্ তান্ বিশেষান্ অতিক্রম্য অনুসরে: হংসদ্বারং ভৃগুপতিযশোবজ্রং যৎ ক্রৌঞ্চরক্ষুং তেন বলিনিয়মনাভ্যাদ্যতশ্চ বিষ্ণোঃ শ্রামঃ পাদঃ ইব তিৰ্য্যগায়ামশৌভী উদীচীং দিশং অনুসরে: ॥ ৫৮ ॥

ত্রয়াণাং পুরাণাং সমাহারঃ ত্রিপুরম্ । “তদ্ধিতার্থোত্তরপদেতি সমাসঃ । পাত্রা-
দিদ্বাং নপুংসকত্বম্” । তস্মৈ বিজয়ঃ গীয়তে কন্দরেষু দরীষু “দরী তু কন্দরো
বা স্ত্রী”তামরঃ । তে চ ব নিহ্নাদঃ মুরজে বাদ্যভেদে ধ্বনিঃ ইব মুরজধ্বনিঃ ইব
ইত্যর্থঃ স্ম্যং চেৎ তর্হি তত্র চরণসমীপে পশুপতে: নিত্যং সন্নিহিতস্ত শিবস্ত
সঙ্গীতং সম্যক্ গীতং তৎ এব অর্থঃ সঙ্গীতার্থঃ সঙ্গীতবস্ত “অর্থোহপি ধৈর্যৈ-
বস্ত প্রয়োজননিবৃত্তিষি”তামরঃ । সমগ্রঃ সম্পূর্ণঃ ভাবী ননু ভবিষ্যতি খলু ।
“ভবিষ্যতি গত্যাদয় ইতি ভবিষ্যদার্থে গিনিঃ” ॥ ৫৭ ॥

প্রালেয়াদ্রেতি । প্রালেয়াদ্রে: হিমাদ্রে: উপতটং তটসমীপে “অব্যরং
বিভজীত্যাদিনা সামীপ্যার্থেহব্যয়ীভাবঃ” । তান্ তান্ “বীজায়াং দ্বিক্রিষ্টিঃ” ।
বিশেষান্ দৃষ্টব্যার্থান্ “বিশেষোহব্যয়ে দ্রব্যে দৃষ্টব্যোভ্যন্তমবস্থনী”তি শ-
বণঃ । অতিক্রম্য অনুসরে: গচ্ছে: ইতি অনাগতেন সম্বন্ধঃ হংসানাং রং
হংসদ্বারম্ । “মানসপ্রস্থায়িনো হংসা: ক্রৌঞ্চরক্ষেণ সঞ্চরন্তে ইত্যামঃ” ।
ভৃগুপতে: জামদগ্ন্যস্ত যশোবজ্রং যশ: প্রবৃত্তিকারণমিত্যর্থঃ যৎ ক্রৌঞ্চর-
রক্ষুং অস্তি তেন ক্রৌঞ্চবিলেন বলে: দৈত্যস্ত নিয়মনে বন্ধনে অভ্যাদ্যতস্ত
প্রবৃত্তস্ত বিষ্ণো: ব্যাপকস্ত ত্রিবিক্রমস্ত শ্রামঃ কৃষ্ণবর্ণঃ পাদঃ ইব তিৰ্য্যগায়া-
মেন ক্ষিপ্ৰপ্রবেশনার্থং তিরশ্চীনদৈর্ঘ্যেণ শোভতে ইতি তথাবিধঃ সনু উদীচীং

গান করে । ইহার উপর তুমি যদি কন্দরমধ্যে মুরজের ছায়, ধ্বনি কর,
তাহা হইলে, তথায় নিত্য বিরাজমান পশুপতির সঙ্গীতবিষয় সম্পূর্ণভাবে
সম্পন্ন হইবে ॥ ৫৭ ॥

তুমি সেই হিমাঙ্গুর তটসমীপে তত্ত্ব নিরতিশয় উৎকৃষ্ট দৃষ্টব্য বস্তুজাত
অতিক্রম করিয়া, গমন করিও । অনন্তর ক্রৌঞ্চপর্ব্বতের যে রক্ত প্রদেশ হংস-
গণের মানস-সরোবর-গমনের দ্বারস্বরূপ এবং যাহা হইতে জামদগ্ন্যের যশ:

গত্বা চোদ্ধা দশমুখভূজোচ্ছাসিতপ্রস্থসন্ধেঃ
কৈলাসস্ত্র ত্রিদশবনিতাদর্পণস্মৃতিথিঃ স্মৃতাঃ ।
শৃঙ্গোচ্ছ্রায়ৈঃ কুমুদবিশদৈর্যো বিতত্য স্থিতঃ খং
রাশীভূতঃ প্রতিদিনমিব ত্র্যম্বকস্মৃতাট্টহাসঃ ॥ ৫৯ ॥

উক্তং চ গত্বা দশমুখভূজোচ্ছাসিতপ্রস্থসন্ধেঃ ত্রিদশবনিতাদর্পণস্ত্র কৈলাসস্ত্র অতিথিঃ স্মৃতাঃ
কুমুদবিশদৈঃ শৃঙ্গোচ্ছ্রায়ৈঃ খং বিতত্য ত্র্যম্বকস্ত্র প্রতিদিনং রাশীভূতঃ অট্টহাসঃ ইব স্থিতঃ ॥ ৫৯ ॥

উত্তরাং দিশং অনুসরেঃ অনুগচ্ছ । “পুরা কিল ভগবতো দেবাদ্ভূজটো:
নুরুপনিষদং অধীয়ানেন ভগুনননেন স্বন্দস্ত্র স্পর্ধিয়া ক্রৌঞ্চশিখরিণং অতি-
বিশিতিবিশিখমুখেন হেলয়া মৃৎপিণ্ডভেদং ভিত্তা ততঃ ক্রৌঞ্চভেদাদেব সদা:
মুজ্জু স্তিতে কম্বিরপি বশঃক্ষীরনিধৌ নিখিলমপি জগজ্জালং আপ্লাবিতমিতি
‘থা শ্রায়তে’ ॥ ৫৮ ॥

গহ্বেতি । ক্রৌঞ্চবিলনির্গমনানন্তরং উর্দ্ধক্ণ গত্বা দশমুখস্ত্র রাবণস্ত্র ভূজৈঃ
হুভিঃ উচ্ছাসিতাঃ বিশ্রেষিতাঃ গ্রন্থানাং সানুনাং সন্ধয়ঃ যস্ত্র তস্ত্র এতেন
বনকৌতুকসম্ভাবঃ উক্তঃ । ত্রিদশ পরিমাণং এষাং অস্তুতি ত্রিদশাঃ
‘সংখ্যার য়েত্যাদিনা বহুব্রীহিঃ । বহুব্রীহৌ সংখ্যেয়ে ডজিত্যাদিনা সমা-
স্তো ডচ্প্রত্যয়ঃ’ । ত্রিদশানাং দেবানাং বনিতাঃ তাসাং দর্পণস্ত্র “কৈলা-
সস্ত্র স্ফটিকদ্বাং রজতদ্বাদ্য বিম্বগাহিত্বেন ইদমুক্তম্” । কৈলাসস্ত্র অতিথিঃ
ঃ যঃ কৈলাসঃ কুমুদবিশদৈঃ নিম্মলৈঃ শৃঙ্গাণাং উচ্ছ্রায়ৈঃ ঔন্নতৈঃ খং
কাশং বিতত্য ব্যাপ্য প্রতিদিনং দিনে দিনে রাশীভূতঃ ত্র্যম্বকস্ত্র ত্রিলো-
স্ত্র অট্টহাসঃ অতিহাসঃ ইব স্থিতঃ । “অট্টাবতিশয়ক্ষোমা”বিত্তি যাদবঃ ।
বিল্যাং হাসত্বেন উৎপ্রেক্ষা । হাসাদীনাং ধাবল্যং কবিসময়সিদ্ধম্” ॥ ৫৯ ॥
বিত্তিত হইয়াছে, তুমি সেই ছিদ্রযোগে বলির বন্ধনে সমুদাত ভগবান বিষ্ণুর
ধ্বং পদের ত্রায়, সত্ত্বর প্রবেশ করিবার জন্য তির্য্যগ্-দৈর্ঘ্য-শোভা বিস্তার
বয়া, উত্তরদিকে অনুসরণ করিও ॥ ৫৮ ॥

অনন্তর উর্দ্ধে গমন করিয়া, রাবণের বাহুপরম্পরায় বাহার সানুসন্ধি সকল
প্লপ্ত হইয়াছে এবং যাহা অমররমণীগণের দর্পণস্বরূপ, সেই কৈলাস পর্ব-
ত অতিথি হইও । ঐ পর্বত কুমুদের ত্রায় ধবলবর্ণ, অত্যুচ্চ শৃঙ্গ-পরম্পরায়
দশ ব্যাপ্ত করিয়া, অবস্থিতি করিতেছে । দেখিলে, বোধ হয়, মহাদেবের
দিন অট্টহাস্ত যেন রাশীভূত হইয়া আছে ॥ ৫৯ ॥

উৎপশ্যামি হ্রয়ি তটগতে স্নিগ্ধভিন্নাঙ্গনাভে
 সদ্যঃকৃতদ্বিরদদশনচ্ছেদগৌরস্ত তস্ত ।
 শোভামদ্রেঃ স্তিমিতনয়নপ্রেক্ষণীয়াঃ ভবিত্রী-
 মংসন্তস্তে সতি হলভূতো মেচকে বাসসীব ॥ ৬০ ॥
 হিত্বা তস্মিন্ ভূজগবলয়ং শঙ্কুনা দত্তহস্তা
 ক্রীড়াশৈলে যদি চ বিচরেৎ পাদচারেণ গৌরী ।

স্নিগ্ধভিন্নাঙ্গনাভে হ্রয়ি তটগতে সদ্যঃকৃতদ্বিরদদশনচ্ছেদগৌরস্ত তস্ত অদ্রেঃ মেচকে বাসসি
 অংসন্তস্তে সতি হলভূতো ইব শোভাঃ স্তিমিতনয়নপ্রেক্ষণীয়াঃ ভবিত্রীঃ উৎপশ্যামি ॥ ৬০ ॥

তস্মিন্ ক্রীড়াশৈলে শঙ্কুনা ভূজগবলয়ং হিত্বা দত্তহস্তা গৌরী পাদচারেণ যদি চ বিচরেৎ
 অগ্রযায়ী স্তম্বিতাস্তর্জলোযঃ ভঙ্গীভক্ত্যা বিরচিতবপুঃ মণিতটারোহণায় সোপা ॥ ৬১ ॥

উৎপশ্যামিতি । স্নিগ্ধং মসৃণং ভিন্নং মর্দিতঞ্চ যৎ অঙ্গনং ব ১ তস্ত
 আভা ইব আভা যস্ত তস্মিন্ হ্রয়ি তটগতে সানুগতে সতি সদ্যঃকৃতস্ত
 ছিন্নস্ত দ্বিরদদশনস্ত গজদন্তস্ত ছেদবৎ গৌরস্ত ধবলস্ত তস্ত অদ্রেঃ ১ সন্ত
 মেচকে ঋামলে “কক্ষণীলাসিতশ্রামকালশ্রামলমেচকা” ইত্যমরঃ । ১ সি
 বস্ত্রে অংসন্তস্তে সতি হলভূতো বলভদ্রস্ত ইব স্তিমিতাভ্যাং ন ১ ভ্যাং
 প্রেক্ষণীয়াঃ শোভাঃ ভবিত্রীঃ ভাবিনীঃ উৎপশ্যামি শোভা ভ ১ গীতি
 তর্ক্যামি ইত্যর্থঃ । শ্রীতী পূর্ণোপমা অলঙ্কারঃ ॥ ৬০ ॥

হিত্বেতি । তস্মিন্ ক্রীড়াশৈলে কৈলাসে “কৈলাসঃ কনকাদ্রিশ্চ মন্দরো
 গন্ধমাদনঃ । ক্রীড়ার্থং নিশ্চিতঃ শম্ভোর্দেবঃ ক্রীড়াদয়োহভব”মিতি শঙ্কু-
 রহস্তে । শঙ্কুনা শিবেন ভূজগঃ এব বলয়ঃ কক্ষণং হিত্বা গৌর্য্যাঃ ভীরুত্বাৎ
 ত্যক্ত্বা দত্তহস্তা সতী গৌরী পাদচারেণ বিচরেৎ যদি তর্হি অগ্রযায়ী

আমার ইহাই অনুভবগোচর হইতেছে, যে, বলদেব স্বরূপে শ্রামলবর্ণ
 বস্ত্র হস্ত করিয়া, যেকপ শোভা বিস্তার করেন, লোকে যাহা নিশ্চল
 নয়নে দর্শন করিয়া থাকে, স্নিগ্ধ দলিত কজ্জলের ত্রায়, প্রতিভাসম্পন্ন
 তুমি তটদেশে সমাগত হইলে, সদ্য ছিন্ন গজদন্তখণ্ডের ত্রায় ধবলবর্ণ হিমা-
 লয়েরও তদ্রূপ শোভার আবিষ্কার হইবে ॥ ৬০ ॥

মহাদেবের সেই ক্রীড়াশৈলে ভগবান্ ভবানীপতি ভূজগরূপ বলয়
 পরিহার করিয়া, হস্তাবলম্ব প্রদান করিলে, দেবী পার্শ্বতী যদি তৎকালে

ভঙ্গীভক্ত্যা বিরচিতবপুঃ স্তম্ভিতাস্তর্জ্জলৌবঃ

সোপানত্বং কুরু মণিতটোরোহণায়গ্রযায়ী ॥ ৬১ ॥

তত্রাবশ্যং বলয়কুলিশোদঘট্টনোদগীর্ণতোয়ং

নেম্যস্তি ত্বাং সুরযুবতয়ো যন্ত্রধারাগৃহত্বম্ ।

তাভ্যো মোক্ষস্তব যদি সখে ঘর্ম্মলক্কশ্চ ন শ্রাং

ক্ৰীড়ালোলাঃ শ্রবণপকুঠৈর্গজ্জিতৈর্ভায়য়েস্তাঃ ॥ ৬২ ॥

সখে তত্র অবশ্যং সুরযুবতয়ো বলয়কুলিশোদঘট্টনোদগীর্ণতোয়ং ত্বাং যন্ত্রধারাগৃহত্বং নেম্যস্তি
লক্কশ্চ তব যদি তাভ্যো মোক্ষঃ ন শ্রাং ক্ৰীড়ালোলাঃ তাঃ শ্রবণপকুঠৈঃ গজ্জিতৈঃ ভায়য়েঃ ॥ ৬২ ॥

রোগতঃ তথা স্তম্ভিতো ঘনীভাবং প্রাপিতঃ অন্তর্জ্জলশ্রৌবঃ প্রবাহো
স তথাভূতঃ ভঙ্গীনাং পর্কণাং ভক্ত্যা রচনয়া বিরচিতবপুঃ কলিতশরীরঃ
[মণীনাং তটং মণিতটং তস্ত আরোহণায় সোপানত্বং কুরু সোপানত্বাং
অত্যাৰ্থঃ ॥ ৬১ ॥

তত্রৈতি । তত্র কৈলাসে অবশ্যং সর্কপা সুরযুবতয়ঃ বলয়কুলিশানি
গণকোটয়ঃ “শতকোটিবাচিনা কুলিশশব্দেন কোটিমাত্রং লক্ষ্যতে” । তৈঃ
ঘট্টনানি প্রহারঃ তৈঃ উদগীর্ণমুৎসৃষ্টং তোয়ং যেন তং ত্বাং বস্ত্রেষু ধারাঃ
ধারাঃ তাসাং গৃহত্বং কৃত্রিমধারাগৃহত্বং নেম্যস্তি প্রাপয়িষ্যস্তি । হে সখে
এ ঘর্ম্মে নিদাঘে লক্কশ্চ “ঘর্ম্মলক্কশ্চ দেবভূমিষু সর্কদা সর্কভূসমাহারাং
খমিকমেঘহারা । তথোক্তমাষাঢ়শ্চ প্রথমেতি” । তব তাভ্যো সুরযুবতিভ্যো
ক্ষো ন শ্রাং যদি তদা ক্ৰীড়ালোলাঃ ক্ৰীড়াসক্তাঃ প্রমত্তাঃ ইত্যর্থঃ তাঃ
যুবতীঃ শ্রবণপকুঠৈঃ কর্ণকটুভিঃ গজ্জিতৈঃ করণৈঃ ভায়য়েঃ ভ্রাসয়েঃ ।
এ হেতুভয়াভাবাং আত্মনেপদং যুগাগমশ্চ ন” ॥ ৬২ ॥

চারে বিচরণ করেন, তাহা হইলে, তুমি অগ্রে গমন ও আপনার অন্তরস্থ
প্রবাহ ঘনীভূত করিয়া, পক্ষরচনা দ্বারা দেহকলনাপূর্বক তাঁহার মণিময়
আরোহণার্থ সোপানস্বরূপ হইও ॥ ৬১ ॥

তথায় সুরযুবতিরা অবশ্য কক্ষণকোটি দ্বারা উল্লিখিত করিয়া, সলিল-
নারণপূর্বক তোমাকে কৃত্রিম ধারাগৃহরূপে পরিণত করিবে। সখে!
রা তোমাকে গ্রীষ্মকালে পাইয়া, যদি ছাড়িয়া না দেয় এবং যদি
নষ্ট হয়, তাহা হইলে, তুমি শ্রতিকটুগজ্জনপূর্বক তাহাদের ভ্রাস
পাদন করিও ॥ ৬২ ॥

হেমাস্তোজ প্রসবি সলিলং মানসস্থাদদানঃ
 কুর্ষন্ কামং ক্ষণমুখপটপ্রীতিমৈরাবতস্ত ।
 ধুবন্ কল্পদ্রুমকিশলয়ান্ অংগুকানীব বাতৈ-
 নান্যচেষ্টৈর্জলদ ললিতৈর্নিবিশেষ্তং নগেন্দ্রম্ ॥ ৬৩ ॥
 তস্মোৎসঙ্গে প্রণয়িন ইব স্তম্ভগঙ্গাদুকূলাং
 ন ত্বং দৃষ্টা ন পুনরলকাং জ্ঞাস্তসে কামচারিন্ ।

জলদ হেমাস্তোজপ্রসবি মানসস্থ সলিলঃ আদদানঃ ঐরাবতস্ত ক্ষণমুখপটপ্রীতিঃ কুর্ষন্
 কল্পদ্রুমকিশলয়ানি অংগুকানীব বাতৈঃ ধুবন্ নানাচেষ্টৈঃ ললিতৈঃ তং নগেন্দ্রং কামঃ
 নির্কিশে ॥ ৬৩ ॥

কামচারিন্ প্রণয়িন ইব তস্ত উৎসঙ্গে স্তম্ভগঙ্গাদুকূলাং অলকাং দৃষ্টা ত্বং পুনঃ ন জ্ঞাস্তসে ন

হেমেন্তি । হে জলদ হেমাস্তোজানাং প্রসবি জনকং জিঘৃক্ষীত্যাদিনা
 ইনিপ্রত্যয়ঃ” । মানসস্থ সরসঃ সলিলং আদদানঃ পিবন্ ঐরাবতঃ তথা
 ঐরাবতস্ত ইন্দ্রগজস্ত কামচারিহ্মদ্বা শিবসেবার্থং ইন্দ্রাগমনং যমাগতস্ত
 ইতি ভাবঃ ক্ষণে জলদানকালে মুখে পটেন বা প্রীতিঃ তাং ন তথা
 কল্পদ্রুমাণাং কিশলয়ানি পল্লবভূতানি অংগুকানি হৃদ্যবজ্রাণি ই অংগুকং
 বজ্রমাতে স্তাং পরিধানান্তরীয়য়োঃ । হৃদ্যবস্ত্রে নাতিদীপ্তা”বিত্তি দার্ণবঃ ।
 বাতৈঃ মেঘবাতৈঃ ধুবন্ নানা বহুবিধাঃ চেষ্টাঃ তোরণানাদয় যেষু তৈঃ
 ললিতৈঃ ক্রীড়িতৈঃ “না ভাবভেদো ক্রীড়্যে ললিতং ত্রিধু স্তন্দরে । অস্ত্রিয়াং
 প্রমদাগারে ক্রীড়িতে জাতং লবে” ইতি শকার্ণবঃ । তং নান্দ্রং কৈলাসং
 কামং যথেষ্টং নির্কিশেঃ সম্পূজ্য “নির্কেশো ভূতিভোগয়ো”রিত্যমরঃ ।
 “যথেষ্টবিহারো মিত্রগ্রহেষু মৈত্র্যাঃ কলঃ সহজমিত্রঞ্চ তে কৈলাসঃ মেঘ-
 পর্কতয়োঃ অজহর্যায়োঃ অন্ধিচক্রয়োঃ শিখিজীমূতয়োঃ সনীরাঘ্যোঃ মিত্রতা
 স্বয়মিতি ভাবঃ” ॥ ৬৩ ॥

তত্ত্বেন্তি । প্রণয়িনঃ প্রিয়তমস্ত ইব তস্ত কৈলাসস্ত উৎসঙ্গে উদ্ধভাগে

জলদ ! মানসসরোবরের কনকপদ্ম-প্রসবকারী সলিল গ্রহণ, জলদান-
 কালে ঐরাবতের মুখপটপ্রীতি সমুদ্ভাবন এবং মেঘবাতসহায়ে হৃদ্য বস্ত্রের
 স্তায়, কল্পদ্রুমের কিশলয় সকলের কম্প-সম্পাদন, এইরূপে বিবিধ-চেষ্টা-
 সহকৃত ক্রীড়া দ্বারা সেই নগরাজ হিমালয়কে যথেষ্ট ভোগ করিও ॥ ৬৩ ॥

প্রণয়ির স্তায়, সেই কৈলাসের উৎসঙ্গে কামিনীয় স্তায়, সে অলকা

যা বঃ কালে বহতি সলিলোদ্ধারমুচ্চৈর্বিমানা

মুক্তাজালগ্রথিতমলকং কামিনীবাভ্রবন্দম্ ॥ ৬৪ ॥

উচ্চৈর্বিমানা যা বঃ কালে সলিলোদ্ধারঃ অভ্রবন্দঃ কামিনী মুক্তাজালগ্রথিতঃ অলকং ইব
বহতি ॥ ৬৪ ॥

“উৎসঙ্গে মুক্তসংযোগে সন্ধন্যাক্তলেহপি চে”তি মালতীমালারাম্ । গঙ্গা
ছকুলং শুভবদ্বং ইব উপমিতসমাসঃ । “ছকুলং হৃদয়বদ্রে শ্রাহতরীয়ে সিতা-
শুকে” ইতি শব্দার্থঃ । অত্র তু গঙ্গা ইব ছকুলং তং স্তম্ভং যন্তাঃ তাং
তথোক্তাং অলকাং কুবেরনগরীং দৃষ্ট্য়া কামিনীঃ ইবেতি শেষঃ হে কাম-
চারিন্ ত্বং পুনঃ ত্বং তু ন জ্ঞাতসে ইতি ন কিন্তু জ্ঞাতসে এব ইত্যর্থঃ
“কামচারিণস্তে পূর্বমপি বহুক্কহো দর্শনসম্ভবাদজ্ঞানমসম্ভাবিতমেবেতি নিশ্চ-
য়ার্থং নঞদ্বয়প্রয়োগঃ । তদ্বক্তং স্মৃতিনিশ্চয়সিদ্ধার্থেষু নঞদ্বয়প্রয়োগ ইতি” ।
উচ্চৈর্বিমানানি উন্নতানি সপ্তভূমিকভবনানি “বিমানোদ্ধী দেবযানে সপ্ত-
ভূমৌ চ সন্ধানী”তি যাদবঃ । তানি যন্তাং সা “মেঘসংবাহনস্থানস্থচনার্থং ইদং
বিশেষণম্” । অত্র বিমানা নিষ্কোপা যা অলকা বো যুগ্মকং কালে মেঘ-
কালে ইত্যর্থঃ “কালশ্চ সর্বমেঘসাধারণ্যং বঃ ইতি বহুবচনম্” । সলিলং
উল্লিখ্যতীতি সলিলোদ্ধারঃ অবঃসলিলধারঃ ইত্যর্থঃ অভ্রবন্দঃ মেঘকদম্বকং
কামিনী স্ত্রী মুক্তাজালৈঃ মৌক্তিকসরৈঃ গ্রথিতং প্রতাপ্তং । “পুংশ্চল্যাঃ
মৌক্তিকে মুক্তে”তি যাদবঃ । অলকং ইব চূর্ণকুন্তলানি ইব “জাতাবেকবচনং” ।
“অলকাশ্চ চূর্ণকুন্তলা” ইত্যমরঃ । বহতি বিভক্তি । “অত্র কৈলাসশ্চ অম্বকুলনায়-
কত্বঃ অলকায়াঃ স্বাধীনপতিকাথানায়িকাত্বং ধ্বজতে । একায়ভোহম্বকুলঃ
শ্রাদ্ধিতি প্রিবোপলালিতা নিত্যং স্বাধীনপতিকা মতেতি চলক্ষ্যস্তি উদা-
হরস্তি চলালয়ন্ অলকপ্রাণান্ রচয়ন্ পত্রমঞ্জরীম্ । একাং বিনোদয়ন্ কান্তাং
ছায়াবদনুবর্ততে ইতি” ॥ ৬৪ ॥

ইতি পূর্বমেঘঃ ।

গঙ্গারূপ ছকুল বিস্তৃত করিয়া, বিরাজমান হইতেছে, অগ্নি কামচারিন্ !
ভূমি দর্শনমাত্র তাহাকে কি জানিতে পারিবে না ? অবশ্যই পারিবে ।
উন্নত সপ্ততল গৃহপরম্পরায় পরিবৃত্ত ঐ অলকা বর্ষাকালে, কামিনীর
মুক্তাজালগ্রথিত অলকের স্তায়, জলধারাবর্ষী জলধর সকলকে বহন করিয়া
যাবে ॥ ৬৪ ॥

পূর্বমেঘ সমাপ্ত ।

উত্তরমেঘঃ ।

বিদ্যাস্তম্ভং ললিতবনিতাঃ সেন্দ্রচাপং সচিত্রাঃ
সঙ্গীতায় প্রহতমুরজাঃ স্নিগ্ধগম্ভীরঘোষম্ ।
অন্তস্তোয়ং মণিময়ভুবস্তম্ভমব্রংলিহাগ্রাঃ
প্রাসাদাস্ত্ৰাং তুলয়িতুমলং যত্র তৈস্তৈর্বিশেষৈঃ ॥ ১

যত্র ললিতবনিতাঃ সচিত্রাঃ সঙ্গীতায় প্রহতমুরজাঃ মণিময়ভুবঃ অব্রংলিহাগ্রাঃ প্রাসাদাঃ
বিদ্যাস্তম্ভং সেন্দ্রচাপং স্নিগ্ধগম্ভীরঘোষং অন্তস্তোয়ং তুঙ্গং ত্র্যং তৈঃ তৈঃ বিশেষৈঃ তুলয়িতুং অত্র ॥১॥

বিদ্যাস্তম্ভমিতি । যত্র অলকায়াঃ ললিতাঃ রম্যাঃ বনিতাঃ স্ত্রিয়ো যেষু
তে সহ চিত্রৈঃ বর্তন্ত ইতি সচিত্রাঃ “আলেখ্যাশ্চর্য্যায়োশ্চিত্র”মিত্যমরঃ । “ভেন
সহেতি তুল্যাযোগ ইতি বহুব্রীহিঃ । বোপসর্জনশ্চেতি সহশব্দস্ত সমাসঃ ।
সঙ্গীতায় তৌর্য্যত্রিকায় প্রহতমুরজাঃ তাড়িতমৃদঙ্গাঃ “মুরজা তু মৃদঙ্গে
চক্রামুরজগোরপী”তি শব্দার্থবঃ । মণিময়াঃ মণিবিকারাঃ ভুবো যে ত
তথোক্তাঃ অব্রংলিহানি অব্রঙ্কমাণি “বহান্নে লিহ ইতি থশ্প্রত্যয়ঃ । বি-
ষেত্যাদিনা মুমাগমঃ” । অগ্রানি শিখরাণি যেষাং তে তথোক্তাঃ অতিতুঙ্গাঃ
ইত্যর্থঃ প্রাসাদাঃ দেবগৃহাণি “প্রাসাদো দেবভূভুজা”মিত্যমরঃ । বিদ্যাতঃ
অস্ত্র সঙ্গীতি বিদ্যাস্তম্ভং সেন্দ্রচাপং ইন্দ্রচাপবস্ত্রং স্নিগ্ধঃ শ্রাব্যঃ গম্ভীরঃ ঘোষঃ
গর্জিতং যন্ত তং অন্তঃ অন্তর্গতং তোয়ং যন্ত তং তুঙ্গং উন্নতং ত্র্যং তৈঃ তৈঃ
বিশেষৈঃ ললিতবনিতদ্বাদিধর্ম্মৈঃ তুলয়িতুং সমীকর্তু মলং পর্যাপ্তাঃ । “অলং
ভূষণপর্যাপ্তিশক্তিবারণবাচক”মিত্যমরঃ । “অত্র উপমানোপমেয়ভূতমেঘ-

যে অলকায় প্রাসাদ সকল তত্ত্বং বিশেষ দ্বারা সর্কধা তোমার
সাম্যলাভে সমর্থ হইয়া থাকে । কেননা, তুমি যেমন বিদ্যাদ্যুক্ত, সে সকল
তেমন সুন্দরী রমণীগণে অলঙ্কৃত । তুমি যেমন ইন্দ্রধনুসমন্বিত, তাহার
তেমন চিত্রভূষিত । তুমি যেমন স্নিগ্ধ-গম্ভীর-ধ্বনিবিশিষ্ট, তাহার
সঙ্গীতার্থ বাদিত মুরজে প্রতিধ্বনিত । তুমি যেমন অস্তরে সলিলপূর্ণ ;

- হস্তে লীলাকমলমলকে বালকুন্দানুবিক্রং
নীতা লোভপ্রসবরজসা পাণ্ডুতামাননে শ্রীঃ ।
চূড়াপাশে নবকুরবকং চারু কর্ণে শিরীষঃ
সীমন্তে চ ত্বদুপগমজং যত্র নীপং বধূনাম্ ॥ ২ ॥

যত্র বধূনাং হস্তে লীলাকমলং অলকে বালকুন্দানুবিক্রং আননে লোভপ্রসবরজসা পাণ্ডুতাঃ
নীতা শ্রীঃ চূড়াপাশে নবকুরবকং কর্ণে চারু শিরীষঃ সীমন্তে চ ত্বদুপগমজং নীপং ॥ ২ ॥

প্রাসাদধর্ম্মাণাং বিদ্যাবনিতাদীনাং যপাস'খানহোতৃসাদৃশ্যাং মেঘপ্রাসাদ-
সাদৃশ্যমিচ্ছিরিতি বিশ্বপ্রতিবিশ্বভাবেনেষ্যং পূর্ণোপমা ॥ ১ ॥

সম্প্রতি সর্বদা সর্বত্রুসম্পত্তিমাহ হস্তে ইতি । যত্র অলকায়ঃ বধূনাং
ক্ৰীণাং হস্তে লীলার্থং কমলং লীলাকমলং “শরল্লিঙ্গমেতৎ । তত্ত্বং শরংপঙ্কজ-
লক্ষণেতি” । অলকে কুন্তলে “জাতাবেকবচনম্” অলকেষু ইত্যর্থঃ বাল-
কুন্দৈঃ প্রত্যগ্রমাধ্যকুসুমৈঃ অনুবিক্রং অনুবেধঃ গ্রহণং “নপুংসকে ভাবে
ক্রঃ । যদ্যপি কুন্দানাং শৈশিরহং অস্তি মাধ্যং কুন্দমিত্যভিধানাং তথাপি
হেমন্তে প্রোক্তভাবঃ শিশিরে প্রোক্তম্বমিতি ব্যবস্থাভেদেন হেমন্তকার্য্যস্ব-
মিত্যাশয়েন বালবিশেষণম্ । অলকমিতি প্রথমাস্তপাঠে সপ্তমীপ্রক্রমভঙ্গঃ
জ্ঞাৎ । নাথস্ত নিয়তপুল্লিঙ্গতাহানিষ্টেতি দোষান্তরমাহ তদসং স্বভাববক্রা-
ণ্যালকানি তাঙ্গাং নিধূতাশ্রলকানি পাতিতমূরঃ ক্রংস্নোহধরঃ খণ্ডিতঃ ইত্যা-
দিষু প্রয়োগেবু নপুংসকলিঙ্গতাদর্শনাদিতি” । আননে মুখে লোভপ্রসবানাং
লোভপুষ্পাণাং শৈশিরাণাং রজসা পরাগেণ “শ্রাতুংপাদে ফলে পুষ্পে প্রসবো
গর্ভমোচনে” ইত্যমরঃ । পাণ্ডুতাং নীতা শ্রীঃ শোভা চূড়াপাশে কেশপাশে
নবকুরবকং বাসন্তঃ পুষ্পবিশেষঃ কর্ণে চারু পেশলং শিরীষং গৈর্য্যঃ পুষ্প-
বিশেষঃ সীমন্তে মন্তককেশবীথ্যাং “সীমন্তমস্ত্রিয়াং মন্তকেশবীথ্যামুদাহৃত”
মিতি শকার্ণবঃ । তব উপগমঃ মেঘাগম ইত্যর্থঃ তত্র জাতং ত্বদুপগমজং বার্ষিকং
ইত্যর্থঃ নীপং কদম্বকুসুমং সর্বত্র অস্তীতি শেষঃ । “অস্তিভবতিপরঃ প্রথম-
পুরুষোহপ্রযজ্যমানোহপ্যস্তীতি জ্ঞায়াৎ” । ইথং কমলকুন্দাদিতত্ত্বংকার্য্যসমা-
তাহারা তেমন মণিময় ভূমিভাগে অলঙ্কৃত এবং তুমি যেমন অতীব উন্নত-
ভাবাপন্ন, তাহারাও তেমন অভ্রভেদী-শিখর-সম্পন্ন ॥ ১ ॥

যে অলকায় বধুগণের হস্তে সর্বদাই লীলাকমল বিরাজমান, অলকে
অভিনবকুন্দপুষ্প শোভমান, বদনমণ্ডলে লোভকুসুমের পরাগ দ্বারা পাণ্ডুতা

যত্রোন্মত্তভ্রমরমুখরাঃ পাদপা নিত্যপুষ্পা
 হংসশ্রেণীরচিতরশনা নিত্যপদ্মা নলিষ্ঠাঃ ।
 কেকোংকষ্ঠা ভবনশিখিনো নিত্যভাসংকলাপা
 নিত্যজ্যোৎস্নাঃ প্রতিহততমোবৃন্তিরম্যাঃ প্রদোষাঃ ॥ ৩ ॥
 আনন্দোৎসং নয়নসলিলং যত্র নান্যৈর্নিমিত্তৈ-
 র্নান্যস্তাপঃ কুসুমশরজাদিষ্টসংযোগসাধ্যাং ।

যত্র পাদপা নিত্যপুষ্পাঃ উন্মত্তভ্রমরমুখরাঃ নলিষ্ঠাঃ নিত্যপদ্মাঃ হংসশ্রেণীরচিতরশনাঃ ভবন-
 শিখিনো নিত্যভাসংকলাপাঃ কেকোংকষ্ঠাঃ প্রদোষাঃ নিত্যজ্যোৎস্নাঃ প্রতিহততমোবৃন্তিরম্যাঃ ॥ ৩ ॥
 যত্র থলু বিস্তেশানাং নয়নসলিলং আনন্দোৎসং অন্তঃনিমিত্তৈঃ ন ইষ্টসংযোগসাধ্যাং কুসুমশরজাং
 অন্তঃতাপঃ ন প্রণয়কলহাং অন্তঃস্থং বিপ্রযোগোপপত্তিঃ অপিন যৌবনাং অন্তঃ বয়ঃ ন চ অপ্তিঃ ॥ ৪ ॥

হার্যভিধানাদর্থাং সর্বকুসুমাহারসিক্ধিঃ কারণং বিনা কার্য্যস্তাসিক্ধিরিতি
 ভাবঃ ॥ ২ ॥

যত্রৈতি । যত্র অলকায়াং পাদপাঃ বৃক্ষাঃ নিত্যানি পুষ্পানি যেষাং তে
 তথা নতু ঋতুনিয়মাদিতি ভাবঃ । অতএব উন্মত্তভ্রমরৈঃ মুখরাঃ শস্যমানাঃ ।
 নলিষ্ঠাঃ পদ্মিষ্ঠো নিত্যানি পদ্মানি যায়াং তাঃ তথা নতু হেমন্তবর্জিত-
 মিত্যর্থঃ অতএব হংসশ্রেণীভিঃ রচিতরশনা নিত্যং হংসপরিবেষ্টিতা ইত্যর্থঃ ।
 ভবনশিখিনঃ ক্রীড়াময়ূরাঃ নিত্যং ভাসন্তঃ কলাপাঃ বর্হাণি যেষাং তে
 তথোক্তাঃ নতু বর্ষাস্ত্ৰ এব অতএব কেকাভিঃ উৎকষ্ঠাঃ উদ্গ্রীব্যাঃ ।
 প্রদোষাঃ রাত্রয়ঃ নিত্যং জ্যোৎস্না যেষাং তে নতু শুক্রপক্ষ এব অতএব
 প্রতিহতা তমসাং বৃন্তিঃ ব্যাপ্তিঃ যেষাং তে চ তে রম্যাশ্চেতি তথোক্তাঃ ॥ ৩ ॥

বিদ্যমান, চূড়াপাশে নূতন কুরবক দেদীপ্যমান, কর্ণে সূচ্যক শিরীষ-
 কুসুম বিরাজমান এবং সীমস্তে তোমার সমাগমজনিত কদম্বকুসুম শোভ-
 মান হইয়া থাকে ॥ ২ ॥

যে অলকায় পাদপ সকল নিত্য পুষ্পে অলঙ্কৃত ও নিত্য মদমত্ত মধুকর-
 গণে মুখরিত ; নলিনী সকল নিত্য পদ্মে ভূষিত ও নিত্য হংসশ্রেণী-বিরচিত
 রশনায় পরিশোভিত ; গৃহময়ূর সকল নিত্য নিরতিছাতিবিশিষ্ট বর্হভারে
 বিদ্যোতিত ও নিত্য কেকায় উৎকণ্ঠিত এবং রাত্রি সকল নিত্য জ্যোৎস্নায়
 উদ্ভাসিত ও তজ্জগ্ন নিত্য তমোব্যাপ্তি প্রতিহত করিয়া, বিরাজিত হইয়া
 থাকে ॥ ৩ ॥

নাপ্যন্ত্যজ্ঞাং প্রণয়কলহাদ্বিপ্রযোগোপপত্তি-
 বিভেশানাং ন চ খলু বয়ো যৌবনাদন্যদন্তি ॥ ৪ ॥
 যজ্ঞাং যক্ষাঃ সিতমণিময়ান্নেত্য হর্ম্যস্থলানি
 জ্যোতিশ্ছায়াকুসুমরচিতান্যভ্রমস্ত্রীসহায়াঃ ।
 আসেবন্তে মধু রতিফলং কল্পবৃক্ষপ্রসূতং
 হৃদগাস্ত্রীরধনিষু শনকৈঃ পুঙ্করেষাহতেষু ॥ ৫ ॥

যজ্ঞাং যক্ষাঃ উত্তমস্ত্রীসহায়াঃ সিতমণিময়ানি জ্যোতিশ্ছায়াকুসুমরচিতানি হর্ম্যস্থলানি এতা
 হৃদগাস্ত্রীরধনিষু পুঙ্করেষু শনকৈঃ আহতেষু কল্পবৃক্ষপ্রসূতং রতিফলং মধু আসেবন্তে ॥ ৫ ॥

আনন্দোৎপত্তিঃ । যত্র অলকায়াং বিভেশানাং যক্ষাণাং “বিভ্রামিপি:
 কুবেরঃ স্ত্র্যাং প্রভৌ ধনিকপক্ষয়ো”রিত্যাদির্ভবঃ । আনন্দোৎপত্তিঃ আনন্দজন্ত-
 মেব নয়নসলিলং অত্ৰৈর্নিমিত্তৈঃ শোকাদিভির্ন । ইষ্টসংযোগেন প্রিয়জন-
 সমাগমেণ সাধ্যাং নিবর্তনীয়াস্বপ্রতীকার্থঃ কুসুমশরজ্ঞাং মদনশরজাদন্য-
 ত্তাপো নাস্তি । প্রণয়কলহাদন্যজ্ঞাং কারণাদ্বিপ্রযোগোপপত্তিঃ বিরহপ্রাপ্তি-
 রপি নাস্তি । কিঞ্চ যৌবনাদন্যং বয়ো বাদ্ধিকং নাস্তি । শ্লোকদ্বয়ং প্রক্ষিপ্তম্ ॥৪॥

যজ্ঞামিতি । যজ্ঞাং অলকায়াং যক্ষাঃ দেবযোনিবিশেষাঃ উত্তমস্ত্রী-
 সহায়াঃ ললিতাঙ্গনাসহচরাঃ সন্তঃ সিতমণিময়ানি ক্ষটিকমণিময়ানি চন্দ্রকাস্ত-
 ময়ানি বা অত এব জ্যোতিষাং তারকাণাং ছায়াঃ প্রতিবিম্বানি এব কুসু-
 মানি তৈঃ রচিতানি পরিকৃতানি “জ্যোতিঃসামিহাদানাদ্ভূতার্থাশ্রয়-
 স্তিতি বৈজয়ন্তী । এতেন পানভূমেরমানশোভয় উক্তং” । হর্ম্যস্থলানি এত্যা

যে অলকায় যক্ষগণের একমাত্র আনন্দ জন্তই নয়নসলিল সমুথিত
 হইয়া থাকে, শোকাদি অত্র কারণে নহে ; একমাত্র কুসুমশর হইতেই সম্ভাপ
 প্রাপ্ত হইয়াছে, অত্র হেতুতে নহে ; ঐ সম্ভাপ আবার প্রিয়জনসমাগমমাত্রেরই
 নিবৃত্ত হইয়া থাকে । অধিক কি, যে অলকায় একমাত্র প্রণয়কলহ হইতেই
 বিরহযোগ সংঘটিত হয়, অত্র কারণে নহে ; এবং যে অলকায় যৌবন ভিন্ন
 অত্র বয়স নাই ॥ ৪ ॥

যে অলকায় যক্ষ সকল সুন্দরী-রমণীগণের সমভিব্যাহারে ক্ষটিকমণি-
 বিরচিত হর্ম্যস্থলে আগমন করিয়া, কল্পবৃক্ষ হইতে সমুদ্ভূত রতিফলনামক

মন্দাকিন্যাঃ সলিলশিশিরৈঃ সেব্যমানা মরুদ্ভি-

মন্দারাগামনুতটরুহাং ছায়য়া বারিতোষণাঃ ।

অশ্বেষ্টবৈঃ কনকসিকতামুষ্টিনিষ্কেপগূঢ়ৈঃ

সংক্রীড়ন্তে মণিভিরমরপ্রার্থিতা যত্র কন্তাঃ ॥ ৬ ॥

যত্র অমরপ্রার্থিতাঃ কন্তাঃ মন্দাকিন্যাঃ সলিলশিশিরৈঃ মরুদ্ভিঃ সেব্যমানাঃ অনুতটরুহাং
মন্দারাগাং ছায়য়া বারিতোষণাঃ কনকসিকতামুষ্টিনিষ্কেপগূঢ়ৈঃ অশ্বেষ্টবৈঃ মণিভিঃ সংক্রীড়ন্তে ॥ ৬ ॥

প্রাপ্য ত্বদগভীরধ্বনিঃ ইব ধ্বনিঃ যেযাং তেষু পুষ্করেষু বাদ্যভাণ্ডমুখেযু
“পুষ্করং করিহস্তাগ্রে বাদ্যভাণ্ডমুখে জলে” ইত্যমরঃ । শনকৈঃ মন্দং আহ-
তেষু সংস্র “এতচ্চ নৃত্যগীতয়োরপ্যুপলক্ষণং” কল্পবৃক্ষপ্রসূতঃ কল্পবৃক্ষস্ত
কাক্ষিতার্থপ্রদত্বাৎ মধ্বপি তত্র প্রসূতং রতিঃ কনং যন্ত তং রতিকলাখ্যাং
মধু মদ্যং আসেবন্তে আবৃত্য পিবন্তি ইত্যর্থঃ । “তালঙ্কীরসিতামৃতামল-
গুড়োন্নভাষিকালাহর্যাদর্ষিক্রজ্রমোরটেক্ষুকদলী গুলুপ্রসূনৈর্যুতং । ইথ-
ক্ষেমধুপুষ্পভক্ষ্যপচিতং পুষ্পদ্রুমলারুতং কাথেন স্মরদীপনং রতিকলাখ্যাং স্বাহ
শীতং মধু ইতি মদিরার্ণবে” ॥ ৫ ॥

মন্দাকিন্যা ইতি । যত্র অলকায়াম্ অমরপ্রার্থিতাঃ স্তম্ভাঃ ইত্যর্থঃ কন্তাঃ
যক্ষকুমার্যাঃ “কন্তা কুমারিকানার্যো”রিত্যি বিষ্ণুঃ । মন্দাকিন্যাঃ গঙ্গায়াঃ সলি-
লেন শিশিরৈঃ শীতলৈঃ মরুদ্ভিঃ সেব্যমানাঃ সত্যঃ তন্তা অনুতটং তটেযু
রোহজ্জীতি অনুতটরুহঃ “কিপ্” তেষাং মন্দারাগাং ছায়য়া অনাতপেন বারি-
তোষণাঃ শমিতাতপাঃ সত্যঃ কনকস্ত সিকতাস্থ মুষ্টিভিঃ নিষ্কেপেণ গূঢ়ৈঃ
সংবৃতৈঃ অতএব অশ্বেষ্টবৈঃ মৃগৈঃ মণিভিঃ রত্নৈঃ সংক্রীড়ন্তে গুপ্তমণি-
সংজ্ঞয়া দৈশিকক্রীড়য়া সম্যক্ ক্রীড়ন্তি ইত্যর্থঃ । “ক্রীড়োহনুসম্পরিভ্যশ্চে-

মধু পান করিয়া থাকে । তৎকালে তোমার ছায়া গভীরধ্বনিবিশিষ্ট বাদ্য-
ভাণ্ডমুখ সকল মৃদুমন্দ আহত হয় । তাহাদের ঐ সকল হস্তাঙ্গুল ক্ষটিকের
সংসর্গ-বশতঃ তারকাগণের প্রতিবিম্বরূপ কুসুমসমূহে পরিষ্কৃত ॥ ৫ ॥

যে অলকায় অমরগণেরও প্রার্থিত যক্ষকুমারীগণ মণি সকলকে কনক-
ময়-বালাকামুষ্টি-নিষ্কেপ-পূর্বক লুকায়িত করিয়া, অন্বেষণ করিতে করিতে,
ক্রীড়া করিয়া থাকে । তৎকালে মন্দাকিনীর সলিলসম্পর্কে সুশীতল সমী-

নীবীবন্ধোচ্চুসিতশিথিলং যত্র বিশ্বাধরাণাং
ক্ষৌমং রাগাদনিভৃতকরেষাঙ্গিপংস্ব প্রিয়েষু ।
অর্চিস্তজ্ঞানভিমুখমপি প্রাপ্য রত্নপ্রদীপান্
হ্রীমূঢ়ানাং ভবতি বিফলপ্রেরণা চূর্ণমুষ্টিঃ ॥ ৭ ॥

যত্র অনিভৃতকরেষু প্রিয়েষু নীবীবন্ধোচ্চুসিতশিথিলং ক্ষৌমং রাগাং আঙ্গিপংস্ব হ্রীমূঢ়ানাং
বিশ্বাধরাণাং চূর্ণমুষ্টিঃ অর্চিস্তজ্ঞান রত্নপ্রদীপান্ অভিমুখঃ অপি প্রাপ্য বিফলপ্রেরণা ভবতি ॥ ৭ ॥

ত্যাগনেপদং । রত্নাদিভির্কালুকাদৌ গুপ্তৈর্গুপ্তব্যকশ্মভিঃ । কুমারীভিঃ রূতা
ক্ৰীড়া নামা গুপ্তমণিঃ স্মৃতা । রামক্ৰীড়া গুচমণিগুপ্তকেনিস্তলায়নম্ । পিণ্ড-
কন্দুকদণ্ডাদ্যৈঃ স্মৃতা দৈশিককেলয়” ইতি শকার্ণবঃ ॥ ৬ ॥

নীবীতি । যত্র অলকায়াং অনিভৃতকরেষু চপলহস্তেষু প্রিয়েষু নীবী
বসনগ্রহিঃ “নীবী পরিপণে গ্রহে জীবাং জঘনবাসসী”তি বিশ্বঃ । নীবী এব
বন্ধঃ নীবীবন্ধঃ “চূতবৃক্ষবদপোনরুজ্জাম” । তন্ত্ৰ উচ্চুসিতেন ক্রটিতেন
শিথিলং ক্ষৌমং হুকুলং রাগাং আঙ্গিপংস্ব আহরংস্ব সংস্ব হ্রীমূঢ়ানাং লজ্জা-
বিধুরাণাং বিশ্বং বিশ্বিকাকফলম্ । “বিশ্বং ফলং বিশ্বিকায়াঃ প্রতিবিশ্বে চমণ্ডলে”
ইতি বিশ্বঃ । বিশ্বং ইব অধরো বাসাং তাসাং বিশ্বাধরাণাং জীবিশেষাণাং
“বিশেষাঃ কামিনী কান্তা ভীরুর্কিষাধরাঙ্গনে”তি শকার্ণবঃ । চূর্ণমুষ্টিঃ কুঙ্ক-
মাদেঃ মুষ্টিঃ অর্চিভিঃ ময়ূধৈঃ তুঙ্গান্ “অর্চিস্তময়ুধশিখয়ো”রিতি বিশ্বঃ । রত্নানি
এব প্রদীপান্ অভিমুখং যথা তথা প্রাপ্য অপি বিফলপ্রেরণা দীপনির্কাণা-
ক্ষমত্যাং নিফলা ভবতি । “অত্রাঙ্গনানাং রত্নপ্রদীপনির্কাণপ্রত্যয়া মৌধ্যং
ব্যজ্যতে” ॥ ৭ ॥

রণ তাহাদের সেবা করে এবং তটবর্তী মন্দারবৃক্ষ সকল ছায়া বিস্তার করিয়া,
তাহাদের আতপতাপ নিরাকৃত করিয়া থাকে ॥ ৬ ॥

যে অলকায় প্রিয় সকল অহুরাগভরে চঞ্চল হস্ত বিস্তার ও বসনগ্রহি
ছেদন পূর্বক ক্ষৌম হুকুল শিথিল করিয়া, আহরণ করিতে উদ্যত হইলে,
বিশ্বাধরা রমণীরা লজ্জায় একরূপ বিধুরা হইয়া উঠে, যে, উন্নত-শিখা-সম্পন্ন
রত্নপ্রদীপ সকল সম্মুখে থাকিলেও, কুঙ্কমাদি চূর্ণমুষ্টি নিক্ষেপ করিয়া,
তাহাদের নির্কাণ করিতে পারে না ॥ ৭ ॥

নেত্রা নীতাঃ সততগতিনা যদিমানাগ্রভূমী-
রালেখ্যানাং স্বজলকণিকাদোষমুৎপাদ্য সদ্যঃ ।

শঙ্কাস্পৃষ্টা ইব জলমুচস্বাদৃশা যত্র জালৈ-
ধুমোক্ষারানুকৃতিনিপুণা জর্জরা নিপতন্তি ॥ ৮ ॥

যত্র স্ত্রীণাং প্রিয়তমভূজোচ্ছ্বাসিতালিঙ্গনানাং-
মঙ্গলানিঃ সুরতজনিতাং তন্তুজালাবলম্বাঃ ।

যত্র নেত্রা সততগতিনা যদিমানাগ্রভূমীঃ নীতাঃ স্বাদৃশা জলমুচঃ আলেক্যানাং স্বজলকণিকা-
দোষঃ উৎপাদ্য সদ্যঃ শঙ্কাস্পৃষ্টা ইব জালৈঃ ধুমোক্ষারানুকৃতিনিপুণা জর্জরা নিপতন্তি ॥ ৮ ॥

যত্র নিশীথে স্বংসরোধাপগমবিশদৈঃ চন্দ্রপাদৈঃ ক্ষুটজলবস্ত্রদিনঃ তন্তুজালাবলম্বাঃ
চন্দ্রকান্তাঃ প্রিয়তমভূজোচ্ছ্বাসিতালিঙ্গনানাং স্ত্রীণাং সুরতজনিতাং মঙ্গলানিঃ বাবুস্পৃশ্তি ॥ ৯ ॥

নেত্রৈতি । হে মেঘ নেত্রা প্রেরকেণ সততগতিনা সদাগতিনা বায়ুনা
“মাতরিখা সদাগতি”রিত্যমরঃ । যদিমানাগ্রভূমীঃ যন্তাঃ অলকায়াঃ বিমা-
নানাং সপ্তভূমিকভবনানাং অগ্রভূমীঃ উপরিভূমিকাঃ নীতাঃ প্রাপতাঃ স্বাঃ
ইব পশুস্তি ইতি স্বাদৃশাঃ স্বংসদৃশাঃ ইত্যর্থঃ “তাদাদিনু দৃশোহনালোচনে
কঞ্চেতি কঞ্চেত্যর্থঃ” । জলমুচঃ মেঘাঃ আলেক্যানাং সচ্ছিত্রাণাম্ । “চিত্রং
লিখিতরূপাচ্যং স্তাদালেখ্যন্ত যত্নতঃ” ইতি শব্দার্থঃ । স্বস্ত জলকণিকাভিঃ
জলকণৈঃ দোষঃ ক্ষোভনং উৎপাদ্য সদ্যঃ শঙ্কাস্পৃষ্টাঃ ইব সাপরাধহাং ভয়া-
বিষ্টাঃ ইব “শঙ্কাবিতকভয়য়ো”রিত্যমরঃ । ধুমোক্ষারস্ত ধূমনিঃ স্ত
অনুকৃতৌ অনুকরণে নিপুণাঃ কুশলাঃ জর্জরাঃ বিশীর্ণাঃ সন্তঃ জাঃ গৈর্গৈঃ
গবাক্ষরৈকৈঃ নিপতন্তি নিশ্চামস্তি । “যথা কেনচিত্ অস্ত্রপুরুষধারবত্যা
দূতেন গূঢ়বৃত্তা রহস্তভূমিঃ প্রাপতাঃ তত্র স্ত্রীণাং ব্যভিচারদোষমুৎপাদ্য
সদ্যঃ শাশঙ্কাঃ কুপ্তবেশান্তরাঃ জায়াঃ ক্ষুদ্রমার্গৈর্নিশ্চামস্তি তদ্বদিত ধ্বনিঃ ।
প্রকৃতার্থে শঙ্কাস্পৃষ্টা ইবেত্যংপ্রেক্ষা” ॥ ৮ ॥

যে অলকায় সপ্ততল গৃহ সকলের উপরিস্থ ভূবিভাগে বায়ুর প্রেরণায়
আনীত, তোমার হ্রায় মেঘ সকল স্ব স্ব জলকণা দ্বারা সুন্দর চিত্র সকলের
দোষ সমুৎপাদন করিয়া, তৎক্ষণাৎ যেন ভয়ে অভিভূত ও জর্জরিত হইয়া,
ধূমনির্গমনের অনুকরণে নৈপুণ্যপ্রদর্শনপূর্বক গবাক্ষযোগে নিশ্চাস্ত হইয়া
থাকে ॥ ৮ ॥

স্বংসংরোধাপগমবিশদৈশ্চন্দ্রপাদৈর্নিশীথে

ব্যালুপ্তিস্তি ক্ষুটজললবস্যন্দিনশ্চন্দ্রকান্তাঃ ॥ ৯ ॥

অক্ষয়ান্তর্ভবননিধয়ঃ প্রত্যহং রক্তকঠৈ-

রুদ্রায়ন্তির্ধনপতিবশঃ কিম্নরৈর্যত্র সার্কম্ ।

বৈভ্রাজাখ্যং বিবুধবনিতাবারমুখ্যাসহায়

বদ্ধালাপা বহিরূপবনং কামিনো নির্বিশস্তি ॥ ১০ ॥

যত্র অক্ষয়ান্তর্ভবননিধয়ঃ বিবুধবনিতাবারমুখ্যাসহায়ঃ বদ্ধালাপাঃ কামিনঃ রক্তকঠৈঃ ধন-
পতিবশঃ উপায়ন্তিঃ কিম্নরৈঃ সার্কম্ প্রত্যহং বৈভ্রাজাখ্যং বহিঃ উপবনং নির্বিশস্তি ॥ ১০ ॥

যত্রৈতি । যত্র অলকায়াং নিশীথে অর্দ্ধরাত্রৌ “অর্দ্ধরাত্রিনিশীথৌ দ্বা”বিত্য-
মরঃ । স্বংসংরোধস্য মেঘাবরণস্য অপগমেন বিশদৈঃ নিম্নলৈঃ চন্দ্র-
পাদৈঃ চন্দ্রমরীচিভিঃ “পাদা রশ্ম্যজ্বিত্ব্যাংশা” ইত্যমরঃ । ক্ষুটজল-
লবস্যন্দিনঃ উষ্ণাশুকণশাবিণঃ তন্তুজালাবলম্বাঃ বিতানলস্থিত্ত্বপুঞ্জাধারাঃ
তদ্বৃণ্ডগুপ্তিতাঃ ইত্যর্থঃ চন্দ্রকান্তাঃ চন্দ্রকান্তনয়ঃ প্রিয়তমানাঃ ভুজৈঃ
উচ্ছ্বাসিতানি শ্রান্ত্যা জলসেকায় বা শিথিলিতানি আলিঙ্গনানি যাঙ্গাং তাঙ্গাং
জ্ঞীণাং সুরতজনিতাং অঙ্গগানি অবয়বানাং গ্লানতাং ব্যালুপ্তিস্তি অপ-
নুদন্তি ॥ ৯ ॥

অক্ষয়্যেতি । যত্র অলকায়াং ক্ষেত্রে শক্যাঃ ক্ষয়াঃ “ক্ষয়াজ্যে শক্যার্থে
ইতি নিপাতঃ ততো নঞসমাসঃ” । ভবনানাং অন্তঃ অন্তর্ভবনং “অব্যয়-
বিত্ত্বজীত্যাদিনা অব্যয়ীভাবঃ” । অক্ষয়্যাঃ অন্তর্ভবনে নিধয়ো যেযাং তে
তথোক্তাঃ “যথেষ্টভোগসন্তাবনার্থমিদং বিশেষণং” বিবুধবনিতাঃ অপ্সরসঃ
তা এব বারমুখ্যাঃ বেষ্টাঃ তা এব সহায়ঃ যেযাং তে তথোক্তাঃ “বারদ্বী
গণিকা বেষ্টা রূপাজীবাত সা জনৈঃ । সংকৃতা বারমুখ্যা স্তা”দিত্যমরঃ ।

যে অলকায় অর্দ্ধরাত্রৌ বিতানলস্থিত স্তত্রপুঞ্জে প্রতিষ্ঠিত চন্দ্রকান্ত-
মণি সকল তোমার আবরণের অপগম-প্রযুক্ত নিতান্ত নিম্নল চন্দ্রকিরণ সহ-
যোগে বিশিষ্টরূপে জলকণ বর্ষণ করিয়া, শ্রান্তিবশতঃ প্রিয়তমের ভুজপাশে
শিথিলভাবে সন্নিবদ্ধ রমণীগণের সুরতজনিত অঙ্গগানি দূর করিয়া থাকে ॥৯॥

যে অলকায় পরম সুস্বরকণ্ঠ কিম্নর সকল ধনপতির যশ গান করিয়া
থাকে । বাহাদের গৃহে অক্ষয় নিধি সকল বিরাজমান, সেই কামী সকল

গত্যাংকম্পাদলকপতিতৈর্ষত্র মন্দারপুষ্পৈঃ

পত্রচ্ছেদৈঃ কনককমলৈঃ কর্ণবিভ্রংশিভিশ্চ ।

মুক্তাজালৈঃ স্তনপরিসরচ্ছিন্নসূত্রৈশ্চ হারৈ-

নৈশো মার্গঃ সবিতুরুদয়ে সূচ্যতে কামিনীনাং ॥ ১১ ॥

যত্র কামিনীনাং নৈশঃ মার্গঃ সবিতুঃ উদয়ে গত্যাংকম্পাং অলকপতিতৈঃ মন্দারপুষ্পৈঃ পত্র-
চ্ছেদৈঃ মুক্তাজালৈঃ কর্ণবিভ্রংশিভিঃ কনককমলৈঃ চ স্তনপরিসরচ্ছিন্নসূত্রৈঃ হারৈঃ ৮৩৮ ১১

বক্সালাপাঃ সম্ভাবিতসংলাপাঃ কামিনঃ কামুকাঃ প্রত্যহং অঃ অহনি
“অব্যয়ং বিভক্তীত্যাদিনা সমাসঃ” । রক্তঃ মধুরঃ কর্ণঃ কর্ণধ্বনিঃ যেষাং তে
তৈঃ স্তনরকর্পধ্বনিভিঃ ধনপতিষশঃ কুবেরকীর্ত্তিঃ উদগায়ন্তিঃ ঐর্জগায়ন্তিঃ
দেবগানশ্চ গান্ধারগ্রামস্বাং তারতরং গায়ন্তিঃ ইত্যর্থঃ কিম্বৈ সাক্ষিঃ সহ
বিভ্রাজস্ত-ইদং বৈভ্রাজং বৈভ্রাজং ইতি আখ্যা যশ্চ তৎ বৈভ্রাজাখ্যাঃ “বিভ্রা-
জেন গণেন্দ্রেণ জাতং বৈভ্রাজমাখ্যায়ৈ”তি শব্দরহস্তে । চৈত্ররথশ্চ নামাস্তর-
মেতৎ । বহিরূপবনং বাহোদ্যানং নির্ক্শিণ্তি অনুরহস্তি ॥ ১০ ॥

গত্যাংকম্পাদিতি । যত্র অলকায়াং কামিনীনাং অভিসারিকাণাং নিশি
ভবঃ নৈশঃ মার্গঃ সবিতুঃ উদয়ে সতি গত্যা গমনেন উৎকম্পঃ চলনং তস্যাং
হেতোঃ অলকেভ্যাঃ পতিতৈঃ মন্দারপুষ্পৈঃ স্তরতরকুসুমৈঃ তথা পত্রাণাং
পত্রলতানাং ছেদৈঃ খণ্ডৈঃ পতিতৈঃ ইতি শেষঃ তথা কর্ণেভ্যাঃ বিভ্রংশক্তি
ইতি কর্ণবিভ্রংশীনি তৈঃ কনকশ্চ কমলৈঃ “ষষ্ঠ্যা বিবক্ষিতার্থলাভে সতি
ময়ট্য বিগ্রহে অধ্যাহারদোষঃ এবমশ্রুতাপ্যনুসন্ধেয়ং” । তথা মুক্তাজালৈঃ
মৌক্তিকসরৈঃ শিরোনিহিতৈঃ ইত্যর্থঃ তথা স্তনয়োঃ পরিসরঃ প্রদেশঃ তত্র
ছিন্নানি সূত্রানি যেষাং তৈঃ হারৈশ্চ সূচ্যতে জ্ঞাপ্যতে মার্গপতিতমন্দারকুসু-
মাদিলিপৈঃ অয়মভিসারিকাণাং পস্থাঃ ইত্যনুশীয়েত ইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

অপ্সরো-বেশা সমভিব্যাহারে বিবিধ আলাপ সহকারে ঐ সকল কিন্নরের
সহিত প্রত্যহ বৈভ্রাজনামক বহিস্থ উগবনে বিহার করিয়া থাকে ॥ ১০ ॥

যে অলকায় অভিসারিকা রমণীগণের নৈশমার্গ স্বর্ষ্যের উদয়ে গমন জন্ত
উৎকম্প-বশতঃ অলক হইতে পতিত মন্দারপুষ্প, কর্ণ হইতে ভ্রষ্ট কনককমল,
শির হইতে ঝলিত মুক্তাজাল, স্তনপ্রদেশে ছিন্নসূত্র হার এবং ইত্যন্ততঃ পতিত
পত্রলতাখণ্ড, এই সকলে অনায়াসে পরিজ্ঞাত হইয়া থাকে ॥ ১১ ॥

মহা দেবঃ ধনপতিসখঃ যত্র সাক্ষাদ্বসন্তঃ
 প্রায়শ্চাপং ন বহতি ভয়ান্মনাথঃ ষট্পদজ্যম্ ।
 সক্রভঙ্গপ্রহিতনয়নৈঃ কামিলক্ষ্যেষমোঘৈ-
 স্তস্তারন্ত্ৰচতুরবনিতাবিভ্রমৈরেব সিদ্ধঃ ॥ ১২ ॥
 বাসশ্চিত্রং মধু নয়নয়োৰ্বিভ্রমাদেশদক্ষং
 পুষ্পোন্তেদং সহ কিশলয়েভূষণানাং বিকল্পান্ ।

যত্র মন্থঃ ধনপতিসখঃ দেবঃ সাক্ষাৎ বসন্তঃ মহা ভয়াৎ ষট্পদজ্যঃ চাপং প্রায়ঃ ন বহতি
 তস্ত আরন্তঃ সক্রভঙ্গপ্রহিতনয়নৈঃ কামিলক্ষ্যেষু অমোঘৈঃ চতুরবনিতা বিভ্রমৈঃ এব সিদ্ধঃ ॥ ১২ ॥
 যস্তাং চিত্রং বাসঃ নয়নয়োঃ বিভ্রমাদেশদক্ষং মধু কিশলয়েঃ সহ পুষ্পোন্তেদং ভূষণানাং বিকল্পান্
 চরণকমলস্তাসযোগ্যং লাক্ষ্মীরাগং চ সকলং অবলম্বনং একঃ কল্পবৃক্ষঃ সূত্রে ॥ ১৩ ॥

মহেতি । যত্র অলকায়াং মন্থঃ কামঃ ধনপতেঃ কুবেরস্ত সখা ধনপতি-
 সখঃ “রাজাহঃসখিভাষ্ট্ৰ” । তং দেবং মহাদেবং সাক্ষাৎ বসন্তং সখিস্নেহাৎ
 নিজক্লপেণ বসন্তং বর্ত্তমানং মহা জ্ঞাত্বা ভয়াৎ ভালেক্ষণভয়াৎ ষট্পদাঃ এব
 জ্যা মোৰ্বী যস্ত তং চাপং প্রায়ঃ প্রাচুর্যেণ ন বহতি ন বিতৰ্জি । কথং তর্হি
 তস্ত কার্য্যসিদ্ধিঃ অত আহ সক্রভঙ্গেতি তস্ত মন্থশস্ত আরন্তঃ কামিজ্ঞনবিজয়-
 ব্যাপারঃ সক্রভঙ্গং প্রহিতানি প্রযুক্তানি নয়নানি দৃষ্টয়ো যেষু তৈঃ তথোক্তৈঃ
 কামিনঃ এব লক্ষ্যানি তেষু অমোঘৈঃ সফলপ্রয়োগৈঃ ইত্যর্থঃ “মন্থচাপো-
 হপি কচিদপি মোঘঃ স্তাদিতি ভাবঃ” চতুরাশ্চ তাঃ বনিতাশ্চ তাসাং বিভ্রমৈঃ
 বিলাসৈঃ এব সিদ্ধঃ নিম্পন্নঃ । যৎ অনর্থকং পাক্ষিকফলঞ্চ তৎপ্রয়োগাৎ বরং
 নিশ্চিতসাধনপ্রয়োগঃ ইতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

“কচধাৰ্য্যং দেহধাৰ্য্যং পরিধেয়ং বিলেপনম্ । চতুর্দ্ধা ভূষণং প্রাহঃ স্ত্রীণা-
 মন্থচ দৈশিক”মিতি রসাকরে । তদেতদাহ বাস ইতি । যস্তাং অলকায়াং চিত্রং

যে অলকায় ধনপতির সখা মহাদেব সাক্ষাৎ বাস করিতেছেন, ভাবিয়া,
 মদন ভয়বশতঃ প্রায়ই মধুকররূপ জ্যায়ুক্ত ধনু বহন করে না । তবে,
 যাহা কামিরূপ লক্ষ্যে অব্যর্থ এবং যাহাতে ক্রভঙ্গিসহকৃত দৃষ্টি সঞ্চালিত
 হইয়া থাকে, চতুর বনিতাগণের তাদৃশ বিভ্রম দ্বারাই তাহার কার্য্য সিদ্ধ
 হইয়া থাকে ॥ ১২ ॥

যে অলকায় একমাত্র কল্পবৃক্ষই বিচিত্র বস্ত্র, যাহা নয়নযুগলে বিভ্রম

লাক্ষ্যারাগং চরণকমলচাসযোগ্যঞ্চ যন্তা-

মেকঃ সূতে সকলমবলান্ধনং কল্পবৃক্ষঃ ॥ ১৭ ॥

তিত্ৰাগারং ধনপতিগৃহানুত্তরেণাস্মদীয়ং

দূরালক্ষ্যং সুরপতিধনুশ্চাক্ষুণ্য তোরণেন ।

যন্তোপাস্তে কৃতকতনয়ঃ কান্তয়া বর্দ্ধিতো মে

হস্তপ্রাপ্যস্তবকনমিতো বালমন্দারবৃক্ষঃ ॥ ১৮ ॥

তত্র ধনপতিগৃহান্ উত্তরেণ অস্মদীয়ং আগারং সুরপতিধনুশ্চাক্ষুণ্য তোরণেন দূরাং লক্ষ্যং
যন্ত উপাস্তে মে কান্তয়া বর্দ্ধিতঃ কৃতকতনয়ঃ হস্তপ্রাপ্যস্তবকনমিতঃ বালমন্দারবৃক্ষঃ ॥ ১৮ ॥

নানাবর্ণং বাসঃ বসনং পরিধেয়মণ্ডনমেতৎ নরনর্যোঃ বিভ্রমাণাং আদেশে
উপদেশে দক্ষং অনেন বিভ্রমদ্বারা মধুনো মণ্ডনস্তং অনুসন্ধেয়ং তচ্চ মণ্ড-
নাদিবং দেহধারণ্যহস্তর্ভাব্যং মধু মদ্যং কিশলয়ৈঃ পল্লবৈঃ সহ পুষ্পোদ্ভেদং
উভয়ক্কেত্যর্থঃ ইদং তু কচধার্য্যং ভূষণানাং বিকল্পান্ বিশেষান্ দেহধারণ্যমেতৎ
তথা চরণকমলয়োঃ শ্রাস্ত্র সমর্পণস্ত্র যোগ্যং রজ্যতে অনেন ইতি রাগঃ রজক-
দ্রব্যং লাক্ষ্য। এব রাগঃ তং লাক্ষ্যারাগং ইদঞ্চ অঙ্গরাগাদিবিলেপনমণ্ডনো-
পলক্ষণং সকলং সর্বং চতুর্বিধং অপি ইত্যর্থঃ অবলান্ধনং যোষিৎপ্রসাধন-
জাতং একঃ কল্পবৃক্ষঃ এব সূতে জনয়তি নতু নানাসাধনসম্পাদনপ্রয়াস
ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

ইথমলকাং বর্ণয়িত্বা তত্র স্বভবনস্ত্র অভিজ্ঞানমাহ তজ্জৈতি । তত্র অল-
কায়্যং ধনপতিগৃহান্ কুবেরগৃহান্ উত্তরেণ উত্তরগ্নিন্ অদূরদেশে “এনবত্ৰ-
তরশ্রামদূরেহপঞ্চম্যা ইত্যেনপ্প্রত্যয়ঃ । এনপা দ্বিতীয়েতি দ্বিতীয়া” “গৃহাঃ
পুংসি চ ভূম্যেব” ইত্যমরঃ । অস্মাকং ইদং অস্মদীয়ং “বন্ধাচ্ছ ইতি ছপ্র-
ত্যয়ঃ” । আগারং গৃহং সুরপতিধনুশ্চাক্ষুণ্য মণিময়রাং অজকষড়াং চ ইন্দ্র-
চাপসুন্দরেণ তোরণেন বহির্ঘারেণ দূরাং লক্ষ্যং দৃশ্যং অনেন অভিজ্ঞানেন

বিধান করিতে পারে, এরূপ মদ্য, কিশলয়ের সহিত পুষ্পোদ্ভাগম, বিশেষ
বিশেষ ভূষণ, চরণকমলে বিভ্রাসযোগ্য লাক্ষ্যারাগ, ইত্যাদি অবলাগণের
যাবতীয় অলঙ্করণ সামগ্রী প্রসব করিয়া থাকে ॥ ১৩ ॥

সেই অলকায় কুবেরগৃহের উত্তরে আমাদের গৃহ, ইন্দ্রধনুর শ্রায় সুন্দর
তোরণ সহায়ে দূর ইহাতেই দেখিতে পাওয়া যায় । যাহার উপাস্তে বাল-

বাপী চাশ্মিন্ মরকতশিলাবন্ধসোপানমার্গা
হৈমৈশ্ছন্না বিকচকমলৈঃ স্নিগ্ধবৈদূর্য্যনালৈঃ ।

যন্ত্যাস্তোয়ে কৃতবসতয়ো মানসং সন্নিকৃষ্টং

নাধ্যাস্তিস্তি ব্যাপগতশুচস্ত্যামপি প্রেক্ষা হংসাঃ ॥ ১৫ ॥

অগ্নিন্ মরকতশিলাবন্ধসোপানমার্গা স্নিগ্ধবৈদূর্য্যনালৈঃ হৈমৈঃ বিকচকমলৈঃ ছন্না বাপী চ
যন্ত্যঃ তোয়ে কৃতবসতয়ঃ হংসাঃ আঃ অপি প্রেক্ষা ব্যাপগতশুচঃ সন্নিকৃষ্টঃ মানসং নাধ্যাস্তিস্তি ॥ ১৫ ॥

দূরত এব জাতুং শক্যাঃ ইত্যর্থঃ । অভিজ্ঞানান্তরমাহ যন্ত্য আগারস্তা উপাস্তে
প্রাকারান্তঃপার্শ্বদেশে মে মম কাস্তুরা বদ্ধিতঃ পোষিতঃ কৃতকতনয়ঃ কৃত্রিম
সুতঃ পুত্রদ্বেন অভিমতমান ইত্যর্থঃ হস্তপ্রাপ্যৈঃ হস্তাবচেয়ৈঃ স্তবকৈঃ
গুচ্চৈঃ নমিতঃ “শ্রাদ্গুচ্ছকস্ত স্তবক” ইত্যমরঃ । বাণো মন্দারবৃক্ষঃ কল্পবৃক্ষঃ
অস্তি ইতি শেষঃ ॥ ১৪ ॥

ইতঃ পঞ্চভিঃ শ্লোকৈরভিজ্ঞানান্তরমাহ বাপীতি । অগ্নিন্ মদীয়াগারে
মরকতশিলাভিঃ বন্ধঃ সোপানমার্গঃ যন্ত্যঃ সা তথোক্তা বিদুরে ভবাঃ
বৈদূর্য্যাঃ “বিদূরাজ্ এ ইতি এষা প্রত্যয়ঃ” । বৈদূর্য্যাণাং বিকারাঃ বৈদূর্য্যানি
“বিকারার্থে অনুপ্রত্যয়ঃ” । স্নিগ্ধানি বৈদূর্য্যানি নালানি যেষাং তৈঃ হৈমৈঃ
সৌবর্ণৈঃ বিকচকমলৈঃ ছন্না বাপী চ অস্তি ইতি শেষঃ যন্ত্যঃ ব্যাপ্যঃ তোয়ে
কৃতবসতয়ঃ কৃতনিবাসাঃ হংসাঃ আঃ মেঘং প্রেক্ষ্য অপি ব্যাপগতশুচঃ বর্ষা-
কালেহপি ব্যাপগতকলুষজলজাং বীতদুঃখাঃ সন্তুঃ সন্নিকৃষ্টং সন্নিকৃষ্টং স্নগমং
অপি ইত্যর্থঃ মানসং মানসময়ঃ নাপ্যাস্তিস্তি নোৎকৃষ্টাস্তি । আধ্যানমুক্তার্থা-
স্বরণমিতিকালিকায়াম্ ॥ ১৫ ॥

কল্পবৃক্ষ শোভা পাইতেছে । উহার গুচ্ছ হস্ত দ্বারা প্রাপ্ত হওয়া যায় । তাহার
ভরে উহা লম্বিত হইয়া পড়িয়াছে । উহা আমার কাস্তুর কৃত্রিম পুত্র
এবং তৎকর্তৃক বদ্ধিত হইয়াছে ॥ ১৪ ॥

আমার এই গৃহে যে বাপী আছে, তাহার সোপানমার্গ মরকত শিলা
দ্বারা গ্রথিত এবং তাহা বিকসিত কনক-কমলসমূহে আচ্ছন্ন । ঐ সকল
কমলের নাল স্নিগ্ধ বৈদূর্য্যে নিশ্চিত । উহাতে যে সকল হংস বাস করিয়া
আছে, তাহারা তোমাকেও দেখিয়া, বীতশোক হইয়া, সন্নিকৃষ্ট মানস-
সরোবরে গমন করিবে না ॥ ১৫ ॥

তন্ত্ৰাস্তীৰে রচিতশিখরঃ পেশলৈরিন্দ্রনীলৈঃ

ক্ৰীড়াশৈলঃ কনককদলীবেষ্টনপ্ৰেক্ষণীয়ঃ ।

মদগেহিন্যাঃ প্রিয় ইতি সখে চেতসা কাতরেণ

প্ৰেক্ষ্যোপাস্তৃক্ষুরিততড়িতং ত্বাং তমেব স্মরামি ॥ ১৬ ॥

সখে তন্ত্ৰাঃ তীৰে পেশলৈঃ ইন্দ্রনীলৈঃ রচিতশিখরঃ কনককদলীবেষ্টনপ্ৰেক্ষণীয়ঃ ক্ৰীড়াশৈলঃ
উপাস্তৃক্ষুরিততড়িতং ত্বাং প্ৰেক্ষ্য মদগেহিন্যাঃ প্রিয় ইতি কাতরেণ চেতসা তং এব স্মরামি ॥ ১৬ ॥

তন্ত্ৰা ইতি । তন্ত্ৰাঃ বাপ্যাঃ তীৰে পেশলৈঃ চারুভিঃ “চারৌ দক্ষে চ
পেশল” ইত্যমরঃ । ইন্দ্রনীলৈঃ রচিতশিখরঃ ইন্দ্রনীলমণিময়শিখর ইত্যর্থঃ
কনককদলীনাং বেষ্টনেন পরিধিনা প্ৰেক্ষণীয়ঃ দৰ্শনীয়ঃ ক্ৰীড়াশৈলঃ অস্তি
ইতি শেষঃ । হে সখে - উপাস্তৃক্ষু প্রাস্তৃক্ষু ক্ষুরিতাঃ তড়িতাঃ যন্ত তং
তথোক্তং “উদং বিশেষণং কদলীসাম্যার্থঃ উক্তং ইন্দ্রনীলসাম্যং তু মেঘন্ত
স্বাভাবিকং ইতানেন সূচ্যতে” ত্বাং প্ৰেক্ষ্য মদগেহিন্যাঃ প্রিয়ঃ ইতি হেতোঃ
তন্ত্ৰ শৈলন্ত মদগেহিনীপ্রিয়ত্বাৎ হেতোঃ ইত্যর্থঃ কাতরেণ ভীতেন চেতসা
ভয়ঞ্চাত্ৰ সানন্দমেব । “বস্তুনামনুভূতানাং তুল্যশ্রবণদৰ্শনাৎ । শ্রবণাৎ
কীৰ্ত্তনারপি সানন্দা ভীষণা ভবে” দিতি রসাকরে দৰ্শনাৎ । তং এব ক্ৰীড়া-
শৈলং এব স্মরামি একাকারো বিদগদ্যন্তরব্যবচ্ছেদার্থঃ সদৃশবস্তুভাবাৎ দৃষ্টার্থ-
স্মৃতিজ্ঞায়তে ইত্যর্থঃ । অতএবায় স্মরণার্থো অলঙ্কারঃ তদ্বক্তং সদৃশানু-
ভবাদন্তস্মৃতিঃ স্মরণমুচ্যতে ইতি । নিরুক্তকারন্ত ত্বাং তমেব স্মরামীতি
যোজয়িত্বা মেঘে শৈলস্বারোপং আচষ্টে তং অসঙ্গতং অদ্র্যাকারারোপন্ত
পূর্বোবদ্বিস্তৃত্ত্বভবায়কস্মেন স্মরতিশব্দপ্ৰয়োগাযোগাৎ শৈলস্বভাবনা স্মৃতি-
রিত্যপি নোপপদ্যতে ভাবনায়াঃ স্মৃতিতে প্রমাণাভাবাৎ অনুভবায়োগাৎ সাদৃ-
শ্যোপপত্তাসবৈয়র্থ্যাচ্চ বিসদৃশেহপি শালগ্রামে হরিভাবনাদৰ্শনা দিতি ॥ ১৬ ॥

সখে ! তাহার তীরদেশে যে ক্ৰীড়াশৈল আছে, উহার শিখরদেশ
সুচারু ইন্দ্রনীলে রচিত । চতুর্দিকে কনককদলী থাকাতে, উহা দেখিতে
পরমসুন্দর । আমার গেহিনী উহার প্রতি অতিমাত্র প্রীতিশালিনী । এইজন্য,
তোমাকে দেখিয়া, আমি অতি ব্যাকুলচিত্তে ঐ শৈলকে স্মরণ করিতেছি ।
কারণ, তোমার প্রাস্তৃভাগে সৌদামিনী কনককদলীর ছায় প্রক্ষুণ্ণিত
হইতেছে ॥ ৬১ ॥

রক্তাশোকচলকিশলয়ঃ কেসরশ্চাত্র কান্তঃ

প্রত্যাসন্নৌ কুরবকবৃতেমাধবীমণ্ডপস্ত ।

একঃ সখ্যাস্তব সহ ময়া বামপাদাভিলাষী

কাঙ্ক্ষতান্মো বদনমদিরাং দোহদচ্ছদ্যনাশ্চাঃ ॥ ১৭ ॥

অত্র কুরবকবৃতেঃ মাধবীমণ্ডপস্ত প্রত্যাসন্নৌ চলকিশলয়ঃ রক্তাশোকঃ কান্তঃ কেসরঃ চ একঃ
ময়া সহ তব সখ্যাঃ বামপাদাভিলাষী অস্তাঃ দোহদচ্ছদ্যনাশ্চাঃ বদনমদিরাঃ কাঙ্ক্ষতি ॥ ১৭ ॥

রক্তেতি । অত্র ক্রীড়াশৈলে কুরবকাঃ এব বৃতিঃ আবরণং যন্ত তন্ত মদৌ
বসন্তে ভবাঃ মাধবাঃ তানাঃ মণ্ডপঃ তন্ত অতিমুক্তলতাগৃহস্ত “অতিমুক্তঃ পুণ্ড্রকঃ
শ্রাদ্ধাস্তী মাধবীলতে” তামরঃ । প্রত্যাসন্নৌ সরিকৃদৌ চলকিশলয়ঃ চঞ্চলপল্লবঃ
“অনেন বৃক্ষস্ত পাদতাড়নেষু প্রাঞ্জলিত্বাং ব্যাজ্যেচ” রক্তাশোকঃ রক্তবিশেষণঃ
তন্ত সরোদীপকত্বাং উক্তং । “প্রস্থনকৈরশোকস্ত শ্বেতো রক্ত ইতি দ্বিধা ।
বহুসিক্কিকরঃ শ্বেতো রক্তোহত্র সরবর্দ্ধন” ইত্যশোককলে দর্শনাং । কান্তঃ
কমনীয়ঃ কেসরঃ বকুলশ্চ “অথ কেসরে বকুলঃ” ইতামরঃ । স্ত ইতি শেবঃ ।
একঃ তয়োরন্তরঃ প্রাথমিকত্বাং অশোক ইত্যর্থঃ ময়া সহ তব সখ্যাঃ
সুপ্রিয়ামা ইত্যর্থঃ । বামপাদাভিলাষী দোহদচ্ছদ্যনেতি অত্রাপি সম্বন্ধনীয়ং
স চ অহং চ অভিলষাব ইত্যর্থঃ অস্তাঃ কেসরঃ দোহদং বৃক্ষাদীনাং প্রসব-
কারণং সংস্কারদ্ব্যাং “তরুণুলতাধীনামকালে কুশলৈঃ কৃতং । পুষ্পাভ্য-
পাদকং দ্রব্যং দোহদং স্তাং তু তৎক্রিয়ে”তি শব্দার্থবঃ । ছদ্যনা ব্যাজেন
“কপটোহস্তী ব্যাজদস্তোপধয়চ্ছদ্য কৈতবে” ইতামরঃ । অস্তাঃ তব সখ্যাঃ
বদনমদিরাং গণ্ডুষমদাং কাঙ্ক্ষতি ময়া সহৈতি অত্রাপি সম্বন্ধনীয়ং । “অশোক-
বকুলয়োঃ স্ত্রীপাদতাড়নগণ্ডুষমদিরে দোহদমিতি প্রসিদ্ধিঃ । জীবাং স্পর্শাং
প্রিয়স্পর্শিকসতি বকুলঃ শীঘ্রগণ্ডুষসেকাং পাদাঘাতাদশোকস্তিলককুরবকৌ
বীক্ষণালিঙ্গনাভ্যাং । মন্দারো নম্রবাক্যাং পটুগৃহসনাচ্চম্পকো বক্তৃবাতাং
চূতো গীতানমেকর্ষিকসতি চ পুরো নর্তনাং কর্ণিকারঃ” ॥ ১৭ ॥

এই ক্রীড়াশৈলে কুরবকবৃক্ষের বৃতিসম্পন্ন যে মাধবীলতার মণ্ডপ
আছে, তাহার নিকটে চঞ্চল কিশলয়বিশিষ্ট রক্তবর্ণ অশোক ও পরমরমণীয়
বকুল এই দুই বৃক্ষ বিরাজমান হইতেছে । ইহাদের মধ্যে একতর (অশোক)
আমার সহিত দোহদচ্ছলে তোমার সখীর বামপাদ প্রার্থনা করিয়া থাকে

তন্মধ্যে চ স্ফটিকফলকা কাঞ্চনী বাসযষ্টি-
মূলে বদ্ধা মণিভিরনতিপ্রৌঢ়বংশপ্রকাশৈঃ ।

তালৈঃ শিঞ্জাবলয়স্তভগৈর্নর্তিতঃ কান্তয়া মে
বাসমধ্যাস্তে দিবসবিগমে নীলকণ্ঠঃ স্তম্ভং বঃ ॥ ১৮ ॥

তন্মধ্যে চ অনতিপ্রৌঢ়বংশপ্রকাশৈঃ মণিভিঃ মূলে বদ্ধা স্ফটিকফলকা কাঞ্চনী বাসযষ্টিঃ
শিঞ্জাবলয়স্তভগৈঃ তালৈঃ মে কান্তয়া নর্তিতঃ বঃ স্তম্ভং নীলকণ্ঠঃ দিবসবিগমে বা অধ্যাস্তে ॥ ১৮ ॥

তন্মধ্যে ইতি । কিঞ্চৈতি চার্ঘ্যঃ তন্মধ্যে তয়োর্বক্ষ্যোস্তম্ভে অনতি-
প্রৌঢ়ানাং অনতিকঠোরাণাং বংশানাং প্রকাশঃ ইব প্রকাশো যেষাং তৈঃ
তরুণবেগ্যসচ্ছারৈঃ মণিভিঃ মরকতশিলাভিঃ মূলে বদ্ধা রুতবেদিকেতার্থঃ
স্ফটিকঃ স্ফটিকময়ঃ ফলকঃ পীঠং যন্তাঃ সা কাঞ্চনমুখ বিকারঃ কাঞ্চনী সৌবর্ণী
বাসযষ্টিঃ নিবাসদণ্ডঃ অস্তীতি শেষঃ শিঞ্জা ভূষণধ্বনিঃ “ভূষণানাম্ভ শিজিত”
মিত্যমরঃ । “ভিদাদিস্যদঙ্ঘ্ । শিজিধাতুরয়ং তালবাদিঃ ন তু দস্তাদিঃ” ।
শিঞ্জা প্রধানানি বলয়ানি তৈঃ স্তভগাঃ রম্যাঃ তৈঃ তালৈঃ করতলবাদনৈঃ
মম কান্তয়া নর্তিতঃ বো যুগ্মকং স্তম্ভং সখা নীলকণ্ঠঃ ময়ুরঃ “ময়ুরো বহিণো
বহী নীলকণ্ঠো ভুজঙ্গভু” গিত্যমরঃ । দিবসবিগমে সাংকালে যাং যষ্টিকাং
অধ্যাস্তে যষ্ঠাং আস্তে ইত্যর্থঃ “অধিনীতুস্তাসাং কশ্মেতি কশ্মদ্ব্যং দ্বিতীয়া”
তত্রাগারমিত্যরভ্য পঞ্চস্ত শ্লোকেষু সমুদ্রবস্তবর্ণনাভদাতালঙ্কারঃ । তত্ক্ষণ
তত্ক্ষণং ভবেদ্যত্র সমুদ্রং বস্তবর্ণ্যতে ইতি । ন চৈষা অভাবোক্তির্ভাবিকং
বা তত্র যথাস্থিতবস্তবর্ণনাং অত্র তু কবিপ্রতিভোথাপিতসম্ভাব্যামনৈস্বৰ্ণ্য-
শালিবস্তবর্ণনাং আরোপিতবিষয়মিতি তাভ্যামস্ত ভেদ ইত্যলঙ্কারসর্কস্ব-
কারঃ ॥ ১৮ ॥

এবং অতঃপর আমার সহিত ঐরূপ দোহদ (বৃক্ষাদির ফল পুষ্পাদির উৎপাদক
সংস্কার দ্রব্য) ছলে প্রিয়ার বদনমন্দিরার অভিলাষ করে ॥ ১৭ ॥

সেই পাদপদ্বয়ের মধ্যভাগে ময়ুরের অবস্থিতি জগ্ন যষ্টি সন্নিবিষ্ট আছে ।
ঐ যষ্টি কাঞ্চনময় । উহার বেদি স্ফটিকময় এবং উহার মূলদেশ মণিময় । ঐ
সকল মণির বর্ণ, তরুণ বংশের ত্রায় । তোমাদের স্তম্ভং ময়ুর দিবসের ভাব-
সানে ঐ যষ্টি আশ্রয় করিয়া থাকে । তৎকালে আমার প্রিয়া শিঞ্জা
(ভূষণধ্বনি) সহস্রত বলয়ধ্বনি পুরসের মনোহর তাল প্রদান করিয়া,
উৎসর্গে নৃত্য করাইয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

এতিঃ সাধো হৃদয়নিহিতৈর্লক্ষণৈর্লক্ষয়েথা
 দ্বারোপান্তে লিখিতবপুষৌ শঙ্খপদ্মৌ চ দৃষ্টৌ ।
 কামচ্ছায়ং ভবনমধুনা মদ্বিয়োগেন নুনং
 সূর্য্যাপায়ে ন খলু কমলং পুষ্যতি স্বামভিখ্যাম্ ॥ ১৯ ॥
 গতা সদ্যঃ কলভতনুতাং শীঘ্রসম্পাতাহেতোঃ
 ক্রীড়াশৈলে প্রথমকথিতে রম্যমানৌ নিমগ্নঃ ।

সাধো হৃদয়নিহিতৈঃ এতিঃ লক্ষণৈঃ দ্বারোপান্তে লিখিতবপুষৌ শঙ্খপদ্মৌ চ দৃষ্টৌ অধুনা
 মদ্বিয়োগেন নুনং কামচ্ছায়ং ভবনং লক্ষয়েথাঃ সূর্য্যাপায়ে কমলং স্বাঃ অভিখ্যাম্ ন পুষ্যতি খলু ॥ ১৯ ॥
 শীঘ্রসম্পাতাহেতোঃ সদ্যঃ কলভতনুতাং গতাঃ প্রথমকথিতে রম্যমানৌ ক্রীড়াশৈলে নিমগ্নঃ
 অজ্ঞানভানং খন্দোতালীবিলসিতনিভাঃ বিদ্রাহুন্মেষদৃষ্টিং অন্তর্ভবনপতিতাং কষ্টাং অহসি ॥ ২০ ॥

এভিরিতি । হে সাধো নিপুণ “সাধুঃ সমর্থো নিপুণো বেতি কাশি-
 কায়াম্” । হৃদয়নিহিতৈঃ অবিস্মৃতৈরিতার্থঃ এতিঃ পূর্ব্বোক্তৈঃ লক্ষণৈঃ
 তোরণাদিভিরভিজ্ঞানৈঃ দ্বারোপান্তে একবচনমবিবক্ষিতং দ্বারপাশ্বয়ো-
 রিতার্থঃ লিখিতে বপুষী আকৃতিং যযোঃ তৌ তথোক্তৌ শঙ্খপদ্মৌ নাম নিধি-
 বিশেষৌ “নিধিনা শেবধিভেদাঃ পদ্মশঙ্খাদয়ো নিধেয়ি”ত্যমরঃ । দৃষ্টৌ চ
 নুনং সত্যং অধুনা ইদানীং “অধুনেতি নিপাতঃ” । মদ্বিয়োগেন মম প্রে-
 সেন কামচ্ছায়ং উৎসবোপরমাং ক্ষীণকাস্তি ভবনং মদগৃহং লক্ষয়েথাঃ নিশ্চি-
 ত্বয়াঃ তথাহি সূর্য্যাপায়ে সতি কমলং পদ্মং স্বাং আশ্রীয়াং অভিখ্যাম্ শোভাং
 “অভিখ্যাম্ নামশোভয়ো”রিত্যমরঃ । ন পুষ্যতি ন উপাচিনোতি খলু সূর্য্য-
 বিরহিতং পদ্মমিব পতিবিরহিতং গৃহং ন শোভতে ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

নিজগৃহনিশ্চয়ানন্তরকৃত্যমাহ গজেতি । হে মেঘ শীঘ্রসম্পাত এব হেতুঃ
 তত্ত্ব শীঘ্রপ্রবেশার্থমিত্যর্থঃ “যষ্টী হেতুপ্রয়োগে ইতি যষ্টী ।” “সম্পাতঃ পতনে

সথে ! আমি এই যে লক্ষণ সকল নির্দেশ করিলাম, তাহা বিশিষ্টরূপে
 মনে রাখিয়া, দ্বারের প্রান্তে অঙ্কিতাকৃতি শঙ্খ ও পদ্ম দর্শন করিয়া, আমার
 গৃহ লক্ষ্য করিবে । আমার বিরহবশে ঐ গৃহ এখন নিশ্চয়ই শোভাহীন
 হইয়াছে । দেখ, সূর্য্যের বিগমে কমল কখনই আপনার শোভা রক্ষা
 করিতে পারে না ॥ ১৯ ॥

শীঘ্র প্রবেশ করিবার জন্ত তৎক্ষণাৎ করিশাবকের ছায়া, স্বপ্ন কলেবর

অহিস্তম্ভবনপতিতাং কর্তুমল্লাভাসং
 খদ্যোতালীবিলসিতনিভাং বিছ্যচ্ছন্মেষদৃষ্টিম্ ॥ ২০ ॥
 তন্নী শ্যামা শিখরিদশনা পক্ববিস্বাধরোষ্ঠী
 মধ্যে ক্ষামা চকিতহরিণীপ্রেক্ষণা নিম্ননাভিঃ ।

তন্নী শ্যামা শিখরিদশনা পক্ববিস্বাধরোষ্ঠী মধ্যো ক্ষামা চকিতহরিণীপ্রেক্ষণা নিম্ননাভিঃ শ্রেণী-
 ভার্য্য অলসগমনা স্তনাভ্যাং স্তোকনন্না যুবতিবিষয়ে ধাতুঃ আদ্যা সৃষ্টিঃ ইব যা তত্র স্তাং ॥ ২০ ॥

বেগে প্রবেশে বেদসংবিদে” ইতি শব্দার্থবঃ । সদ্যঃ সপদি কলভস্ত করি-
 পোতস্ত তনুরিব তনুর্যন্ত তত্র ভাবঃ তাং অল্লশরীরতাং গম্মা প্রাপ্য প্রথমকথিতে
 তস্তাস্তীরে ইত্যাদিনা পূর্বোদ্বিষ্টে রম্যমানো নিষদনযোগ্যে ইত্যর্থঃ ক্রীড়া-
 শৈলে নিমগ্নঃ উপবিষ্টঃ সন্ অল্লাল্লা অল্লপ্রকারা ভাঃ প্রকাশো যস্তাঃ তাং
 “প্রকারে গুণবচনশ্চেতি দ্বিকৃত্তিঃ” । খদ্যোতানাং আলী তস্তা বিলসিতেন
 ক্ষুরিতেন নিভাং সমানাং বিছ্যচ্ছন্মেষঃ বিছ্যৎপ্রকাশঃ স এব দৃষ্টিঃ তাং
 ভবনস্তান্তঃ অস্তম্ভবনং তত্র পতিতাং প্রবিষ্টাং কর্তুং অহিসি যথা কশ্চিৎ
 কিঞ্চিদবিস্ময় কচিচ্ছন্নতে স্থিত্বা শনৈঃ শনৈরতিতরাং দ্রাবীয়সীং দৃষ্টিং
 ইষ্টদেশে পাতয়তি তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

সম্প্রতি দৃষ্টিপাতঃ কৃতবতোহস্তাভিজ্ঞানং শ্লোকদ্বয়েনোহ তন্নীতি । তন্নী
 কৃশাঙ্গী ন তু পীবরী “শ্লক্সং দল্লং কৃশং তনু” ইত্যমরঃ । “বোতো গুণবচনাদিতি
 ভীষ্” । শ্যামা যুবতিঃ “শ্যামা যৌবনমধ্যস্থা” ইত্যুৎপলমালায়াম্ । শিখরাণি
 এষাং সন্তীতি শিখরিণঃ কোটিমন্তঃ “শিখরং শৈলবৃক্ষাগ্রকক্ষাপুলককোটি-
 দ্বি”তি বিশ্বঃ । শিখরিণঃ দশনাঃ দস্তাঃ যস্তাঃ সা এতেনাস্তা ভাগ্যবত্বং পত্যা-
 যুক্তরত্বঞ্চ সূচ্যতে “তদ্বক্তং সামুদ্রিকে স্নিগ্ধাঃ সমানরূপাঃ স্পপঙ্কয়ঃ শিখিনঃ
 স্নিগ্ধাঃ । দস্তা ভবন্তি যাসাং তাসাং পাদে জগৎ সর্বম্ । তাম্বূলরসরক্তেহপি
 ক্ষুটভাসঃ সমোদয়াঃ । যস্তাঃ শিখরিণো দস্তা দীর্ঘং জীবতি তৎপতিরिति” ।

ধারণ ও প্রথমে যাহার কথা বলিয়াছি, সেই রমণীয়-সাহুবিশিষ্ট ক্রীড়াশৈলে
 উপবেশন করিয়া, তুমি ভবনের অভ্যন্তরে অল্লাল্ল-প্রভা-বিশিষ্ট ও খদ্যোত-
 ংক্তির স্থায় ক্ষুণ্টিসম্পন্ন বিছ্যৎবিকাশরূপ দৃষ্টি নিপাতিত করিও ॥ ২০ ॥

সেই গৃহমধ্যে যে কৃশাঙ্গী ও তরুণবয়স্ক স্ত্রী অবস্থিতি করিতেছেন,
 যাহার দশনপংক্তি শিখরবিশিষ্ট, অধরোষ্ঠ পক্ববিস্বের সাদৃশ্যসম্পন্ন, মধ্য-

শ্রোগীভারাদলসগমনা স্তোকনম্রা স্তনাভ্যাং
 যা তত্র স্মাদ্যুবৃতিবিষয়ে সৃষ্টিরাদ্যেব ধাতুঃ ॥ ২১ ॥
 তাং জানীথাঃ পরিমিতকথাং জীবিতং মে দ্বিতীয়ং
 দূরীভূতে ময়ি সহচরে চক্রবাকীমিবৈকাম্য ।

সহচরে ময়ি দূরীভূতে চক্রবাকী ইব একাং পরিমিতকথাঃ তাং মে দ্বিতীয়ং জীবিতং

পকং পরিণতং বিদ্যং বিদ্বিকাকলমিব অধরোষ্ঠো যন্তাঃ সা পক্ববিষাধরোষ্ঠী
 “শাকপাণিবাদিহ্মাপদলোপী সমাস ইতি বামনঃ । নাসিকোদরোষ্ঠেত্যো-
 দিনা ভীষ্” । মধ্যো জ্যামা কুশোদরীত্যাঃ চকিতহরিণ্যাঃ প্রেক্ষণানীব
 প্রেক্ষণানি দৃষ্টয়ো যন্তাঃ সা তথোক্তা এতেনাস্তাঃ পদ্মিনীত্বং ব্যজ্যতে
 “তদুক্তং রতিরহস্ত্রে পদ্মিনীলক্ষণপ্রস্তাবে চকিতমৃগদৃশাভে প্রান্তরক্রে চ নেত্রে
 ইতি” । নিয়নাভিঃ গম্ভীরনাভিঃ অনেন নারীণাং নাভিগাম্ভীর্যানন্দনাতিরেক
 ইতি কামসুত্রার্থঃ সূচ্যতে । শ্রোগীভারাং অলসগমনা মন্দগামিনী ন তু জঘন-
 দোষাং স্তনাভ্যাং স্তোকনম্রা ঈষদবনতা ন তু বপুর্দোষাং যুবতয় এব
 বিষয়ঃ তস্মিন্ যুবতিবিষয়ে যুবতীরধিকৃত্যেত্যর্থঃ ধাতুঃ ব্রক্ষণঃ আদ্যা সৃষ্টিঃ
 প্রথমশিল্পমিব স্থিতা ইত্যুৎপ্রেক্ষা প্রথমনির্মিতা যুবতিরিয়মেবেত্যর্থঃ প্রায়ের
 শিল্পিনাং প্রথমনির্মানে প্রবৃত্তাতিশয়বশাৎ শিল্পনির্মাণসৌষ্ঠবঃ দৃশ্যতি ইত্যা-
 দ্যবিশেষণং তথাচ অস্মিন্ প্রপক্ষে ন কুত্রাপ্যেবংবিধরামণীয়কং রমণীরত্ন-
 মন্তীতি ভাবঃ তদেবভূতা যা জ্ঞী তত্রাস্তর্ভবনে স্তাং তত্র নিবসেদিত্যাঃ তাং
 ইত্যুত্তরশ্লোকেন সম্বন্ধঃ ॥ ২১ ॥

তামিতি । সহচরে সহচারিণি অনেন বিয়োগাসহিষ্কৃত্বং ব্যজ্যতে ময়ি
 দূরীভূতে দূরস্থিতে সতি সহচরে চক্রবাকে দূরীভূতে সতি চক্রবাকীং
 চক্রবাকবধূমিব “জাতেরজ্জীবিসমাদয়োপধাদিতি ভীষ্” । পরিমিত-

ভাগ ক্ষীণ, লোচনযুগল চকিত হরিণীর ঞ্চায়, নাভি গম্ভীর, গতি নিতম্ব-
 চারের আবেশবশতঃ মস্তরভাবাপন্ন এবং যাহার শরীর স্তনভারে ঈষৎ নম্র,
 অধিক াক, যাহাকে দেখিলে বোধ হয়, বিধাতা যেন তাহাকে প্রথম যুবতি
 হরিয়াই নির্মাণ করিয়াছেন ॥ ২১ ॥

সেই গিতভাষিণী রমণীই আমার দ্বিতীয় প্রাণ, জানিবে । আমি দূরে
 অবস্থিতি করাতে, তিনি এখন চক্রবাকবিশোণিনী চক্রবাকীর ঞ্চায়, একা-

গাঢ়োৎকর্থাং গুরুষু দিবসেষু গচ্ছৎস্ব বালাং
জাতাং মন্ত্রে শিশিরমথিতাং পদ্মিনীং বায়ুরূপাম্ ॥ ২২ ॥
নুনং তস্তাঃ প্রবলরুদিতোচ্ছূননেত্রং প্রিয়ায়া
নিঃশ্বাসানামশিশিরতয়া ভিন্নবর্ণাধরোষ্ঠম্ ।

জানীথাঃ গাঢ়োৎকর্থাং বালাং গুরুষু এষু দিবসেষু গচ্ছৎস্ব শিশিরমথিতাং পদ্মিনীং বা অয়ুরূপাং
জাতাং মন্ত্রে ॥ ২২ ॥

প্রবলরুদিতোচ্ছূননেত্রং নিঃশ্বাসানামশিশিরতয়া ভিন্নবর্ণাধরোষ্ঠং হস্তমন্তঃ লম্বালকহাং
অসকলব্যক্তি তস্তাঃ প্রিয়ায়াঃ মুখং তদনুসরণক্ৰিষ্টকাস্তেঃ ইন্দ্রোঃ দৈত্যং নুনং বিভক্তি ॥ ২৩ ॥

কথাং মিতভাষিণীং একাং একাকিনীং স্ত্রীতাং তাং অন্তর্ভবনগতাং মে
দ্বিতীয়ং জীবিতং জানীথাঃ জীবিততুল্যাং মৎপ্রিয়সীমবগচ্ছেরিতার্থঃ তদ্বী-
ত্যাদি পূর্ক্ললক্ষণৈরিত্যি শেষঃ । লক্ষণানামন্তথাভাবভ্রমমাশঙ্ক্যাহ গাঢ়োৎ-
কর্থাংমিতি গাঢ়োৎকর্থাং প্রবলবিরহবেদনাং “রাগে ত্বলকবিষয়ে বেদনা মহতী
তু যা । সংশোধনী তু গাত্রাণাং তামুৎকর্থাং বিতর্কুধা ইত্যভিধানাং” । বালাং
গুরুষু বিরহমহৎস্ব এষু বর্তমানেষু দিবসেষু গচ্ছৎস্ব সংস্ব শিশিরেণ শিশির-
কালেন মথিতাং পদ্মিনীং বা পদ্মিনীমিব “ইব বদা যুধাশক্কা”বিত্তি দণ্ডী ।
অয়ুরূপাং পূর্ক্লবিপরীতাকারং জাতাং মন্ত্রে হিমহতপদ্মিনীং বিরহেণ অত্যা-
দৃশী জাতেতি তর্কয়ামীত্যর্থঃ । এতাবতা নেয়মন্তেতি ভ্রমিতব্যমিতি
ভাবঃ ॥ ২২ ॥

নুনমিতি । প্রবলরুদিতেন উচ্ছূননে ক্ষুটিতপুটে নেত্রে যন্ত তং “উচ্ছ-
নেতি স্বয়তেঃ কণ্ঠরি ক্তঃ আদিত্যেতি নিষ্ঠানত্বং বচিস্বপীতাদিনা সম্প্র-
সারণং সম্প্রসারণাচ্ছেতি পূর্ক্লরূপত্বং হস্ত ইতি দীর্ঘঃ । ছোঃ শূদ্ভল্লনাসিকে
চেতি উভাদেশে কৃতে রূপসিদ্ধিরিতি বর্তমানসামীপ্যপ্রক্রিয়া প্রামাদিকী-
ত্যাংপ্রেক্ষা তথা সতি ধাতোরিকারস্ত গতাভাবাং উভাদেশে ছোরস্তাত্ত্বেন

কিনী ও প্রবল বিরহবেদনায় একান্ত আচ্ছন্ন হইয়াছেন । বিরহের সংঘটন
বশতঃ নিতান্তদীর্ঘভাবেপন্ন এই সকল দিন অতিবাহিত হওয়াতে, আমার
মনে হইতেছে, শিশিরমথিত পদ্মিনীর ত্রায়, তাঁহার রূপের ব্যত্যয়
হইয়াছে ॥ ২২ ॥

নিশ্চয়ই প্রিয়ার লোচনপুট প্রবল রোদনবশে ক্ষুটিত হইয়া উঠিয়াছে ।
অনবরত উষ্ণ নিশ্বাস ত্যাগ করিতে, তাঁহার অধরোষ্ঠেরও আর সে বর্ণ

ইন্তুশ্চাস্তং মুখমসকলব্যক্তি লম্বালকদ্বা-

দিন্দোদৈশ্চ ত্বদনুসরণক্লিষ্টকাস্তেবিভর্তি ॥ ২৩ ॥

(আলোকে তে নিপততি পুরা মা বলিব্যাকুলা বা

মৎসাদৃশ্যং বিরহতনু বা ভাবগম্যং লিখন্তী ।

পৃচ্ছন্তী বা মধুরবচনাং সারিকাং পঙ্করস্থাং

কচ্চিদ্বৰ্ভুঃ স্মরসি রসিকে ত্বং হি তস্মৈ প্রিয়েতি ॥ ২৪ ॥

মা বলিব্যাকুলা বা বিরহতনু ভাবগম্যং মৎসাদৃশ্যং লিপন্তী বা মধুরবচনাং পঙ্করস্থাং সারিকাং
সিকে কচ্চিদ্বৰ্ভুঃ স্মরসি হি ত্বং তস্মৈ প্রিয়া ইতি পৃচ্ছন্তী বা তে আলোকে পুরা নিপততি ॥ ২৪ ॥

বিশেষণাচ্চেতি” । এতেন বিয়াদো ব্যজ্যতে নিঃশাসনাং অশিশিরতয়া অন্ত-
তাপোহৃদেন ভিন্নবর্ণঃ বিচ্ছারঃ অপরোষ্টো বস্তু তৎ হস্তে স্ত্যস্তং ইন্তুশ্চাস্তং
এতেন চিন্তা ব্যজ্যতে লম্বালকদ্বাং সংস্কারভাবান্বয়মানকৃন্তনদ্বাং অসকল-
ব্যক্তি অসম্পূর্ণাব্যক্তি তস্তাঃ প্রিয়ায়াঃ মুখং ত্বদনুসরণেন ত্বদপরোধেন
ক্লিষ্টকাস্তেঃ ক্ষীণকাস্তেঃ ইন্দোঃ দৈশ্চ শোচ্যতাং বিভর্তি নুনমিতি বিতর্কে
নুনং তর্কেহর্থনিশ্চয়ে” ইত্যমরঃ । পূর্ববৎ তথাপি ন ভ্রমিতবামিতি
বঃ ॥ ২৩ ॥

সর্ববিব্রীণীসাদারণানি লক্ষণানি সম্ভাবনরূপা উৎপ্রেক্ষাগীত্যা হ
আলোকে ইত্যাদিভিত্তিভিঃ । হে মেঘ সা মৎপ্রিয়া বলিষু নিত্যমু
প্রাণিতাগমনার্থেণ চ দেবতারাপনেব ব্যাকুলা ব্যাপ্তা বা বিরহেণ তনু
শং ভাবগম্যং তৎকার্ষ্যম্ অদৃষ্টচরদ্বাং সম্প্রতি সম্ভাবনয়োঃ প্রেক্ষামিত্যর্থঃ
মৎসাদৃশ্যং মদাকারসাম্যং মৎপ্রতিকৃতিমিত্যর্থঃ “যদ্যপি মাদৃশ্যং নাম
সিন্ধবস্তত্তরগতমাকারসাম্যং তথাপি প্রতিকৃতিত্বেন বিবক্ষিতং ইতরথা
ই । সংস্কার অভাবে অলকরাজি ইত্যন্ততঃ লম্বিত হইয়া পড়িতে, তাঁহার
ধরও আর সে বিকসিত ভাব নাই । তিনি চিন্তাবশে সন্মদাই করতলে
গা স্ত্যস্ত করিয়া থাকেন । বলিতে কি, তোমার আবরণ-পদ্ম কাস্তি
ন হইলে, চক্রেব যেকুপ শোচনীয় অবস্থা হয়, তাঁহার মুখেরও তদনুরূপ
দৃষ্টিগোচর ॥ ২৩ ॥

তুমি বাইয়াই, তৎক্ষণে দেখিতে পাইবে, হয়, তিনি পূজার জন্ত নিতাস্ত
ত হইয়া আছেন ; না হয়, মনে মনে আমার বিরহজনিত ক্লেশতা কল্পনা

উৎসঙ্গে বা মলিনবসনে সৌম্য নিক্ষিপ্য বীণাং
 মদগোত্রাঙ্কং বিরচিতপদং গেয়মুদ্যাতুকামা ।
 তন্ত্রীমার্দ্দাং নয়নসলিলৈঃ সারয়িত্বা কথঞ্চিদ-
 ভূয়ো ভূয়ঃ স্বয়মপি কৃতাং মুচ্ছনাং বিস্মরন্তী ॥ ২৫ ॥

সৌম্য মলিনবসনে উৎসঙ্গে বীণাং নিক্ষিপ্য মদগোত্রাঙ্কং বিরচিতপদং গেয়ঃ উদ্যাতুকামা
 নয়নসলিলৈঃ মার্দ্দাং তন্ত্রীং কথঞ্চিদং সারয়িত্বা ভূয়ো ভূয়ঃ স্বয়ং কৃতাং অপি মুচ্ছনাং বিস্মরন্তী বা ॥ ২৫ ॥

লেখ্যাত্মগন্তবাং অক্ষয়াকোশে আলেখ্যে চ সাদৃশ্যমিত্যভিধানাচ্চ” । লিখন্তী
 কচিৎ কলকাদৌ বিভ্রান্তস্তীতি বা চিত্রদর্শনশ্চ বিরহিণীবিনোদোপায়ত্বাদিতি
 ভাবঃ এতচ্চ কামশাস্ত্রসংবাদেন সম্যক্ বিবেচিতমস্মাভী রনুবংশসজীবিত্যাং
 সাদৃশ্যপ্রতিকৃতিদর্শনৈঃ প্রিয়য়া ইত্যত্র । মধুরবচনাং মঞ্জুভাষিণীং অতএব
 পঞ্জরত্বাং হিংস্রভ্যাঃ কৃতসংরক্ষণামিত্যর্থঃ সারিকাং স্ত্রীপক্ষিবিশেষং হে
 রসিকে ভর্তুঃ স্বামিনঃ স্বরসি কচিৎ কিং “কচিৎ কামপ্রবেদনে” ইত্যমরঃ ।
 কর্তারং স্বরসি কিমিত্যর্থঃ “অধীগর্হদয়েশাং কক্ষণীতি কক্ষণি যদী” । স্বরণে
 কারণমাহ হি যস্মাৎ কারণং ত্বং তস্মৈ ভর্তুঃ প্রীণাতীতি প্রিয়য়া । “ইণ্ড-
 পদজ্ঞাপ্তিকির ইতি কপ্রত্যয়ঃ” । অতঃ প্রেমাস্পদত্বাৎ অন্তর্মুহসীতি ভাবঃ
 ইত্যেবং পুচ্ছন্তী বা বাশকো বিকল্পে “উপমায়াং বিকল্পে” বেত্যমরঃ । তে তব
 আলোকে দৃষ্টিপথে পুরা নিপততি সদ্যো নিপতিষ্যাতীত্যর্থঃ । “স্ত্র্যাং প্রবন্ধে
 পুরাতীতে নিকটগামিকে পুরে”ত্যমরঃ । “বাবৎপূরানিপাতয়োজড়িতি
 লট্” ॥ ২৪ ॥

উৎসঙ্গে ইতি । হে সৌম্য সাধো মলিনবসনে “প্রোষিতে মলিনা
 ক্রশেতি শাস্ত্রাদিত্যর্থঃ” । উৎসঙ্গে উরৌ বীণাং নিক্ষিপ্য মম গোত্রং নাম
 অঙ্কঃ চিহ্নং যস্মিন্ তৎ মদগোত্রাঙ্কং মন্মামাঙ্কং যথা তথা “গোত্রস্ত্ব নাম্নি

করিয়া, তাহারই অনুরূপে আমার প্রতিকৃতি অঙ্কিত করিতেছেন ; না হয়,
 পঞ্জরবিহারিণী মধুরভাষিণী সারিকারে জিজ্ঞাসা করিতেছেন, অয়ি রসিকে !
 আমার স্বামীকে কি তোমার মনে পড়ে ? কেন না, তিনি তোমায় বড়
 ভাল বাসিতেন ? ॥ ২৪ ॥

সৌম্য ! না হয়, দেখিতে পাইবে, আমার বিবহে তাঁহার বসন মলিন
 হইয়া গিয়াছে । তদবস্থায় তিনি উকদেশে বীণা ত্রস্ত করিয়া, আমার নামা-

শেষান্মাসান্ বিরহদিবসস্থাপিতস্তাবধেবা

বিশ্বস্ত্যস্তী ভুবি গগনয়া দেহলীদন্তপুষ্পৈঃ ।

মৎসঙ্গং বা হৃদয়নিহিতারম্ভমাশ্বাদয়ন্তী

প্রায়োনৈতে রমণবিরহেব্ধঙ্গনানাং বিনোদাঃ ॥ ২৬ ॥

বিরহদিবসস্থাপিতস্ত অবধেঃ শেষান্ মাসান্ দেহলীদন্তপুষ্পৈঃ গগনয়া ভুবি বিশ্বস্ত্যস্তী ব
য়নিহিতারম্ভং মৎসঙ্গং আশ্বাদয়ন্তী বা রমণবিরহেষ্ অঙ্গনানাং প্রায়োণ এতে বিনোদাঃ ॥ ২৬ ॥

।”তামরঃ । বিরচিতানি পদানি যন্ত তৎ তথোক্তং গেয়ং গানার্থং প্রবন্ধাদি
তমিতি পাঠে স এবার্থঃ উদগাতুং উচ্চৈর্গাতুং কামো যন্তাঃ সা “তুং কাম-
বসোরিতি মকারলোপঃ” । দেবযোনিহাং গাক্ষারগ্রামং গাতুকামেত্যর্থঃ
হুঙ্কং যচ্ছ্রমধ্যমনামানো গ্রামো গায়ন্তি মানবাঃ । ন তু গাক্ষারনামানং
লভ্যো দেবযোনিভিরিতি” । তথা নয়নসলিলৈঃ প্রিয়তমস্মৃতিজনিতৈঃ
শ্রুতিঃ আর্দ্রাং তন্ত্রীং কথঞ্চিৎ কৃচ্ছ্রেণ সারগিহা আর্দ্রতাপহরণায় করেণ
মুজ্য অথবা কখনাসম্ভবাদিতি ভাবঃ ভূয়ো ভূয়ঃ পুনঃ পুনঃ স্বয়ং আত্মনা
গমপি বিষ্মরণানর্হামপীত্যর্থঃ মুচ্ছনাং স্বরারোহাবরোহক্রমং “স্বরগাং
গনাং সান্তাঃ মুচ্ছনাঃ সপ্ত সপ্ত হী”তি সঙ্গীতরত্নাকরে । বিষ্মরন্তী বা
লোকে তে নিপততীতি পূর্বেণারম্ভঃ । বিষ্মরণং চাত্র দয়িতগুণস্মৃতি-
তমুচ্ছর্বাংশাদেব “তথাচ রসরত্নাকরে বিষয়োগাবোগয়োরিষ্টগুণানাং
র্হনাং স্মৃতেঃ । সাক্ষাৎকারোহথবা মুচ্ছা দশধা জায়তে তথা” । মৎ-
স্মিত্যাদিনা মনঃসঙ্গানুবৃত্তিঃ স্ফুটিতঃ ॥ ২৫ ॥

শেষানিতি । অথবা বিরহস্ত্য দিবসঃ তস্মাৎ স্থাপিতস্ত্য তত আরম্ভ
চিতস্ত্য অবধেঃ অন্তস্ত্য শেষান্ গতাবশিষ্টান্ মাসান্ দেহলীদন্তপুষ্পৈঃ
নী দ্বারস্থাদারদাক “গৃহাবগ্রহণী দেহলী”তামরঃ । তত্র দন্তানি রাশিহেন

পদ-রচনাপূর্ব্বক গান করিতে যেমন উদ্যত হইয়াছেন, অমনি নয়ন-
ল তন্ত্রী ভিজিয়া গেল । পুনরায় কোনরূপে তাহা সারিয়া লইয়া,
হার আপনার রূত মুচ্ছনাও ভুলিয়া যাইতেছেন ॥ ২৫ ॥

। হয়, দেখিতে পাইবে, যে দিন আমাদের বিরহ ঘটয়াছে, সেই দিন
আরম্ভ করিয়া, যে দিন তাহার শেষ হইবে, তাহা নিশ্চয় করত,
র যত মাস গত হইয়া অবশিষ্ট আছে, দ্বাব দশের আধারকাঠে

সব্যাপারামহনি ন তথা পীড়য়েন্মদ্বিয়োগঃ
 শঙ্কে রাত্রৌ গুরুতরশুচং নির্বিনোদাং সখীং তে ।
 মৎসন্দৈশেঃ স্তথয়িতুমলং পশ্য মাধবীং নিশীথে
 তামুন্নিদ্রামবনিশয়নাং সৌধবাতায়নশ্চ ॥ ২৭ ॥

অহনি সব্যাপারাম্ মদ্বিয়োগঃ তথা ন পীড়য়েৎ রাত্রৌ নির্বিনোদাং গুরুতরশুচং তে সখীং
 শঙ্কে নিশীথে উন্নিদ্রাং অবনিশয়নাং তাং মাধবীং সৌধবাতায়নশ্চ মৎসন্দৈশেঃ অল স্তথয়িতু-
 পশ্য ॥ ২৭ ॥

নিহিতানি যানি পুষ্পাণি তৈর্গণনয়া একো দ্বাবিত্যাদিসংখ্যানেন ভূবি
 ভূতলে বিচ্যন্তস্তী বা পুষ্পবিজ্ঞানৈর্মধ্যমাস্তান্ গণয়ন্তী বা ইত্যর্থঃ । যদ্বা হৃদয়ে
 নিহিতঃ মনসি সঙ্কল্পিতঃ আরম্ভঃ উপক্রমো যন্ত তং অথবা হৃদয়নিহিতাঃ
 আরম্ভাঃ চুস্বনাদয়ো ব্যাপারা যস্মিন্ তং মৎসঙ্গং মৎসন্তোগরতিং আশ্বাদয়ন্তী
 বা আলোকে তে নিপততি ইতি পূর্বেণ সম্বন্ধঃ । নহু কথময়ং নিশ্চয়ং
 ইত্যশঙ্কামর্থাস্তরজ্ঞাসেন পরিহরতি প্রায়েণ বাজলোন অঙ্গনানাং রমণ-
 বিরহেষু এতে পূর্বোক্তা বিনোদাঃ কালযাপনোপায়াঃ । এতেন সঙ্কল্পাবস্থা
 উক্তা । তদ্বাক্যং “সঙ্কল্পো নাগবিষয়ো মনোরথ উদাহৃত” ইতি ॥ ২৬ ॥

সব্যাপারামিতি । হে সখে অহনি দিবসে সব্যাপারাম্ পূর্বোক্তবলি-
 চিত্রলেখনাদিব্যাপারবতীং তে সখীং স্বপ্রিয়াং মদ্বিয়োগঃ মদ্বিরহঃ তথা তেন
 প্রকারেণ “প্রকারবচনে থাল্” ইতি থাল্প্রত্যয়ঃ । ন পীড়য়েৎ যথা রাম-
 বিতি শেষঃ কিন্তু রাত্রৌ নির্বিনোদাং নির্ব্যাপারাম্ তে সখীং ৩ তরা
 শুক্ যন্তাঃ তাং গুরুতরশুচং অতিহৃদরহঃখাং শঙ্কে তর্কয়ামি “শঙ্কা বিতর্ক-
 ভয়য়ো”রিত্যি শব্দার্থঃ । অতো নিশীথে অর্দ্ধরাত্রে উন্নিদ্রাং উৎসৃষ্টনিদ্রাং অব-

সংস্থাপিত পুষ্প দ্বারা এক জুই ইত্যাদি ক্রমে গণনা করত ভূতলে বিজ্ঞাস
 করিতেছেন । অথবা, মনে মনে কল্পনা করিয়া, আমার সঙ্কল্প-রম্যাস্বাদে
 প্রবৃত্তা হইয়াছেন । প্রিয়বিরহ সংঘটিত হইলে, অঙ্গনারা প্রায়ই এইরূপে
 স্ব স্ব চিত্তবিনোদ সাধন করিয়া থাকে ॥ ২৬ ॥

দিবসে কার্য্যে ব্যস্ত থাকাতে, আমার বিরহ ঠাঁহাকে তাদৃশ অভিভূত
 করিতে পারে না । কিন্তু আমার মনে হয়, রাত্রিতে কোন কাজ না থাকাতে,
 গুরুতর শোকভাব ঠাঁহারে আক্রমণ করিয়া থাকে । অতএব অর্দ্ধরাত্রে

আধিক্ষামাং বিরহশয়নে সন্নিষত্বেকপার্শ্বাং
প্রাচীমূলে তনুমিব কলামাত্রশেষাং হিমাংশোঃ ।
নীতা রাত্রিঃ ক্ষণ ইব ময়া সার্কিমিচ্ছারতৈর্বা
তামেবোষ্টৈর্কিরহমহতীমশ্রুভির্ষাপয়ন্তীম্ ॥ ২৮ ॥

আধিক্ষামাং বিরহশয়নে সন্নিষত্বেকপার্শ্বাং প্রাচীমূলে হিমাংশোঃ কলামাত্রশেষাং তনুং ইব
যা রাত্রিঃ ময়া সার্কিঃ ইচ্ছারতৈঃ ক্ষণ ইব নীতা বিরহমহতীঃ তাং এব উষ্টৈঃ অশ্রুভিঃ ষাপ-
য়ন্তীঃ ॥ ২৮ ॥

নিরেব শয়নং শয্যা যন্তাঃ তাং নিয়মার্থং স্থণ্ডিলশায়িনীং সাক্ষীং পতিব্রতাম্ ।
“সাক্ষী পতিব্রতে”তমরঃ । অতো নানুথা শঙ্কিতব্যমিতি ভাবঃ স্বংসখীং তাং
মৎসন্দৈশ্চৈঃ মদ্বাভাভিঃ অলং পর্যাপ্তং স্মথয়িতুমানন্দয়িতুং সৌধবাতায়নহঃ সন্
পশু । “সখা ধাত্রী চ পিতরৌ মিহদূতগুণাদয়ঃ । স্মথয়ন্তীষ্টকথনস্বথোপায়ৈ-
র্কিয়োগিনী”মিতি রত্নাকরে । দূতশচায়াং মেঘ ইতি ভাবঃ । অনেন জাগরা-
বহা উক্তা ॥ ২৭ ॥

পুনস্তামেব বিশিনষ্টি আধিক্ষামামিত্যাদিভিশ্চতুর্ভিঃ । আধিনা মনো-
ব্যথয়া ক্রামাং ক্রশাম্ । “পুংস্তাধিমানসী ব্যথে”তমরঃ । ক্রায়তেঃ কর্তৃরি
ক্তঃ । “ক্রায়ো ম ইতি নিষ্ঠাতকারন্ত মকারঃ” । বিরহে শয়নং তস্মিন্ বিরহ-
শয়নে পল্লবাদিরচিত্তে ইত্যর্থঃ সন্নিষদ্যং একং পার্শ্বং যন্তাঃ তাং অতএব
প্রাচ্যাঃ পূর্ক্ণস্তাঃ দিশো মূলে উদয়গিরিপ্ৰান্তে ইত্যর্থঃ প্রাচীগ্রহণং ক্ষীণা-
বহাদ্যোতনার্থং মূলগ্রহণে দৃশ্যত্বার্থঃ কলামাত্রং এব শেষো যন্তাঃ তাং
হিমাংশোঃ তনুং মৃতিমিব স্থিতাং তথা যা রাত্রিঃ ময়া সার্কিঃ ইচ্ছয়া কৃতানি
রতানি তৈঃ “শাকপার্শ্ববাদিত্তান্মধ্যপদলোপী সমাসঃ” । ক্ষণ ইব নীতা

আনাদের সৌধবাতায়ন অবলম্বন করিয়া, তুমি সেই সাক্ষীকে আমার
বার্তা প্রদানপূর্বক বিশেষরূপে স্মৃতি করিবার জন্ত সাক্ষাৎ করিও ।
দেখিবে, তিনি তখন আমার বিরহে নিদ্রাপরিহারপূরণের খরাতলে শয়ন
করিয়া আছেন ॥ ২৭ ॥

বলিতে কি, আমার বিরহ জন্ত দারুণ মনোব্যথায় তাঁহার দেহযষ্টি
ক্লশ হইয়া গিয়াছে । তিনি বিরহশয়নে একপার্শ্বেই শয়ন করিয়া থাকেন ।
দেখিলে, বোধ হয়, যেন পূর্ক্ণদিকের মূলদেশে চক্রে কলামাত্রাবশিষ্ট

পাদানিন্দোরমৃতশিশিরান্ জালমার্গপ্রবিষ্টান্

পূর্বপ্রীত্যা গতমভিমুখং সন্নিবৃত্তং তথৈব ।

চক্ষুঃ খেদাৎ সলিলগুরুভিঃ পক্ষ্মভিশ্ছাদয়ন্তীং

সাত্রেহহ্রীব স্থলকমলিনীং ন প্রবৃদ্ধাং ন স্পৃশ্যাম্ ॥ ২৯ ॥

জালমার্গপ্রবিষ্টান্ অমৃতশিশিরান্ ইন্দোঃ পাদান্ পূর্বপ্রীত্যা অভিমুখং গতং তথৈব সন্নিবৃত্তং চক্ষুঃ খেদাৎ সলিলগুরুভিঃ পক্ষ্মভিঃ ছাদয়ন্তীং সাত্রে অহি ন প্রবৃদ্ধাং ন স্পৃশ্যাম্ স্থলকমলিনীং ইব ॥ ২৯ ॥

যাপিতা তাং তজ্জাতীয়াং এব রাত্রিঃ বিরহেণ মহতীং মহত্বেন প্রতীয়মানাম্ ।

উকৈঃ অশ্রুভিঃ যাপয়ন্তীম্ । “যাতেৰ্য্যস্তাচ্ছপ্রত্যয়ঃ” । “অন্তিহিত্যাদিনা

পুণাগমঃ” । স এব কালঃ সুখিনামন্নঃ প্রতীয়তে দুঃখিনাস্ত বিপরীত ইতি

ভাবঃ । এতেন কাৰ্য্যাবস্থা উক্তা ॥ ২৮ ॥

পাদানিতি । জালমার্গপ্রবিষ্টান্ গবাক্ষবিবরগতান্ অমৃতশিশিরান্

ইন্দোঃ পাদান্ রশ্মীন্ পূর্বপ্রীত্যা পূর্বস্নেহেন পূর্ববৎ আনন্দকরা ভবিষ্য-

ন্তীতি বুদ্ধেতি ভাবঃ অভিমুখং যথা তথা গতং তথৈব সন্নিবৃত্তং যথা গতং

তথৈব প্রতিনিবৃত্তং তদা তেযামতীব দুঃসহত্বাদিতি ভাবঃ চক্ষুঃ দৃষ্টিঃ খেদাৎ

সলিলগুরুভিঃ অশ্রুহর্ভরৈঃ পক্ষ্মভিঃ ছাদয়ন্তীং অতএব সাত্রে ছদ্দিনে অহি

দিবসে ন প্রবৃদ্ধাং মেঘাবরণাদবিকসিতাং ন স্পৃশ্যাম্ “উভয়ত্রাপি নঞর্থস্ত

স্পৃশ্পেতি সমাসঃ” । স্থলকমলিনীমিব স্থিতাম্ । এতেন বিবয়দ্বেষাখ্যা

বধী দশা সূচিতা ॥ ২৯ ॥

কলেবর লগ্ন হইয়া আছে । তিনি পূর্বে ইচ্ছানুসারে বিহার করিয়া, আহার

সহিত যে রাত্রি ক্ষণমাত্রের স্থায়, যাপন করিতেন, এখন সেই রাত্রিই

বিরহবশতঃ নিতান্ত দীর্ঘ হইয়া উঠিয়াছে ; শোকসন্তপ্ত নেত্রসলিল বর্ষণ

করিয়া, কোনরূপে যাপন করেন ॥ ২৮ ॥

চক্ষুর যে অমৃতের স্থায় সূশীতল কিরণসমূহ গবাক্ষপথে প্রবিষ্ট হইয়া

থাকে, তদীয় দৃষ্টি পূর্বপ্রীতির বশবর্ত্তিতাবশতঃ যেমন তাহাদের অভিমুখে

মন করে, অমনি নিবৃত্ত হইয়া থাকে । (কেন না, এখন আর তাহারা

সরূপ আনন্দজনক হয় না ।) তজ্জগ্ন অশ্রুবারি বিনির্গলিত হওয়াতে,

বিহার ভারে তদীয় পক্ষ্মবাজি ভাববিশিষ্ট হইয়া, চক্ষু আচ্ছন্ন করিয়া ফেলে ।

নিঃশ্বাসেনাধরকিশলয়ক্লেশিনা বিক্ষিপন্তীং
 শুদ্ধস্নানাং পরুষমলকং নূনমাগগুলঘম্ ।
 মৎসন্তোগঃ কথমুপনয়েৎ স্বপ্নজোহপীতি নিদ্রাং
 আকাঙ্ক্ষন্তীং নয়নসলিলোৎপীড়রুদ্ধাবকাশাং ॥ ৩০ ॥
 আদ্যে বদ্ধা বিরহদিবসে বা শিখা দাম হিত্বা
 শাপস্ত্রান্তে বিগলিতশুচা তাং ময়োদ্বেষ্টনীয়াম্ ।

শুদ্ধস্নানাং পরুষং নূনং আগগুলঘঃ অলকং অধরকিশলয়ক্লেশিনা নিঃশ্বাসেন বিক্ষিপন্তীঃ
 স্পঞ্জঃ অপি মৎসন্তোগঃ কথং উপনয়েৎ ইতি নয়নসলিলোৎপীড়রুদ্ধাবকাশাঃ নিদ্রাঃ আকা-
 ঙ্কন্তীঃ ॥ ৩০ ॥

আদ্যে বিরহদিবসে দাম হিত্বা বা শিখা বদ্ধা শাপস্ত্র অন্তে বিগলিতশুচা ময়া উদ্বেষ্টনীয়ঃ
 একবেলীং স্পর্শক্ৰিষ্টাং কঠিনবিষমাং তাং অযমিতনখেন করেণ গণ্ডাভোগাৎ অসকৃৎ সারয়ন্তীং ॥ ৩১ ॥

নিঃশ্বাসেনতি । শুদ্ধস্নানাং তৈলাদিরহিতস্নানাং পরুষং কঠিনস্পর্শং
 নূনং আগগুলঘঃ “স্বপ্নসুপেতি সমাসঃ” । অলকং চূর্ণকুস্তলান্ “জাতাবেক-
 বচনং” । অধরকিশলয়ঃ ক্লেশয়তি ক্লিষ্টাতীতি বা তেন তথোক্তেন উষ্ণে-
 নেত্যর্থঃ “ক্লিষ্টতের্ণ্যন্তাং ক্লিষ্টাতেরণ্যন্তায়া তাক্ষীল্যে গিনিঃ” । নিঃশ্বাসেন
 বিক্ষিপন্তীং চালয়ন্তীং তথা স্বপ্নজোহপি স্বপ্নাবস্থাজ্যোহপি সাক্ষাৎসন্তোগা-
 সম্ভবাদিতি ভাবঃ মৎসন্তোগঃ কথং কেনাপি প্রকারেণ উপনয়েৎ আগচ্ছেৎ
 ইতি আশয়েনেনতি শেষঃ “ইতি নৈবোক্তার্থহাদ প্রয়োগঃ প্রয়োগে চাপৌনরুত্যা-
 মিত্যালঙ্কারিকাঃ” । “প্রার্থনায়াং লিঙ্” । নয়নসলিলোৎপীড়েন অশ্রুপ্রবৃত্ত্যা
 রুদ্ধাবকাশাং আক্রান্তহানাং দুর্লভামিত্যর্থঃ নিদ্রাং আকাঙ্ক্ষন্তীং স্বপ্নহেতুত্বা-
 দিতি ভাবঃ । অত্রাশ্রবিসর্জনে লজ্জাত্যাগো ব্যজ্যতে ॥ ৩০ ॥

তৎকালে, তিনি, ছদ্মদিনে স্থলকমলিনীর ছায়, প্রবুদ্ধ ও স্বপ্ত এই উভয়ের
 মধ্যবর্তিনী দশা ভোগ করিয়া থাকেন ॥ ২৯ ॥

তৈলাদিরহিত স্নান করিতে, তাঁহার অলক এখন নিশ্চয়ই কঠিনস্পর্শ ও
 গণ্ডপৰ্য্যন্ত লব্ধিত হইয়া পড়িয়াছে । সর্বদা উষ্ণ-নিঃশ্বাস-পরিত্যাগপূর্বক
 অধরপল্লব ক্লেশিত করিয়া, তিনি ঐ অলক বিক্ষেপ করিয়া থাকেন । অধিক
 কি, স্বপ্নাবস্থাতেও যদি কোনরূপে আমার সহিত সমাগম সংঘটিত হয়,
 এই আশয়ে তিনি নিদ্রা আকাঙ্ক্ষা করিয়া থাকেন । কিন্তু নয়নসলিলের
 উৎপীড়নবশতঃ তাঁহার নিদ্রা কোনরূপেই আদিবার অবসর প্রাপ্ত হয় না ॥ ৩০ ॥

স্পর্শক্লিকামমমিতনথেনাসকুং সারয়ন্তীং

গণ্ডাভোগাং কঠিনবিষমামেকবেণীং করেন ॥ ৩১ ॥

সামান্যস্তাভরণমবলা পেশলং ধারয়ন্তী

শয্যাংসঙ্গে নিহিতমসকুদুঃখদুঃখেন গাত্রম্ ।

হ্রামপ্যত্ৰং নবজলময়ং মোচয়িষ্যত্যবশ্যং

প্রায়ঃ সর্ব্বা ভবতি করুণাবৃতিরাদীন্তুরান্না ॥ ৩২ ॥

অবলা সামান্যস্তাভরণং অসকুং দুঃখদুঃখেন শয্যাংসঙ্গে নিহিতং পেশলং গাত্রং ধারয়ন্তী
হ্রামপি নবজলময়ং অত্র অবশ্যং মোচয়িষ্যতি প্রায়ঃ সর্ব্বাভরণান্না সর্ব্বং করুণাবৃতি ভবতি ৩২ ॥

আদ্যে ইতি । আদ্যে বিরহদিবসে দাম নানাঃ দ্বিত্বা তাক্রুণা বা শিখা
বন্ধা গ্রথিতা শাপস্ত্রান্ত্রে বিগলিতস্তা বীতশোকেন ময়া উদ্বেষ্টনীয়্য মোচ
নীয়্য স্পর্শক্লিষ্টাং স্পর্শে সতি মূলকেশেষ্ সবাধ্যামিতার্থঃ কঠিনা চ সা
বিষমা নিয়োগিতা চ তাং “খঙ্কুজাদিবদন্ততরস্ত প্রাধান্যবিবক্ষয়া বিশেষণ
বিশেষ্যেণ বহুলমিতি সমাসঃ” । একবেণীং একীভূতবেণীং “পূর্ব্বকালেত্যা-
দিনা তৎপুরুষঃ” । তাং শিখাং অবমিতা অকর্ষিতোপান্তা নথা যন্ত তেন
করেন গণ্ডাভোগাং কপোলবিস্তারং অসকুং মৃতশূন্যং সারয়ন্তীং অপ-
সারয়ন্তীং তাং পশ্চৈতি পূর্বেণ সংক্ষিপ্তঃ অসকুংসারণ্যং চিত্তবিলম্বদশা
সূচিতা ॥ ৩১ ॥

সেতি । অবলা দুর্ব্বলা সামান্যস্তাভরণং কেশদ্বাং পরিভ্রাজ্যভরণং অসকুং
অনেকশঃ দুঃখদুঃখেন দুঃখপ্রকারেণ “প্রকারে গুণবচনশ্চেতি দ্বিভাবঃ” ।
শয্যাংসঙ্গে নিহিতং পেশলং মুছলং গাত্রং শরীরং ধারয়ন্তী বহন্তী অনে-
নাতাস্তাশক্ত্যা মুছ্যাবস্থা সূচ্যতে । সামান্যস্তা হ্রামপি নবজলময়ং নবাস্ত্র-

যে দিন আমাদের বিয়োগবোনের সংযোগ হয়, সেই দিন তিনি মালা
ত্যাগ করিয়া, মস্তকে যে শিখা বন্ধন করেন, শাপের অবসানে বীতশোক
হইয়া, আমি তাহা মোচন করিয়া দিব । যাহা স্পর্শ করিলে, ক্রেশবোধ
হইয়া থাকে এবং যাহা সংস্কার অভাবে যুগপৎ কঠিন ও বিষম হইয়া উঠি-
য়াছে, তুমি গিয়া দেখিবে, তিনি সেই একবেণীভূত শিখাকে নথযুক্ত হস্ত
দ্বারা কপোলবিস্তার হইতে অপসারিত করিতেছেন ॥ ৩১ ॥

তাহার কলেবর স্বভাবতঃ সাতিশয় মুছল । তাহার উপর দুর্ব্বল ও কশ-

জানে সখ্যাস্তব ময়ি মনঃ সম্ভূতমেহমা-

দিখন্তুতাং প্রথমবিরহে তামহং তর্কয়ামি ।

তব সখ্যাঃ মনঃ ময়ি সম্ভূতমেহঃ জানে অস্মাং প্রথমবিরহে তাং অহং ইখন্তুতাং তর্কয়ামি

কৃপং অস্রং বাপ্পং অবশ্যং সর্বথা মোচয়িষ্যতি “দ্বিকম্বকল্পম্” । তথাহি প্রায়ঃ প্রায়েণ আর্দ্রান্তরায়্যা মুহূদদরঃ মেঘস্ত জ্বাস্তঃশরীরঃ সর্বঃ করুণা করুণাময়ী বৃত্তিঃ অন্তঃকরণবৃত্তির্নিত্য সঃ করুণাবৃত্তির্ভবতি । অগ্নিবসরে সর্বথা শীঘ্রং ত্বয়া গন্তব্যং অনন্তরদশাপরিহারায়ৈতি মন্দর্তাতিপ্রায়ঃ ।

ননু কিমিদমাদিমাং চক্ষুঃপ্রীতিমুপেক্ষা অবশ্যাস্তরাণ্যেব তদ্রূপান্ কবিরাদৃতবান্ উচ্যতে “সম্ভোগো বিপ্রলভ্যস্ত দ্বিধা শৃঙ্গার উচ্যতে । সংযুক্ত-
যোগে সম্ভোগো বিপ্রলভ্যো বিষুক্তযোগে । পূর্ণানুরাগমানাখ্যাপ্রবাসকরুণা-
অন্য । বিপ্রলভ্যস্ততুর্ধা ত্র প্রবাসস্তত্র চ ত্রিধা । কার্য্যতঃ সম্ভোগাচ্ছাপাদগ্নিন্
কাব্যে তু শাপকঃ । আগসঙ্গতয়োর্মূনোঃ সতি পূর্ণানুরাগে । চক্ষুঃ-
প্রীত্যাদয়োরবস্থা দশ স্যাস্তৎক্রমো যথা । দৃশ্যনঃসঙ্গসঙ্কল্য জাগরঃ ক্লেশতা-
রতিঃ । হ্রীত্যাগোন্মাদমূচ্ছাস্ত ইত্যনঙ্গদশা দশ । পূর্ণসঙ্গতয়োরেব প্রবাস ইতি
কারণাং । ন তত্রাপূর্ববৎ চক্ষুঃপ্রীতিকংপত্তিমহতি । হংসঙ্গস্ত তু সিদ্ধশ্রুপা-
বিচ্ছেদোহত্র বর্ণ্যতে । অনন্তাপূর্ণবদাচ্য ইতি তাবদ্যাবস্থিতেঃ । বৈয়র্থ্যা-
দাদিমাং হিহ্না বৈরন্তাদন্তিমাং তথা । হংসঙ্গাদিরিহাচষ্টে কবিরষ্টাবিতি
স্থিতিঃ । মংসাদৃশং লিপস্তীতি পদোহগ্নিন্ প্রেতিপাদিতা । চক্ষুঃপ্রীতিরিতি
প্রোক্তং নিকন্তরকৃতাননম্ । চক্ষুঃপ্রীতির্ভবচ্ছৈবদৃষ্টচরদর্শনাং । যথা মাল-
বিকারুপমগ্নিমিত্তস্ত পশ্যতঃ । প্রোমিতানাস্ত তত্ত্বাং ক হৃষ্টাদৃষ্টপূর্ণতা ।
অথ তত্রাপি সন্দেহে স্বকলত্রানি পৃচ্ছতু । কিং তত্ত্বপ্রত্যভিজ্ঞা স্মাং কিং বৈদে-
শিকভাবনা । প্রবাসাদাগতে অগ্নিনিত্যলং কলহৈবৃণা” ॥ ৩২ ॥

ননু ঐদৃশীং দশমাপরৈতি কথং ত্বয়া নিশ্চিতং অত আহ জানে ইতি ।
হে মেঘ তব সখ্যাঃ মনঃ ময়ি সম্ভূতমেহং সঙ্কিতানুরাগং জানে অস্মাং

হওয়াতে, অভরণ ত্যাগ করিয়াছেন । পুনঃ পুনঃ অতিমাত্র দুঃখ ভোগ
করিয়া, তাঁহার সেই দেহখণ্ডি এখন শয্যার কোড়েই সন্নিহিত হইয়াছে ।
দেখিলে, তোমাকেও অবশ্য নবজলরূপ অশ্রু মোচন করিতে হইবে । দেখ,
আর্দ্রচিত্ত ব্যক্তিমাঝে প্রায়ই করুণাবৃত্তি হইয়া থাকেন ॥ ৩২ ॥

আমার প্রতি তোমার সখীর মন যে অনুরাগবিশিষ্ট, তাহা আমি

বাচালং মাং ন খলু স্তভগম্মত্তভাবঃ করোতি
 প্রত্যক্ষং তে নিখিলমচিরাং ভ্রাতরু ক্তং ময়া যৎ ॥ ৩৩ ॥
 রুদ্ধাপাঙ্গপ্রসরমলকৈরঞ্জনস্নেহশূন্যং
 প্রত্যাদেশাদপি চ মধুনো বিস্মৃতক্রবিলাসম্ ।
 ত্রব্যাসনে নয়নম্পদিশি শঙ্কে মুগাক্ষ্য
 মীনকোভাচ্চলকুবলয়শ্ৰীতুলামেষ্যতীতি ॥ ৩৪ ॥

স্তভগম্মত্তভাবঃ মাং বাচালং ন করোতি খলু ভ্রাতঃ ময়া যৎ উক্তং অচিরাং তে নিখিলং
 প্রত্যক্ষং ॥ ৩৩ ॥

অলকৈঃ রুদ্ধাপাঙ্গপ্রসরঃ অঞ্জনস্নেহশূন্যঃ অপি চ মধুনঃ প্রত্যাদেশাৎ বিস্মৃতক্রবিলাসং
 ত্রয়্যাসনে উপরিষ্পদিশি মুগাক্ষ্য নয়নং মীনকোভাৎ চন । নয়নশ্চীতুনা এয্যতি ইতি শঙ্কে ॥ ৩৪ ॥

স্নেহজ্ঞানকারণাং প্রথমবিরহে প্রথমগ্রহণং ছুৎখাতিশয়দ্যোতনার্থং ত্বৎসখীং
 ইখন্তুতাং পূর্বোক্তাবস্থাং আপন্নং তর্কয়ামি নহু স্তভগমানিনামেষ স্বভাবো
 যদায়নি জীণামল্পরাগপ্রকটনং তদ্বাহ বাচালমিতি । স্তভগং আত্মানং
 মত্ততে ইতি স্তভগম্মত্তঃ “আত্মমানে খশ্ চেতি খশ্ প্রত্যয়ঃ । অকুর্হিষদিত্যা-
 দিনা মুগামগঃ” । তত্ত্ব ভাবঃ স্তভগম্মত্তভাবঃ স্তভগমানিত্বং মাং বাচালং বহ-
 ভাষণং ন করোতি খলু সৌন্দর্য্যাভিমানাং ন প্রলপামীত্যর্থঃ । “শ্রাজ্জলকস্ত
 বাচালো বাচাটো বহুগর্হ্যবা” গিত্যমরঃ । “আলজাটচং বহুভাষিণীত্যাচ্-
 প্রত্যয়ঃ” । কিন্তু হে ভ্রাতঃ ময়োক্তং যদাবিষ্কামামিত্যাदि তৎ নিখিলং
 সর্বং অচিরাং শীঘ্রমেব তে তব প্রত্যক্ষং ভবিষ্যতীতি শেষঃ ॥ ৩৩ ॥

রুদ্ধেতি । অলকৈঃ রুদ্ধাঃ অপাঙ্গয়োঃ প্রসরাঃ যন্ত তৎ তথোক্তং
 অঞ্জনেন স্নেহঃ স্নেহাৎ তে শূন্যং অপি চ কিঞ্চ মধুনঃ মদ্যন্ত প্রত্যাদেশাৎ
 নিরাকরণাং পরিত্যাগাদিত্যর্থঃ “প্রত্যাদেশো নিরাকৃতি” রিত্যমরঃ । বিস্মৃতঃ

জানি । এই কারণেই প্রথম বিরহে তাঁহাকে আমি উক্তরূপ অবস্থাপন্ন
 করিতেছি । তুমি নিশ্চয় জানিও, আমি স্তভগমানিতার বশবর্তী
 হইয়া, এরূপ বাগাড়ম্বর বিস্তার করিতেছি না । ভ্রাতঃ ! যাহা বলিলাম,
 অচিরাৎ তৎসমস্তই প্রত্যক্ষ করিবে ॥ ৩৩ ॥

দেই মুগলোচনার লোচনের প্রান্তভাগ অলক দ্বারা রুদ্ধপ্রসর হইয়াছে ।
 এখন তাঁহা সেই নয়ন অঞ্জনস্নেহশূন্য ও মদ্যপানবিরহে ক্রবিলম্বে বিস্মৃত

বামশ্চাশ্রাঃ কররুহপদৈর্মুচ্যমানো মদীয়ৈ-
মুক্তাজালং চিরপরিচিতং ত্যাজিতো দৈবগত্যা ।
সন্তোগান্তে মম সমুচিতো হস্তসংবাহনানাং
বাস্তৃত্যরুঃ সরসকদলীস্তম্ভগৌরশ্চলত্বম্ ॥ ৩৫ ॥

মদীয়ৈঃ কররুহপদৈঃ মুচ্যমানঃ চিরপরিচিতঃ মুক্তাজালঃ দৈবগত্যা ত্যাজিতো সন্তোগান্তে
মম হস্তসংবাহনানাং সমুচিতঃ সরসকদলীস্তম্ভগৌরঃ চ অশ্রাঃ বামঃ উরুঃ চলত্বং বাস্ততি ॥ ৩৫ ॥

ক্রবীলাসঃ ক্রভঙ্গী যেন তং তথোক্তং নয়নস্ত রুদ্ধাপাঙ্গপ্রসরদ্বাদিকং
বিরহসমুৎপন্নমিতি ভাবঃ । ত্বয়ি আসন্নৈ সতি সপ্তশয্যাভ্যাং সিনীতি-
শেষঃ । উপরি উদ্ধভাগে স্পন্দতে ক্ষুরতি ইতি উপরিস্পন্দিত “তথাচ
নিমিত্তনিদানে স্পন্দান্মুর্দ্ধি ছত্রভাভং ভালে পট্টং শুভং ক্রবি । ইষ্টপ্ৰাপ্তিং
দৃশোকর্কমপাঙ্গে হানিমাदिशे” দিতি । মুগাফ্যাঃ স্বংসখ্যাঃ নয়নং বামমিতি
শেষঃ “বামভাগস্ত নারীণাং পুংসাং শ্রেষ্ঠস্ত দক্ষিণঃ । দানে দেবাদিপূজায়াং
স্পন্দনহলঙ্কারণেহপি চেতি স্ত্রীণাং বামভাগপ্রাশস্ত্যং” । মীনকোভাং
মীনচলনাং চলন্ত কুবলয়স্ত শ্রিয়া শোভয়া তুলাং সাদৃশ্যং এযাতীতি তর্ক-
য়ামি ॥ ৩৪ ॥

বাম ইতি । মদীয়ৈঃ কররুহপদৈঃ নথপদৈঃ “পুনর্ভবঃ কররুহো
নথোহস্তী নথরোহস্ত্রিয়া” মিত্যমরঃ । মুচ্যমানঃ পরিত্রিয়মাণঃ নখাঙ্করহিত
ইত্যর্থঃ “উর্কো নথপদাস্পদত্বস্ত রতিরহস্তে কণ্ঠকক্ষকূচপার্শ্বভূজোরঃশ্রোণি-
সন্ধিষু নখাস্পদমাহরতি” । চিরপরিচিতং চিরাভ্যন্তং মুক্তাজালং মৌক্তিক-
সরময়ং কটিভূষণং দৈবগত্যা দৈববশেন ত্যাজিতঃ সম্প্রতি নথপদোন্মাদভাবেন
নীতোপচারস্ত তস্ত বৈয়র্থ্যাদিতি ভাবঃ “ভাগ্যতের্ণ্যস্থ্যং কক্ষ্মণি ভ্রুঃ । দ্বিকক্ষ্মস্ত
পচাদীনাং চোপসংখ্যানমিষাতে ইতি পচাদিত্যং দ্বিকক্ষ্মকত্বম্” । সন্তোগান্তে

হইয়াছে । তুমি নিকটস্থ হইলে, ঐ নয়নের উপরিদেশ অবশ্য ক্ষুণ্ণবিশিষ্ট
হইবে । তখন, আমার বোধ হইতেছে, মীনগণের সঞ্চালন-বশতঃ কুবলয়
আন্দোলিত হইয়া, যেরূপ শোভা বিস্তার করে, তাহারও তদনুরূপ
ঘটিবে ॥ ৩৪ ॥

প্রিয়তমার বাম উরুও শুভনিমিত্তসংঘটনবশতঃ স্পন্দিত হইয়া উঠিবে,
ঐ উরু এখন আমার নখচিহ্নবিরহিত হইয়াছে ; দৈববশে উহাকে সেই

তস্মিন্ কালে জলদ যদি সা লক্শনিদ্রাস্থা শ্রা-

দন্বাশ্রিতাঃ স্তনিতবিমুখা যামমাত্রং সহস্র ।

মা ভূদন্ত্যাঃ প্রণয়িনি ময়ি স্বপ্নলক্শে কথঞ্চিৎ

সদাঃ কণ্ঠচ্যুতভূজলত্যাগ্রস্থি গাঢ়োপগৃঢ়ম্ ॥ ৩৬ ॥

জলদ তস্মিন্ কালে যদি সা লক্শনিদ্রাস্থা শ্রাৎ এনাং অশ্রুত স্তনিতবিমুখাঃ যামমাত্রং সহস্র
অন্ত্যাঃ প্রণয়িনি ময়ি কথঞ্চিৎ স্বপ্নলক্শে গাঢ়োপগৃঢ়ং সদাঃ কণ্ঠচ্যুতভূজলত্যাগ্রস্থি মা ভূৎ ॥ ৩৬ ॥

মম হস্তসংবাহনানাং হস্তেন মদনানাম্ । “সংবাহনং মদনং শ্রা”দিত্যমরঃ ।
সমুচিতঃ যোগাঃ সরসঃ যঃ পরিপকো ন শুষ্কশ্চ স এব বিবক্ষিতঃ তত্রৈব
পাণ্ডিমসম্ভব্যাং স চাসৌ কদলীস্তম্ভশ্চ স ইব গোরঃ পাণ্ডুরঃ “গোরঃ করীরে
সিদ্ধার্থে শুক্রে পীতৈহরণৈহপি চে”তি মালতীমালায়াম্ । অন্ত্যাঃ প্রিয়ায়াঃ
বামঃ উকঃ চলৎ স্পন্দনঃ যান্ত্রতি প্রাপ্যতে “উরোঃ স্পন্দাদ্রতিং বিদ্যা-
দূর্যোঃ প্রাপ্তিং সুবাসস” ইতি নিমিত্তনিদানে ॥ ৩৫ ॥

তস্মিন্নিতি । চে জলদ তস্মিন্ কালে স্বরূপসর্পণকালে সা মৎপ্রিয়া লক্শ-
নিদ্রাস্থাং যয়া তাদৃশী শ্রাৎ যদি শ্রাৎ চেৎ এনাং নিদ্রাণাং অশ্রুত পশ্চা-
দাসিদ্ধেত্যর্থঃ “উপসর্গবশাৎ সাক্ষ্যকল্পঃ” । স্তনিতবিমুখাঃ গর্জিতপবাসুখাঃ
নিঃশব্দাঃ সন্ অগ্ৰাণি নিদ্রাভঙ্গঃ শ্রাদিতি ভাবঃ যামমাত্রং প্রহরমাত্রং “দ্বৌ
যামপ্রহরৌ সমা”বিত্যমরঃ । সহস্র প্রতীক্ষস্ব “প্রার্থনায়াং লোট্” । শত্রুরো-
রেকবারস্বরতন্ত্রা যামাবধিকৃত্যং স্বপ্নেহপি ভবিতব্যং ইত্যভিপ্রায়ঃ “তথা চ
রতিসকলস্বৈ একবারাবধিযামো রতন্ত্র পরমো মতঃ । চণ্ডশক্তিমতোযুনে
কণ্ডটক্রমবত্তিনোবিতি” । যামসহনস্ত্র প্রয়োজনমাহ মা ভূদিতি । অন্ত্যাঃ
প্রিয়ায়াঃ প্রণয়িনি প্রেমসি ময়ি কথঞ্চিৎ কৃচ্ছ্রেণ স্বপ্নলক্শে সতি গাঢ়োপগৃঢ়ং
গাঢ়ালিঙ্গনং “নপুংসকে ভাবে ক্তঃ” । সদাঃ তৎক্ষণং কণ্ঠাং চ্যুতঃ স্রুতঃ

চিরপরিচিত কটিভূষণং ত্যাগ করিতে হইয়াছে ; সমস্তগাঙ্গে আমি উহারে
স্বয়ং হস্ত দ্বারা সংবাহিত করিয়া থাকি এবং উহা সরস কদলীস্তম্ভের ত্রায়,
গৌরবর্ণ ॥ ৩৫ ॥

হে মেঘ : তোমার উপস্থিতিসময়ে প্রিয়া যদি নিদ্রাস্থ লাভ করিয়া
থাকেন, তাহা হইলে, তাহার পশ্চাতে অবস্থিতি করিয়া, গর্জনপরিহার-
পুংসক যামমাত্র অপেক্ষা করিও । কেন না, তিনি যদি তৎকালে প্রণয়ী

তামুখাপ্য স্বজলকণিকাশীতলেনানিলেন
প্রত্যাস্থস্তাং সমমভিনবৈর্জালকৈর্মালতীনাম্ ।
বিদ্যাদর্ভঃ স্তিমিতনয়নাং ত্বৎসনাথে গবাক্ষে
বক্তুং ধীরঃ স্তনিতবচনৈর্মানিনিং প্রক্রমেথাঃ ॥ ৩৭ ॥

তাঃ স্বজলকণিকাশীতলেন অনিলেন উখাপ্য মালতীনাং অভিনবৈঃ জালকৈঃ সমং প্রত্যাস্থস্তাং
ত্বৎসনাথে গবাক্ষে স্তিমিতনয়নাঃ মানিনিঃ বিদ্যাদর্ভঃ ধীরঃ স্তনিতবচনৈঃ বক্তুং প্রক্রমেথাঃ ॥ ৩৭ ॥

ভুজলতযোঃ গ্রহিঃ বকো যন্ত তং মা ভুং মাস্ত কথঞ্চিলকন্ত বিবাতো মা
ভূদিত্যর্থঃ । ন চাত্র নিদ্রোক্তিস্থানুপ্রদামিতি পূর্বোক্তেন নিদ্রাচ্ছেদেন
বিরূপাতে পুনঃ সপ্তম্যান্যবস্থায় পাক্ষিকনিদ্রাসম্ভবায় । তথাচ রসরস্নাকরে
“অশক্লী রোদনং নিদ্রা নির্লজ্জানর্থবাগ্ভ্রমঃ । সপ্তমাদিষু জায়ন্তে দশাভেদেষু
বাস্থকে” ইতি ॥ ৩৬ ॥

তামিতি । তাং প্রিয়াং যন্ত জলকণিকাভিঃ জলবিন্দুভিঃ শীতলেন
অনিলেন উখাপ্য প্রবোধ্য “এতেন তস্তাঃ প্রভুত্বাৎ ব্যজনানিলসমাবি-
র্ক্যজ্যতে । যথাহ ভোজরাজঃ মুহুভিশ্চন্দনৈঃ পাদে শীতলৈর্ক্যজনৈস্তনৌ ।
ঐতৌ চ মধুরৈর্গীতৈর্নিদ্রাতো বোধয়েৎ প্রভুং ইতি” । অভিনবৈঃ নূতনৈঃ
মালতীনাং জালকৈঃ জাতীকুটালৈঃ সহ “স্বমনা মালতী জাতিরিতি সাকং সত্রা
সমং সহেতি ক্ষারকো জালকং ক্লীবৈ কলিকা কোরকঃ পূমানিতি চ অমরঃ” ।
প্রত্যাস্থস্তাং শিশিরানিলসম্পর্কায় পুনরুজ্জীবিতামিত্যর্থঃ “স্বসেঃ কণ্ঠরি
জঃ । আদিতশ্চেতি চকারাদিট্‌প্রতিষেধঃ । এতেনাত্তাঃ সৌকুমার্যাং গম্যন্তে”
ত্বৎসনাথে ত্বৎসহিতে “সনাথং প্রভুমিত্যাহঃ সহিতে চিত্ততাপিনী”তি
শব্দার্থবঃ । গবাক্ষে স্তিমিতনয়নাং কাসৌ ইতি বিশ্বয়নিশ্চলনেত্রাঃ মানিনিং
মনস্বিনীং অনৌচিতাসহিষ্মিত্যর্থঃ বিদ্যাং গর্ভঃ অন্তঃস্থা যন্ত স বিদ্যাদর্ভঃ
অন্তর্লীনবিদ্যং ইত্যর্থঃ “গর্ভোহপবরকেহস্তঃস্থে কুক্ষিস্থে চার্ভকে মত” ইতি

আমাকে কোনরূপে স্বপ্নে লাভ করিয়া, গাঢ়তর আলিঙ্গন করিয়া থাকেন,
তাহা হইলে, তোমার গর্জনে যেন তৎক্ষণে তাঁহার ভুজলতাগ্রহি আমার
কণ্ঠ হইতে বিলিষ্ট না হয় ॥ ৩৬ ॥

তুমি তাঁহাকে আপনার সলিলশীকর-সম্পৃক্ত সুশীতল সমীর-সহায়ে
জাগরিত ও অভিনব জাতীকুসুমের কুটালসহ বিশেষরূপে আশ্রিত করিবে ।

ভৰ্তৃমিত্রং প্রিয়মবিধবে বিদ্ধি মামম্মুবাহং
 তৎসন্দৈশৈর্হৃদয়নিহিতৈরাগতং স্বৎসমীপম্ ।
 যো বৃন্দানি হ্রয়তি পথি শ্রাম্যতাঃ প্রোষিতানাং
 মল্লস্নিগ্ধৈর্ধ্বনিভিরবলাবেণিমোক্ষোৎসুকানি ॥ ৩৮ ॥

অবিধবে মাং ভৰ্তৃঃ প্রিয়ং মিত্রং হৃদয়নিহিতৈঃ তৎসন্দৈশৈঃ স্বৎসমীপং আগতং অম্মুবাহং
 বিদ্ধি যঃ অবলাবেণিমোক্ষোৎসুকানি পথি শ্রাম্যতাঃ প্রোষিতানাং বৃন্দানি মল্লস্নিগ্ধৈঃ ধ্বনিভিঃ
 হ্রয়তি ॥ ৩৮ ॥

শকার্ণবঃ । দৃষ্টিপ্রতিঘাতেন বক্তৃমুখাবলোকনপ্রতিবন্ধকত্বাৎ ন দ্যোতি-
 তব্যমিতি ভাবঃ ধীরঃ দূঢ়ঃ সন্ অথবা স্বলনবাদিত্বেনানাশ্বাসনপ্রসঙ্গাদিতি
 ভাবঃ স্তনিতাত্ত্বৈব বচনানি তৈঃ বক্তুং প্রক্রমেণাঃ উপক্রমস্ব “বিদ্যার্থে
 লিঙ্ । প্রোপাত্যাং সমর্থ্যভ্যামিত্যাদ্ব্যনেপদং” ॥ ৩৭ ॥

সম্প্রতি দূতশ্চ শ্রোতৃজন্যভিমুখীকরণচাতুরীমুপदिशति ভৰ্ত্তুরিতি ।
 বিধবা গতভৰ্তৃকা ন ভবতীতি অবিধবে সভৰ্তৃকে “অনেন ভৰ্তৃজীবনসূচনাং
 অনিষ্টাগমশঙ্কাং বারয়তি” মাং ভৰ্তৃঃ তব পত্ন্যাঃ প্রিয়ং মিত্রং প্রিয়সুহৃদং
 তত্রাপি হৃদয়নিহিতৈঃ মনসি স্থাপিতৈঃ তৎসন্দৈশৈঃ তশ্চ ভৰ্তৃঃ সন্দৈশৈঃ
 স্বৎসমীপং আগতং ভৰ্তৃসন্দেশকণনার্থমাগতমিত্যর্থঃ অম্মুবাহং মেঘং বিদ্ধি
 জানীহি । ন কেবলমহং বার্তাহরঃ কিন্তু ঘটকোহপীত্যাশয়েনাহ যঃ অম্মুবাহঃ
 অবলানাং স্ত্রীণাং বেণয়ঃ তাঙ্গাঃ মোক্ষে মোচনে উৎসুকানি পথি শ্রাম্যতাঃ
 শ্রান্তিমাণ্ণানাং প্রোষিতানাং প্রবাসিনাং পাহুনাং ইত্যর্থঃ বৃন্দানি সঃ
 মল্লস্নিগ্ধৈঃ গন্তীরশ্রাব্যঃ ধ্বনিভিঃ গর্জিতৈঃ করণৈঃ হ্রয়তি । পাহোপ-
 কারিণো মে কিম্ বক্তব্যং সুহৃদুপকারিত্বমিতি ভাবঃ ॥ ৩৮ ॥

অনন্তর তিনি তোমার অধিষ্ঠিত গবাক্ষে স্তিমিত-নয়ন নিক্ষেপ করিলে, পাছে
 তাঁহার দৃষ্টির ব্যাঘাত হয়, এইজন্ত তুমি বিদ্যাদবিকাস-বিরহিত হইয়া,
 দূততা সহকারে গর্জনরূপ বচন-বিজ্ঞাস-পূরঃসর সেই মানিনীকে বলিতে
 আরম্ভ করিবে ॥ ৩৭ ॥

কহিবে, অয়ি অবিধবে! আমি মেঘ, তোমার স্বামীর প্রিয় সুহৃৎ ;
 বিশেষতঃ, তাঁহার সংবাদ হৃদয়ে নিহিত করিয়া, তোমার সমীপে আসিয়াছি,
 জানিবে। আমিই স্ব স্ব স্ত্রীর দেবীমোচনে সমুৎসুক পথশ্রান্ত পথিকদিগকে
 স্নিগ্ধ-গন্তীর ধ্বনি করিয়া, দূরা প্রদান করি ॥ ৩৮ ॥

ইত্যাখ্যাতে পবনতনয়ং মৈথিলীবোন্মুখী সা
 হ্রামুৎকঠোচ্ছ্বসিতহৃদয়া বীক্ষ্য সম্ভাব্য চৈব ।
 শ্রোষ্যত্যস্মাৎ পরমবহিতা সৌম্য সীমন্তিনীনাং
 কান্তোদন্তঃ স্নহদুপগতঃ সঙ্গমাৎ কিঞ্চিদুনঃ ॥ ৩৯ ॥
 তামায়ুস্বন্ মম চ বচনাদান্নশ্চোপকর্তুঃ
 ক্রয়া এবং তব সহচরো রামগির্ঘ্যাশ্রমস্থঃ ।

ইতি আখ্যাতে পবনতনয়ঃ মৈথিলী ইব উন্মুখী সা উৎকঠোচ্ছ্বসিতহৃদয়া হ্রাঃ বীক্ষ্য সম্ভাব্য
 চ এব অস্মাৎ পরং অবহিতা শ্রোষ্যতি সৌম্য স্নহদুপগতঃ কান্তোদন্তঃ সীমন্তিনীনাং সঙ্গমাৎ
 কিঞ্চিৎ উনঃ ॥ ৩৯ ॥

আয়ুস্বন্ মম বচনাৎ চ আননঃ উপকর্তুঃ চ তাৎ এবং ক্রয়া অবলে তব সহচরঃ রামগির্ঘ্যা-
 শ্রমস্থঃ অব্যাপন্নঃ বিযুক্তঃ হ্রাঃ কুশলঃ পৃচ্ছতি স্নহভবিপদাং প্রাণিনাং এতৎ এব পূর্বাভাষ্যং ॥ ৪০ ॥

ভর্তৃসখ্যাদিজ্ঞাপনশ্চ ফলমাহ ইতীতি । ইতি এবং আখ্যাতে সতি পবন-
 তনয়ং হনুমন্তং মৈথিলী সীতেব সা সংপ্রিয়া উন্মুখী উৎকঠয়া ওৎসুক্যেন
 উচ্ছ্বসিতহৃদয়া বিকসিতচিত্তা সতী হ্রাঃ বীক্ষ্য সম্ভাব্য সংকৃত্য চ অস্মাৎ
 ভর্তৃমৈত্রীজ্ঞাপনাৎ পরং সর্বং শ্রোতব্যং অবহিতা অপ্রমত্তা সতী শ্রোষ্যত্যেব ।
 “অত্র সীতাহনুমদুপমানাং অস্তাঃ পাতিব্রতাং মেঘশ্চ দূতগুণসম্পত্তিশ্চ
 ব্যাজ্যতে । তদগুণাস্ত্ব রসাকরে ব্রহ্মচারী বলী ধীরো মায়াবী মানবজ্জিতঃ ।
 ধীমান্নদারো নিঃশঙ্কো বক্তা দূতঃ স্ত্রিয়াং ভবেদिति ” । নহু বার্তামাত্রশ্রবণাৎ
 অস্তাঃ কো লাভ ইত্যশঙ্ক্য অর্থান্তরং শ্রুন্ততি হে সৌম্য সাধো সীমন্তিনীনাং
 বধূনাং “নারী সীমন্তিনী বধূ”রিত্যমরঃ । স্নহদা স্নহগুণেন উপগতঃ প্রাপ্তুঃ
 “স্নহংপদং বিপ্রলম্বশঙ্কানিবারণার্থং” কান্তশ্চ বার্তা কান্তোদন্তঃ “বার্তা
 প্রবৃতিবৃদ্ধান্ত উদন্তঃ শ্রা”দিত্যমরঃ । সঙ্গমাৎ কান্তসম্পর্কাত্ কিঞ্চিদুনঃ
 দ্বৈবদুনঃ তদ্বৎ এব আনন্দকারীত্যর্থঃ ॥ ৩৯ ॥

এই প্রকার कहিলে, মৈথিলী যেমন হনুমানকে, তিনি তেমন তোমাকে,
 উন্মুখী ও ওৎসুক্যেরে বিকসিতহৃদয়া হইয়া, দর্শন ও সবিশেষ সংকার
 করিয়া, স্বামীর মিত্র ভাবিয়া, নিরতিশয় অবহিতা হইয়া, তোমার কথা
 শুনিবেন । সৌম্য ! জীজ্ঞাতির পক্ষে স্নহৎকর্তৃক সমানীত স্বামিসন্দেশ
 সেই স্বামিসঙ্গম অপেক্ষা কিঞ্চিৎ নূন-ভাবাপন্ন ॥ ৩৯ ॥

অব্যাপন্নঃ কুশলমবলে পৃচ্ছতি ত্বাং বিযুক্তঃ

পূৰ্ব্ৰাভাষ্যং স্নলভবিপদাং প্রাণিনামেতদেব ॥ ৪০ ॥

অঙ্গেনাপ্রতনু তনুনা গাঢ়তপ্তেন তপ্তং

সাস্রোণাশ্রদ্ধতমবিরতোৎকণ্ঠমুৎকণ্ঠিতেন ।

উষ্ণোচ্ছ্বাসং সমধিকতরোচ্ছ্বাসিনা দূরবর্তী

সঙ্কল্পৈস্তৈর্কিংশতি বিধিনা বৈরিণা রুদ্ধমার্গঃ ॥ ৪১ ॥

দূরবর্তী বৈরিণা বিধিনা রুদ্ধমার্গঃ তনুনা গাঢ়তপ্তেন সাস্রোণাশ্রদ্ধতমবিরতোৎকণ্ঠমুৎকণ্ঠিতেন সমধিকতরোচ্ছ্বাসিনা অঙ্গেন প্রতনু তপ্তং অশ্রদ্ধতঃ অবিরতোৎকণ্ঠং উষ্ণোচ্ছ্বাসং অঙ্গং তৈঃ সঙ্কল্পৈস্তৈর্কিংশতি ॥ ৪১ ॥

সম্প্রতি সন্দিশতি তামিতি । হে আয়ুস্মন্ “প্রশংসায়াম্ মনুষ্যে” । পরোপ-
কারণানাগ্রীণিত ইত্যর্থঃ মম বচনং প্রার্থনাবচনং তস্মাচ্চ আয়ুস্মন্ স্বস্ত
উপকৰ্ত্তৃশ্চ পরোপকারেণ আয়ুস্মানং কৃতার্থয়িতুমিত্যর্থঃ “উপকারক্রিয়াং
প্রতি কৰ্ম্মত্বেপি তত্ত্বানুপকরোত্যাদিবৎ সম্বন্ধমাত্রবিবক্ষারামায়ন ইতি
যঞ্জী ন বিরূধ্যতে । যথাহ ভারবিঃ সা লক্ষ্মীরূপকুরুতে যয়া পরেষামিতি ।
তথা শ্রীহৰ্ষশ্চ সাধুনামুপকৰ্ত্তৃং লক্ষ্মীং দ্রষ্টুং বিহায়সা গন্তুম্ । ন কুভূহলিকশ্চ
মনশ্চরিতং চ মহায়নাং শ্রোতুমিতি । তথা চ কচিং দ্বিতীয়াদর্শনাং সৰ্ব্বত্র
তথেনি নাথবচনমনাথবচনমেব” । তাং প্রিয়াং এবং ক্রয়াঃ । কিমিতি হে
অবলে তব সহচরঃ ভর্তা রামগিরেঃ চিত্রকূটশ্চ আশ্রমেষু তিষ্ঠতীতি রাম-
গির্যাশ্রমস্থঃ সন্ অব্যাপন্নঃ ন মৃতঃ বিযুক্তঃ বিয়োগং প্রাপ্তঃ ক্রোধী এবংবিধঃ
সন্ ত্বাং কুশলং পৃচ্ছতি । হৃদাদিত্বাং পৃচ্ছতেদ্বিকস্মাকভ্যম্ । তথাহি স্নলভ-
বিপদাং অযত্নসিদ্ধবিপত্তীনাং প্রাণিনাং এতদেব কুশলমেব পূৰ্ব্ৰাভাষ্যং
প্রথমমবশ্যং বক্তব্যম্ । “কৃত্যাশ্চেত্যাবশ্যকার্থেণ্যংপ্রত্যয়ঃ” ॥ ৪০ ॥

অঙ্গেনেতি । কিঞ্চ দূরবর্তী দূরন্তঃ ন চ আগন্তুঃ শক্যতে ইত্যাহ

অগ্নি আয়ুস্মন্ ! তুমি আমার কথাহুসারে ও পরোপকার করিয়া,
আম্মাকে কৃতার্থ করিবার জন্ত, তাঁহাকে বলিও, অগ্নি অবলে ! তোমার
সহচর চিত্রকূট পৰ্ব্বতের আশ্রমে আছে । তাহার প্রাণাত্যয় সংঘটিত হয়
নাই । বিয়োগহঃখে অভিভূত হইয়া, তোমার কুশল জিজ্ঞাসা করিয়াছে ।
প্রাণিগণের বিপত্তি সহজেই সংঘটিত হয় । এই কারণে প্রথমেই কুশল
জিজ্ঞাসা করিবে ॥ ৪০ ॥

তোমার সেই সহচর দূরে আছে । বিধি প্রতিবাদী হইয়া, তাহার পদ

শকাখ্যেয়ং যদপি কিল তে যঃ সখীনাং পুরস্তাং

কর্ণে লোলঃ রূপগিতুগভূদাননস্পর্শলোভাং ।

সোহিতিক্রান্তঃ শ্রবণবিষয়ং লোচনাভ্যামদৃশ্য-

স্বামুৎকণ্ঠাবিরচিতপদং সম্মুখেনেদমাহ ॥ ৪২ ॥

যঃ তে সখীনাং পুরস্তাং আননস্পর্শলোভাং শকাখ্যেয়ং অপি যঃ কর্ণে কণ্যগিতুং লোলঃ অজুং
কিল সঃ শ্রবণবিষয়ং অতিক্রান্তঃ লোচনাভ্যামদৃশ্যঃ স্বাঃ সম্মুখেন উৎকণ্ঠাবিরচিতপদং
ইদং আহ ॥ ৪২ ॥

বৈরিণা বিরোধিণা বিধিণা দৈবেন রুদ্ধমার্গঃ প্রতিবদ্ধবন্ধাঃ স তে সহচরঃ
তনুনা ক্রুশেন গাঢ়তপ্তেন সংশ্লেষণশাশ্বতা উৎকণ্ঠা বেদনা অস্ত্রজাতা উৎ-
কণ্ঠিতং তেন উৎকণ্ঠিতেন “তদস্ত্র সজ্জাতং ইত্যাদিনা ইতচ্চপ্রত্যয়ঃ । উৎকণ্ঠ-
তের্ষা কৰ্ত্তরি ক্রঃ” । সমধিকতরং অতিপ্রবলং উচ্ছ্বাসভীতি সমধিকতরো-
চ্ছ্বাসি তেন দীর্ঘনিঃশ্বাসিনেত্যর্থঃ “ভাচ্ছীল্যে গিনিঃ” অঙ্গেন শরীরেণ প্রতম্ন
কৃশং তপ্তং বিরোগহুঃখেন প্লষ্টং অসজ্জতং অশক্লিষ্টং “অশ নেত্রাদুর্যোদন
কাসমক্ষ চে”ত্যমরঃ । অবিরতোৎকণ্ঠং অবিচ্ছিন্নবেদনং উচ্ছ্বাসং তীব্র-
নিঃশ্বাসং “তিগ্নং তীক্ষ্ণং খরং তীব্রং চণ্ডমুগ্ধং পটু স্বত”মিতি হলায়ুধঃ । অঙ্গং
ত্বদীয়ং শরীরং তৈঃ স্বসংবেদ্যৈঃ সক্ষমৈঃ মনোরণৈঃ বিশতি একীভবতীত্যর্থঃ ।
“অত্র সমাল্লুরাগিস্বদ্যোতনায় নাগকেন নাগিকায়াঃ স্বসমানাবস্থদ্বমুক্তং” ॥ ৪১ ॥

সম্প্রতি স্বাবস্থানিবেদনায় প্রস্তোতি শকাখ্যেয়মিতি । হে অবলে যঃ তে
প্রিয়ঃ সখীনাং পুরস্তাং অগ্রে আননস্পর্শে বন্ধুত্বসম্পর্কে লোভাং গাঙ্ধ্যাং
অধরপানলোভাদিত্যর্থঃ শকাখ্যেয়ং শকেন রবেণ আখ্যেয়ং উচ্ছ্বাসাচ্চঃ

রুদ্ধ করিয়াছে । সুতরাং, এখন সে সংকল্পবশেই স্বীয় অঙ্গ দ্বারা তোমার
অঙ্গে প্রবেশ করিয়া থাকে । বিরোগবশতঃ তাঁহার সেই অঙ্গ যেমন অতি-
মাত্র কৃশ, নিরতিশয় সন্তপ্ত, অশক্তভারে আচ্ছন্ন, উৎকণ্ঠায় আবিষ্ট এবং
অতিপ্রবল নিশ্বাসভরে সংবিষ্ট, তোমার দেহও তদনুরূপ কৃশ, বিরোগ-
হুঃখে চঞ্চল, অশ্রুসলিলে পরিক্রিষ্ট, অবিচ্ছিন্ন উৎকণ্ঠায় অতিভূত এবং তীব্র
নিশ্বাসভারে আচ্ছন্ন হইয়াছে ॥ ৪১ ॥

তোমার যে সহচর পূর্বে সখীগণের সম্মুখে তোমার অধরপানায়,
যে কথা অতি উচ্চৈঃস্বরে বলিলেও বলিতে পারিত, তাহা কাণেকাণে

শ্রামাস্বঙ্গং চকিতহরিণীপ্রেক্ষণে দৃষ্টিপাতং

বক্তৃচ্ছায়াং শশিনি শিখিনাং বহঁভারেবু কেশান্ ।

শ্রামাস্ব অঙ্গং চকিতহরিণীপ্রেক্ষণে দৃষ্টিপাতং শশিনি বক্তৃচ্ছায়াং শিখিনাং বহঁভারেবু কেশান্
প্রত্ননু নদীবীচিগু ক্রবিলাসান্ উৎপশ্যামি হস্ত চঙ্কি কচিং অপি একস্মিন্ তে সাদৃশ্যং অস্তি ন॥৪৩॥

অপি যং তদ্বচনমপীতি শেষঃ কর্ণে কথয়িতুং লোলঃ লালসঃ অতুং কিল
“লোলুপো লোলুভো লোলো লালসো লম্পটোহপি চে”তি যাদবঃ ।
শ্রবণবিষয়ং কর্ণপথং অতিক্রান্তঃ তথা লোচনাভ্যাং অদৃশুঃ অতিদূর্ব্ভাং
দষ্টুং শ্রোতুঞ্চ ন শক্য ইতি ভাবঃ স তে প্রিয়ঃ স্বাঃ উৎকণ্ঠয়া বিরচিতানি
পদানি সৃষ্টিগুস্তশব্দাঃ বাক্যানি বা যন্ত তং তথোক্তং “পদং শব্দে চ বাক্যে
চে”তি বিধিঃ । ইদং বক্ষ্যমাণং শ্রামাস্বঙ্গমিত্যাদিকং মন্থথেন আহ মন্থাব-
ধানেন স এব ক্রতে ইত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

(সদৃশপ্রতিকৃতিস্বপ্নদর্শনতদঙ্গস্পৃষ্টস্পর্শাখ্যাশ্চহারো বিরহিণাং বিনোদো-
পায়ঃ । তথাচোক্তং পতাকায়াং নিয়োগে প্রিয়জনসদৃশানুভবনং ততশ্চিত্রাং
কর্ম্ম স্বপনসময়ে দর্শনমপি । তদঙ্গস্পৃষ্টানামুপগতবতাং স্পর্শনমপি প্রতী-
কারোহনঙ্গব্যথিতমনসাং কোহপি গদিত ইতি । তত্র সদৃশবস্তুর্দর্শনমাহ
শ্রামাস্বিতি । শ্রামাস্ব প্রিয়ঙ্গুলতাস্ব “শ্রামা তু মহিলাস্বয়া । লতা গোবন্দনী
গুপ্তা প্রিয়ঙ্গুঃ ফলিনী ফলী”তামরঃ । অঙ্গং শরীরং উৎপশ্যামি সৌকুমার্যাদি-
সামান্যং অঙ্গমিতি তর্ক্যামীত্যর্থঃ তথা চকিতহরিণীনাং প্রেক্ষণে দৃষ্টিপাতং
শশিনি চক্রে বক্তৃচ্ছায়াং মুখকান্তিং তথা শিখিনাং বহঁগাং বহঁভারেবু
বহঁসমূহেষু কেশান্ প্রত্ননু স্বল্লাস্ব নদীনাং বীচিষু “অত্র বীচীনাং বিশে-
ষণোপাদানে ন অল্পকুণ্ডলগ্রহদোষঃ ক্রম্যমানিকীর্ষণয় মহাবদোষনিরাকর-
ণার্থং তস্মাৎ । তদ্বক্তৃং রসরত্নাকরে ধ্বন্যুৎপাদে গুণোৎকর্ষে ভাবোক্তৌ
দোষবারণে । বিশেষণাদ্বিশেষ্যস্ত নাস্ত্যুক্তকুণ্ডলগ্রহ ইতি । গুণো বিশে-

বলিবার জন্ত উৎসুক হইত, আজি সে তোমার শ্রবণেরও অতিক্রান্ত এবং
দৃষ্টিরও অবিষয়ীভূত হইয়াছে । সেই জন্ত আমার প্রমুখাৎ অতিমান ওঁৎ
সুক্যভরে বচনবিলাস-সহকারে এই কথা বলিয়া দিয়াছে ॥ ৪২ ॥

প্রিয়ঙ্গু লতাতে তোমার অঙ্গ, চকিত হরিণীর লোচনে তোমার দৃষ্টি-
পাত, শশধরে তোমার বদনছাতি, শিখিগণের পিচ্ছভাবে তোমার কেশ-

উৎপশ্যামি প্রতনুযু নদীবীচিষু জ্বলিলাসান্
হস্তৈকগ্নিন্ কচিদপি ন তে চণ্ডি সাদৃশ্যমস্তি ॥ ৪৩ ॥
(দ্বামালিখ্য প্রণয়কুপিতাং ধাতুরাগৈঃ শিলায়াং
আত্মানং তে চরণপতিতং বাবদিচ্ছামি কৰ্ত্তুং ।

প্রণয়কুপিতাং তাং ধাতুরাগৈঃ শিলায়াং আলিখ্য আত্মানং তে চরণপতিতং কৰ্ত্তুং বাবং

বণম্” । জ্বলিলাসান্ “জ্বপতাকা ইতি পাঠঃ কবঃ পতাকা ইবেত্য়পমিত-
সমাসঃ । উৎপশ্যামীতি সৰ্বত্র সমধাতে” তথাপি নাস্তি মনোনিবৃতিরিতিভা-
শয়েনাহ হস্তেতি । হস্ত বিবাদে “হস্ত হর্ষেহনুকম্পায়াং বাক্যারম্ভবিবা-
দয়ো”রিতামরঃ । হে চণ্ডি কোপনে “চণ্ডস্ত্যস্তকোপন” ইতামরঃ ।
“গৌরাদিত্যঃ ক্রীষ্ণ” উপমানকথনমাত্রেণ ন কোপিতব্যমিতি ভাবঃ
কচিদপি একগ্নিপি বস্তুনি তে তব সাদৃশ্যং নাস্তি অতো ন নির্বণো-
মীত্যর্থঃ । অনেন অশ্রু সৌন্দর্য্যমনুপমং ইতি বাজ্যতে ॥ ৪৩ ॥

সম্প্রতি প্রতিকৃতিদর্শনমাহ স্বামিতি । হে প্রিয়ে প্রণয়েন প্রেমাতিশয়েন
কুপিতাঃ কুপিতাংহ্যবৃক্তাঃ আঃ জংপ্রতিকৃতিমিত্যর্থঃ পাতবঃ গৈরিকাদয়ঃ
“ধাতুরাগাদিশকাদিগৈরিকাদিষজাদিষ্মি”তি যাদবঃ । তে এব রাগাঃ রঞ্জক-
দ্রব্যানি “চিত্রাদিরঞ্জকদ্রব্যো লাফাদৌ প্রণয়েচ্ছয়োঃ । সারঙ্গাদৌ চ রাগঃ
জাদাকণ্যে রঞ্জে পুমানি”তি শঙ্করবঃ । তৈঃ ধাতুরাগৈঃ শিলায়াং শিলাপটে
আলিখ্য নিষ্মায় আত্মানং মাং মংপ্রতিকৃতিমিত্যর্থঃ তে তব চিত্রপতয়া
ইত্যর্থঃ চরণপতিতং কৰ্ত্তুং তথা লিখিতুং যাবৎ ইচ্ছামি তাবৎ ইচ্ছাসমকালং
মুহঃ উপচিহ্নৈঃ প্রবৃদ্ধৈঃ অশ্রৈঃ অশ্রুভিঃ কৰ্ণভিঃ “অশ্রমশ্রুণি শোণিতে”
ইতি বিশ্বঃ । মে দৃষ্টিঃ আল্প্যতে আরিয়তে ইত্যর্থঃ ততঃ দৃষ্টিপ্রতিবন্ধাৎ
লেখনং প্রতিবধ্যতে ইতি ভাবঃ ক্রূরঃ ধাতুকঃ “নৃশংসো ধাতুকঃ ক্রূরঃ”

কলাপ এবং অতিসূক্ষ্ম নদীর তরঙ্গসমূহে তোমার জ্বলিলাস উৎপ্রেক্ষণ
করিয়া থাকি। অগ্নি কোপনে! কি চঃখের বিষয়, কোথাও একমাত্র
বস্তুতে তোমার সাদৃশ্য দেখিতে পাই না! ॥ ৪৩ ॥

তোমার প্রণয়কুপিত প্রতিমূর্ত্তি ধাতুরাগ দ্বারা শিলাতলে চিত্রিত
করিয়া, আত্মাকে তোমার চরণপতিত করিতে যখনই ইচ্ছা করি, তখনই

অশ্রৈস্তাবন্মুহুরূপচিহ্নৈর্দৃষ্টিরাণুপ্যতে মে
 ক্রুরস্তস্মিন্নপি ন সহতে সঙ্গমং নৌ কৃতান্তঃ ॥ ৪৪ ॥
 মামাকাশপ্রণিহিতভুজং নির্দয়াশ্লেষহেতো-
 'লক্কায়ান্তে কথমপি ময়া স্বপ্নসন্দর্শনেষু ।
 পশ্যন্তীনাং ন খলু বহুশো ন স্থলীদেবতানাং
 মুক্তাঙ্গুলাস্তরুকিশলয়েষ্বশ্রলেশাঃ পতন্তি ॥ ৪৫ ॥

ইচ্ছামি মুহুরূপচিহ্নৈঃ অশ্রৈঃ তাবৎ মে দৃষ্টিঃ আনুপ্যতে ক্রুরঃ কৃতান্তঃ তস্মিন্ অপি নৌ সঙ্গমঃ
 ন সহতে ॥ ৪৪ ॥

স্বপ্নসন্দর্শনেষু ময়া কথমপি লক্কায়ান্তে নির্দয়া অশ্লেষহেতোঃ আকাশপ্রণিহিতভুজং মাঃ
 পশ্যন্তীনাং স্থলীদেবতানাং মুক্তাঙ্গুলাঃ অশ্রলেশাঃ তরুকিশলয়েষু বহুশঃ ন পতন্তি ন খলু ॥ ৪৫ ॥

ইত্যমরঃ । কৃতান্তঃ দৈবঃ । “কৃতান্তো যমসিদ্ধান্তদৈবাকুশলকামস্বি”ত্যমরঃ ।
 তস্মিন্ অপি চিত্রেহপি নৌ আবয়োঃ “যুগ্মদম্বদোঃ ষষ্ঠীচতুর্থীদ্বিতীয়াহুয়ো-
 বাণাবিতি নাবাদেশঃ” সঙ্গমং সহবাসং ন সহতে । সঙ্গমলেখনমপ্যাবয়োর-
 সহমানং দৈবমাবয়োঃ সাক্ষাৎ সঙ্গমং ন সহতে ইতি কিমুক্তব্যং অপি
 শব্দার্থঃ ॥ ৪৪ ॥

অবুনা স্বপ্নদর্শনম্যাহ মামিতি । স্তপ্তস্ত্র বিজ্ঞানং স্বপ্নঃ “স্বপ্নঃ স্তপ্তস্ত্র
 বিজ্ঞান”মিতি বিশ্বঃ । সন্দর্শনং সংবিৎ “দর্শনং সময়ে শাস্ত্রে দৃষ্টৌ স্বপ্নেহঙ্কি
 সংবিদি”তি শব্দার্থঃ । স্বপ্না ইতি সন্দর্শনানি স্বপ্নজ্ঞানানি “চূতবৃক্ষাদিবৎ
 সামান্যবিশেষভাবেন সহপ্রয়োগঃ” তেহু ময়া কথমপি মহতা প্রবলেন
 লক্কায়ান্তে গৃহীতায়াঃ দৃষ্টায়াঃ ইতি বাবৎ তে তব নির্দয়াশ্লেষঃ গাঢ়ালিঙ্গনং স
 এব হেতুঃ তস্ত্র নির্দয়াশ্লেষার্থমিত্যর্থঃ “ষষ্ঠী হেতুপ্রয়োগ ইতি ষষ্ঠী” ।
 আকাশে নির্দিয়ে প্রণিহিতভুজং প্রসারিতবাহুং মাং পশ্যন্তীনাং স্থলীদেব-
 তানাং মুক্তাঃ মোক্তিকানি ইব স্থলাঃ অশ্রলেশাঃ বাষ্পবিন্দবঃ তরুকিশলয়েষু
 অনেন চেলাঞ্চলেন অশ্রধারণসমাবিষ্টত্বতে বহুশো ন পতন্তীতি ন কিমু
 পতন্ত্যেব ইত্যর্থঃ । “নিশ্চয়ে নঞ্বয়প্রয়োগঃ । তথাচালঙ্কারিকসূত্রং স্থতি-

অশ্রুসলিল বারংবার বদ্ধিত হইয়া, আমার দৃষ্টিমার্গ রুদ্ধ করিয়া থাকে ।
 হায়, ক্রুর দৈব আলেখ্যেও আমাদের সমাগম সহ করিতে পারে না ! ॥৪৪॥

আমি স্বপ্নাবেশে কোনরূপে তোমার লাভ করিয়া, গাঢ়তর আলিঙ্গনার্থ

ভিহা সদ্যঃ কিশলয়পুটান্ দেবদারুক্রমাণাং

যে তৎক্ষীরক্ষতিস্বরভয়ো দক্ষিণেন প্রবৃভাঃ ।

আলিঙ্গ্যন্তে গুণবতি ময়া তে তুষারাদ্রিবাভাঃ

পূর্বং স্পৃষ্টং যদি কিল ভবেদঙ্গমেভিস্তবেতি ॥ ৪৬ ॥

দেবদারুক্রমাণাঃ কিশলয়পুটান্ সদ্যঃ ভিহা তৎক্ষীরক্ষতিস্বরভয়ঃ দক্ষিণেন প্রবৃভাঃ যে তুষারাদ্রিবাভাঃ গুণবতি পূর্বং যদি কিল এভিঃ তব অঙ্গং স্পৃষ্টং ভবেৎ ইতি ময়া তে আলিঙ্গ্যন্তে ॥ ৪৬ ॥

নিশ্চয়সিদ্ধার্থেষু নঞদ্বয়প্রয়োগ ইতি । (মহাশ্মশ্রুদেবানামশ্রুপাতঃ ক্ষিতৌ যদি । দেশভ্রংশো মহাভ্রঃখং মরণঞ্চ ক্রবমিতি ক্ষিতৌ দেবতাশ্রুপাতনিষেধ-
দর্শনাৎ যক্ষশ্চ মরণভাববৃহৎনার্থং তরুকিশলয়েষু পতন্তীতু্যক্তম্ ॥ ৪৫ ॥

ইদানীং তদঙ্গস্পৃষ্টবস্তৃস্পর্শনমাহ ভিহেতি । দেবদারুক্রমাণাং কিশলয়-
পুটান্ পল্লবপুটান্ সদ্যঃ ভিহা যে তৎ ক্ষীরক্ষতিস্বরভয়ঃ তেষাং দেব-
দারুক্রমাণাং ক্ষীরক্ষতিভিঃ ক্ষীরনিয্যনৈঃ স্বরভয়ঃ স্নগন্ধয়ঃ তুষা-
রাদ্রিবাভে লিঙ্গমিদং যে বাভাঃ দক্ষিণেন দক্ষিণমার্গেণ “তৃতীয়াবিধানে
প্রকৃত্যাদিত্য উপসংখ্যানাং তৃতীয়া সমেন যাতীতিবৎ তত্রাপি করণত্বশ্চ
প্রতীয়মানত্বাৎ কর্তৃকরণয়োরেব তৃতীয়েতি ভাষ্যকারঃ” । প্রবৃভাঃ চলিতাঃ
হে গুণবতি মৌল্যল্যসৌকুমার্যাদিগুণসম্পন্নে তে তুষারাদ্রিবাভাঃ পূর্বং
প্রাক্ এভিঃ বাইতঃ তব অঙ্গং স্পৃষ্টং ভবেৎ যদি কিলেতি নস্তাবিতমেতদিতি
বুদ্ধেত্যর্থঃ “বার্তাসন্তাব্যয়োঃ কিলে”তামরঃ । ময়া আলিঙ্গ্যন্তে আলি-
য়ান্তে । “অত্র বায়ুনাং স্পৃষ্টত্বেহপি অমূর্ত্তত্বেন আলিঙ্গনাযোগাৎ আলি-
ঙ্গ্যন্তে ইতাভিধানং যক্ষশ্চ উন্নতত্বাৎ প্রলপিতমিত্যদোষঃ ইতি) বদন্ নিরুক্ত-
কারঃ স্বয়মেব উন্নতপ্রলাপীত্বাপেক্ষীয়ঃ” ॥ ৪৬ ॥

শূন্তে ভূজযুগল প্রেরণ করিলে, স্থলীর অধিষ্ঠাত্রী দেবতার তাহা দর্শন
করিয়া, বারংবার মুক্তার গ্রায় স্থল অশ্রুকণা বর্ষণ করিয়া থাকেন ॥ ৪৫ ॥

যে হিমাচলসম্পৃক্ত সমীরপ্রবাহ দেবদারু ক্রম সকলের পত্রপুট সদ্য
ভেদ করিয়া, তাহাদের ক্ষীরস্রাবে অতিমাত্র আগোদিত হইয়া, দক্ষিণ-
দিকে প্রবাহিত হয়, অগ্নি গুণবতি ! যদি তাহার পূর্বে তোমার অঙ্গ স্পর্শ
করিয়া থাকে, এই আশয়ে আমি তাহাদিগকে আলিঙ্গন করি ॥ ৪৬ ॥

সংক্ষিপ্যেত ক্ষণ ইব কথং দীর্ঘযামা ত্রিযামা
 সর্কীবস্থাস্বরপি কথং মন্দমন্দাতপং স্রাং ।
 ইথং চেতশ্চটুলনয়নে দুর্লভপ্রার্থনং মে
 গাঢ়োন্মাদিঃ কৃতমশরণং তদ্বিযোগব্যথাভিঃ ॥ ৪৭ ॥
 নস্থাত্মানং বহু বিগণয়ন্নাত্মনৈবাবলম্বে
 তং কল্যাণি ত্বমপি স্ততরাং মা গমঃ কাতরত্বম্ ।

দীর্ঘযামা ত্রিযামা কথং ক্ষণ ইব সংক্ষিপ্যেত অহঃ অপি কথং সর্কীবস্থাস্থ মন্দমন্দাতপং স্রাং
 চটুলনয়নে ইথং দুর্লভপ্রার্থনং মে চেতঃ গাঢ়োন্মাদিঃ তদ্বিযোগব্যথাভিঃ অশরণং কৃতং ॥ ৪৭ ॥

নমু বহু বিগণয়ন্ আত্মানং আত্মনা এব অবলম্বে তং কল্যাণি ত্বং অপি স্ততরাং কাতরত্বং মা

সংক্ষিপ্যেতেতি । দীর্ঘাঃ যামাঃ প্রহরাঃ যস্তাং সা দীর্ঘযামা বিরহবেদনয়া
 তথা প্রতীয়মানোত্যর্থঃ ত্রিযামা রাত্রিঃ “আদ্যন্তরোরক্ষ্যাময়োদিনব্যবহারাত
 ত্রিযামেতি ক্ষীরস্বামী” । ক্ষণ ইব কথং কেন প্রকারেণ সংক্ষিপ্যেত দৃশ্য-
 ক্রিয়েত অহঃ অপি সর্কীবস্থাস্থ সর্কীকালেণু ইত্যর্থঃ মন্দমন্দো মন্দপ্রকারঃ
 “প্রকারে গুণবচনশ্রেতি দ্বিকৃতিঃ ; কর্মধারয়বত্বত্বরেষিতি কর্মধারয়বত্বাবাৎ
 স্রপো লুক্” । মন্দমন্দাতপং অত্যন্তসস্তাপং কথং স্রাং ন স্রাদেব হে চটুল-
 নয়নে চঞ্চলাক্ষি ইথং আনেন প্রকারেণ দুর্লভপ্রার্থনং অপ্রাপ্যামনোরথং মে
 মম চেতঃ গাঢ়োন্মাদিঃ অতিতীর্যভিঃ তদ্বিযোগব্যথাভিঃ অশরণং অনাথং
 কৃতম্ ॥ ৪৭ ॥

ন চ মদীয়তুদশাশ্রবণেন ভেতব্যমিত্যাহ নরিতি । নমু ইতি আমন্ত্রণে
 “প্রণাবদারণাতুজ্ঞাতুন্নয়ানশ্রুণে নরি”ত্যমরঃ । নমু প্রিয়ে বহু বিগণয়ন্
 শাপান্তে সতি এবমেবং করিষ্যামীতি আবর্তয়ন্ আত্মানং আত্মনৈব স্তেনৈব
 “প্রকৃত্যাদিভ্য উপসংখ্যানং ইতি তৃতীয়া” । অবলম্বে ধারয়ামি যথাকথঞ্চিৎ

অগ্নি চঞ্চলাক্ষি ! দীর্ঘযামা ত্রিযামা কিরূপে ক্ষণমাত্রের ছায়, সংক্ষিপ্ত
 হইবে এবং দিনই বা কিরূপে সকল কালেই অত্যন্ত-তাপবিশিষ্ট হইবে ;
 মদীয় মন এইরূপ দুর্লভ প্রার্থনা করিয়া থাকে । তোমার অতি তীর
 বিয়োগব্যথা সর্বথা উহাকে অনাথ করিয়াছে ॥ ৪৭ ॥

অগ্নি কল্যাণি ! আমি মনে মনে নানাপ্রকার কল্পনা করিয়া, আত্মা
 ধারা আত্মাকে কোনরূপে ধারণ করিয়া আছি । অতএব তুমিও অতিমাত্র

কস্ত্রাত্যস্তং স্তম্ভমুপনতং দুঃখমেকান্ততো বা
নীচৈর্গচ্ছত্বাপরি চ দশা চক্রনেমিক্রমেণ ॥ ৪৮ ॥
শাপান্তো মে ভুজগশয়নাছুখিতে শাস্ত্রপাণৌ
শেষান্ মানান্ গময় চতুরো লোচনে মীলয়িত্বা ।

গমঃ কস্ত্র অত্যন্তঃ স্তম্ভ উপনতঃ একান্ততঃ দুঃখঃ বা দশা চক্রনেমিক্রমেণ নীচৈঃ উপরি চ
গচ্ছতি ॥ ৪৮ ॥

শাস্ত্রপাণৌ ভুজগশয়নাং উখিতে মে শাপান্তঃ শেষান্ চতুরো মানান্ লোচনে মীলয়িত্বা

জীবামি ইত্যর্থঃ তং তস্মাৎ কারণাৎ হে কল্যাণি স্তভগে ত্বংসৌভাগ্যে-
নৈব জীবামীতি ভাবঃ “বহ্লাদিভ্যশ্চেতি জীষ্” । তমপি স্তত্রামত্যস্তং কাত-
রহং ভীকরং মা গমঃ মা গচ্ছ “গমেস্মাডিলুঙ । ন মাঙ্ঘ্যোগে ইত্যভাগমা-
ভাবঃ” । তাদৃক্স্থখিনোরাবয়োগেঃ দ্রুদশি দুঃখে কথং ন বিভেমীত্যাশঙ্ক্যাহ
কস্ত্রতি । কস্ত্র জনস্ত্র অত্যন্তং নিক্রীতং স্তম্ভ উপনতং প্রাপ্তং একান্ততঃ নিয়-
মেন দুঃখং বা উপনতং কিন্তু দশা অবস্থা চক্রস্ত্র রথাস্ত্রস্ত্র নেমিঃ অস্ত্রঃ “চক্রং
বথাস্ত্রং তস্ত্রাস্ত্র নেমিঃ স্ত্রী স্ত্রাং প্রাধিঃ পুমানি” ত্যমরঃ । তস্ত্রাঃ ক্রমেণ পরী-
পাট্যা “ক্রমঃ শাক্তৌ পরীপাট্যা”মিতি বিশ্বঃ । নীচৈঃ অধঃ উপরি চ গচ্ছতি
প্রবর্ততে জন্তোঃ স্তম্ভদুঃখে পর্য্যাবর্ততে ইত্যর্থঃ ॥ ৪৮ ॥

ন চ নিরবধিকমেতৎ দুঃখমিত্যাহ শাপাস্ত্র ইতি । শাস্ত্রং নান ধনুঃ পাণৌ
স্থিতং যস্ত তস্মিন্ শাস্ত্রপাণৌ বিক্ষৌ “সপ্তম্যুপমানেন্ত্যাদিনা বহুরীহিঃ । প্রহ-
রণার্থেভ্যঃ পরে নিষ্ঠাসপ্তম্যৌ ভবত ইতি বক্তব্যং পানিশদস্ত্রোত্তরনিপাতঃ” ।
ভুজগঃ শেষ এব শয়নং তস্মাৎ উখিতে সতি মে শাপান্তঃ শাপাবসানং ভবিষ্য-
তীতি শেষঃ শেষান্ অবশিষ্টান্ চতুরো মেঘদর্শনপ্রভৃতি হরিবোধনদিনাস্ত্র-
মিত্যর্থঃ দশদিবসাদিকাস্ত্র ন বিবক্ষিতমিত্যুক্তমেব লোচনে মীলয়িত্বা
নিমীল্য গময় ধৈর্য্যেণ অতিবাহয় ইত্যর্থঃ পশ্চাৎ অনন্তরং ত্বঞ্চ অহঞ্চ আবাং

কাতর্য্য অবলম্বন করিও না । দেখ, কাতরও স্তম্ভ যেমন স্থায়ী হয় না,
দুঃখেরও তেমন স্থিরতা নাই । বলিতে কি, লোকের অবস্থা, চক্রধারার
নিয়মানুসারে যথাক্রমে উচ্ছে ও নীচে গমন করিয়া থাকে ॥ ৪৮ ॥

তগবান্ বিষ্ণু ভুজগশয়্য হইতে উখিত হইলেই, আমার শাপের শেষ
হইবে । অতএব তুমি লোচনযুগল নিমীলিত করিয়া, অবশিষ্ট চারি মান

পশ্চাদাৰাং বিরহগণিতং তং তমাত্মাভিলাষং
 নির্ৰেক্ষ্যাবঃ পরিণতশরচ্ছন্দিকাস্থ ক্ষপাস্থ ॥ ৪১ ॥
 ভূয়শ্চাহ ত্বমপি শয়নে কণ্ঠলগ্না পুরা মে
 নিদ্রাং গহ্না কিমপি রুদতী সস্বরং বিপ্রবুদ্ধা ।

প্ৰথম পশ্চাৎ আৰাং বিরহগণিতং তং তং আত্মাভিলাষঃ পরিণতশরচ্ছন্দিকাস্থ ক্ষপাস্থ
 নির্ৰেক্ষ্যাবঃ ॥ ৪১ ॥

ভূয়ঃ চ আহ পুৰা শয়নে মে কণ্ঠলগ্না তং অপি নিদ্রাং গহ্না কিং অপি সস্বরং রুদতী
 বিপ্রবুদ্ধা অসংকুং মে পৃচ্ছতঃ ইয়া কিতব ময়া স্বপ্নে দৃষ্টং তং কাং অপি রময়ন ইতি সাস্তুৰ্হাসং
 কথিতং চ ॥ ৪০ ॥

“তাদাদীনি সৰ্বৈর্নিত্যমিত্যেকশেষঃ। তাদাদীনাং মিথোবন্দে বৎ পরং
 তচ্ছিধ্যতে ইতি অস্বদঃ শেষঃ”। বিরহে গণিতং এবমেবং করিয়ায়ীতি
 মনসি আবর্তিতং তং তং “বীপ্সায়াং বিকৃত্তিঃ”। আশ্বনোঃ আবয়োঃ অভি-
 লাষং মনোরথং পরিণতাঃ শরচ্ছন্দিকাঃ যাসাং তাস্থ ক্ষপাস্থ রাত্রিষু নির্ৰে-
 ক্ষ্যাবঃ ভোক্ষ্যাবহে। “বিশতেল্ট্”। “নির্ৰেখো ভূতিভোগয়ো”রিত্যমরঃ।
 অত্র কৈশ্চিৎ নভোনভশ্চয়োরেব বাৰ্ষিকত্বাৎ কথমাযাঢ়াদিচতুষ্টিয়শ্চ বাৰ্ষি-
 কত্বমুক্তমিতি চোদয়িত্বা ঋতুদ্বয়পক্ষাশ্রয়ণাৎ অবিরোধ ইতি পর্যাহারি বৎ-
 সৰ্ব্বমসঙ্গতম্। অত্র গতশেষাশ্চত্বারো মাসা ইত্যুক্তং কবিনা ন তু তে বাৰ্ষিকা
 ইতি তস্মাদনুজ্ঞোপালন্ত এব। যচ্চ নাথেনোক্তং কথমাযাঢ়াদিচতুষ্টিয়াৎ
 পরং শরৎকাল ইতি তত্রাপি আকাত্তিকসমাপ্তেঃ শরৎকালানুবৃত্তেঃ পরিণত-
 শরচ্ছন্দিকাস্থ ইত্যুক্তং ন তু তদৈব শবৎপ্রাচুর্ভাব ইত্যবিরোধ এব ॥ ৪১ ॥

সম্প্রতি তস্তা মেঘবধকল্পশঙ্কানিৰাসায় অতিগূঢ়মভিজ্ঞানং উপদিশতি
 ভূয় ইতি। হে অবলে ভূয়ঃ পুনরপি আহ ততঃপৰ্ভা মন্থথেনেতি শেষঃ মেঘ-
 বচনমেতৎ কিমিত্যত আহ পুরাশদশ্চিরাভীতে “স্তাং প্রবন্ধে চিরাভীতে
 নিকটাগামিকে পুরে”ত্যমরঃ। পুরা পূৰ্বে শয়নে মে কণ্ঠলগ্নাপি ত্বং গলে

অতিবাহিত কর। তাহা হইলে, আমরা বিরহদিবসে যাহা যাহা অভিলাষ
 করিয়াছিলাম, শরৎকালীন-সুনিশ্চল-চন্দ্রিকা-ধৌত রজনীতে তাহা ভোগ
 করিব ॥ ৪১ ॥

তোমার সহচর আরও বলিয়া দিয়াছেন, পূৰ্বে তুমি দৃঢ়রূপে আমার
 কণ্ঠ ধারণ করিয়াও, নিদ্রা যাইয়া, কি কারণে সশব্দে রোদন করিয়া,

সান্ত্বন্যাসং কথিতমসকুং পৃচ্ছতশ্চ ত্বয়া মে

দৃষ্টঃ স্বপ্নে কিতব রময়ন্ কামপি ত্বং ময়েতি ॥ ৫০ ॥

এতস্মান্মাঃ কুশলিনমভিজ্ঞানদানাদ্বিদিহা

মা কোলীনাৎসিতনয়নে ময়া বিশ্বাসিনী ভূঃ ।

অসিতনয়নে এতস্মাৎ অভিজ্ঞানদানাং মাঃ কুশলিনঃ বিদিত্বা কোলীনাং ময়ি অবিশ্বাসিনী ময়

বদ্ধস্ত কথমপি গমনং ন সম্ভবেদিতি ভাবঃ নিদ্রাং গত্বা কিমপি কেন বা নিমিত্তেন ইত্যর্থঃ সম্ভবঃ সম্ভবং উচ্চৈরিত্যর্থঃ রুদতী সতী বিপ্রবুদ্ধা আসী-
দিতি শেষঃ । অসকুং বহশঃ পৃচ্ছতঃ রোদনহেতুর্মিতি শেষঃ মে মম হে
কিতব ত্বং কামপি রময়ন্ ময়া স্বপ্নে দৃষ্ট ইতি ত্বয়া সান্ত্বন্যাসং সমন্বহাসং যথা
তথা কথিতঞ্চ ইতি ত্বদ্বর্ত্তা ভূয়শ্চাহেতি যোজন্য ॥ ৫০ ॥

এতস্মাদিতি । এতস্মাৎ পূর্ব্বোক্তাং অভিজ্ঞায়তহেনেনেতি অভিজ্ঞানং
লক্ষণং তন্তু দানাং প্রাপণাং মাং কুশলিনং ক্ষেমবস্তং বিদিত্বা জ্ঞাত্বা হে
অসিতনয়নে কূলে জনসমূহে ভবাং কোলীনাং লোকপ্রবাদাং এতাবতী
কালেন পরাস্মিন্মোচেৎ আগচ্ছতীতি জনপ্রবাদাদিত্যর্থঃ “স্মাৎ কোলীনঃ
লোকবাদে যুদ্ধে পশ্বহিপক্ষিণা”মিত্যমরঃ । ময়ি বিষয়ে অবিশ্বাসিনী মরণ-
শঙ্কিনী মা ভূঃ ন ভব “ভবতেলুঙ্ ন মাঙ্যোগে ইত্যড়াগমপ্রতিষেধঃ” ।
ন চ দীর্ঘকালবিপ্রকর্ষণং পূর্ব্বস্নেহনিবৃত্তিঃ শক্যা ইত্যাহ স্নেহানিতি । কিমপি
কিংবা নিমিত্তং ন বিদ্যতে ইতি শেষঃ স্নেহান্ প্রীতীঃ বিরহে সতি অন্তোন্ত-
বিপ্রকর্ষে সতি ক্ষঃসিনঃ বিনম্বরান্ আহঃ তং তথা ন ভবতীতি অভিপ্রায়ঃ
কিন্তু তে স্নেহা অভোগাঃ বিরহে ভোগাভাবাং হেতোঃ “প্রসজ্যপ্রতি-
ষেধেহপি নঞসমাস ইষ্যতে” । ইষ্টে বস্তুনি বিষয়ে উপচিতঃ রসঃ স্বাদঃ
যেষু তে উপচিতরসাঃ সন্তুঃ প্রবৃদ্ধতৃষ্ণা ইত্যর্থঃ “রসো গন্ধে রসং স্বাদে
তিক্তাদৌ বিষরাগরো”রিতি বিশ্বঃ । প্রেমরাশীভবন্তি বিয়োগাসহিষ্ণুত্বমাপ-
জাগিয়া উঠিলে, আমি বারংবার রোদনের কারণ জিজ্ঞাসা করিতে লাগি-
লাম । তুমি মুহুমুদ হাস্য করিয়া উত্তর করিলে, অগ্নি ধূর্ত্ত ! আমি স্বপ্নে
দেখিলাম, তুমি যেন অশ্রু কোন রমণীর সহিত বিহারে প্রবৃত্ত হইয়াছ ॥ ৫০ ॥

অগ্নি অসিতলোচনে ! আমি যে এই অভিজ্ঞান প্রদান করিলাম,
ইহা দ্বারা আমাকে কুশলী জানিয়া, লোকপ্রবাদবশে আমাতে অবিশ্বাসিনী
হইও না, (অর্থাৎ মিথ্যা লোকের রটনায় আমি মরিয়া গিয়াছি, ভাবিও

স্নেহানাহঃ কিমপি বিরহে ধ্বংসিনস্তে স্বভোগা-

দিক্ষে বস্তুন্যুপচিতরসাঃ প্রেমরশীভবন্তি ॥ ৫১ ॥

আশ্বাস্ত্রৈবং প্রথমবিরহোদগ্রশোকাং সখীং তে

শৈলাদাশু ত্রিনয়নবৃষোৎখাতকূটামিবৃত্তঃ ।

সাভিজ্ঞানপ্রহিতকুশলৈস্তদ্বচোভিশ্মমাপি

প্রাতঃকুন্দপ্রসবশিখিলং জীবিতং ধারয়েথাঃ ॥ ৫২ ॥

ভূঃ কিং অপি স্নেহান্ বিরহে ধ্বংসিনঃ আহঃ তে তু অভোগাৎ ইষ্টে বস্তুনি উপচিতরসাঃ প্রেম
রশীভবন্তি ॥ ৫১ ॥

প্রথমবিরহোদগ্রশোকাং তে সখীং এবং আশ্বাস্ত্র ত্রিনয়নবৃষোৎখাতকূটাং শৈলাৎ আশু নিবৃত্ত
সাভিজ্ঞানপ্রহিতকুশলৈঃ তদ্বচোভিঃ মম অপি প্রাতঃকুন্দপ্রসবশিখিলং জীবিতং ধারয়েথাঃ ॥ ৫২ ॥

দ্যন্তে ইত্যর্থঃ । স্নেহপ্রেমণোরবস্থাবেদাদ্ভেদঃ । তদ্ব্যক্তং আলোকনাভিলাষী
রাগস্নেহী ততঃ প্রেমা । রতিশৃঙ্গারী যোগে বিরোগতো বিপ্রলম্বশ্চেতি ।
তদেব ক্ষুটীকৃতং রসাকরে প্রেমা দিদৃক্ষা রম্যেযু তচ্ছিত্তা ত্বভিলাষকঃ ।
রাগস্তৎসঙ্গবুদ্ধিঃ স্তাং স্নেহস্তৎপ্রবণক্রিয়া । তদ্বিয়োগাসহং প্রেম রতিস্তৎ-
সহবর্তনম্ । “শৃঙ্গারস্তৎসমঃ ক্রীড়া সংযোগঃ সপ্তধা ক্রমাদিতি” ॥ ৫১ ॥

ইং স্বকুশলং সন্নিশ্চ তৎকুশলসন্দেশানয়নমিদানীং যাচতে আশ্বাস্ত্রৈ
প্রথমবিরহেণ উদগ্রশোকাং তীব্রদুঃখাং তে সখীং এবং পূর্বোক্তরীত্যা আশ্বাস্ত্র
উপজীব্য ত্রিনয়নশ্চ ত্র্যম্বকশ্চ বৃষেণ বৃষভেণ উৎখাতাঃ অবদারিতাঃ কূটাঃ
শিখরানি যন্ত তস্মাৎ “কূটোহস্তী শিখরং শৃঙ্গ”মিত্যমরঃ । শৈলাং কৈলাসাং
আশু নিবৃত্তঃ প্রত্যাবৃত্তঃ সন্ সাভিজ্ঞানং সলক্ষণং যথা তথা প্রহিতং প্রেমিতা

না) । দেখ, লোকে যে বলিয়া থাকে, বিরহ ঘটিলে, স্নেহেরও ব্যত্যয় হয়
এ কথা কোন কাজেরই নহে । কেননা, তৎকালে ভোগের অভাব-প্রযুক্ত
স্নেহরাশি তত্তৎ অভীষ্ট বস্তুতে রসবুদ্ধিসহকারে প্রেমরশিরূপে পরিণত
হইয়া থাকে ॥ ৫১ ॥

আমার সহিত এই প্রথম বিরহ । সুতরাং তোমার সখী অতিমাত্র
শোকাচ্ছিন্না হইয়াছেন । তাঁহাকে এইরূপে আশ্বাসিত করিয়া, মহাদেবেঃ
দ্ব্যম্বক-বিদারিত-শেখর-বিশিষ্ট সেই পর্বত হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইয়া
সেই তোমার সখী আপনার অভিজ্ঞানসহ যে কুশলবার্তা প্রদান করিবেন,
তাহা লইয়া আসিয়া, আমারও প্রাণরক্ষা করিও । বলিতে কি, প্রাতঃ

কচ্চিৎ সৌম্য ব্যবসিতমিদং বন্ধুকৃত্যং হুয়া মে

প্রত্যাদেশান্ন খলু ভবতো ধীরতাং তর্কয়ামি ।

নিঃশব্দোহপি প্রদিশসি জলং যাচিতশ্চাতকেভ্যঃ

প্রত্যুক্তং হি প্রণয়িষু সতামীপ্সিতার্থক্রিয়ৈব ॥ ৫৩ ॥

সৌম্য হুয়া মে ইদং বন্ধুকৃত্যং ব্যবসিতং কচ্চিৎ প্রত্যাদেশাং ভবতঃ ধীরতাং ন তর্কয়ামি
যাচিতঃ নিঃশব্দঃ অপি চাতকেভ্যঃ জলং প্রদিশসি হি সতাং প্রণয়িষু ইপ্সিতার্থক্রিয়া এব
প্রত্যুক্তং ॥ ৫৩ ॥

যেযু তৈঃ তস্তাঃ স্বসংখ্যাঃ বচোভিঃ মমাপি প্রাতঃকুন্দপ্রসবমিব
খিলং দুর্কলং মম জীবিতমপি ধারয়েথাঃ স্থাপয় । “প্রার্থনারাং লিঙু” ॥৫২॥

সম্প্রতি মেঘস্ত প্রার্থনাস্বীকারং প্রশ্নপূর্বকং করয়তি কচ্চিদিতি । হে
সৌম্য সাধো ইদং মে বন্ধুকৃত্যং বন্ধুকার্য্যং “দেবদত্তস্ত গুরুকুলমিতিবৎ
যোগঃ” । ব্যবসিতং কচ্চিৎ করিষ্যামীতি নিশ্চিতং কিং “কচ্চিৎ কাম-
বেদনে” ইত্যমরঃ । অভিপ্রায়জ্ঞাপনং কামপ্রবেদনম্ । ন চ তে তুষ্টী-
বাদনস্বীকারং শব্দে বতস্তে স এব উচিত ইত্যাহ প্রত্যাদেশাং করিষ্যা-
তি প্রতিবচনাং “উজ্জিরাভাষণং বাক্যমাদেশো বচনং বচ” ইতি শকার্ণবঃ ।
তঃ তব ধীরতাং গম্ভীরত্বং ন তর্কয়ামি ন সমর্থয়ে খলু । তর্হি কথমঙ্গী-
রজ্ঞানং তত্রাহ যাচিতঃ সন্ নিঃশব্দোহপি নির্গঞ্জিতোহপি অপ্রতি-
নানোহপীত্যর্থঃ চাতকেভ্যঃ জলং প্রদিশসি দদাসি । যুক্তকৈতদিত্যাহ
যস্মাং সতাং সংপুরুষাণাং প্রণয়িষু যাচকেষু বিষয়ে ইপ্সিতার্থক্রিয়ৈব
পক্ষিতার্থসম্পাদনমেব প্রত্যুক্তং প্রতিবচনং ক্রিয়া কেবলমুত্তরমিত্যর্থঃ
জ্জিতি শরদি ন বর্ষতি বর্ষতি বর্ষাস্থ নিঃস্বনো মেঘঃ । নীচো বদতি ন
তে ন বদতি স্রজনঃ করোত্যেব” ইতি ভাবঃ ॥ ৫৩ ॥

গীন কুন্দকুম্ভের ছায়, আমার প্রাণ নিতান্ত অবসন্নভাবাপন্ন হইয়া
গাছে ॥ ৫২ ॥

সৌম্য ! আমার এই বন্ধুকার্য্য সম্পন্ন করিবে, বলিয়া, কি তুমি কৃত-
জ্ঞ হইয়াছ ? তুমি যদি, করিব, বলিয়া প্রতিবচন প্রদান কর, তাহা
ল, আমি তোমারে গম্ভীর বলিয়া, বিবেচনা করিব না । দেখ, চাতক-
যাক্রা করিতে, তুমি কোন উচ্চবাচ্য না করিয়াই, নিঃশব্দে তাহাদিগকে
দান কর । বলিতে কি, সংপুরুষগণ অতীষ্ট বিষয় সম্পাদন করিয়াই,
কদ্বিগকে প্রতিবচন প্রদান করেন ; মুখে কোনরূপ কথা বলেন না ॥৫৩॥

এতৎ কৃতা প্রিয়মনুচিতপ্রার্থনাবর্তিনো মে

সৌহাদ্দা বিধুর ইতি বা ময়ানুক্রোশবুদ্ধ্যা ।

ইষ্টান্ দেশান্ জলদ বিচর প্রাবৃষা সম্ভূতশ্চী-

শ্মা ভূদেবং ক্ষণমপি চ তে বিদ্যাতা বিপ্রযোগঃ ॥ ৫৪ ॥

ইতি শ্রীকালিদাসকৃতৌ মেঘদূতে কাব্যে উত্তরমেঘঃ ।

জলদ সৌহাদ্যং বা বিধুর ইতি বা ময়ি অনুক্রোশবুদ্ধ্যা অনুচিতপ্রার্থনাবর্তিনঃ মে এতৎ
প্রিয়ং কৃতা প্রাবৃষা সম্ভূতশ্চীঃ ইষ্টান্ দেশান্ বিচর তে বিদ্যাতা কণাঃ অপি চ এবং বিপ্রযোগঃ
মা ভূং ॥ ৫৪ ॥

সম্প্রতি স্বাপরাধসমাধানপূর্বকং স্বকাৰ্য্যস্ত অবশ্যকরণং প্রার্থয়মানো
মেঘং বিস্মজতি এতদिति । হে জলদ সৌহাদ্যং স্নহস্তাৰ্যং বা “হৃদগসিক্তে
পূৰ্বপদস্ত চেত্যাভয়পদবৃদ্ধিঃ” । বিধুরঃ বিযুক্তঃ ইতি হেতোঃ ময়ি বিষয়ে
অনুক্রোশবুদ্ধ্যা করুণাবুদ্ধ্যা বা অনুচিতা তব অননুৰূপা যা প্রার্থনা প্রিয়াং
প্রতি সন্দেশং মে হরতেত্যবংকৃপা তত্র বর্তিনঃ নির্বন্ধপরস্ত মে মম এতৎ
সন্দেশহরণরূপং প্রিয়ং কৃতা সম্পাদ্য প্রাবৃষা বৰ্ষাতিঃ “জিয়াং প্রাবৃট্ জিয়াং
ভূমি বৰ্ষাঃ” ইত্যমরঃ । সম্ভূতশ্চীঃ উপচিতশোভঃ সন্ ইষ্টান্ অভিলষিতান্
দেশান্ বিচর যথেষ্টদেশেষু বিহর ইত্যর্থঃ “দেশকালান্ধগন্তব্যঃ কৰ্ম্মসংজ্ঞা
হৃকৰ্ম্মণা”মিতি বচনাৎ কৰ্ম্মম্ । এবং মদং ক্ষণমপি স্বল্পকালমপি তে তব
বিদ্যাতা কলত্রেণ ইতি শেষঃ বিপ্রযোগঃ বিরহঃ মা ভূং মাশ্ব । “মাঙিত্যা-
শিষি লুঙ । অস্তে কাব্যস্ত নিত্যত্বাৎ কুর্যাদাশিষমুত্তমাম্ । সৰ্ব্বত্র ব্যাপ্যাতে
বিদ্বান্ নায়কেচ্ছানুরূপিণীমিতি সারস্বতালঙ্কারে দৰ্শনাৎ কাব্যাস্তে নায়কে-
চ্ছানুরূপোহয়মাশীৰ্বাদঃ প্রযুক্ত ইতানুসন্ধেয়ম্” ॥ ৫৪ ॥

ইতি শ্রীমল্লিনাথস্বরিবিরচিতায়াঃ মেঘসন্দেশনামাখ্যায়াঃ সজীবন্তানুত্তরমেঘঃ ।

হে জলদ ! সৌহাদ্যবশতই হউক, আর আমি অতিমাত্র কাতর হইয়াছি,
সুতরাং আমার প্রতি করুণাপ্রকাশ করা কর্তব্য, এইপ্রকার ভাবিয়াই বা
হউক, আমি তোমার নিকট অনুচিত প্রার্থনা করিয়া, তাহার পূরণে নির্বন্ধ
প্রকাশ করিতেছি। তুমি আমার এই প্রিয় সম্পাদন করিয়া, বৰ্ষার সহযোগে
সমন্বিতশোভাবিস্তারপূর্বকঃ সারস্বত-দেশে বিচরণ কর । তোমার যেন আমার
হায়, একক্ষণের জন্তও বিদ্যাতের সহিত বিরহযোগ সংঘটিত না হয় ॥ ৫৪ ॥

উত্তরমেঘ সমাপ্ত ।

মেঘদূত সম্পূর্ণ ।



